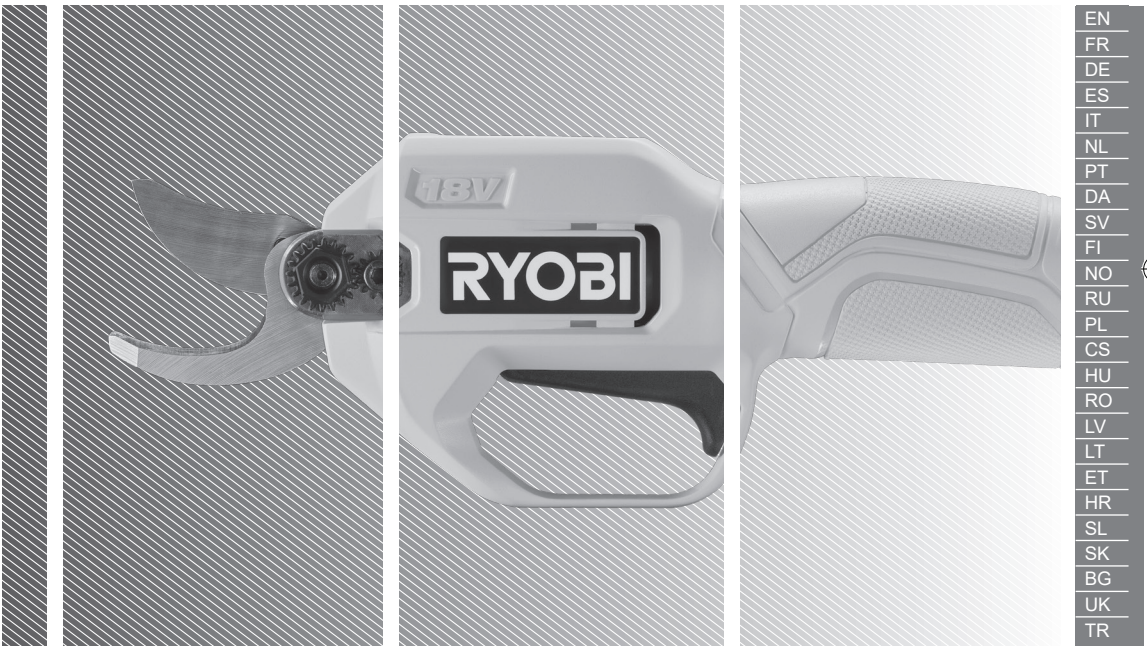
RYOBI



EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR

RY18SCA

Important! It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.

Attention! Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.

Achtung! Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.

¡Atención! Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto

Attenzione! E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.

Let op! Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.

Atenção! É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.

OBS! Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.

Observera! Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.

Huomio! On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.

Advarsel! Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet

Внимание! Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.

Uwaga! Koniecznie należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

Důležité upozornění! Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

Figyelem! Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

Atenţie! Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

Uzmanību! Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un preces darbināšanas.

Dėmesio! Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiame vadove pateiktus nurodymus.

Tähtis! Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.

Upozorenje! Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.

Pomembno! Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priročniku.

Upzornenie! Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

Важно! Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

Важливо! Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

Önemli! Ürünü monte etmeden, kullanmadan ve bakımını yapmadan önce bu kılavuzdaki talimatları okumanız önemlidir.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificaţiilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podloæno tehniëkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Teknik değişikliğe tabidir.

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your cordless secateurs.

INTENDED USE

The cordless secateurs are only designed for cutting and pruning small wood limbs and branches with a diameter of up to 25 mm (softwood) and 20 mm (hardwood). Do not cut branches with diameters that are greater than these values. Do not use the product for any other purpose.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ **WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

Save all warnings and instruction for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks, which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injury.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool’s operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

CORDLESS SECATEURS SAFETY WARNINGS

⚠**DANGER!** Keep hands away from the blade. Contact with the blade will result in serious personal injury.

⚠**WARNING!** Do not leave the product unattended before the LED and sound indicate that it is off.

- Save these instructions. Refer to them frequently, and use them to instruct others who may use the product. If you loan someone the product, loan them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.
- Never allow children, persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, or people who are unfamiliar with these instructions to use the product. Local restrictions may limit the age of operator.
- Do not operate the product in poor lighting. Use the product only in daylight or good artificial light.
- To reduce the risk of injury associated with contacting moving parts, always turn off the product, remove the battery pack, and make sure that all moving parts have come to a stop:
  - before clearing a blockage
  - before checking, cleaning, or working on the product
  - before changing accessories
  - before leaving the product unattended
  - before performing maintenance
- Keep the product clean of clippings and other materials. They may become lodged between the jaw and blade.
- Keep the area clear of all bystanders, children, and pets while operating the product.
- When cutting a limb under tension, be alert for springback so that you will not be struck when the tension in the wood fibres is released.
- Maintain the product with care. Keep the cutting edge sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury. Follow the instructions for lubricating and changing accessories.
- Before using the product, check for damaged parts and press the trigger to ensure that the blades open and close correctly. Before further use of the product, any part that is damaged must be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Keep hands away from the blade.
- Keep your body warm in cold weather. When operating the product, wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
- Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure that you take regular breaks.
- If the blade is stuck in a branch during operation, do not twist the blade. Turn off the product, remove the battery pack, and pull the blades straight out slowly from the branch.
- Cut branches one by one.
- Never hold the branch you are pruning with your free hand. Keep hands and any other part of the body away from the cutting area. Never touch the blades to avoid injuries.
- Do not grasp the exposed cutting blades when picking up or holding the product.
- Do not use the product to cut wires.
- Do not cut where there is a risk of hidden wiring.
- Operate the product only in temperatures between 0°C and 40°C.
- Store the product in a location where the ambient temperature is between 0°C and 40°C.
- Cut at an angle for a cleaner cut.
- The temperature of the product may rise, and over-temperature protection may be activated when cutting very dry or hard materials. Wait for 10-15 minutes or until the product has cooled down before resuming operation.

ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

- To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse the tool, battery pack, or charger in fluid or allow fluid to flow

inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

- Charge the battery pack in a location where the ambient temperature is between 10°C and 38°C.
- Store the battery pack in a location where the ambient temperature is between 0°C and 40°C.
- Use the battery pack in a location where the ambient temperature is between 0°C and 40°C.

TRANSPORTATION AND STORAGE

- Turn off the product, remove the battery pack, and allow both to cool before storing or transporting.
- Remove all foreign material from the product. Install the blade cover.
- Always install the blade cover when storing or transportation the product.
- For transportation in a vehicle, secure the product against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.
- Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep the product away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store the product outdoors.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the battery in accordance with local and national provisions and regulations. Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party.

Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, nonconductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for further advice.

MAINTENANCE

- Use only original manufacturer's replacement parts, accessories, and attachments. Failure to do so can cause possible injury, can contribute to poor performance, and may void your warranty.
- Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. Have the product serviced by an authorised service centre only. When servicing, use only original replacement parts.
- After each use, clean the body and handles of the product with a soft, dry cloth. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.
- After each use, clean the debris from the blades with a stiff brush, and then use a disinfectant wipe to clean the blades. Carefully apply a rust-preventative lubricant. Use a recommended rust-preventative lubricant spray to apply an even distribution and reduce the risk of personal injury from contact with the blades. For information about suitable spray products, check with your local authorised service centre.
- You may make adjustments and repairs described in this manual. For other repairs, contact an authorised service centre.
- Check all nuts, bolts, and screws at frequent intervals for proper tightness to ensure that the product is in safe working condition.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, or grease. Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or penetrating oils come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic, resulting in serious personal injury.

NOTE: To ensure long and reliable service, carry out the following maintenance regularly:

- Check for obvious defects, such as loose, dislodged, or damaged blades; loose fixings; and worn or damaged components.

- Visually check the condition of the cutting edges of the cutting blade. Replace the blade when worn or damaged.
- To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the product when cleaning or performing any maintenance. Ensure that the cutting mechanism has stopped before setting the product down and storing the product.

LED INDICATIONS

LED INDICATOR	SOUND	STATUS
On	2 beeps (low to high)	The product is on.
Flashing	Continuous beep until the blades open	The product is jammed. The cutting blades open. Once the flashing of the LED and the beep tone stops, operation may be resumed.
Off	1 beep before LED turns off	The product has been inactive for 30 seconds and is going into sleep mode.
Off	2 beeps (high to low)	The product is off.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 112.

1. Cutting blade
2. LED indicator
3. Handle
4. Trigger
5. Locking screw and washer
6. Locking nut
7. Fixed blade
8. Blade cover
9. Operator's Manual
10. Battery pack
11. Charger
12. Replacement cutting blade
13. Light lubricant oil
14. Screwdriver
15. Socket wrench
16. Hex key

SYMBOLS ON THE PRODUCT


Safety alert


Read and understand all instructions before operating the product. Follow all warnings and safety instructions.


European Conformity Mark


British Conformity Mark


EurAsian Conformity Mark


Ukraine Conformity Mark


Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.


Wear head and eye protection.


Wear non-slip, heavy duty gloves.


To prevent serious injury, do not touch cutting blades.


Visible radiation, instructional safeguard



Press and hold the trigger for 3 seconds to turn off/on the product.



The product goes into sleep mode if the trigger is not pressed for more than 30 seconds.


Do not expose to rain or damp condition.


Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15 m away from the operating area.

SYMBOLS IN THIS MANUAL


Note


Warning


Parts or accessories sold separately


Lock


Unlock

Lors de la conception du sécateur sans fil, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité.

UTILISATION PRÉVUE

Le sécateur sans fil est uniquement conçu pour couper et élaguer des petites branches d'arbre d'un diamètre allant jusqu'à **25** mm (bois tendre) et **20** mm (bois dur). Ne pas couper des branches d'un diamètre supérieur à ces valeurs. Utilisez ce produit pour aucun autre travail.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR O UTILS ÉLECTROPORTATIFS

⚠ **AVERTISSEMENT! Lisez l'ensemble des avertissements, instructions, illustrations et spécifications relatifs à la sécurité fournis avec ce produit.** Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner un décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à accu (sans câble de raccordement).

SÉCURITÉ DANS LA ZONE DE TRAVAIL

- **Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- **N'utilisez pas l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

SÉCURITÉ RELATIVE AU SYSTÈME ÉLECTRIQUE

- **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électriques avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de décharge électrique.
- **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
- **Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- **Ne malmenez pas le câble d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Un cable endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.
- **Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser une rallonge appropriée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique appropriée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- **Si une utilisation de l'outil électroportatif dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel.** Un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choque électrique.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- **Rester vigilant, surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif lorsqu'on est fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures sur les personnes.
- **Porter des équipements de protection. Porter toujours des lunettes de protection.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- **Eviter toute mise en service accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur est en position "arrêt" avant la connexion au secteur et/ou l'insertion de la batterie, ainsi qu'avant de saisir ou de transporter l'outil.** Le transport d'un outil électrique avec votre doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'un outil dont l'interrupteur est en position "marche" est propice aux accidents.
- **Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement. Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.** Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur ou de le brancher sur la source de courant lorsque l'outil électroportatif est en fonctionnement, peut entraîner des accidents.
- **Ne pas se précipiter. Gardez une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- **Portez des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir cheveux, vêtements et gants éloignes des parties de l'appareil en rotation.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifier que ceux ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les dangers dus aux poussières.
- **Ne pas relâcher sa vigilance en cas d'utilisation fréquente de certains outils et ne pas ignorer les principes de sécurité des outils.** Une action imprudente peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.

UTILISATION ET EMPLOI SOIGNEUX D'OUTILS ÉLECTROPORTATIFS

- **Ne pas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- **Retirer la fiche de la prise de courant et/ou enlever l'accu avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement de l'outil électroportatif par mégarde.
- **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Prendre soin de l'outil électroportatif. Vérifier que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôler si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'outil électroportatif s'en trouve entravé.** Faire réparer ces parties endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas de situation imprévue.

UTILISATION ET EMPLOI SOIGNEUX DES OUTILS ÉLECTRIQUES SANS FIL

- **Ne chargez les blocs de batteries que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur approprié à un type spécifique de batterie peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- **Dans les outils électriques, n'utilisez que les blocs de batteries spécialement prévus pour ceux-ci.** L'utilisation de tout autre bloc de batterie peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- **Lorsqu'un bloc de batterie n'est pas utilisé, maintenez-le à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Un court-circuit entre les contacts de batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir du bloc de batterie. Évitez tout contact avec ce liquide.** En cas de contact accidentel, rincez soigneusement avec de l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide qui sort du bloc de batterie peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
- **Ne pas utiliser un outil ou un pack de batterie endommagé ou modifié.** Des batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- **N'exposez pas un outil ou un bloc-sbatterie au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Suivre toutes les instructions de chargement et ne pas charger l'outil ou le pack de batterie en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

TRAVAUX D'ENTRETIEN

- **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
- **Ne jamais procéder à l'entretien des packs de batterie endommagés.** L'entretien des packs de batterie ne peut être effectué que par le fabricant ou des prestataires agréés.

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE SÉCATEUR SANS FIL

⚠**DANGER!** N'approchez pas vos mains de la lame. Tout contact avec la lame provoquera une blessure grave.

⚠**AVERTISSEMENT!** Ne laissez pas le produit sans surveillance avant que la LED et le signal lumineux indiquent qu'il est éteint.

- Conservez ce mode d'emploi. Reportez-vous y fréquemment et servez-vous en pour apprendre aux autres utilisateurs éventuels comment utiliser l'appareil. En cas de prêt de ce produit à un tiers, communiquez-lui ces instructions afin d'éviter toute utilisation incorrecte du produit et toute blessure éventuelle.
- Ne laissez jamais les enfants, les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas l'habitude ou les connaissances suffisantes, ni les personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser ce produit. Des restrictions locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- Ne faites pas fonctionner le produit sous un mauvais éclairage. Utilisez le produit en plein jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Afin de réduire le risque de blessures infligées par des pièces mobiles, mettez toujours l'appareil hors tension, retirez le bloc-batterie et assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont entièrement immobilisées.
  - avant de retirer une obstruction

- avant de travailler sur le produit, de le vérifier ou de le nettoyer
- avant de changer les accessoires
- avant de laisser le produit sans surveillance
- avant de procéder à la maintenance

- Maintenez le produit exempt de copeaux et autres matériaux. Ceux-ci pourraient venir se loger entre la mâchoire et la lame.
- Maintenez les passants, les enfants et les animaux domestiques en dehors du périmètre de sécurité lors de l'utilisation du produit.
- Lorsque vous coupez une branche sous contrainte, soyez prêt à vous éloigner rapidement de façon à ne pas être frappé lorsque la tension dans les fibres du bois se relâche.
- Entretenez le produit avec soin. Maintenir le tranchant et la propreté du bord de coupe afin de garantir des performances optimales et de réduire le risque de blessure. Lubrifiez et changez les accessoires selon les instructions.
- Avant d'utiliser le produit, vérifier les pièces endommagées et appuyer sur la gâchette pour s'assurer que les lames s'ouvrent et se ferment correctement. Avant toute utilisation prolongée du produit, toute pièce endommagée doit être examinée prudemment afin de déterminer si elle va fonctionner correctement et comme prévu. N'approchez pas vos mains de la lame.
- Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez le produit, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du syndrome de Raynaud.
- L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.
- Si la lame est coincée dans une branche pendant l'utilisation, ne pas tourner la lame. Éteignez le produit, retirez la batterie et tirez la lame horizontalement pour la dégager de la branche.
- Couper les branches une par une.
- Ne jamais tenir la branche que vous élaguez avec votre main libre. Garder vos mains et toutes les autres parties de votre corps à distance de la zone de coupe. Ne jamais toucher les lames pour éviter les blessures.
- Ne saisissez pas saisir les lames de coupe exposées lorsque vous prenez ou tenez le produit.
- Ne pas utiliser le produit pour couper des fils.
- Ne pas couper là où des fils cachés pourraient être présents.
- Utilisez le produit uniquement à des températures comprises entre 0 et 40 °C.
- Stockez le produit à un endroit dont la température ambiante est comprise entre 0 et 40 °C.
- Coupez en angle pour une coupe plus nette.
- La température du produit peut augmenter, et la protection contre la surchauffe peut s'activer lorsque vous coupez des matériaux très secs ou très durs. Attendez entre 10 et 15 minutes ou jusqu'à ce que le produit ait refroidi avant de reprendre l'utilisation.

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

- Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages cau-sés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou contenant des agents de blanchiment etc. peuvent provoquer un court-circuit
- Rechargez le bloc de batterie à un endroit où la temperature ambiante est comprise entre 10 et 38 °C.
- Remisez le bloc de batterie à un endroit où la temperature ambiante est comprise entre 10 et 40 °C.
- Utiliser le bloc-batterie à un endroit où la température ambiante est comprise entre 0 et 40 °C.

TRANSPORT ET STOCKAGE

- Mettre l'appareil hors tension, retirer la batterie et les laisser refroidir avant le rangement ou le transport.
- Débarrassez l'appareil de tous les corps étrangers. Installez le cache de la lame.
- Installez toujours le protège-lame avant de ranger ou transporter le produit.
- Pour le transport dans un véhicule, attachez le produit pour l'empêcher de bouger ou de tomber, afin d'éviter toute blessure et tout dommage matériel.
- Rangez-le dans un endroit frais, sec et correctement ventilé, hors de portée des enfants. Tenez le produit à l'écart des agents corrosifs tels que les produits chimiques pour le jardin et les sels de dégivrage . Ne rangez pas ranger le produit à l'extérieur.

TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux. Respectez toutes les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous confiez leur transport à un tiers.

Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants non conducteurs. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

ENTRETIEN

- N'utilisez que des pièces détachées et des accessoires d'origine constructeur. Le non respect de cette précaution peut entraîner de mauvaises performances, des blessures, et annuler votre garantie.
- Les réparations demandent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un technicien de service qualifié. Confiez l'entretien du produit à un centre de service agréé. N'utilisez que des pièces détachées d'origine constructeur pour les opérations d'entretien.
- Après chaque utilisation, utilisez un chiffon propre et sec pour nettoyer le corps et les poignées du produit. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un centre de service agréé.

- Après chaque utilisation, enlevez les débris des lames avec une brosse dure, puis utilisez une lingette désinfectante pour nettoyer les lames. Appliquez soigneusement un lubrifiant anti-rouille. Pour une distribution régulière et pour réduire le risque de blessure lié au contact avec les lames, utiliser un spray de lubrifiant anti-rouille recommandé. Pour obtenir des informations sur un aérosol adapté, contactez votre centre de service agréé local.
- Vous pouvez effectuer les réglages et réparations décrits dans ce manuel. Pour d'autres réparations ou conseils, faites vous assister par un service après-vente agréé.
- Vérifiez régulièrement le bon serrage des écrous, vis et boulons pour vous assurer que le produit soit toujours en bon état de fonctionnement.
- Evitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par un grand nombre de solvants du commerce. Utiliser des chiffons propres pour enlever toute trace de poussière, saleté, graisse ou huile. Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui peut entraîner de graves blessures.

REMARQUE: Pour garantir la fiabilité et la longue durée de vie utile de la machine, procédez régulièrement aux travaux de maintenance suivants :

- Vérifiez l'appareil du point de vue des défauts visibles comme une lame mal serrée, délogée ou endommagée, une fixation desserrée et des composants usés ou endommagés.

- Vérifier visuellement l'état des bords tranchants de la lame de coupe. Remplacez la lame lorsqu'elle est usée ou endommagée.
- Pour éviter de graves blessures, retirez toujours le bloc de batterie du produit lorsque vous le nettoyez ou que vous effectuez une quelconque opération d'entretien. S'assurer que le mécanisme de coupe s'est arrêté avant de poser ou de ranger le produit.

INDICATIONS LED

INDICATEUR LED	SON	ÉTAT
Allumé	2 bips (faible à élevé)	Le produit est allumé.
Clignotant	Bip continu jusqu'à ce que les lames s'ouvrent	Le produit est bloqué. Les lames s'ouvrent. Une fois que la LED arrête de clignoter et que le bip sonore s'arrête, l'utilisation peut reprendre.
Éteint	1 bip avant extinction de la LED	Le produit est resté inactif pendant 30 secondes et va passer en mode veille.
Éteint	2 bips (élevé à faible)	Le produit est éteint.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir page 112.

1. Lame de coupe
2. Indicateur LED
3. Poignée
4. Gâchette
5. Vis de verrouillage et rondelle
6. Écrou de verrouillage
7. Lame fixe
8. Protection de la lame
9. Manuel utilisateur
10. Bloc de batterie
11. Chargeur
12. Lame de remplacement
13. Huile de lubrification légère
14. Tournevis
15. Clé à douille
16. Clé hexagonale

SYMBOLES APPLIQUÉS SUR LE PRODUIT



Alerte de sécurité



Lisez et comprennez toutes les instructions avant d'utiliser le produit. Respectez l'ensemble des avertissements et consignes de sécurité.



Marque de conformité européenne



Marque de conformité britannique



Marque de conformité d'Eurasie



Marque de conformité ukrainienne



Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales ou votre distributeur pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.



Portez des protections pour la tête et les yeux.



Portez des gants de protection solides et antidérapants.



Ne touchez pas les lames afin d'éviter toute blessure grave.



Rayonnement visible, instructions de protection



Appuyez longuement sur la gâchette pendant 3 secondes pour mettre le produit sous tension ou hors tension.



Le produit passe en mode veille si la gâchette n'est pas pressée pendant plus de 30 secondes.



N'exposez pas ce produit à la pluie ou à des conditions humides.



Prenez garde à la projection d'objets au sol et dans les airs. Gardez tous les passants, en particulier les enfants et les animaux, éloignés d'au moins 15 m de la zone de travail.

SYMBOLES DE CE MANUEL



Remarque



Avertissement



Pièces détachées et accessoires vendus séparément



Verrouillage



Déverrouillage

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihrer Akku-Gartenschere.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Akku-Gartenschere ist nur zum Schneiden und Ausästen von kleinen Zweigen und Ästen mit einem Durchmesser von bis zu 25 mm (Weichholz) bzw. 20 mm (Hartholz) geeignet. Schneiden Sie keine Äste, deren Durchmesser diese Werte überschreitet. Das Produkt darf zu keinen anderen Zwecken verwendet werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR ELEKTROWERKZEUGE

⚠ **WARNUNG! Lesen Sie aufmerksam alle mit diesem Werkzeug gelieferten Warnungen, Anweisungen und Spezifikationen, beziehen Sie sich auf die Illustrationen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/ oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages!
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Das Stromkabel nicht überstrapazieren. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Werkzeug damit zur tragen, zu ziehen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

SICHERHEIT VON PERSONEN

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Benutzen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter bzw. von an das Stromversorgung angeschlossenen Elektrowerkzeugen bei eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Eine unvorsichtige Aktion kann in einem Sekundenbruchteil eine schwere Verletzung verursachen.

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist.** Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Schmierstoffen.** Rutschige Griffe und Griffflächen verhindern die sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGES

- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt damit.** Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Suchen Sie außerdem medizinische Hilfe auf, falls die Flüssigkeit in die Augen gerät. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Verwenden Sie keinen beschädigten oder modifizierten Akkupack oder Werkzeuge.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können zu unvorhersehbaren Reaktionen führen, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führt.
- **Setzen Sie Akkus oder Werkzeuge nicht Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuereinwirkung oder Temperaturen über 130° C können zu einer Explosion führen.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akkupack nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf.** Bei unsachgemäßer Aufladung oder Aufladung bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann der Akku beschädigt und das Brandrisiko erhöht werden.

SERVICE

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE AKKU-GARTENSCHERE

⚠**GEFAHR!** Halten Sie Ihre Hände von den Messern fern. Kontakt mit dem Messer könnte zu schweren Verletzungen führen.

⚠**WARNUNG!** Lassen Sie das Gerät erst unbeaufsichtigt, wenn die LED und das Tonsignal anzeigen, dass es ausgeschaltet ist.

- Bewahren Sie diese Anleitung auf. Lesen Sie sie regelmäßig nach und verwenden Sie sie um andere, die dieses Werkzeug verwenden sollten, einzuweisen. Wenn Sie jemandem dieses Gerät leihen, stellen Sie sicher, dass Sie die Bedienungsanweisungen ebenso weiterreichen, um Missbrauch des Geräts und mögliche Verletzungen zu verhindern.
- Lassen Sie niemals Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen oder Personen die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind das Produkt benutzen. Das zulässige Alter des Bedieners ist möglicherweise durch örtliche Gesetze eingeschränkt.
- Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät bei schlechter Beleuchtung. Benutzen Sie das Produkt bei Tageslicht oder gutem Kunstlicht.
- Um das mit dem Berühren von beweglichen Teilen einhergehende Verletzungsrisiko zu verringern, schalten Sie das Gerät immer aus, entfernen Sie den Akku und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.

- bevor Sie eine Blockierung entfernen
- bevor Sie das Produkt prüfen, reinigen oder daran arbeiten
- bevor Sie Zubehörteile wechseln
- bevor Sie das Produkt unbeaufsichtigt zurücklassen
- vor der Durchführung der Wartung

- Halten Sie das Gerät frei von Verschnitt und sonstigen Materialien. Sie können zwischen Klemmbacke und Messer stecken bleiben.
- Halten Sie beim Betreiben des Geräts Zuschauer, Kinder und Haustiere aus dem Arbeitsbereich fern.
- BEIM SCHNEIDEN EINES ASTES unter Spannung auf Zurückschnellen achten, damit man bei Entfernung des Widerstands nicht durch zurückschnellendes Holz getroffen wird.
- Pflegen Sie das Werkzeug sorgfältig. Halten Sie die Schneidkante scharf und sauber, um die beste Leistung zu erzielen und das Verletzungsrisiko zu senken. Befolgen Sie die Anweisungen zum Ölen und dem Austausch von Zubehörteilen.
- Bevor Sie das Gerät verwenden, prüfen Sie es auf beschädigte Teile und drücken Sie die Auslösetaste, um sicherzustellen, dass sich die Messer korrekt öffnen und schließen. Vor der weiteren Verwendung des Geräts müssen eventuell vorhandene beschädigte Teile sorgfältig überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie korrekt arbeiten und die vorgesehene Funktion erfüllen. Halten Sie Ihre Hände von den Messern fern.
- Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Gerätes Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten. Berichten zu Folge ist kaltes Wetter ein wesentlicher Faktor, der zum Raynaud Syndrom beiträgt.
- Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.
- Wenn die Messer während der Nutzung an einem Ast blockieren, drehen Sie die Messer nicht. Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Akkupack und ziehen Sie die Messer langsam gerade aus dem Ast heraus.
- Schneiden Sie die Äste einzeln.
- Halten Sie den Ast, den Sie ausästen, niemals mit der freien Hand. Halten Sie die Hände und alle anderen Körperteile aus dem Schneidebereich fern. Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie die Messer niemals.
- Greifen Sie beim Aufheben oder Halten des Produkts nicht in die vorstehenden Messer.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um Drähte zu schneiden.
- Schneiden Sie nicht dort, wo das Risiko verborgener Kabel besteht.
- Betreiben Sie das Gerät nur bei Temperaturen zwischen 0 und 40 °C.
- Bewahren Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur von 0 bis 40 °C auf.
- Schneiden Sie in einem Winkel, um einen saubereren Schnitt zu erhalten.
- Die Temperatur des Geräts kann steigen, und beim Schneiden von sehr trockenem oder hartem Material kann der Überhitzungsschutz ausgelöst werden. Warten Sie 10 bis 15 Minuten bzw. bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie es wieder einschalten.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

- Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.
- Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur von 10 bis 38 °C.
- Bewahren Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur von 0 bis 40 °C auf.
- Verwenden Sie den Akku bei Umgebungstemperaturen von 0 bis 40 °C.

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Akku und lassen Sie beides abkühlen, bevor Sie es aufbewahren oder transportieren.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt. Setzen Sie den Messerschutz auf.
- Installieren Sie beim Lagern oder Transportieren des Geräts immer den Messerschutz.
- Sichern Sie das Produkt beim Transport in einem Fahrzeug gegen Bewegung oder Herunterfallen, um Verletzungen an Personen und Beschädigung des Produkts zu verhindern.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet. Halten Sie das Produkt von ätzenden Mitteln wie Gartenchemikalien und Streusalz fern. Lagern Sie das Gerät nicht im Freien.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Transportieren Sie Akkus gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln. Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen.

Stellen Sie sicher, dass beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kappen oder Klebeband schützen. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Transportunternehmen.

WARTUNG UND PFLEGE

- Verwenden Sie ausschließlich original Ersatzteile, Zubehör und Aufsätze des Herstellers. Nichtbefolgung kann mögliche Verletzungen oder schlechte Leistung verursachen und Ihre Garantie ungültig machen.
- Service und Wartung des Gerätes erfordert besonderen Sorgfalt und Kenntnisstand und sollte nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. Lassen Sie das Gerät nur von einem autorisierten Servicecenter warten. Beim Service dürfen Sie nur originale Ersatzteile benutzen.

- Reinigen Sie das Gehäuse und die Griffe nach jeder Benutzung des Produktes mit einem weichen, trockenen Lappen. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- Entfernen Sie nach jeder Benutzung den Schmutz mit einer festen Bürste von den Messern und reinigen Sie diese dann mit einem Desinfektionstuch. Tragen Sie vorsichtig ein Schmiermittel mit Rostschutz auf. Verwenden Sie ein empfohlenes Schmierstoffspray mit Rostschutz, um einen gleichmäßigen Auftrag zu erzielen und das Risiko persönlicher Verletzung durch Berührung der Messer zu verringern. Fragen Sie Ihren autorisierten Kundendienst nach einem geeigneten Spray-Produkt.
- Sie dürfen die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Einstellungen und Reparaturen durchführen. Kontaktieren Sie Ihren autorisierten Kundendienst für andere Reparaturen.
- Überprüfen Sie Bolzen, Muttern und Schrauben in regelmäßigen Abständen, ob sie alle fest angezogen sind, um somit sicherzustellen, das das Produkt in einem sicheren Zustand ist.
- Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Plastikteile können durch den Gebrauch der handelsüblichen Solventien beschädigt werden, was sich auch auf ihre Leistung auswirken kann. Verwenden Sie saubere Tücher, um Schmutz, Staub, Öl oder Fett zu entfernen. Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeit, Benzine, Produkte auf Erdölbasis, Rostlöser usw. mit den Plastikteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Plastik beschädigen, aufweichen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS: Um eine lange und zuverlässige Nutzungsdauer zu gewährleisten, führen Sie regelmäßig die folgenden Wartungsaufgaben durch:

- Suchen Sie nach offensichtlichen Defekten, wie zum Beispiel lose verschobene oder beschädigte Schneidwerkzeuge, lose Befestigungen und abgenutzte oder beschädigte Komponenten

- Unterziehen Sie die Schneidkanten des Schneidwerkzeugs einer Sichtprüfung. Ersetzen Sie die Messer, wenn sie abgenutzt oder beschädigt sind.
- Entfernen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen bei der Reinigung oder der Durchführung anderer Wartungsarbeiten immer erst den Akku aus dem Produkt. Stellen Sie sicher, dass der Schneidemechanismus angehalten wurde, bevor Sie das Gerät niederlegen und verstauen.

LED-ANZEIGEN

LED STATUSANZEIGE	TONSIGNAL	STATUS
An	2 Pieptöne (erst niedrig, dann hoch)	Das Gerät ist eingeschaltet.
Blinkt	Andauernder Piepton, bis sich die Messer öffnen	Das Gerät ist blockiert. Die Messer sind geöffnet. Wenn die LED nicht mehr blinkt und kein Piepton ertönt, kann der Betrieb wieder aufgenommen werden.
Aus	1 Piepton, bevor die LED ausgeht	Das Gerät war 30 Sekunden lang inaktiv und wechselt in den Schlafmodus.
Aus	2 Pieptöne (erst hoch, dann niedrig)	Das Gerät ist ausgeschaltet.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 112.

1. Schneidmesser
2. LED Statusanzeige
3. Griff
4. Betätigungshebel
5. Sicherungsschraube und Unterlegscheibe
6. Sicherungsmutter
7. Fixiertes Messer
8. Schutzabdeckung
9. Bedienungsanleitung
10. Akkupack
11. Ladegerät
12. Ersatzmesser
13. Leichtes Schmieröl
14. Schraubenzieher
15. Steckschlüssel
16. Sechskantschlüssel

SYMBOLE AUF DEM PRODUKT



Sicherheitswarnung



Vor dem Bedienen des Produkts müssen Sie alle Anweisungen lesen und verstehen. Befolgen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.



Europäisches Konformitätskennzeichen



Britisches Konformitätskennzeichen



EurAsian Konformitätszeichen



Ukrainisches Konformitätskennzeichen



Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.



Tragen Sie einen Kopfschutz und eine Schutzbrille.



Tragen Sie rutschfeste, schwere Schutzhandschuhe.



Berühren Sie zur Vermeidung von Verletzungen nicht die Schneidmessern.



Sichtbare Strahlung, Unterweisung durch Schutzmaßnahmen



Drücken und halten Sie den Auslöser drei Sekunden lang, um das Gerät ein- oder auszuschalten.



Wenn der Auslöser mehr als 30 Sekunden nicht gedrückt wird, wechselt das Gerät in den Schlafmodus.



Nicht Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.



Achten Sie auf geschleuderte oder fliegende Objekte. Halten Sie unbeteiligte Personen (insbesondere Kinder und Tiere) mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern.

SYMBOLE IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG



Hinweis



Warnung



Teile oder Zubehör getrennt erhältlich



Schließen



Öffnen

La seguridad, el rendimiento y la fiabilidad han sido las máximas prioridades a la hora de diseñar estas tijeras de podar inalámbricas.

USO PREVISTO

Las tijeras de podar inalámbricas están diseñadas únicamente para cortar y podar ramas pequeñas con un diámetro de hasta **25** mm (madera blanda) y **20** mm (madera dura). No corte ramas con un diámetro superior a estos valores. No la use para ninguna otra finalidad.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

⚠ **ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones de advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con el producto.** El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica (con cable) o con batería (sin cables).

ZONA DE TRABAJO

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas oscuras o poco despejadas pueden provocar accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en entornos inflamables, como puede ser en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o el humo.
- **Mantenga a los niños y personas ajenas alejadas de la zona en la que está utilizando la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las conexiones de la herramienta eléctrica deben corresponder a los de la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Utilizar enchufes sin modificar y tomas correspondientes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra.
- **No exponga este producto a la lluvia o humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica podría aumentar el riesgo de descargas eléctricas.
- **Utilice correctamente el cable. No utilice el cable para llevar, tirar o desconectar el cable de la herramienta. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **A la hora de utilizar herramientas eléctricas al aire libre, utilice un alargador adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección.** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta y atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** En un momento de descuido, mientras utiliza herramientas eléctricas podrían ocurrir lesiones personales graves.
- **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre dispositivos de protección ocular.** El equipo de protección como las máscaras de polvo, calzado antideslizante de seguridad, cascos rígidos o unas condiciones adecuadas reducirán los daños corporales.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en posición OFF antes de conectar la herramienta a una toma de corriente y/o batería, y levantar o transportar la herramienta.** El transporte de herramientas con el dedo sobre el interruptor o la conexión de herramientas eléctricas con el interruptor en ON puede causar accidentes.
- **Extraiga cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave que se encuentra conectada a una pieza de rotación puede resultar en lesiones personales.
- **No se extienda demasiado. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Lleve ropa adecuada. No use ropa holgada o joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las piezas móviles.** La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si existen dispositivos para la conexión de accesorios de recogida y extracción de polvo, asegúrese de que están conectados y que se utilizan adecuadamente.** El uso de accesorios de recogida de polvo puede reducir riesgos relacionados con el polvo.
- **Aunque se familiarice con el uso de la herramienta, no se relaje e ignore los principios de seguridad.** Una acción imprudente puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce el producto. Utilice la herramienta correcta para su aplicación.** La herramienta correcta hará un trabajo más seguro y mejor para el que ha sido diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor de encendido no responde.** Cualquier herramienta que no puede ser controlada con el interruptor de encendido es peligrosa y debe ser reparada.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.

- **Coloque las herramientas eléctricas a ralentí fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- **Realice labores de mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe la alineación o unión de las piezas móviles, si existe rotura de piezas o cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta.** Si alguna pieza está dañada, la herramienta eléctrica debería repararse antes de volver a utilizarla. Muchos accidentes son causados por un mantenimiento deficiente.
- **Mantenga las herramientas de corte bien afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes de corte afilados que tienen un mantenimiento adecuado reducen su deterioro y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta, accesorios, partes eléctricas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para realizar trabajos diferentes a los que esta herramienta está destinada podría dar como resultado una situación peligrosa.
- **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite o grasa.** Los mangos y superficies de sujeción resbaladizas no le permiten una sujeción y un control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA

- **Recargue la unidad solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Podría haber un riesgo de incendio cuando se utilice un cargador con una batería para la que no está diseñado.
- **Utilice sólo herramientas eléctricas específicamente diseñadas para ellos.** Utilizar cualquier otro tipo de baterías puede causar lesiones o un riesgo de incendio.
- **Cuando la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión desde una terminal a otra.** Causar un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones abusivas, podría salir expulsado líquido de la batería, por lo que debería evitar el contacto con éste.** Si se produce un contacto accidental, enjuáguese las manos con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda inmediatamente al médico. Si el líquido es expulsado de la batería y entra en contacto con él, podría causar irritación o quemaduras.
- **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar fuego, explosión o riesgo de lesión.
- **No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de fuego.

MANTENIMIENTO

- **Su herramienta eléctrica debería ser reparada por personas cualificadas, que deberían utilizar únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad a la hora de utilizar la herramienta eléctrica.
- **Nunca arregle baterías dañadas.** Solo el fabricante o proveedores homologados deberían reparar las baterías.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LAS TIJERAS DE PODAR INALÁMBRICAS

⚠**¡PELIGRO!** Mantenga las manos alejadas de la cuchilla. El contacto con la cuchilla provocará una lesión personal grave.

⚠**ADVERTENCIA!** No deje el producto sin supervisión antes de que el LED y la señal acústica indiquen que está apagado.

- Guarde estas instrucciones. Consúltelas frecuentemente y úselas para instruir a los demás que pueden utilizar este producto. Si deja a alguien el producto, entréguele también estas instrucciones para evitar un mal uso del producto y posibles daños.
- Nunca deje que utilicen este aparato niños, personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, personas sin experiencia ni conocimientos ni personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones. Las restricciones locales pueden limitar la edad del usuario.
- No utilice el producto en malas condiciones lumínicas. Utilice el aparato sólo con luz diurna o con una buena luz artificial.
- Para reducir el riesgo de lesión asociado con el contacto con las piezas móviles, apague siempre el producto, extraiga la batería y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo.
  - antes de limpiar una obstrucción
  - antes de inspeccionar, limpiar o trabajar con el producto
  - antes de cambiar los accesorios
  - antes de dejar el producto sin vigilancia
  - antes de llevar a cabo el mantenimiento
- Mantenga el producto limpio de recortes y otros materiales. Podrían incrustarse entre la boca y la cuchilla.
- Evite que haya transeúntes, niños y mascotas en la zona mientras utiliza el producto.
- Cuando corte una rama que esté sometida a una tensión, tenga cuidado para evitar el golpe brusco que puede provocar el corte.
- Cuide el producto. Mantenga el filo limpio y afilado para obtener el mejor rendimiento posible y reducir el riesgo de lesión. Lubrique y cambie los accesorios siguiendo las instrucciones del manual.
- Antes de utilizar el producto, compruebe si hay algún componente dañado y presione el gatillo para asegurarse de que las cuchillas se abran y se cierren correctamente. Antes de seguir utilizando el

producto, cualquier componente dañado se debe revisar detenidamente para comprobar que funciona correctamente y que cumple con su función. Mantenga las manos alejadas de la cuchilla.

- Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular el producto, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. Hay informes que indican que el tiempo frío es un gran factor que contribuye al síndrome de Raynaud.
- El uso prolongado de una herramienta puede causar o agravar lesiones. Al utilizar cualquier herramienta durante períodos prolongados asegúrese de tomar descansos regulares.
- Si la cuchilla se queda atascada en una rama durante el funcionamiento del producto, no la retuerza. Apague el producto, quite la batería y retire lentamente las cuchillas de la rama tirando de ellas en recto.
- Corte las ramas de una en una.
- No sujete nunca la rama que está podando con la mano libre. Mantenga las manos y cualquier otra parte del cuerpo alejadas de la zona de corte. No toque nunca las cuchillas para evitar lesiones.
- No agarre las cuchillas de corte expuestas al recoger o sujetar el producto.
- No utilice el producto para cortar cables.
- No cortar cuando exista riesgo de presencia de cables ocultos.
- Utilice el producto únicamente a temperaturas comprendidas entre 0 °C y 40 °C.
- Guarde el producto en un lugar donde la temperatura ambiente esté comprendida entre 0 °C y 40 °C.
- Corte en ángulo para obtener un corte más limpio.
- La temperatura del producto puede aumentar y es posible que se active la protección contra sobretemperatura al cortar materiales muy secos o duros. Espere 10-15 minutos o hasta que el producto se haya enfriado antes de reanudar su uso.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

- Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.
- Cargue la batería en un lugar donde la temperatura ambiente esté comprendida entre 10 °C y 38 °C.
- Guarde la batería en un lugar donde la temperatura ambiente esté comprendida entre 0 °C y 40 °C.
- Utilice la batería en un lugar donde la temperatura ambiente esté comprendida entre 0 °C y 40 °C.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Apague el producto, extraiga la batería y deje que los dos componentes se enfríen antes de proceder a su almacenamiento o transporte.
- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto. Coloque la funda de las cuchillas.
- Instale siempre la funda de la cuchilla cuando almacene o transporte el producto.
- Para transportar el producto, sujételo de modo que no se mueva ni se caiga para evitar lesiones personales o daños al producto.
- Guarde en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños. Almacene el producto lejos de agentes corrosivos como sales de deshielo y productos químicos de jardín. No guarde el producto a la intemperie.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

Transporte de baterías de acuerdo con las disposiciones y reglamentos nacionales y locales. Cumpla todos los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado cuando el transporte de baterías se lleve a cabo por un tercero.

Asegúrese de que, durante el transporte, las baterías no entran en contacto con otras baterías o materiales conductores protegiendo los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes de material no conductor. No transporte baterías que tengan grietas o fugas. Consulte a la empresa de transporte para obtener más asesoramiento.

MANTENIMIENTO

- Utilice sólo piezas y accesorios de recambio originales del fabricante. Si no lo hace podría ocurrir un mal funcionamiento, podrían producirse daños o podría quedar anulada la garantía.
- Las reparaciones requieren tener mucho cuidado y conocimiento y sólo debe realizarse por un técnico de servicio calificado. Solicite la reparación del producto únicamente en un centro de servicio autorizado. Utilice solo recambios originales del fabricante para las operaciones de mantenimiento.
- Después de cada uso, limpie la estructura y los mangos del aparato con un paño seco y suave. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.
- Después de cada uso, limpie los residuos de las cuchillas con un cepillo de cerdas rígidas y, a continuación, utilice una toallita desinfectante para limpiar las cuchillas. Aplique con cuidado un lubricante antióxido. Utilice un pulverizador lubricante anticorrosivo recomendado para aplicar una capa uniforme y reducir el riesgo de lesión personal debido a contacto con las cuchillas. Para más información sobre el producto pulverizador apropiado, consulte a su centro de asistencia autorizado local.
- Usted puede realizar los ajustes y reparaciones descritos en este manual del usuario. Para otras reparaciones o consejos, busque la ayuda de un centro de servicio autorizado.
- Verifique a intervalos frecuentes si todas las tuercas, pernos y tornillos están apretados apropiadamente para asegurarse de que el producto esté en buenas condiciones de trabajo.
- Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a daños de varios tipos de solventes comerciales y pueden dañarse por su uso. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite o la grasa. No permita en ningún momento que las piezas de plástico entren en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual puede resultar en lesiones personales graves.

NOTA: Para garantizar un uso prolongado y fiable del producto, lleve a cabo las siguientes tareas de mantenimiento de forma periódica:

- Compruebe que no existen defectos obvios como cuchillas sueltas, desplazadas o dañadas, fijaciones sueltas, o componentes desgastados o dañados.

- Compruebe visualmente el estado de los filos de la cuchilla de corte. Sustituya la cuchilla si está desgastada o dañada.
- Para evitar lesiones personales graves, extraiga siempre la batería del producto al limpiar o al realizar cualquier tarea de mantenimiento. Asegúrese de que el mecanismo de corte se haya detenido antes de dejar o almacenar el producto.

INDICACIONES LED

INDICADOR LUMINOSO	SEÑAL ACÚSTICA	ESTADO
Encendido	2 pitidos (de bajo a alto)	El producto está encendido.
Parpadeante	Pitido continuo hasta que las cuchillas se abren	El producto está atascado. Las cuchillas de corte se abren. Una vez que el parpadeo del LED y la señal acústica se detengan, se podrá reanudar el uso del producto.
Apagado	1 pitido antes de que se apague el LED	El producto ha estado inactivo durante 30 segundos y entrará en el modo de reposo.
Apagado	2 pitidos (de alto a bajo)	El producto está apagado.

CONOZCA SU PRODUCTO

Véase la página 112.

1. Hoja de corte
2. Indicador luminoso
3. Mango
4. Gatillo
5. Tornillo y arandela de bloqueo
6. Tuerca de bloqueo
7. Cuchilla fijada
8. Cubierta de la cuchilla
9. Manual de instrucciones
10. Batería
11. Cargador
12. Cuchilla de corte de repuesto
13. Aceite lubricante ligero
14. Destornillador
15. Llave de tubo
16. Llave hexagonal

SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO



Advertencia



Lea y entienda todas las instrucciones antes de utilizar el producto. Siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad.



Marca de conformidad europea



Marca de conformidad británica



Certificado EAC de conformidad



Marca de conformidad de Ucrania



Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recíclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.



Utilice equipos de protección ocular y para la cabeza.



Use guantes de trabajo resistentes, antideslizantes.



Para evitar lesiones graves, no toque las cuchillas.



Radiación visible, instrucciones de protección



Mantenga presionado el gatillo durante 3 segundos para encender o apagar el producto.



El producto entra en modo de reposo si el gatillo no se presiona durante más de 30 segundos.



No la exponga a la lluvia o a lugares húmedos.



Tenga cuidado con los objetos volátiles o lanzados. Mantenga a todos los espectadores, especialmente a los niños y las mascotas, por lo menos a 15 metros de la zona de trabajo.

SÍMBOLOS EN ESTE MANUAL



Nota



Advertencia



Las piezas o accesorios se venden por separado



Cierre



Desbloquear

Durante la progettazione di queste cesoie cordless è stata data la massima priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità.

UTILIZZO RACCOMANDATO

Le cesoie cordless sono progettate esclusivamente per il taglio e la potatura di piccoli rami e ramoscelli con un diametro di circa **25** mm (legno morbido) e **20** mm (legno duro). Non tagliare rami con diametri che hanno un valore superiore. Non utilizzare per altri scopi.

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DELL'UTENSILE

⚠ **AVVERTENZA! Leggere tutte le istruzioni e avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo prodotto.** La mancata osservanza di tutte le istruzioni potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito.

Il termine "elettroutensile" nelle avvertenze fa riferimento a un elettroutensile che funziona con una spina (con cavo) o a batterie (senza cavo).

AMBIENTE DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro disordinate o non illuminate adeguatamente potranno causare incidenti.
- **Non mettere in funzione gli elettroutensili in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli elettroutensili creano scintille che possono causare incendi a contatto con polveri e fumi.
- **Tenere bambini ed eventuali osservatori lotani mentre si mette in funzione l'elettroutensile.** Eventuali distrazioni potranno causare una perdita di controllo.

SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'elettroutensile deve corrispondere alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con elettroutensili con messa a terra (presa di terra).** Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra come tubi, radiatori, piani cottura e refrigeratori.** Rischio aumentato di scosse elettriche se il corpo viene collegato con messa a terra.
- **Non esporre il prodotto a pioggia o umidità.** Nel caso in cui dell'acqua entrerà nell'elettroutensile il rischio di scosse elettriche aumenterà.
- **Non sottoporre a sforzi il cavo dell'alimentazione. Non trasportare né tirare o scollegare l'elettroutensile dal cavo. Tenere il cavo lontano da calore, olio, angoli appuntiti o parti in movimento.** Cavi danneggiati o intrecciati potranno far aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si mette in funzione un elettroutensile all'esterno, utilizzare una prolunga adatta all'esterno.** Utilizzare un cavo adatto agli esterni per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- **Nel caso in cui non si possa fare a meno di mettere in funzione un elettroutensile in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD).** Utilizzare un RCD ridurrà il rischio di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- **Mantenere sempre l'attenzione e utilizzare buon senso quando si utilizza un elettroutensile. Non utilizzare un elettroutensile se stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o farmaci.** Un momento di disattenzione durante le operazioni potrà risultare in gravi lesioni personali.
- **Utilizzare equipaggiamento di protezione personale. Indossare sempre occhiali di protezione.** Utilizzare sempre equipaggiamento di protezione come maschere per la polvere, calzature antiscivolo, caschi o cuffie di protezione per ridurre rischi di lesioni alla persona.
- **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia sulla posizione off (spento) prima di collegare l'utensile all'alimentazione e/o al gruppo batterie, o prima di afferre e trasportare l'utensile.** Trasportare elettroutensili tenendo un dito sull'interruttore o con l'elettroutensile acceso potrà causare incidenti.
- **Rimuovere eventuali chiavi o dispositivi di regolazione prima di accendere l'elettroutensile.** Una chiave o un dispositivo di blocco collegato a una parte rotante dell'utensile potrà risultare in gravi lesioni personali.
- **Non protendersi. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia.** Ciò permetterà un miglior controllo dell'elettroutensile in situazioni inaspettate.
- **Indossare un abbigliamento adatto. Non utilizzare abiti con parti svolazzanti o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Abiti con parti svolazzanti, gioielli o capelli lunghi potranno rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- **Nel caso in cui vengano forniti dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che gli stessi siano collegati e utilizzati correttamente.** Utilizzare il sacchetto di raccolta della polvere può ridurre rischi collegati alla polvere.
- **Non consentire che la familiarità conseguita con l'uso frequente degli utensili faccia diventare disinvolti al punto di ignorare i principi di sicurezza.** Eventuali disattenzioni potranno causare gravi lesioni in una frazione di un secondo.

UTILIZZO E MANUTENZIONE ELETTROUTENSILI

- **Non forzare il prodotto. Utilizzare l'elettroutensile corretto per il proprio lavoro.** L'elettroutensile corretto svolgerà in maniera migliore e più sicura il lavoro per il quale è stato progettato.
- **Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non si accende e spegne.** Un elettroutensile che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare la presa dall'alimentazione e/o il gruppo batterie dall'elettroutensile prima di fare le adeguate regolazioni, cambiare gli accessori o riporre gli elettroutensili.** Queste misure di sicurezza preventive ridurranno il rischio di avvio dell'elettroutensile.

- **Riporre elettroutensili lontano dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscano il funzionamento dell'elettroutensile o queste istruzioni di metterlo in funzione.** Gli elettroutensili possono essere pericolosi se utilizzati da personale non preparato.
- **Svolgere sempre le operazioni di manutenzione sull'elettroutensile. Controllare l'eventuale allineamento scorretto o blocco delle parti in movimento, la rottura di parti e qualsiasi altra condizione che potrà influenzare il funzionamento dell'elettroutensile.** In caso di danni far riparare l'elettroutensile prima di utilizzarlo. Elettroutensili sui quali non sono state svolte le dovute operazioni di manutenzione possono essere causa di incidenti.
- **Mantenere tutti gli utensili affilati e appuntiti.** Utensili per operazioni di taglio con parti taglienti sui quali sono state svolte le corrette operazioni di manutenzione non si bloccheranno e saranno più facili da controllare.
- **Utilizzare l'elettroutensile, i suoi accessori, le punte ecc. assieme a queste istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** Utilizzare l'elettroutensile per operazioni diverse da quelle indicate potrà causare situazioni pericolose.
- **tenere manici e superfici da ancoraggio asciutte, pulite, e libere da olio e grasso.** Impugnature o manici scivolosi non permetteranno di controllare e gestire in maniera sicura l'utensile in situazioni inaspettate.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DI UN UTENSILE A BATTERIE

- **Ricaricare solo con il caricatore indicato dalla ditta produttrice.** Un caricatore adatto per un tipo di batterie potrà creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro gruppo batterie.
- **Utilizzare elettroutensili solo con i gruppi batteria indicati.** L'utilizzo di gruppi batteria diversi da quelli indicati potrà causare rischi di lesioni e incendi.
- **Quando il gruppo batterie non viene utilizzato, tenerlo lontano da oggetti in metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti che potranno fare da tramite da un terminale all'altro.** Cortocircuitare i terminali della batteria assieme potrà causare scottature o incendi.
- **Se sottoposto a stress, la batteria potrà perdere dei liquidi; evitare il contatto.** Se si entra accidentalmente in contatto con tali liquidi, lavarsi immediatamente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido espulso dalla batteria potrà causare irritazioni o scottature.
- **Non utilizzare batterie o strumenti danneggiati o alterati.** Le batterie danneggiate o alterate potrebbero avere un comportamento imprevedibile e causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- **Non esporre la batteria o l'utensile a fiamme libere o a temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme libere o a temperature superiori a 130°C può causare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare le batterie o gli utensili all'infuori dell'intervallo di temperature specificato nelle istruzioni.** Eseguire la ricarica in modo improprio o all'infuori dell'intervallo specificato potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

MANUTENZIONE

- **Far svolgere la manutenzione da personale qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche.** Ciò permette di mantenere la sicurezza dell'elettroutensile.
- **Non riparare mai le batterie danneggiate.** La riparazione delle batterie dev'essere eseguita solo dal fabbricante o da fornitori di assistenza autorizzati.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LE CESOIE CORDLESS

⚠**PERICOLO!** Tenere lontane le mani dalla lama. Il contatto con la lama produrrà gravi lesioni personali.

⚠**AVVERTENZA!** Non lasciare il prodotto incustodito prima che il LED e il suono indichino che è spento.

- Conservare le istruzioni. Fare riferimento ad esse frequentemente e utilizzarle per istruire altre persone. Se il prodotto viene dato in prestito, prestare anche le presenti istruzioni al fine di impedire l'uso errato dello strumento e possibili lesioni.
- Non lasciare mai che bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza o persone non familiari con queste istruzioni utilizzino il prodotto. Restrizioni locali potrebbero limitare l'età dell'operatore.
- Non utilizzare l'utensile in condizioni di scarsa illuminazione. Utilizzare il prodotto solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Per ridurre il rischio di lesioni associate al contatto con parti mobili, spegnere sempre il prodotto, rimuovere il pacco batteria e assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme.
  - prima di rimuovere un blocco
  - prima di svolgere le operazioni di controllo o pulizia sul prodotto o prima di utilizzarlo
  - prima di cambiare accessori
  - prima di lasciare il prodotto incustodito
  - prima di eseguire la manutenzione
- Mantenere il prodotto libero dagli sfalci e da altri materiali. Potrebbero restare incastrati fra la morsa e la lama.
- Durante l'uso del prodotto tenere l'area sgombra da passanti, bambini e animali.
- Quando si taglia un ramo sotto tensione, prestare attenzione che un possibile ritorno elastico potrebbe colpire l'operatore quando la tensione nelle fibre del legno si allenta.
- Riporre il prodotto con cura. Mantenere il bordo di taglio e pulire per migliori prestazioni e per ridurre il rischio di lesioni. Lubrificare e sostituire gli accessori in base alle istruzioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, verificare i pezzi danneggiati e premere il grilletto per garantire che le lame si aprano e chiudano correttamente. Prima di utilizzare nuovamente il prodotto, le parti danneggiate devono essere attentamente ispezionate per stabilire che funzioneranno correttamente ed effettuare la funzione prevista. Tenere lontane le mani dalla lama.
- Tenere il corpo al caldo a basse temperature. Quando si utilizza il prodotto indossare guanti per tenere le mani e i polsi caldi. Le basse temperature contribuiscono a causare la Sindrome di Raynaud.

- Il prolungato utilizzo dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni. Quando si utilizza questo utensile per periodi di tempo prolungati, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.
- Se la lama è bloccata in un ramo durante il funzionamento, non ruotala. Spegnere il prodotto, rimuovere il pacco batteria ed estrarre le lame lentamente dal ramo.
- Tagliare un ramo alla volta.
- Non mantenere con le mani il ramo che si sta potando. Tenere le mani e altri parti del corpo lontano dall'area di taglio. Per evitare lesioni, non toccare mai le lame.
- Quando si solleva o si sorregge il prodotto non afferrarlo per le lame di taglio esposte.
- Non utilizzare il prodotto per tagliare i fili.
- Non tagliare ove ci sia il rischio della presenza di un cavo nascosto.
- Azionare il prodotto solo con temperature tra 0°C e 40°C.
- Conservare il prodotto in una posizione in cui la temperatura ambiente è compresa tra 0°C e 40°C.
- Tagliare in un angolo per un taglio più netto.
- La temperatura del prodotto potrebbe salire e la protezione della sovratemperatura potrebbe essere attivata quando si tagliano materiali molto secchi o duri. Attendere 10-15 minuti o che il prodotto si sia raffreddato prima di riprendere il funzionamento.

AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

- Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.
- Caricare il pacco batteria in una posizione in cui la temperatura ambiente è compresa tra 10°C e 38°C.
- Caricare il pacco batteria in una posizione in cui la temperatura ambiente è compresa tra 0°C e 40°C.
- Utilizzare il pacco batteria in una posizione in cui la temperatura ambiente è compresa tra 0°C e 40°C.

TRASPORTO E RIPONIMENTO

- Spegnere il prodotto, rimuovere il pacco batteria e lasciare raffreddarlo prima di conservarlo o trasportarlo.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto. Montare il proteggilama.
- Installare sempre il coperchio della lama durante la conservazione o il trasporto del prodotto.
- Per il trasporto, assicurare il prodotto contro ogni movimento o contro eventuali cadute per evitare lesioni a persone o danni al prodotto.
- Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini. Tenere il prodotto lontano da agenti corrosivi come agenti chimici da giardino e sali scongelanti. Non conservare il prodotto all'aperto.

TRASPORTO BATTERIE AL LITIO

Trasportare le batterie rispettando quanto indicato dalle norme e regolamentazioni locali. Far rispettare quanto indicato sulle etichette e sull'involucro quando la batteria viene trasportata da terzi.

Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o con materiali condutttivi mentre si trasportano proteggendo connettori esposti con tappi o nastro isolante e non conduttivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Consultare la ditta produttrice per eventuali ulteriori consigli.

MANUTENZIONE

- Utilizzare solo parti di ricambio, accessori e dispositivi originali della ditta produttrice. In caso contrario si potranno causare lesioni, prestazioni basse e la garanzia verrà invalidata.
- Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Far riparare il prodotto esclusivamente da un centro assistenza autorizzato. Quando si svolgono le operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio originali della ditta produttrice.
- Dopo ogni utilizzo, pulire il corpo dell'utensile e le impugnature del prodotto con un panno asciutto morbido. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.
- Dopo ogni uso, rimuovere i detriti dalle lame con una spazzola rigida, quindi utilizzare un disinfettante per pulire le lame. Applicare con attenzione un lubrificante antiruggine. Utilizzare uno spray lubrificante antiruggine consigliato, equamente distribuito per ridurre il rischio di lesioni personali dal contatto con le lame. Per informazioni su un prodotto spray adatto, controllare con il proprio centro servizi autorizzato.
- L'operatore potrà fare le regolazioni e riparazioni descritte nel presente manuale. Per altre riparazioni o consigli, rivolgersi a un centro servizi autorizzato.
- Controllare frequentemente dadi, bulloni e viti, verificando che siano stati assicurati correttamente per fare in modo che il prodotto garantisca condizioni di lavoro ottimali.
- Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Per rimuovere sporcizia, polvere, olio o grasso usare panni puliti. Evitare che sostanze come sostanze per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. entrino in contatto con parti in plastica. Agenti chimici potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica il che potrà causare gravi lesioni a persone.

NOTA: Per assicurare un funzionamento affidabile e di lunga durata, svolgere regolarmente la seguente manutenzione.

  - Verificare la presenza di difetti ovvi come una lama lenta, dislocata o danneggiata, viti lente e componenti usurati o danneggiati.
- Controllare visivamente la condizione dei bordi di taglio della lama. Sostituire la lama se usurata o danneggiata.
- Per evitare gravi lesioni alla persona, rimuovere sempre il gruppo batteria dal prodotto durante le operazioni di pulizia o manutenzione. Assicurarsi che il meccanismo di taglio abbia smesso di funzionare prima di riporlo e di conservarlo.

INDICAZIONI LED

SPIA LUMINOSA	SUONO	STATO DI CARICA
Accesa	2 beep (da basso a alto)	Il prodotto è acceso.
Lampeggiante	Beep continuo fino a quando non si aprono le lame	Il prodotto è inceppato. Le lame di taglio si aprono. Una volta che il lampeggio del LED e il tono di beep si arrestano, può riprendere il funzionamento.
Spenta	1 beep prima che il LED si spegne	Il prodotto è rimasto inattivo per 30 secondi ed entrerà in modalità sospensione.
Spenta	2 beep (da alti a bassi)	Il prodotto è spento.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere pagina 112.

1. Lama di taglio
2. Spia luminosa
3. Manico
4. Grilletto
5. Vite e rondella di blocco
6. Controdado
7. Lama fissa
8. Coperchio lama
9. Manuale dell'operatore
10. Batteria
11. Caricatore
12. Lama di taglio di ricambio
13. Olio lubrificante leggero
14. Cacciavite
15. Chiave inglese
16. Chiave esagonale

SIMBOLI SUL PRODOTTO

Avvertenza

Prima di utilizzare il prodotto leggere e comprendere tutte le istruzioni. Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.

Marchio di conformità europeo

Marchio di conformità britannico

Marchio di conformità EurAsian

Marchio di conformità ucraino

I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smatire adeguatamente tali rifiuti.

Indossare una protezione per testa e occhi.

Indossare guanti anti-scivolo da lavoro.

Per prevenire gravi lesioni, non toccare le lame di taglio.

Radiazioni visibili, protezioni dalle istruzioni

Tenere premuto l'interruttore per 3 secondi per spegnere/accendere il prodotto.

Il prodotto entra in modalità sospensione se l'interruttore non viene premuto per più di 30 secondi.

Non esporre a pioggia o umidità.

Fare attenzione ad oggetti scagliati o lanciati dall'utensile. Tenere tutti i presenti, in particolare bambini e animali domestici, ad almeno 15 m dall'area operativa.

SIMBOLI NEL PRESENTE MANUALE

Note

Avvertenze

Parti o accessori venduti separatamente

Blocco

Sblocco

Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid hebben de hoogste prioriteit verkregen bij het ontwerp van uw snoerloze snoeischaar.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

De snoerloze snoeischaar is uitsluitend bedoeld voor het zagen en snoeien van kleine boomtwijgen en takken met een diameter tot **25** mm (zachthout) en **20** mm (hardhout). Snij geen takken af met een grotere diameter dan genoemde waarden. Gebruik niet voor andere doeleinden.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET WERKTUIG

⚠ **WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies, illustraties en specificaties die met dit product worden meegeleverd.** Wanneer niet de waarschuwingen en instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot elektrische schok en/of ernstig letsel.

Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen inzien.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar gereedschap dat met de stroomtoevoer is verbonden (met snoer) of accu-aangedreven (snoerloos) gereedschap.

WERKOMGEVING

- **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Vervuilde of donkere plekken nodigen uit tot ongevallen.
- **Gebruik elektrische werktuigen niet in explosieve omgevingen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap kan vonken veroorzaken die het stof of de gassen kunnen ontsteken.
- **Houd kinderen en omstanders weg terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle verliezen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten overeenkomen met de contactdoos. Wijzig de stekker nooit. Gebruik geen adapters met geaarde elektrische werktuigen.** Niet-gewijzigde stekkers en overeenkomstige contactdozen zullen het risico op elektrische schok verminderen.
- **Vermijd lichaamscontact met een geaard oppervlak, zoals buizen, radiatoren, kookfornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken als uw lichaam is geaard.
- **Stel het product niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat een elektrisch werktuig binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- **Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch werktuig te dragen, eraan te trekken of het uit de contactdoos te trekken. Houd het snoer weg van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Gebruik een verlengsnoer geschikt voor buitenshuis gebruik wanneer u een elektrisch werktuig buitenshuis gebruik.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor buitenshuis gebruik, vermindert het risico op elektrische schokken.
- **Als het gebruik van een elektrisch werktuig op een vochtige plaats onvermijdelijk is, gebruikt u een contactdoos die beschermd is door een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Blijf alert, kijk naar wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik een elektrisch werktuig niet wanneer u moe of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.** Een ogenblik van onoplettendheid terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt, kan leiden tot ernstige verwondingen.
- **Gebruik een persoonlijke beschermuitrusting. Draag altijd gehoorbescherming.** Beschermonderdelen, zoals een stofmasker, antislipschoeisel, helm of gehoorbescherming dat op een geschikte manier wordt gebruikt, zal het risico op verwondingen verlagen.
- **Ongewenst starten voorkomen. Zorg ervoor dat de schakelaar zich in de uit-stand bevindt voor u de machine met een stroombron en/of accupack verbindt, de machine opheft of draagt.** Wanneer u elektrisch gereedschap draagt met de vinger op de schakelaar of wanneer het gereedschap met de stroombron is verbonden, kan dit leiden tot ongevallen.
- **Verwijder alle afstelsleutels voor u het elektrisch werktuig inschakelt.** Een sleutel die op een draaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap werd achtergelaten, kan leiden tot verwondingen.
- **Overrek u niet. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm.** Dit maakt een betere controle van het werktuig in onverwachte omstandigheden mogelijk.
- **Draag geen wijde kleding, dassen of sieraden die klem kunnen raken en u naar de bewegende delen toe kunnen trekken. Draag geen losse kledij of juwelen. Houd uw haar, kledij en handschoenen weg van de bewegende onderdelen.** Losse kledij, juwelen of lang haar kan in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- **Als er apparaten worden geleverd voor de verbinding met een stofextractie en verzamelfaciliteiten, zorgt u ervoor dat deze zijn verbonden en goed worden gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar vermindert stof-gerelateerde gevaren.
- **Voorkom dat u door het frequent gebruik van gereedschappen laks wordt en de veiligheidsvoorschriften uit het oog verliest.** Een onzorgvuldige handeling kan binnen enkele seconden leiden tot ernstige verwondingen

GEBRUIK VAN EN ZORG VOOR UW ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- **Forceer het product niet. Gebruik het correcte werktuig voor uw toepassing.** Het juiste werktuig zal de taak beter en veiliger uitvoeren aan het tempo waarvoor het werd ontworpen.
- **Gebruik het elektrisch werktuig niet als de schakelaar het niet kan in- of uitschakelen.** Een elektrisch werktuig dat niet met behulp van de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

- **Trek de stekker uit de contactdoos en/of ontkoppel het accupack van het werktuig voor u de machine afstelt, accessoires vervangt of het werktuig opbergt.** Zulke preventieve veiligheidsmaatregelen kunnen het risico op ongewenst starten van de machine verminderen.
- **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en niet-opgeleide personen die het gereedschap of deze gebruiksaanwijzingen niet kennen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van niet-opgeleide gebruikers.
- **Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer op verkeerde aflijning of verstrikt raken van bewegende delen, defecten van onderdelen en alle andere situaties die de werking van het werktuig kunnen beïnvloeden.** Indien beschadigd, laat u het elektrisch gereedschap repareren voor gebruik. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische werktuigen.
- **Houd de zaagwerktuigen scherp en schoon.** Correct onderhouden zaagwerktuigen met scherpe randen zijn minder geneigd om verstrikt te raken en kunnen makkelijker worden bestuurd.
- **Gebruik het werktuig, de accessoires en werktuigonderdelen, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd rekening met de bedrijfsomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gebruik van een elektrisch werktuig voor zaken die niet in het voorgeschreven gebruik zijn beschreven, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- **Houd handvatten en grepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handvatten en grepen laten u niet toe om de machine veilig te bedienen en in onverwachte situaties te controleren?.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET ACCUAANGEDREVEN WERKTUIG

- **Herlaad enkel met de oplader die door de fabrikant is gespecificeerd.** Een oplader die voor een type accupack is geschikt kan een brandgevaar betekenen wanneer het met een ander accupack wordt gebruikt.
- **Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met de specifiek toegewezen accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan leiden tot risico's op letsels en brand.
- **Wanneer het accupack niet wordt gebruikt, moet u het weg houden van andere metalen objecten, zoals papierclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kan maken van een terminal naar een andere.** De batterijterminals kortsluiten kan leiden tot brandwonden of brand.
- **In oneigenlijke omstandigheden, kan een vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee.** Als per ongeluk contact voorkomt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, dient u bijkomend medische hulp te raadplegen. Vloeistof die uit de accu lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu of gereedschap.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen en leiden tot brand, explosies, of het risico op letsel.
- **Stel accu's of gereedschap niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130 °C kan explosies veroorzaken.
- **Volg alle instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de handleiding wordt aangegeven.** Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het aangegeven bereik kan schade aan de accu veroorzaken en risico op brand verhogen.

ONDERHOUD

- **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerd onderhoudspersoon en gebruik hierbij uitsluitend identieke vervangonderdelen.** Dit zal ervoor zorgen dat de veiligheid van het werktuig wordt behouden.
- **Beschadigde accu's mogen niet worden onderhouden.** Onderhoud van accu's mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende dienstverleners.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR SNOERLOZE SNOEISCHAAR

⚠**GEVAAR!** Houd uw handen uit de buurt van het snijblad. Contact met het snijblad kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

⚠**WAARSCHUWING!** Laat het apparaat niet onbeheerd achter voordat de led en het geluid signaleren dat het uitgeschakeld is.

- Bewaar deze instructies. Raadpleeg ze regelmatig en gebruik ze om anderen die dit product mogelijks gebruiken, te instrueren. Als u dit apparaat aan iemand uitleent, geef dan deze aanwijzingen erbij om verkeerd gebruik en eventuele verwondingen te voorkomen.
- Laat kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuigelijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis of mensen die niet vertrouwd zijn met deze gebruiksaanwijzingen, het product niet gebruiken. Er kunnen plaatselijk leeftijdsbeperkingen gelden voor een gebruiker.
- Gebruik het product niet bij slechte verlichting. Gebruik het product uitsluitend bij daglicht of goede kunstmatige verlichting.
- Schakel het product uit, verwijder het batterijpak en zorg ervoor dat alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen om het risico op verwonding door contact met bewegende onderdelen te verlagen.
  - voordat u een obstructie verwijdert
  - voor u het product controleert, reinigt of aan het product werkt.
  - voordat u accessoires verwisselt
  - voordat u het product onbewaakt achterlaat
  - voordat u onderhoud uitvoert
- Houd het apparaat vrij van snoeisel en andere materialen. Dit kan vast komen te zitten tussen de bek en het snijmes.
- Zorg ervoor dat er tijdens het gebruik van het product geen omstanders, kinderen en huisdieren in de buurt zijn.
- Wanneer een tak wordt gezaagd die onder spanning staat, wees dan bedacht op het terugveren zodat u niet wordt geraakt wanneer de veerkracht in de houtvezels wordt vrijgelaten.

- Onderhoud het product zorgvuldig. Houd de snijkant scherp en schoon voor de beste prestaties en om het risico op letsel te verminderen. Smeer de accessoires en vervang ze volgens de voorschriften.
- Controleer voor gebruik het apparaat op beschadigde onderdelen en druk op de trigger om er zeker van te zijn dat de snijbladen correct openen en sluiten. Vóór verder gebruik van het apparaat moet het deel dat beschadigd is zorgvuldig worden geïnspecteerd, om te bepalen of dit goed en naar behoren functioneert. Houd uw handen uit de buurt van het snijblad.
- Houd bij koud weer uw lichaam warm. Draag handschoenen terwijl u het product gebruikt om de handen en polsen warm te houden. Men neemt aan dat koud weer een belangrijke factor is die bijdraagt tot het Syndroom van Raynaud.
- Letsels kunnen worden veroorzaakt of ernstiger worden door verlengd gebruik van een werktuig. Als u een werktuig gedurende langere periodes gebruikt, neem dan regelmatig pauze.
- Als het snijblad tijdens gebruik vastzit aan een tak, mag u het snijblad niet verdraaien. Schakel het apparaat uit, verwijder de accu en trek de snijbladen voorzichtig rechtstandig uit de houder.
- Snijdt takken één voor één door.
- Houd de tak die u snoeit nooit met de vrije hand vast. Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van het snijbereik. Raak de snijbladen nooit aan om verwondingen te voorkomen.
- Niet de blootgestelde snijmessen vastpakken als u het product oppakt of vasthoudt.
- Gebruik het apparaat niet om draden door te knippen.
- Niet knippen op plaatsen waar verborgen draden kunnen zitten.
- Bedien het product alleen bij temperaturen tussen 0 °C en 40 °C.
- Bewaar het product op een locatie met een omgevingstemperatuur tussen 0 °C en 40 °C.
- Snijd onder een hoek voor een zuiverder snede.
- De temperatuur van het apparaat kan stijgen en de temperatuurbeveiliging doen activeren bij het snijden van zeer droge of harde materialen. Wacht 10-15 minuten of tot het product is afgekoeld alvorens het gebruik te hervatten.

EXTRA WAARSCHUWINGEN BATTERIJVEILIGHEID

- Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.
- Laad de accu op op een locatie met een omgevingstemperatuur van 10 °C tot 38 °C.
- Bewaar de accu op een locatie met een omgevingstemperatuur van 0 °C tot 40 °C.
- Gebruik de accu op een locatie met een omgevingstemperatuur van 0 °C tot 40 °C.

TRANSPORT EN OPSLAG

- Schakel het apparaat uit, verwijder de accu en laat ze allebei afkoelen alvorens deze op te bergen of te verplaatsen.
- Verwijder al het vreemde materiaal van het product. Monteer de snijbladbeveiliging.
- Breng altijd de snijbladafdekking aan wanneer u het apparaat opbergt of vervoert.
- Voor transport beveiligt u het product tegen bewegen of vallen om lichamelijke letsels of schade aan het product te voorkomen.
- Bewaar op een koele, droge en goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen. Houd het product weg van corrossieve producten, zoals tuinchemicaliën en ontdooiingszout. Sla het product niet buitenshuis op.

LITHIUMBATTERIJEN TRANSPORTEREN

De accu's dienen in overeenstemming met de plaatselijk en nationale regelgeving te worden getransporteerd. Respecteer alle speciale voorwaarden op de verpakking en etikettering wanneer u de accu's door derden laat transporteren.

Zorg ervoor dat de accu's tijdens het transport niet in contact komen met andere batterijen of geleidende materialen door blootliggende connectoren met isolerende, niet-geleidende doppen of plakband te beschermen. Transporteer geen accues die lekken of gebarsten zijn. Overleg met het transportbedrijf voor verder advies.

ONDERHOUD

- Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen, accessoires en voorzetstukken van de fabrikant. Als u dit niet doet, kan dit mogelijks letsels of slechte prestaties veroorzaken waardoor uw garantie kan vervallen.
- Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Het product mag uitsluitend door een erkend servicecentrum worden gerepareerd. Gebruik uitsluitend originele vervangonderdelen wanneer u onderhoudswerken aan de machine uitvoert.
- Reinig na elk gebruik het lichaam en de handvaten van het product met een zachte doek. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.
- Maak na elk gebruik de snoeiresten van de snijbladen schoon met een harde borstel en gebruik vervolgens een ontsmettingsdoekje om de snijbladen te reinigen. Breng voorzichtig een roestwerend smeermiddel aan. Gebruik een aanbevolen roestwerende smeermiddelspray voor een gelijkmatige verdeling en om het risico op persoonlijk letsel als gevolg van contact met de messen te voorkomen. Ga voor informatie over een geschikte spray naar uw plaatselijke bevoegde onderhoudscentrum.
- U kunt de afstellingen en reparaties die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, uitvoeren. Voor andere herstellingen of advies, vraagt u hulp in een geautoriseerd onderhoudscentrum.
- Controleer regelmatig of alle moeren, bouten en vijzen goed zijn vastgemaakt om zeker te zijn dat het product veilig kan worden gebruikt.

- Vermijd het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen schoonmaakt. De meeste soorten plastic zijn gevoelig voor schade, veroorzaakt door verschillende soorten commerciële oplosmiddelen en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie of vet te verwijderen. Laat op geen elk moment remvloeistoffen, benzine, producten op petroleumbasis, penetrerende oliën, etc. in contact komen met kunststof onderdelen. Chemische stoffen kunnen kunststof beschadigen, verzwakken of vernietigen, wat kan leiden tot ernstige verwondingen.

OPMERKING: Om een lange en betrouwbare service te garanderen, dient u regelmatig het volgende onderhoud uit te voeren:

- Controleer of er duidelijk zichtbare defecten aan het product zijn, zoals losse, verplaatste of beschadigde messen, losse aansluitingen en versleten of beschadigde onderdelen.

- Voer een visuele inspectie uit van de snijranden van het snijmes. Vervang het snijblad wanneer het versleten of beschadigd is.
- Om ernstige verwondingen te voorkomen, verwijdert u het batterijpack altijd uit het product wanneer u onderhoudswerken uitvoert of het product reinigt. Zorg ervoor dat het snijmechanisme is gestopt alvorens het apparaat neer te zetten en op te bergen.

LED-INDICATIES

LED-AANDUIDING	GELUID	STATUS
Aan	2 piepjes (laag naar hoog)	Het apparaat staat aan.
Knippert	Continue piepgeluid totdat de snijbladen open gaan	Het apparaat is vastgelopen. De snijbladen gaan open. Zodra het knipperen van de led en de pieptoon stopt, kan de bediening worden hervat.
Uit	1 pieptoon voordat de led uitgaat	Het apparaat is 30 seconden inactief geweest en gaat nu in de slaapstand.
Uit	2 piepjes (hoog naar laag)	Het apparaat is uit.

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 112.

1. Snijblad
2. LED-aanduiding
3. Handvat
4. Aan-/uit-hendel
5. Borgschroef en sluitring
6. Sluitmoer
7. Vast snijblad
8. Maaibladdeksel
9. Gebruiksaanwijzing
10. Accu
11. Lader
12. Vervangend snijblad
13. Lichte smeerolie
14. Schroevendraaier
15. Dopsleutel
16. Inbussleutel

SYMBOLEN OP HET PRODUCT


Waarschuwing


Lees en begrijp alle aanwijzingen voordat u het product gebruikt. Volg alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies.


CE-markering


Brits conformiteitskeurmerk


EurAsian-symbool van overeenstemming


Oekraïens conformiteitskeurmerk


Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw lokaal bestuur of handelaar om advies te krijgen over recyclage.


Draag hoofd- en oogbescherming.


Draag zware, antislip handschoenen.


Om ernstige letsels te voorkomen, raakt u de zaagbladen niet aan.


Zichtbare straling, instructieve beveiliging



Houd de knop 3 seconden ingedrukt om het apparaat uit/aan te zetten.



Het apparaat gaat in slaapstand als de knop langer dan 30 seconden niet wordt ingedrukt.


Stel niet bloot aan regen of vocht.



Houd rekening met weggeslingerde of rondvliegende voorwerpen. Houd alle omstanders op tenminste 15 m afstand van de werkomgeving, vooral kinderen en huisdieren.

SYMBOLEN IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING



Opmerking



Waarschuwing



Onderdelen of accessoires afzonderlijk verkocht



Vergrendeling



Ontgrendelen

No design da sua tesoura de poda sem fios, demos prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

USO PREVISTO

As tesouras de poda sem fios foram concebidas para o corte e poda de pequenos troncos e ramos com um diâmetro até **25** mm (madeira macia) e **20** mm (madeira dura). Não corte ramos com diâmetros superiores a estes valores. Não a use para nenhuma outra finalidade.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

⚠ **ADVERTÊNCIA! Leia todas as instruções dos avisos de segurança, as ilustrações e as especificações técnicas fornecidas com este produto.** O facto de não seguir os avisos e as instruções pode conduzir a choque eléctrico, fogo e/ou lesão grave.

Conserve estas advertências e instruções para que possa consultá-las mais tarde.

O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos refere-se à ferramenta operada através de ligação à rede eléctrica (com fios) ou à ferramenta operada através de bateria (sem fios).

AMBIENTE DE TRABALHO

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes.
- **Não opere ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem causar a inflamação de poeiras ou vapores.
- **Ao operar esta ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e as pessoas presentes afastadas.** Distracções podem fazer com que perca o controlo.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- **As fichas eléctricas da ferramenta têm de corresponder à tomada. Nunca altere a ficha seja de que maneira for. Não use quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas de ligação com terra.** As fichas não modificadas e tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque eléctrico.
- **Evite o contacto do corpo com superfícies com ligação terra ou enterradas, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Há um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não exponha este produto à chuva ou humidade elevada.** A entrada de água na ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.
- **Não abuse do cabo de alimentação. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou retirar a ficha da ferramenta da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Ao operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para o uso ao ar livre.** A utilização de um cabo apropriado para o uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- **Se operar uma ferramenta eléctrica num local húmido é inevitável, use uma fonte com protecção de dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

SEGURANÇA PESSOAL

- **Ao operar esta ferramenta eléctrica, permaneça alerta, tenha em atenção ao que está a fazer e use o bom senso. Não utilize a ferramenta eléctrica quando se sentir cansado ou se se encontrar sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera estas ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- **Utilizar equipamento de protecção. Use sempre protecção para os olhos.** O equipamento de protecção tal como a máscara contra pó, calçado anti-derrapante de segurança, capacete, ou protecção para os ouvidos, usado para condições apropriadas irá reduzir a probabilidade de ferimentos.
- **Evite o arranque involuntário. Assegure-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de o ligar à fonte de energia e/ou bateria, levantando ou transportando a ferramenta.** Transportar ferramentas eléctricas com o seu dedo no interruptor ou ligar à corrente ferramentas eléctricas que têm o interruptor ligado são um convite a acidentes.
- **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave-inglesa ou uma chave colocada numa peça móvel da ferramenta eléctrica pode causar lesões pessoais.
- **Não se aproxime em demasia. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço.** Isto possibilita um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- **Use roupas adequadas. Não use roupa larga ou acessórios de jóias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas longe das peças móveis.** A roupa larga, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- **Se são fornecidos os dispositivos para a ligação de espaços de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estes se encontram conectados e usados correctamente.** A utilização de um colector de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- **Estar familiarizado com as ferramentas por as utilizar com frequência não é razão para se tornar descuidado e para ignorar os princípios de segurança referentes a ferramentas.** Uma ação imprudente pode provocar lesões graves numa fração de segundo.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

- **Não force o produto. Use a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação.** A ferramenta fará o seu trabalho melhor e de forma mais segura trabalhando ao ritmo para que foi concebida.
- **Não use uma ferramenta caso o interruptor não ligue e desligue a ferramenta eléctrica correctamente.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- **Desligue a ficha da alimentação eléctrica e/ou a bateria da ferramenta antes de proceder a quaisquer ajustes, substituição de acessórios ou de armazenar a ferramenta.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta eléctrica.

- **Armazene as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta eléctrica.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Realize a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se existe desalinhamento ou emperramento das peças móveis, ruptura das peças e qualquer outra condição que possa ter afectado o funcionamento da ferramenta eléctrica.** Se danificado, mande a ferramenta eléctrica ser reparada antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com fracas manutenções.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** É menos provável que as ferramentas de corte com uma correcta manutenção e com pontas de corte afiadas fiquem presas e são mais fáceis de controlar.
- **Utilize a ferramenta, acessórios, peças eléctricas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho que se vai realizar.** O uso da ferramenta eléctrica para as operações diferentes daquelas a que se destina podem causar uma situação perigosa.
- **Mantenha os cabos e as superfícies de agarre secos, limpos e livres de óleo ou gordura.** Os cabos e superfícies de fixação resvaladiças não permitem uma fixação e um controlo seguro da ferramenta em situações inesperadas.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA BATERIA

- **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode causar risco de incêndio, quando utilizado com outra bateria.
- **Use ferramentas eléctricas somente com baterias especificamente concebidas.** O uso de qualquer outro tipo de bateria pode causar risco de lesões e incêndio.
- **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos como clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos que podem fazer a ligação de um terminal para outro.** Ligar os terminais da bateria em conjunto pode causar queimaduras ou um incêndio.
- **Sob circunstâncias abusivas, o líquido pode ser ejectado da bateria, evite o contacto.** Se o contacto ocorrer acidentalmente, limpe com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure adicionalmente assistência médica. O líquido ejectado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- **Não use um conjunto de baterias ou uma ferramenta que tenha sido sofrido danos ou modificações.** Baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- **Não exponha um conjunto de baterias nem uma ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar uma explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não dê carga ao conjunto de baterias ou à ferramenta fora da amplitude de temperaturas especificada nas instruções.** O carregamento feito de forma incorrecta ou sob temperaturas fora da amplitude especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

MANUTENÇÃO

- **A manutenção da sua ferramenta eléctrica deve ser efectuada por uma pessoa qualificada para reparações, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** Isto assegurará que a segurança da ferramenta eléctrica é mantida.
- **Nunca tente reparar nem fazer manutenção a conjuntos de baterias danificados.** A reparação e manutenção de conjuntos de baterias só deve ser feita pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado.

AVISOS DE SEGURANÇA DAS TESOURAS DE PODA SEM FIOS

⚠**PERIGO!** Mantenha as mãos afastadas da lâmina. O contacto com a lâmina pode resultar em graves ferimentos pessoais.

⚠**ADVERTÊNCIA!** Não deixe o produto sem supervisão antes de ter a indicação do LED e sonora de que está desligado.

- Guarde as presentes instruções. Consulte-as frequentemente e utilize-as para informar outros que possam usar este aparelho. Se emprestar o produto ferramenta a outra pessoa, empreste-lhe também estas instruções, para evitar a utilização incorreta do produto e possíveis ferimentos.
- Nunca deixe que o aparelho seja utilizado por crianças, pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, pessoas sem experiência nem conhecimentos nem pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções. A idade do operador poderá ser limitada por restrições locais.
- Não utilize o produto em condições de má iluminação. Utilize o aparelho apenas com luz diurna ou com uma boa luz artificial.
- Para reduzir o risco de ferimentos associados ao contacto com peças móveis, desligue sempre o produto, retire a bateria e certifique-se de que todas a peças móveis pararam completamente.
  - antes de desobstruir bloqueios
  - antes de verificar, limpar ou funcionar com o produto
  - antes de substituir acessórios
  - antes de deixar o produto desacompanhado
  - antes de realizar tarefas de manutenção
- Mantenha o produto limpo de aparas e de outros materiais. Estes materiais podem ficar alojados entre a mandíbula e a lâmina.
- Durante a utilização do produto, mantenha a área desimpedida de quaisquer espetadores, crianças e animais de estimação.
- Quando cortar uma pernada que esteja tensada, esteja alerta em relação ao efeito de ricochete, de modo a não ser atingido quando a tensão das fibras de madeira for libertada.
- Mantenha o produto com cuidado. Mantenha a aresta de corte afiada e limpa para obter o melhor desempenho e reduzir o risco de ferimentos. Lubrifique e mude os acessórios segundo as instruções.
- Antes de utilizar o produto, verifique a existência de peças danificadas e pressione o gatilho para garantir que as lâminas abrem e fecham corretamente. Se alguma parte do produto estiver danificada, antes de poder ser utilizado novamente deverá ser feita uma verificação cuidadosa para avaliar se irá funcionar corretamente e

desempenhar a função pretendida. Mantenha as mãos afastadas da lâmina.

- Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar o produto, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. Encontra-se reportado que o tempo frio é um grande factor que contribui para o Síndrome de Raynaud.
- O uso prolongado de uma ferramenta pode causar o agravar lesões. Ao usar qualquer ferramenta durante períodos prolongados, assegure-se que faz intervalos regulares.
- Se a lâmina ficar presa num ramo durante a operação, não torça a lâmina. Desligue o produto, retire a bateria e puxe as lâminas lentamente do ramo.
- Cortes os ramos um a um.
- Nunca segure o ramo que está a podar com a mão livre. Mantenhas as mãos e qualquer parte do corpo afastadas da área de corte. Nunca toque nas lâminas para evitar ferimentos.
- Quando levantar ou segurar o produto, não agarre as lâminas de corte expostas.
- Não utilize o produto para cortar fios.
- Não corte onde houver o risco de fios condutores ocultos.
- Utilize o produto apenas em temperaturas entre 0 °C e 40 °C.
- Guarde o produto num local em que a temperatura ambiente se situe entre 0 °C e 40 °C.
- Corte em ângulo para obter uma operação mais perfeita.
- A temperatura do produto pode aumentar e a proteção de sobreaquecimento poderá ser ativada ao cortar materiais muito secos ou muito duros. Aguarde 10 a 15 minutos ou até que o produto tenha arrefecido antes de retomar a operação.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

- Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.
- Carregue a bateria num local em que a temperatura ambiente se situe entre 10 °C e 38 °C.
- Guarde a bateria num local em que a temperatura ambiente se situe entre 0 °C e 40 °C.
- Utilize a bateria num local em que a temperatura ambiente se situe entre 0 °C e 40 °C.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Desligue o produto, retire a bateria e permita que arrefeçam antes de transportar ou arrumar.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto. Instale a proteção da lâmina.
- Instale sempre a proteção da lâmina ao guardar ou transportar o produto.
- Para transportar, prenda o aparelho de modo a evitar que este se mova ou caia, para evitar lesões ou danos no produto.
- Guarde-o num local fresco e seco e bem ventilado a que as crianças não consigam aceder. Mantenha o produto afastado de agentes corrosivos tais como produtos químicos de jardim e sais de remoção de gelo. Não guarde o produto em espaços exteriores.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍTIO

Transporte as baterias em conformidade com as disposições e regulamentos locais e nacionais. Siga todos os requisitos especiais na embalagem e rótulos ao transportar baterias por um terceiro.

Certifique-se de que nenhuma bateria pode entrar em contato com outras baterias ou materiais condutores durante o transporte protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladora e não condutora. Não transporte baterias que estejam rachadas ou com fugas. Confirme com a empresa de envio para mais conselhos.

MANUTENÇÃO

- Utilize apenas peças de substituição, acessórios e encaixes do fabricante original. A inobservância desta indicação pode causar um fraco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia.
- Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem apenas ser realizado por um técnico de assistência qualificado. Repare o seu produto exclusivamente num centro de assistência autorizado. Durante as operações de manutenção, utilize peças de substituição originais do fabricante.
- Após cada utilização, limpe a estrutura e as pegas do aparelho com um pano seco e macio. Qualquer peça danificada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.
- Após cada utilização, limpe os resíduos da lâminas com uma escova rígida e, em seguida, utilize um toalhete desinfetante para limpar as lâminas. Aplique cuidadosamente um lubrificante anti-ferrugem. Utilize um lubrificante em spray para a prevenção do aparecimento de ferrugem recomendado para aplicar uma distribuição uniforme e reduzir o risco de ferimentos pessoais resultantes do contacto com as lâminas. Para mais informações sobre o produto pulverizador apropriado, verifique com o seu centro de assistência autorizado local.
- Pode realizar os ajustes e reparações descritos neste manual do utilizador. Para outros reparos ou conselhos, procurar a ajuda de um centro de serviço autorizado.
- Verifique todas as porcas, pregos e parafusos com intervalos frequentes para confirmar a tensão apropriada e se certificar que o produto está em condições seguras de funcionamento.
- Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível de sofrer danos de vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pelo seu uso. Utilize panos limpos para remover sujidade, poeiras, óleo ou gordura. Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Os químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que pode resultar em lesões graves.

NOTA: Para garantir a longa duração e a utilização fiável do produto, execute regularmente a manutenção seguidamente descrita:

- Inspeccione, procurando defeitos óbvios, como por exemplo a lâmina solta, deslocada ou danificada, fixações soltas e componentes desgastados ou danificados.

- Faça uma verificação visual das condições do gume da lâmina de corte. Substitua a lâmina quando estiver gasta ou danificada.
- Para evitar graves lesões pessoais, remova sempre a bateria do produto ao limpar ou ao realizar qualquer manutenção. Certifique-se de que o mecanismo de corte parou antes de assentar ou guardar o produto.

INDICADORES LED

LUZ	SOM	ESTADO
Acesa	2 bips (baixo a alto)	O produto está ligado.
Piscando	Sinal (bip) contínuo até que as lâminas se abram	O produto está bloqueado. As lâminas de corte abrem. Quando a intermitência do LED e o som pararem, pode retomar a operação.
Apagada	1 bip antes de o LED se apagar	O produto está inativo há mais de 30 segundos e vai entrar no modo de suspensão.
Apagada	2 bipes (alto para baixo)	O produto está desligado.

CONHEÇA O SER APARELHO

Ver a página 112.

1. Lâmina de corte
2. Luz
3. Manípulo
4. Gatilho
5. Parafuso e anilha de travamento
6. Porca de travamento
7. Lâmina fixa
8. Cobertura da lâmina
9. Manual do operador
10. Bateria
11. Carregador
12. Lâmina de corte de substituição
13. Óleo lubrificante leve
14. Chave de fendas
15. Chave de caixa
16. Chave sextavada

SÍMBOLOS NO PRODUTO

Aviso

Antes de utilizar este produto, leia e compreenda todas as instruções neste Manual. Siga todos os avisos e todas as instruções de segurança.

Marca europeia de conformidade

Marca britânica de conformidade

Marca de conformidade EurAsian

Marca ucraniana de conformidade

Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.

Use proteção para a cabeça e para os olhos.

Use luvas de trabalho resistentes, antideslizantes.

Para prevenir lesões graves, não toque nas lâminas de corte

Radiação visível, salvaguarda de instrução

Prima continuamente o gatilho durante 3 segundos para ligar/desligar o produto.

O produto entra em modo de suspensão se o gatilho não for premido por mais de 30 segundos.

Não o exponha à chuva ou a condições de humidade.

Tenha cuidado com os objectos voláteis ou lançados. Mantenha todos os transeuntes, em especial as crianças e os animais de estimação, a uma distância mínima de 15 m da área de utilização.

SÍMBOLOS NESTE MANUAL

Nota

Aviso

As peças ou acessórios vendem-se separadamente

Bloqueio

Abrir

Sikkerhed, ydeevne og pålidelighed er blevet givet topprioritet i designet af din trådløse beskærersaks.

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

De trådløse beskærersakse er kun designet til at skære og beskære små træstumper og grene på træer med en diameter på op til **25** mm (blødt træ) og **20** mm (hårdt træ). Skær ikke i grene med diametre, der er større end disse værdier. Må ikke bruges til andre formål.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR EL-VÆRKTØJ

⚠ **ADVARSEL! Læs alle omhyggeligt alle advarsler, anvisninger og specifikationer, som følger med maskinen, og studer illustrationerne.** Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem vejledningen med advarsler og anvisninger til senere opslag.

Med udtrykket "elværktøj" i advarslerne henvises til dit lysnet-drevne (via ledning) elværktøj eller batteridrevne (ledningsfri) elværktøj.

ARBEJDSOMGIVELSER

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder inviterer til ulykker.
- **Brug ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser som fx i nærheden af brandbar væske, gas eller støv.** Elværktøjer udløser gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- **Der må ikke være børn og tilskuere i nærheden, når et elværktøj anvendes.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

ELEKTRISK SIKKERHED

- **Elværktøjets elstik skal passe til elnetkontakten. Elstikket må aldrig modificeres på nogen som helst måde. Undlad brug af adapterstik til jordede (stelforbundne) elværktøjer.** Umodificerede elstik og passende elnetkontakter reducerer faren for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordede eller stelforbundne overflader som fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er forøget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er forbundet med jord eller stel.
- **Dette produkt må ikke udsættes for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, øges faren for elektrisk stød.
- **Undlad at misbruge ledningen. Ledningen må aldrig bruges til at bære eller trække i elværktøjet eller til at trække stikket ud. Ledningen må ikke komme i nærheden af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger faren for elektrisk stød.
- **Når et elværktøj anvendes i det fri, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af ledninger beregnet til udendørs brug reducerer faren for elektrisk stød.
- **Hvis man er nødt til at bruge et elværktøj i fugtige omgivelser, skal strømforsyningen have en fejlstrømsafbryder (RCD-afbryder).** Brug af fejlstrømssikring reducerer faren for elektrisk stød.

PERSONLIG SIKKERHED

- **Når man bruger et elværktøj, skal man være agtpågivende, iagttage hvad man gør og bruge sund fornuft. Undlad at bruge et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øjebliks uopmærksomhed under brug af motoriserede værktøjer kan medføre alvorlige personskader.
- **Brug personlige værnemidler. Brug altid øjenværn.** Værnemidler som fx støvmaske, skridfast sikkerhedsfodtøj, hjelm eller høreværn anvendt korrekt i forhold til de givne forhold reducerer faren for personskader.
- **Forebyg utilsigtet start. Kontrollér, at kontakten er i pos. OFF (=slukket), inden værktøjet sluttes til strømkilde og/eller batteri, samles op eller bæres.** At bære elværktøjer med fingeren på kontakten eller at slutte strøm til elværktøjer med tændt kontakt er at invitere til ulykker.
- **Fjern evt. skruenøgler, inden der tændes for elværktøjet.** En efterladt skruenøgle fastgjort til en roterende del af elværktøjet kan medføre personskader.
- **Overstræk ikke. Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance.** Dette giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- **Vær ordentligt klædt på. Bær ikke løftsiddende tøj eller smykker. Sørg for, at hår, tøj og handsker ikke kommer i nærheden af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan hænge fast i bevægelige dele.
- **Hvis der findes anordninger for tilslutning af støvudsugnings- og -opsamlingsudstyr, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede faremomenter.
- **Lad ikke fortroligheden, der er opstået ud fra hyppig brug af et redskab, påvirke dig til at være tilbagelænet og ignorere sikkerhedsprincipper.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlige personskader på en brøkdel af et sekund.

BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJ

- **Undlad at tvinge produktet. Brug elværktøjet til det tiltænkte anvendelsesformål.** Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og sikrere med den hastighed, det er designet til.
- **Elværktøjet må ikke tages i brug, hvis TÆND/SLUK-kontakten ikke virker.** Et elværktøj, der ikke kan kontrolleres med TÆND/SLUK-kontakten, er farligt og skal repareres.
- **Inden udførelse af justeringer, udskiftning af tilbehør eller opbevaring af elværktøjer skal elstikket trækkes ud af elnetkontakten, og/eller batteriet skal tages ud af elværktøjet.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer faren for utilsigtet start af elværktøjet.
- **Når elværktøjer ikke bruges, skal de opbevares utilgængeligt for børn; personer, som ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne brugsanvisning, må ikke anvende elværktøjet.** Elværktøjer er farlige i hænderne på ukyndige brugere.
- **Elværktøjer skal vedligeholdes. Kontrollér, om der er forkert indjusterede eller forbundne bevægelige dele, afbrækkede dele samt andre tilstande, som kan påvirke elværktøjets funktionsmåde.** Hvis der

konstateres skader, skal elværktøjet repareres inden brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.

- **Skærende værktøjer skal holdes skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skær er mindre tilbøjelige til at binde/blokere og er lettere at kontrollere.
- **Brug elværktøjet, tilbehøret og værktøjs-bits osv. som foreskrevet i denne brugsanvisning, og tag højde for arbejdsforholdene og den aktuelle arbejdsopgave.** Brug af elværktøjet i strid med de tiltænkte anvendelsesformål kan medføre farlige situationer.
- **Hold håndtagene og gribefladerne tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeflader umuliggør sikker håndtering og kontrol af redskabet i uventede situationer.

BRUG OG PLEJE AF BATTERIVÆRKTØJ

- **Opladning må kun finde sted med den af producenten foreskrevne oplader.** En oplader, der er beregnet til én type batteri, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges til en anden batteritype.
- **Brug kun elværktøjer sammen med specifikt godkendte batterier.** Brug af andre batterityper kan medføre fare for personskade og brand.
- **Når batteriet ikke bruges, må det ikke opbevares sammen med metalgenstande som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem batteriets poler.** Hvis batteriets poler kortsluttes, kan det forårsage forbrændinger eller ildebrand.
- **Hvis batteriet misbruges, kan der sprøjte væske ud af det; undgå kontakt med batterivæsken.** Ved kontakt med batterivæsken skylles der med vand. Hvis der kommer væske i øjnene, kontaktes læge straks. Udsprøjtet batterivæske kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- **Brug ikke et batteri eller værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan være ustabile, hvilket kan medføre brand, eksplosion eller personskade.
- **Udsæt ikke batteri eller værktøj for åben ild eller høje temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.
- **Følg vejledningen for opladning, og oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

VEDLIGEHOLDELSE

- **Sørg for, at elværktøjet serviceres af en kvalificeret reparatør, som kun benytter sig af originale reservedele.** Herved garanteres sikkerheden for elproduktet.
- **Efterse aldrig beskadigede batteripakker.** Eftersyn af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceleverandører.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR BATTERIDREVET BESKÆRERSAKS

⚠**FARE!** Hold hænderne væk fra klingen. Kontakt med klingen vil resultere i alvorlig personskade.

⚠**ADVARSEL!** Efterlad ikke produktet uden opsyn, før lysdioden og en lyd indikerer, at det er slukket.

- Gem disse instruktioner. Referer ofte til instruktionerne så du let kan instruere andre i brugen af græsslåmaskinen. Hvis du udlåner produktet til andre, skal du også låne dem disse instruktioner for herved at forhindre forkert brug af produktet og eventuel tilskadekomst.
- Produktet må aldrig benyttes af børn, personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, eller af folk, der ikke er fortrolige med denne brugsanvisning. Lokale restriktioner kan sætte begrænsninger for operatørens alder.
- Brug ikke produktet i dårlig belysning. Brug produktet i dagslys eller god kunstig belysning.
- For at reducere risikoen for tilskadekomst i forbindelse med kontakt med bevægelige dele, skal du altid slukke for produktet, fjerne batteripakken og sikre, at alle bevægelige dele er stoppet fuldstændigt.
  - før rydning af en blokering
  - inden kontrol, rengøring eller arbejde på produktet
  - før der skiftes tilbehør
  - før du går fra produktet
  - inden der foretages vedligeholdelse
- Hold produktet frit for spåner og andre materialer. De kan sætte sig fast mellem kæben og bladet.
- Ryd området for omkringstående, børn og kæledyr under anvendelse af produktet.
- Under oversavning af grene, der sidder i spænd, skal man passe på ikke at blive ramt, når spændingen i træfibrene frigøres.
- Produktet skal vedligeholdes med omhu. Hold forkanten skarp og ren for at opnå den bedste ydelse og for at reducere risikoen for skader. Følg vejledningen for smøring og udskiftning af tilbehørsdele.
- Inden du bruger produktet, skal du kontrollere det for beskadigede dele og trykke på aftrækkeren for at sikre, at klingerne åbner og lukker korrekt. Enhver del, der er blevet beskadiget, skal det undersøges nøje for at fastslå, at den fungerer korrekt og efter hensigten, før produktet anvendes igen. Hold hænderne væk fra klingen.
- Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og vriste holdes varme under arbejdet. Der er rapporteret om, at koldt vejr er en væsentlig faktor til Raynauds syndrom.
- Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.
- Hvis klingen sidder fast i en gren under drift, må du ikke vride klingen. Sluk for produktet, fjern batteripakken og træk klingerne langsomt lige ud fra grenen.
- Skær grene en efter en.

- Hold aldrig i den gren, du beskærer, med din frie hånd. Hold hænder og andre kropsdele borte fra skæreområdet. For at undgå skader, berør aldrig klingerne.
- Tag ikke fat i de afdækkede skæreklinger, når du løfter eller holder produktet.
- Brug ikke produktet til at skære ledninger.
- Skær ikke, hvor der er risiko for skjult ledningsføring.
- Brug kun produktet ved temperaturer mellem 0° C og 40° C.
- Opbevar produktet et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 0° C og 40° C.
- Skær i en vinkel for at få et renere snit.
- Produktets temperatur kan stige, og beskyttelse mod overtemperatur kan aktiveres, når der skæres i meget tørre eller hårde materialer. Vent i 10-15 minutter, eller indtil produktet er afkølet, inden arbejdet genoptages.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

- For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegemidler, kan forårsage kortslutning.
- Oplad batteripakken et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 10° C og 38° C.
- Opbevar batteripakken et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 0° C og 40° C.
- Brug batteripakken et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 0° C og 40° C.

TRANSPORT OG OPBEVARING

- Sluk for produktet, og fjern batteripakken, og lad begge afkøle inden det opbevares eller transporteres.
- Afrens alle fremmedlegemer fra produktet. Installer klingens afskærmningen.
- Installer altid klingedækslet, når produktet opbevares eller transporteres.
- Til transport skal man sikre produktet, så den ikke kan bevæge sig eller vælte; dette for at forebygge personskader eller skader på produktet.
- Opbevar den på et køligt, tørt og godt ventileret sted utilgængeligt for børn. Sørg for, at produktet ikke kommer i nærheden af korrosive stoffer såsom havekemikalier og strøsalt. Opbevar ikke produktet udendørs

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Batterier skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love. Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning overholdes.

Man skal sikre sig, at ingen batterier under transporten kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer ved at beskytte blottede konnektorer med isolerende, ikke-ledende hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfør dig desuden med speditøren.

VEDLIGEHOLDELSE

- Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. I modsat fald er der fare for personskader, dårlig maskinydelse og annullering af garantien.
- Vedligeholdelse kræver stor omhyggelighed og viden og bør kun udføres af en kvalificeret tekniker. Lad kun et autoriseret serviceværksted servicere produktet. Brug kun originale reservedele fra maskinproducenten i forbindelse med servicearbejde.
- Produktlegemet og -håndtagene skal rengøres med en blød klud efter hver brug. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres korrekt eller udskiftes hos et autoriseret servicecenter.
- Efter hver brug skal du fjerne snavs fra klingerne med en stiv børste, og brug derefter et desinfektionsmiddel til at rengøre klingerne. Påfør omhyggeligt et rustforebyggende smøremiddel. Brug et anbefalet rustforebyggende smøremiddelspray til påføring i en jævn fordeling, og reducer risikoen for personskade ved kontakt med klingerne. For information mht. passende sprayprodukt henvises til det lokale autoriserede servicecenter.
- Du kan lave justeringer og reparationer beskrevet i denne brugervejledning. For andre reparationer eller råd skal man søge assistance på et autoriseret servicecenter.
- Tjek ofte alle møtrikker, bolte og skruer om de sidder godt fast, og sørg for at produktet fungerer ordentligt.
- Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste typer plastic kan tage skade ved brug af forskellige opløsemidler. Brug rene klude til at fjerne snavs, støv, olie eller fedt. Sørg for, at bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt med plastdele. Kemikalier kan beskadige, blødgøre eller ødelægge plast, hvilket kan medføre alvorlige personskader.

BEMÆRK: Følgende vedligeholdelse udføres regelmæssigt for at sikre langvarig og pålidelig betjening:

- Tjek for tydelige defekter såsom en løst, løsnet eller beskadiget klinge, løs stramning og slidte eller beskadigede komponenter.

- Lav et synstjek af tilstanden på skæreklingens skærekanter. Udskift den slidte eller beskadigede klinge.
- For at undgå alvorlige personskader skal man altid tage batteriet ud af produktet i forbindelse med rengøring eller vedligeholdelse. Sørg for, at skæremekanismen er stoppet, før produktet sættes ned og opbevares.

LED-INDIKATIONER

KONTROLLAMPE	LYD	STATUS
Tændt	2 bip (lavt til højt)	Produktet er tændt.
Blinker	Kontinuerligt bip, indtil klingerne åbnes	Produktet er blokeret. Klingerne åbnes. Når LED-blink og biptonen stopper, kan brugen muligvis genoptages.
Slukket	1 bip, før LED-lyset slukkes	Produktet har været inaktivt i 30 sekunder og går i dvaletilstand.
Slukket	2 bip (højt til lavt)	Produktet er slukket.

KEND PRODUKTET

Se side 112.

1. Kniv
2. Kontrollampe
3. Håndtag
4. Udløser
5. Låseskrue og skive
6. Låsemøtrik
7. Fast klinge
8. Knivdæksel
9. Brugsanvisning
10. Batteri
11. Oplader
12. Udskiftningsklinge
13. Let smøreolie
14. Skruetrækker
15. Topnøgle
16. Sekskantnøgle

SYMBOLER PÅ PRODUKTET

Sikkerheds Varsel

Læs og forstå alle anvisninger inden betjening af produktet. Overhold alle advarsler og sikkerhedsanvisninger.

Europæisk overensstemmelsesmærkning

Britisk overensstemmelsesmærkning

EurAsian overensstemmelsesmærke

Ukrainsk overensstemmelsesmærkning

Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.

Brug hoved- og øjenbeskyttelse.

Brug friktionsfri, kraftige handsker.

For at undgå alvorlige personskader må man ikke røre knivene.

Synlig stråling, beskyttelsesinstruktion

Tryk og hold tændingen nede i 3 sekunder for at tænde eller slukke for produktet.

Produktet går i dvaletilstand, hvis der ikke trykkes på tændingen i mere end 30 sekunder.

Må ikke udsættes for regn eller bruges på fugtige steder.

Pas på udslyngede eller flyvende objekter. Sørg for, at tilskuere (især børn og dyr) har mindst 15 m afstand fra arbejdsområdet.

SYMBOLER I DENNE BRUGSANVISNING

Bemærk

Advarsel

Dele eller tilbehør, der sælges separat

Lås

Oplås

Säkerhet, prestanda och pålitlighet har fått högsta prioritet vid utformningen av din sladdlösa sekatör.

ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Den sladdlösa sekatören är endast utformad för klippning och beskärning av små grenar och kvistar med en diameter på upp till **25** mm (barrträ) och **20** mm (lövträ). Klipp inte grenar med en diameter som överstiger dessa värden. Får ej användas för annat ändamål.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ELVERKTYG

⚠ **VARNING! Studera alla säkerhetsvarningar och -instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med denna produkt.** Om du inte följer varningarna och anvisningarna kan du orsaka elektrisk stöt, brand och allvarlig skada.

Spara dessa varningar och instruktioner för senare behov.

Termen "kraftverktyg" i varningarna hänvisar till ditt eldrivna (med sladd) verktyg eller ditt batteridrivna (utan sladd) verktyg.

ARBETSMILJÖ

- **Håll arbetsområdet rent och välupplyst.** Oordnade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- **Använd inte kraftverktyg i explosiva atmosfärer, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Kraftverktyg ger upphov till gnistor vilka kan antända damm eller ångor.
- **Håll barn och åskådare borta när du använder ett kraftverktyg.** Distraktioner kan få dig att tappa kontrollen.

ELEKTRISK SÄKERHET

- **Kraftverktygets kontakt måste matcha uttaget. Modifiera inte kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter med jordade kraftverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som exempelvis rör, element, spis och kylskåp.** Det föreligger en förhöjd risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- **Exponera inte produkten för regn eller våta förhållanden.** Vatten som tränger in i ett kraftverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- **Misshandla inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort kraftverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller intrasslade elsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- **Använd en förlängningssladd avsedd för utomhusbruk när du använder kraftverktyget utomhus.** Användning av en sladd lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- **Använd en jordfelsbrytare om det är oundvikligt att använda ett kraftverktyg i en fuktig miljö.** Användningen av en jordfelsbrytare miskar risken för elektrisk stöt.

PERSONLIG SÄKERHET

- **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett kraftverktyg. Använd inte ett kraftverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder kraftverktyg kan orsaka allvarlig personskada.
- **Använd skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning, som exempelvis andningsskydd, halkskyddade säkerhetsskor, huvudskydd och hörselskydd minskar i tillämpliga fall risken för personskador.
- **Förhindra oavsiktlig start. Säkerställ att strömbrytaren är i av-läge innan du ansluter till uttaget och/eller batteripacket, innan du lyfter upp verktyget och innan du bär det.** Att bära kraftverktyg med fingret på avtryckaren eller kraftverktyg som är igång bjuder in olyckor.
- **Ta bort eventuella justerings- eller skiftnycklar innan du startar kraftverktyget.** En skiftnyckel eller justeringsnyckel som lämnas kvar i en roterande del av kraftverktyget kan orsaka personskada.
- **Sträck dig inte. Ha alltid ett bra fotfäste och en god balans.** Det ger dig bättre kontroll över kraftverktyget i oväntade situationer.
- **Klä dig korrekt. Använd inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll ditt hår, dina kläder och handskar borta från rörliga delar.** Lössittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om några uppsamlingsenheter för damm och avfall medföljer ska dessa vara ansluta och användas på ett korrekt sätt.** Användningen av en dammuppsamlare kan minska dammrelaterade faror.
- **Låt inte den erfarenhet som följer med vana vid verktygsanvändning göra dig oförsiktig och ignorera säkerhetsprinciper för verktygsanvändningen.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarlig personskada på bara bråkdelen av en sekund.

ANVÄND OCH TA HAND OM KRAFTVERKTYGET

- **Tvinga inte produkten. Använd rätt kraftverktyg för ditt jobb.** Rätt kraftverktyg gör jobbet bättre och säkrare om det används i den takt som det är designat för.
- **Använd inte kraftverktyget om strömbrytaren inte fungerar för att stänga av och sätta på verktyget.** Alla kraftverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- **Koppla bort kontakten från uttaget och/eller ta bort batteripacket från kraftverktyget innan du utför några justeringar, byter ut tillbehör eller förvarar kraftverktyget.** Sådana förebyggande åtgärder minskar risken för att kraftverktyget startar oavsiktligt.
- **Förvara avstängda kraftverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med kraftverktyg, eller dessa instruktioner, använda kraftverktyget.** Kraftverktyg är farliga i händerna på otränade användare.
- **Underhåll dina kraftverktyg. Kontrollera så att inga rörliga delar är felinriktade eller sitter fast, att inga delar har gått sönder samt att ingenting annat föreligger som kan påverka kraftverktygets användning.** Reparera kraftverktyget innan användning om det är skadat. Många olyckor uppstår på grund av dåligt underhållna kraftverktyg.

- **Håll skärverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa skärkanter fastnar inte lika lätt och är lättare att kontrollera.
- **Använd kraftverktyget, tillbehören och borrspetsar etc. i enlighet med dessa anvisningar och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det jobb som ska utföras.** Användning av kraftverktyget till andra saker än det är avsett för kan resultera i en farlig situation.
- **Håll handtag och grepp torra, rena och fria från olja och smörjfett.** Hala handtag och grepp innebär osäker hantering och dålig kontroll över verktyget i oväntade situationer.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV BATTERIET

- **Använd endast den batteriladdare som tillverkaren rekommenderar.** En batteriladdare som passar en typ av batteripack kan vara en brandfara om den används med en annan typ av batteripack.
- **Använd eldrivna verktyg med batteripaket som är speciellt utformade för användning tillsammans med produkterna.** Om du använder andra batteripaket ökar du risken för skador och brand.
- **När batteripaketet inte används ska det hållas bort från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan kortsluta batteriets kontakter.** Vid kortslutning av batteriets kontakter finns det risk för brännskador eller brand.
- **Vätska kan läcka ut från batteripaketet vid felaktig användning; undvik kontakt med vätskan.** Spola med vatten om du kommer i kontakt med den. Uppsök omedelbart läkarhjälp om du får vätska i ögonen. Den kan orsaka irritation och brännskador.
- **Använd inte en batterienhet eller ett verktyg som är skadat eller har modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart, vilket kan leda till brand, explosion eller risk för olycksfall.
- **Utsätt inte ett batteripaket eller ett verktyg för eld eller mycket hög temperatur.** Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
- **Följ alla anvisningar för laddning och ladda inte batterienheten eller verktyget vid en temperatur utanför det intervall som anges i anvisningarna.** Att ladda på felaktigt sätt eller vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och ökar brandrisken.

UNDERHÅLL

- **Låt en kvalificerad serviceperson serva ditt kraftverktyg med identiska utbytesdelar.** Detta säkerställer att kraftverktygets säkerhet bibehålls.
- **Reparera aldrig skadade batteripaket.** Reparation av batteripaket får endast utföras av tillverkaren eller en auktoriserad serviceverkstad.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR SLADDLÖS SEKATÖR

⚠**FARA!** Håll händerna borta från bladet. Kontakt med bladet kan medföra allvarlig personskada.

⚠**VARNING!** Lämna inte produkten obevakad förrän LED-lampan och ljudet indikerar att den är avstängd.

- Spara dessa instruktioner. Läsa igenom dem regelbundet och använd dem för att instruera andra om hur man använder den här produkten. Om du lånar ut produkten, låna också ut dessa anvisningar för att förhindra att produkten används felaktigt och orsakar olycksfall.
- Se till att barn eller personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga, eller personer som inte är erfarna eller inte bekanta med dessa instruktioner aldrig använder produkten. Lokala restriktioner angående användarens ålder kan förekomma.
- Använd inte produkten vid dålig belysning. Använd enbart produkten i dagsljus eller i bra elljus.
- För att minska risken för olycksfall genom kontakt med rörliga delar, stäng alltid av produkten, ta ur batteripaketet och försäkra dig om att alla rörliga delar har stannat fullständigt.
  - före rensning av en blockering
  - före kontroll av, rengöring av eller arbete med produkten
  - före byte av tillbehör
  - innan produkten lämnas utan uppsikt
  - före du utför något underhåll
- Håll produkten ren från klipp och annat material. Detta kan fastna mellan käftarna och bladet.
- Se till att inga åskådare, barn eller husdjur befinner sig i området medan du använder produkten.
- När en gren som är åtspänd sågas, skall man vara uppmärksam på tillbakafjädring så att man inte träffas då spänningen i träfibrerna lossas.
- Underhåll maskinen noga. Håll skärkanten vass och ren för bästa prestanda och för att minska risken för olycksfall. Följ instruktionerna för smörjning av, och byte av, tillbehör.
- Före du använder produkten kontrollera om det finns skadade delar och tryck på reglaget för att säkerställa att bladen öppnas och stängs korrekt. Före ytterligare användning av produkten, bör eventuella delar som är skadade noggrant kontrolleras för att avgöra om de fungerar korrekt och utför dess avsedda funktion. Håll händerna borta från bladet.
- Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla händer och handleder varma under användning. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.
- Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.
- Vrid inte bladet om det fastnar i en gren under användning. Stäng av produkten, ta bort batteripaketet och dra bladen långsamt rakt utåt från grenen.
- Klipp en gren i taget.
- Använd aldrig din lediga hand för att hålla i grenen som du beskär. Håll händer och andra kroppsdelar undan från snittområdet. För att undvika personskador, vidrör aldrig bladen.
- Fatta inte tag i exponerade skärblad när du lyfter upp eller håller produkten.
- Använd inte produkten för att klippa kablar.
- Skär inte om det finns en risk för dold ledningsdragning.
- Använd endast produkten vid temperaturer mellan 0-40 °C.

- Förvara produkten på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 0-40 °C.
- Vinkla klippet för renare snitt.
- Temperaturen i produkten kan stiga och överhettningsskyddet aktiveras när man klipper mycket torra och hårda material. Vänta 10–15 minuter eller tills produkten har svalnat innan du återupptar arbetet.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

- För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.
- Ladda batteripaketet på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 10-38 °C.
- Förvara batteripaketet på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 0-40 °C.
- Använd batteripaketet på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 0-40 °C.

TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Stäng av produkten, ta ur batteripaketet och låt båda svalna innan de förvaras eller transporteras.
- Ta bort allt främmande material från produkten. Montera på bladskyddet.
- Sätt alltid på bladskyddet när produkten inte används och under transport.
- Vid transport ska produkten säkras mot rörelser eller fallande för att förhindra personskador eller att produkten skadas.
- Förvara den svalt och välventilerat på en plats där barn inte kan komma åt den. Håll produkten borta från frätande ämnen, såsom trädgårdskemikalier och vägsalt. Förvara inte produkten utomhus.

TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER

Transportera batterier enligt lokala och nationella riktlinjer och föreskrifter. Följ alla särskilda krav på förpackning och etikettering vid transport av batterier som utförs av tredje part.

Se till att inga batterier kan komma i kontakt med andra batterier eller ledande material under transporten genom att skydda exponerade kontaktytor med isolerande, icke ledande överdrag eller tejp. Transportera aldrig batterier som har spruckit eller som läcker. Kontrollera med det transporterande företaget för vidare rådgivning.

UNDERHÅLL

- Använd enbart reservdelar och tillbehör från tillverkaren Om inte kan det eventuellt orsaka skador, sämre resultat och kan upphäva garantin.
- Att serva produkten kräver extrem försiktighet och kunskap och bör endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Produkten får endast repareras på ett auktoriserat servicecenter. Under servicearbete ska enbart tillverkarens originaldelar användas.
- Efter varje användning ska produktens yttre och handtag rengöras med en torr, mjuk trasa. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefirma.
- Efter varje användning, ta bort skräpet från bladen med en styv borste och använd sedan en desinfektionsduk för att rengöra bladen. Applicera försiktigt ett rostförebyggande smörjmedel. Använd ett rekommenderat rostskyddande smörjmedelssprej för att tillämpa ett jämnt lager och minska risken för personskada vid kontakt med bladen. Information om lämpligt rostskyddsspray finns hos auktoriserat servicecenter.
- Du kan göra de justeringar och reparationer som beskrivs i den här manualen. För andra reparationer eller för råd ska du alltid vända till auktoriserat servicecenter.
- För att vara säker på att produkten är säker att använda, kontrollera alla muttrar, bultar och skruvar regelbundet för att säkerställa att de är åtdragna ordentligt.
- Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plasterna är mottagliga för skador från olika varianter av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om sådana används. Använd en ren duk för att ta bort smuts, damm, olja eller fett. Låt aldrig bromsvätska, bensin, bensinbaserade produkter, penetrerande oljor, etc., komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plast vilket kan orsaka allvarlig personskada.

OBS: För att säkerställa lång och pålitlig användning, utför följande underhållsåtgärder regelbundet:

- Kontrollera om det finns tydliga fel, som lösa, felplacerade eller skadade blad, lösa fästen och slitna eller skadade komponenter.
- Kontrollera visuellt skicket på skärbladets egg. Byt ut ett slitet eller skadat blad.
- Undvik allvarliga personskador genom att alltid ta bort batteriet från produkten vid rengöring och underhåll. Säkerställ att skärmekanismen har stannat innan du sätter ner och förvarar produkten.

LED-INDIKATIONER

KONTROLLAMPA	LJUDSIGNAL	STATUS
Lyser	2 signaler (låg till hög)	Produkten är påslagen.
Blinkar	Kontinuerlig signal tills bladen öppnas	Produkten har kört fast. Skärbladen är öppna. När LED-lampan slutat blinka och signalen upphört kan arbetet fortsätta.
Släckt	1 signal innan LED-lampan slocknar	Produkten har varit inaktiv i 30 sekunder och går i viloläge.
Släckt	2 signaler (hög till låg)	Produkten är avstängd.

LÄR KÄNNA PRODUKTEN

Se sida 112.

1. Skärblad
2. Kontrollampa
3. Handtag
4. Avtryckare
5. Låsskruv och bricka
6. Låsmutter

7. Fast blad
8. Bladskydd
9. Bruksanvisning
10. Batteri
11. Batteriladdare
12. Utbytningsblad
13. Lättflytande smörjolja
14. Skruvmejsel
15. Hylsnyckel
16. Insexnyckel

SYMBOLER PÅ PRODUKTEN


Säkerhetsvarning


Läs och se till att du förstår alla anvisningar innan du använder produkten. Följ alla varningar och säkerhetsanvisningar.


CE-märkning


Brittisk CE-märkning


EurAsian överensstämmelsesymbol


Ukrainsk CE-märkning


Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.


Använd skyddshjälm och skyddsglasögon.


Används halkfria, grova skyddshandskar.


För att undvika allvarlig personskada ska inte skärbladen vidröras.


Synlig strålning, säkerhetsanvisningar



Tryck in avtryckaren och håll kvar i 3 sekunder för att slå på eller av produkten.



Produkten övergår i viloläge om avtryckaren inte är intryckt i minst 30 sekunder.


Utsätt inte för regn eller våta omgivningar.


Se upp för kringkastade eller flygande föremål. Alla åskådare, särskilt barn och husdjur, ska befinna sig minst 15 m från arbetsområdet.

SYMBOLER I MANUALEN


OBS


Varning


Delar och utrustning säljs separat


Lås


Lås upp

Turvallisuus, tehokkuus ja käyttövarmuus ovat akkukäyttöisten oksasaksiemme tärkeimpiä ominaisuuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS

Akkukäyttöiset oksasakset on tarkoitettu vain pienten, halkaisijaltaan enint. **25** mm (havupuu) ja **20** mm (lehtipuu) olevien puunhaarojen ja oksien katkaisuun ja karsimiseen. Älä yritä katkaista edellä mainittuja paksumpia oksia. Älä käytä muihin tarkoituksiin.

SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISIÄ TURVALLISUUSVAROITUKSIA

⚠ **VAROITUS! Lue kaikki laitteen mukana toimitetut turvaohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Varoitusten ja ohjeiden laiminlyönnistä voi seurata sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

Säilytä nämä varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Sana ”sähkötyökalu” viittaa varoituksissa verkkovirta- (langalliseen) tai akkukäyttöiseen (langattomaan) sähkötyökaluun.

TYÖYMPÄRISTÖ

- **Pidä työalue siistinä ja valoisana.** Epäjärjestyksessä olevat ja pimeät alueet myötävaikuttavat onnettomuuksiin.
- **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa paikoissa, kuten helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökalut kipinöivät, mikä saattaa sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkötyökaluja.** Häiriöt voivat saada koneen riistäytymään hallinnasta.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- **Pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muunna pistoketta millään tavalla. Älä käytä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa minkäänlaisia sovitinpistokkeita.** Alkuperäiset pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- **Älä kosketa maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, helloihin tai jääkaappeihin.** Jos ruumiisi on maadoitettu, sähköiskun vaara on suurempi.
- **Älä altista tuotetta sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun joutunut vesi kasvattaa sähköiskun vaaraa.
- **Pidä huolta sähköjohdosta. Älä koskaan kanna tai vedä sähkötyökalua johdosta tai irrota pistoketta johdosta vetämällä. Pidä johto etäällä kuumista paikoista, öljystä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista.** Vioittunut tai takkuinen johto lisää sähköiskun vaaraa.
- **Kun käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalua on pakko käyttää kosteissa tiloissa, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua pistorasiaa.** RCD:n käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUS

- **Ole valpas, katso mitä teet ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojalaitteet, kuten pölynaamari, luistamattomat suojakengät, kypärä ja kuulosuojaimet vähentävät loukkaantumisen vaaraa.
- **Älä anna koneen käynnistyä vahingossa. Varmista, että katkaisin on poissa päältä, ennen kuin kytket koneen virtalähteeseen ja/tai akkuun ja ennen kuin nostat tai kannat konetta.** Sähkötyökalun kantaminen sormi katkaisimella ja virran kytkeminen koneeseen, joka on päällä, saattaa johtaa onnettomuuksiin.
- **Irrota säätöavaimet ja jakoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistystä.** Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty jako- tai säätöavain saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- **Älä kurkota liian pitkälle. Pysyttele tukevasti jaloillasi äläkä kurkota käsivartta liian kauas.** Tällöin sähkötyökalua on helpompi hallita odottamattomissa tilanteissa.
- **Älä pukeudu väljiin vaatteisiin, kravattiin tai koruihin, jotka voivat juuttua liikkuviin osiin. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset saattavat tarttua liikkuviin osiin.
- **Jos laitetta varten on pölynpoisto- ja keräyslaite, kytke se asianmukaisesti ja käytä sitä oikein.** Pölyn kerääminen voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
- **Älä ole huolimaton ja laiminlyö turvaohjeita vain siksi, että olet kokenut muiden laitteiden käytössä.** Huolimaton toiminto voi aiheuttaa välittömän loukkaantumisen.

SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- **Älä pakota tuotetta. Käytä työhön sopivaa sähkötyökalua.** Asianmukainen sähkötyökalu hoitaa työt paremmin ja turvallisemmin sillä vauhdilla, jota varten se on suunniteltu.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty ja sammu katkaisimesta.** Jos sähkötyökalua ei voida hallita katkaisimella, se on vaarallinen ja vaatii korjaamista.
- **Irrota pistoke virranlähteestä ja/tai akku työkoneesta, ennen kuin teet säätöjä, vaihdat varusteita tai varastoit koneen.** Tällaiset varotoimet pienentävät sitä vaaraa, että kone käynnistyisi vahingossa.
- **Varastoi sähkötyökalu pois lasten ulottuvilta äläkä anna kenenkään, joka ei tunne työkonetta tai näitä ohjeita, käyttää sitä.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- **Huolla sähkötyökalut. Tarkista, että liikkuvat osat on kohdistettu oikein ja että ne liikkuvat kunnolla, että osia ei ole rikkoutunut ja että mikään muu seikka ei haittaa sähkötyökalun toimintaa.** Jos sähkötyökalu vioittuu, korjaa se ennen käyttöä. Onnettomuudet johtuvat usein sähkötyökalujen huonosta huollosta.
- **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Asianmukaisesti huolletut leikkuutyökalut, joiden leikkuupinnat ovat teräviä, eivät jumiudu helposti ja niitä on helppo hallita.

- **Käytä työkonetta, lisävarusteita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti, ja huomioi työolosuhteet ja tehtävän työn laatu.** Työkoneen käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.
- **Pidä kädensijat ja tartuntapinnat kuivina ja puhtaina liasta, öljystä ja rasvasta.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat tekevät käytöstä vaarallista, eikä laitetta voi hallita odottamattomissa tilanteissa.

AKKUKÄYTTÖISEN TYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

- **Käytä lataukseen ainoastaan valmistajan suosittelemaa laturia.** Yhden tyyppiselle akulle sopivan laturin käyttö toisenlaisen akun kanssa voi olla vaarallista.
- **Käytä sähkötyökalua ainoastaan sitä varten suunniteltujen akkujen kanssa.** Muiden akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- **Kun akkua ei käytetä, pidä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovammoja ja tulipalon.
- **Jos akkua käsitellään väärin, siitä voi vuotaa nestettä; älä kosketa sitä.** Jos kosketat sitä vahingossa, huuhtele se vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akusta vuotanut neste voi ärsyttää ihoa ja aiheuttaa palovammoja.
- **Vaurioitunutta tai muunneltua akkua tai työkalua ei saa käyttää.** Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat käyttäytyä odottamattomasti, ja ne voivat johtaa tulipaloon, räjähdykseen, vaaraan tai tapaturmaan.
- **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai liian korkealle lämpötilalle.** Tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle altistuminen voi johtaa räjähdykseen.
- **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua muissa kuin ohjeissa määritellyissä lämpötilaolosuhteissa.** Virheellinen lataus tai määritellyistä poikkeavat lämpötilat saattavat johtaa akun vaurioitumiseen ja lisätä tulipalon vaaraa.

HUOLTO

- **Huollata työkone pätevällä huoltomiehellä, joka käyttää ainoastaan asianmukaisia varaosia.** Tämä varmistaa, että sähkötyökalu on turvallinen.
- **Vaurioituneita akkuja ei koskaan saa huoltaa.** Akkuja saa huoltaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

AKKUKÄYTTÖISTEN OKSASAKSIEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

⚠**VAARA!** Pidä kädet loitolla terästä. Terään koskeminen voi aiheuttaa vakavan vamman.

⚠**VAROITUS!** Odota, kunnes LED ja äänimerkki osoittavat, että laite on sammunut.

- Säilytä nämä ohjeet. Pidä ne aina saatavilla ja neuvo muita ruohonleikkurin käyttäjiä lukemaan ne. Jos lainaat tämän työkalun jollekulle, lainaa hänelle myös nämä ohjeet oksasaksien väärinkäytön ja mahdollisen henkilövahingon estämiseksi.
- Älä koskaan salli lasten tai ihmisten, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta tai tietämystä, tai näitä ohjeita tuntemattomien käyttää tuotetta. Paikalliset määräykset voivat rajoittaa käyttäjän ikää.
- Älä käytä laitetta huonosti valaistuissa olosuhteissa. Käytä tuotetta ainoastaan päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Liikkuvien osien kanssa kosketuksiin joutumiseen liittyvän tapaturmariskin pienentämiseksi sammuta laite aina, poista akkupakkaus ja varmista, että liikkuvat osat ovat kokonaan pysähtyneet.
  - ennen tukoksen poistamista
  - ennen tuotteen tarkastusta, puhdistusta ja huoltoa
  - ennen lisävarusteiden vaihtamista
  - ennen laitteen luota poistumista
  - ennen huoltoa
- Pidä oksasakset puhtaina leikkuujätteestä ja muista roskista. Ne voivat juuttua leukoihin ja teriin.
- Pidä sivulliset, lapset ja lemmikkieläimet poissa työskentelyalueelta, kun käytät sumutinta.
- Kun leikkaat oksaa, joka on jännityksen alainen, ole varovainen, ettei se iske sinua, kun puukuitujen jännite vapautetaan.
- Huolla tuote huolella. Leikkuureunan terävänä ja puhtaana pitäminen takaa parhaan suorituskyvyn ja pienentää loukkaantumisriskiä. Voitele ja vaihda lisävarusteet ohjeiden mukaisesti.
- Tarkista oksasakset ennen käyttöä vahingoittuneiden osien varalta ja paina liipaisinta, jotta voit varmistua, että terät avautuvat ja sulkeutuvat oikein. Tarkista vahingoittunut osa huolellisesti ennen oksasaksien seuraavaa käyttökertaa, jotta voit olla varma tuotteen oikeasta, tarkoituksenmukaisesta toiminnasta. Pidä kädet loitolla terästä.
- Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä tuotteen käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä. Raporttien mukaan kylmä ilma on tärkeä tekijä Raynaud's Syndromen (Raunaudin oireiden) ilmenemisessä.
- Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.
- Jos terä juuttuu oksaan kiinni käytön aikana, älä väännä terää. Kytke laitteesta virta pois, irrota akkupakkaus ja vedä terät suoraan ja hitaasti irti oksasta.
- Katkaise oksat yksi kerrallaan.
- Älä koskaan pidä katkaistavasta oksasta kiinni vapaalla kädellä. Pidä kädet ja muut kehonosat poissa leikkuualueelta. Älä milloinkaan koske teriin, muutoin seurauksena voi olla loukkaantuminen.
- Älä tartu leikkuuteriin, kun nostat tai pitelet leikkuria.
- Älä katko oksasaksilla mitään johtoja.
- Älä leikkaa, jos on olemassa riski piilossa olevista johdoista.
- Käytä sumutinta vain lämpötiloissa 0 °C – 40 °C.
- Säilytä sumutinta paikassa, jossa ympäristön lämpötila on välillä 0 °C – 40 °C.
- Leikkuujälki on siistimpi, jos leikkaat viistoon.
- Kun leikkaat hyvin kuivaa tai kovaa materiaalia, laitteen lämpötila voi nousta ja ylikuumenemissuoja aktivoitua. Odota 10-15 minuuttia tai laitteen jäähtymistä, ennen kuin jatkat käyttöä.

MUITA AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

- Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.
- Lataa akku paikassa, jossa ympäristön lämpötila on välillä 10 °C – 38 °C.
- Säilytä akkupakkausta paikassa, jossa ympäristön lämpötila on välillä 0 °C – 40 °C.
- Käytä akkupakkausta paikassa, jossa ympäristön lämpötila on välillä 0 °C – 40 °C.

KULJETUS JA VARASTOITAESSA

- Kytke oksasaksista virta pois, irrota akkupakkaus ja anna molempien jäähtyä ennen säilytykseen laittoa tai kuljetusta.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit. Laita teräsuojus paikalleen.
- Laita teräsuojus paikalleen aina kun varastoit laitteen tai kuljetat sitä.
- Kiinnitä tuote kuljetettaessa siten, että se ei pääse liikkumaan tai kaatumaan, jotta vältytä loukkaantumisilta ja vaurioilta.
- Varastoi laite viileään, kuivaan ja hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Pidä tuote erillään syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaaleista ja jäänestosuolasta. Älä säilytä laitetta ulkona.

LITIUMAKKUJEN KULJETTAMINEN

Kuljeta akkuja paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti. Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissäädöksiä, kun kolmas osapuoli kuljettaa akkuja.

Varmista, että mikään akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat eristävillä, johtamattomillla korkeilla tai teipillä. Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välitysyritykseltä lisäneuvoja.

HUOLTO

- Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia, lisälaitteita ja lisävarusteita. Tämän noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen ja huonoon tulokseen ja voi mitätöidä takuun.
- Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Teetä huollot ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Käytä huollossa ainoastaan alkuperäisiä valmistajan tuottamia varaosia.
- Puhdista tuotteet runko ja kahvat pehmeällä, kuivalla liinalla jokaisen käyttökerran jälkeen. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.
- Poista teristä roskat aina käytön jälkeen jäykällä harjalla ja pyyhi terät puhtaiksi desinfiointipyyhkeellä. Levitä niihin varovasti ruosteenestoainetta. Levitä tasaisesti joka puolelle kerros suositeltua ruosteenesto-voitelusuihketta ja vähennä riskiä teriin koskemisesta johtuvasta henkilövahingosta. Lisätietoja asianmukaisesta suihkeesta saa paikallisesta valtuutetusta huollosta.
- Voit tehdä tässä käyttöoppaassa kuvattuja säätöjä ja korjauksia. Pyydä apua valtuutetusta huollosta muiden korjaus- tai neuvontarpeiden tapauksessa.
- Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta tuote olisi aina turvallinen ja käyttövalmis.
- Älä puhdista muoviosia liuottimilla. Suurin osa muoveista ei siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Pyyhi lika, pöly, öljy tai rasva pois kuivalla liinalla. Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vioittaa, heikentää ja tuhota muovia, mikä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

HUOMAUTUS: Tee seuraavat kunnossapitotoimet säännöllisesti, jotta oksasakset pysyvät hyvässä käyttökunnossa pitkään.

- Tarkista ilmeisten vikojen, kuten löystyneen, paikaltaan siirtyneen tai vioittuneen terän, löystyneiden kiinnikkeiden ja kuluneiden tai vioittuneiden osien varalta.
- Tarkista leikkuuterien leikkuureunojen kunto silmämääräisesti. Vaihda kulunut tai vahingoittunut terä uuteen.
- Jotta vältyt vakavalta vammalta, irrota akku tuotteesta aina ennen puhdistusta ja huoltoa. Varmista, että leikkuumekanismi on pysähtynyt, ennen kuin poistat oksasakset käytöstä säilytykseen siirtämistä varten.

LED-MERKKIVALOT

MERKKIVALO	ÄÄNI	TILA
Palaa	2 piippausta (matalasta korkeaan)	Laite on päällä.
Vilkkuu	Jatkuva piippaus, kunnes terät aukeavat	Laite on jumissa. Leikkuuterät aukeavat. Käyttöä voidaan jatkaa, kun LED-valo lakkaa vilkkumasta ja piippaus kuulumasta.
Sammunut	1 piippaus ennen LED-valon sammumista	Laite ei ole ollut käytössä 30 sekuntiin ja siirtyy nyt lepotilaan.
Sammunut	2 piippausta (korkeasta matalaan)	Laite on poissa päältä.

TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 112.

1. Leikkuuterä
2. Merkkivalo
3. Kädensija
4. Liipaisin
5. Lukitusruuvi ja aluslevy
6. Lukitusmutteri
7. Kiinnitetty terä
8. Terän suojus
9. Manuaalinen leikkuu
10. Akku
11. Laturi

12. Vaihtoterä
13. Kevyt voiteluöljy
14. Ruuvinväännin
15. Hylsyavain
16. Kuusiokoloavain

TUOTTEESSA OLEVAT SYMBOLIT


Varoitus


Kaikki ohjeet on luettava ja ymmärrettävä ennen tuotteen käyttöä. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita.


Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkintä


Brittiläinen vaatimustenmukaisuusmerkintä


EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki


Ukrainalainen vaatimustenmukaisuusmerkintä


Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiaat.


Pidä suojakypärää ja silmäsuojusta.


Käytä luisumattomia raskaan käytön käsineitä.


Älä kosketa teriin, jotta vältyt vakavalta loukkaantumiselta.


Näkyvä säteily, ohjeellinen suojaus



Kytke laitteeseen virta päälle tai kytke siitä virta pois painamalla ja pitämällä liipaisinta 3 sekuntia.



Laite siirtyy lepotilaan, jos liipaisinta ei ole painettu yli 30 sekuntiin.


Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle.


Varo sinkoutuneita ja muita lentäviä esineitä. Pidä kaikki sivulliset vähintään 15 metrin päässä toiminta-alueelta – erityisesti lapset ja lemmikit.

TÄMÄN KÄSIKIRJAN SYMBOLIT


Huom


Varoitus


Osat ja lisävarusteet on hankittava erikseen


Lukko


Avaa

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har fått topp prioritet ved konstruksjonen av denne kabelfrie hageklipperen.

TILTENKT BRUK

De trådløse hageklipperne er kun designet for kutting og skjæring av små trestammer og grener med en diameter på opptil **25** mm (mykt tre) og **20** mm (hardt tre). Ikke kutt grenser med en diameter som er større enn disse verdiene. Den skal ikke brukes til noe annet formål

GENERELLE SIKKERHETSREGLER FOR ELEKTRISK VERKTØY

⚠ **ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og -instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette produktet.** Å unnlate å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og alvorlig personskade.

Ta vare på disse advarslene og instruksene for å se I dem senere.

Begrepet "elektrisk verktøy" i advarslene gjelder ditt elektriske verktøy koblet til strømnettet (med ledning) eller batteridrevet (uten ledning) elektrisk verktøy.

ARBEIDSOMGIVELSER

- **Hold arbeidsområdet rent, ryddig og godt opplyst.** Uryddige og dårlig opplyste områder fører lett til ulykker.
- **Ikke bruk elektrisk verktøy i eksplosive atmosfærer, som der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- **Hold barn og andre på avstand når et elektrisk verktøy brukes.** Distraksjon kan føre til tap av kontroll.

ELEKTRISK SIKKERHET

- **Støpslet på det elektriske verktøyet må stemme med stikkontakten. Foreta aldri noen form for endringer av støpslet. Ikke bruk noen form for adapterstøpsel til jordet elektrisk verktøy.** Umodifiserte støpsler og passende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- **Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som vannrør, radiatorer, kokeapparater og kjøleaggregater.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din har kontakt med jord.
- **Ikke utsett produktet for regn eller høy fuktighet.** Vann som trenger inn i et elektrisk verktøy vil øke faren for elektrisk støt.
- **Ikke misbruk den elektriske ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære det elektriske verktøyet eller trekke støpslet ut av stikkontakten. Hold ledningen vekk fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadet eller sammenfloket ledning øker risikoen for elektrisk støt.
- **Når du bruker det elektriske verktøyet utendørs, bruk en skjøteledning som er tilpasset utendørs bruk.** Bruk av ledning som er tilpasset utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Dersom bruk av elektrisk verktøy i fuktige omgivelser ikke er til å unngå, bruk en strømkrets med sikring som er tilpasset verktøyet.** Bruk av strømkrets med sikring reduserer risikoen for elektrisk støt.

PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær våken, se på hva du gjør og bruk fornuft når du arbeider med et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektrisk verktøy når du er sliten eller under påvirkning av narkotiske stoffer, alkohol eller medisiner som kan påvirke din reaksjonsevne og/eller dømmekraft.** Et øyeblikks uoppmerksomhet når elektrisk verktøy brukes kan føre til alvorlige personskade.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyebeskyttelse.** Verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern brukt i passende sammenhenger vil redusere risikoen for personskade.
- **Unngå utilsiktet start. Sørg for at bryteren er i posisjon OFF før utstyret kobles til strømnettet og / eller batteripakken, plukkes opp eller bæres.** Å bære det elektriske verktøyet med fingeren på startknappen eller koble strøm til et elektrisk verktøy med bryteren i ON inviterer til ulykker.
- **Fjern justeringsnøkler og annet verktøy før du setter strøm på det elektriske verktøyet.** En fastnøkkel eller annet verktøy festet til en roterende del av et elektrisk verktøy når det startes kan føre til personskade.
- **Ikke len deg for langt. Sørg for godt fotfeste og god balanse til enhver tid.** Dette gir bedre kontroll over det elektriske verktøyet i en uventet situasjon.
- **Kle deg riktig. Ikke bruk løstsittende plagg og/eller løsthengende smykker. Hold hår, klær og hansker vekke fra bevegelige deler.** Løse plagg, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- **Hvis det finnes tilkoblingsmuligheter for oppsugnings- og oppsamlingsutstyr for støv, sørg for at dette blir tilkoblet og brukt på riktig måte.** Bruk av støvoppsamler kan redusere støvrelatert faresituasjoner.
- **Ikke la hyppig bruk av verktøyet føre til at du blir lettfeldig og ignorerer sikkerhetsprinsipper.** En uforsiktig handling kan føre til alvorlige personskader på en brøkdel av et sekund.

BRUK OG BEHANDLING AV ELEKTRISK VERKTØY

- **Ikke press maskinen. Bruk korrekt elektrisk verktøy for jobben som skal gjøres.** Riktig elektrisk verktøy vil gjøre jobben bedre og tryggere når det brukes slik det var tiltenkt.
- **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke slår verktøyet av og på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres før det kan brukes.
- **Trekk støpslet ut av den elektriske kontakten og/ eller batteripakken fra det elektriske verktøyet før du foretar endringer, skifter tilbehør eller lagrer det elektriske verktøyet.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsiktet start av det elektriske verktøyet.
- **Oppbevar elektrisk verktøy som ikke brukes utenfor barns rekkevidde og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller dets instruksjoner bruke det.** Elektrisk verktøy er farlig i hendene på uerfarne brukere.
- **Vedlikehold av elektrisk verktøy. Kontroller for feilinnretting og at bevegelige deler løper fritt, at det ikke finnes ødelagte deler og enhver annen tilstand som kan påvirke det elektriske verktøyets drift.** Hvis skadet må det elektriske verktøyet repareres før bruk. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektrisk verktøy.

- **Hold skjæreredskap skarpe og rene.** Korrekt vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanter har mindre mulighet for å blokkere seg og er lettere å kontrollere.
- **Bruk det elektriske verktøyet, tilbehøret, verktøybits etc i henhold til disse instruksjonene, der du tar hensyn til arbeidsforholdene og det arbeidet som skal uføres.** Bruk av elektrisk verktøy på en måte det ikke var tiltenkt kan skape farlige situasjoner.
- **Hold håndtak og andre holdeoverflater tørre, rene og fri for olje og smøring.** Unngå at håndtak og andre holdeoverflater er glatte for det reduserer sikker håndtering og styring av verktøyet i uforutsette situasjoner.

BATTERIPRODUKTER - BRUK OG STELL

- **Lad bare med ladere som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer til en type batteripakke kan skape risiko for brann dersom den brukes til en annen type batteripakke.
- **Bruk patteriprodukter kun med spesielt tiltenkte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan føre til risiko for skade og brann.
- **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den vekke fra metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og annet som kan forbinde de to terminalene med hverandre.** Kortslutning av batteriterminalene kan føre til brenning eller brann.
- **Ved feil bruk av batteriet kan det slippe ut væske.** Hvis du får kontakt med væsken fra batteriet, skyll med rikelige mengder vann. Hvis væsken får kontakt med øynene må det søkes medisinsk hjelp. Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon eller brannsår.
- **Ikke bruk et batteri eller verktøy som er skadet eller endret.** Batterier som er skadd eller endret, kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon og personskade.
- **Ikke utsett batteriet eller verktøyet for ild eller høy temperatur.** Eksponering for brann eller temperatur over 130 °C kan føre til eksplosjon.
- **Alle ladeinstruksjoner må følges. Ikke lad batteriet eller verktøyet hvis omgivelsestemperaturen er utenfor området som er angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte området kan ødelegge batteriet og øke risikoen for brann.

VEDLIKEHOLD

- **Sørg for at reparasjoner og vedlikehold av ditt elektriske verktøy utføres av kvalifiserte teknikere som kun bruker originale erstatningsdeler.** Dette vil sørge for at sikkerheten med det elektriske verktøyet ivaretas.
- **Aldri utfør vedlikehold på skadde batteripakker.** Vedlikehold av batterier skal bare utføres av produsenten eller autoriserte serviceleverandører.

SIKKERHETSADVARSLER FOR KABELFRI HAGEKLIPPER

⚠**FARE!** Hold hendene unna knivbladet. Kontakt med bladet vil føre til alvorlig personskader.

⚠**ADVARSEL!** Ikke la produktet være uten tildyn før LED-en og lyden indikerer at det er avslått.

- Ta vare på disse instruksjonene. Les dem regelmessig og brukt for å instruere andre brukere. Hvis du lar noen låne produktet, lån dem også denne anvisningen for å forhindre misbruk av produktet og mulig skade.
- Du må aldri la barn, personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental kapasitet eller mangel på erfaring og kunnskap eller personer som ikke kjenner disse instruksene, bruke produktet. Lokale restriksjoner kan begrense alderen til operatøren.
- Ikke bruk produktet ved dårlige lysforhold. Bruk klipperen i dagslys eller i godt kunslys.
- For å redusere risikoen for skade tilknyttet kontakt med bevegelige deler, slå alltid av produktet, fjern batteripakken og se til at alle bevegelige deler har kommet til en fullstendig stopp.
  - før rengjøring av en blokkering
  - før kontroll, rensing og arbeider på produktet
  - før endring av tilbehør
  - før produktet etterlates uten oppsyn
  - før utføring av vedlikehold
- Hold produktet rent for avskjær og andre materialer. De kan sette seg fast mellom kjeven og knivbladet.
- Hold området fritt for alle tilskuere, barn og kjæledyr ved betjening av produktet.
- Når du sager av en gren som står i spenn, må du være oppmerksom på at den kan slå tilbake, slik at du ikke blir truffet når spenningen utløses.
- Vedlikehold produktet med omtanke. Hold kuttekanten skarp og ren for best mulig ytelse og for å redusere risikoen for personskade. Følg instruksjonene for smøring og skifte av tilbehør.
- Før bruk av produktet, kontroller etter skadede deler og trykk på utløseren for å sikre at bladene åpner og lukker på riktig måte. Før ytterligere bruk av produktet må eventuelt skadde deler kontrolleres nøye for å kontrollere at delene fungerer normalt og som de skal. Hold hendene unna knivbladet.
- Hold kroppen din varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og håndledd varme ved bruk av produktet. Det er rapportert at kaldt vær er en viktig faktor som bidrar til Raynauds Syndrome.
- Hvis man bruker verktøyet for lenge av gangen, kan det føre til eller forverre allerede eksisterende personskade. Når du bruker et verktøy over en lenger tidsperiode, husk å ta regelmessige pauser.
- Hvis bladet kjøres fast i en gren under drift, ikke vri bladet. Slå av produktet, fjern batteripakken og trekk bladene rett ut langsomt fra grenen.
- Kutt grener én for én.
- Hold aldri grenen du skjærer i med den frie hånden. Hold hender og andre kroppsdeler på avstand fra kutteområdet. Berør aldri bladene for å unngå skader.
- Ikke ta tak i de synlige kuttebladene når du plukker opp eller holder produktet.
- Ikke bruk produktet til å kutte ledninger.
- Ikke kutt der det er en fare for skjult kabling.
- Betjen produktet kun ved temperaturer mellom 0 °C og 40 °C.
- Oppbevar produktet på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 0 °C og 40 °C.

- Skjær i vinkel for et renere kutt.
- Temperaturen på produktet kan øke, og overtemperaturvernet kan aktiveres ved kutting i svært tørre eller harde materialer. Vent i 10-15 minutter eller inntil produktet er nedkjølt før du gjenopptar driften.

EKSTRA SIKKERHETSINSTRUKSER FOR BATTERI

- For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan kommer inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.
- Lad batteripakken på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 10 °C og 38 °C.
- Oppbevar batteripakken på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 0 °C og 40 °C.
- Bruk batteripakken på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 0 °C og 40 °C.

TRANSPORT OG LAGRING

- Slå av produktet, ta ut batteripakken og la det kjøles av før lagring eller transport.
- Fjern alle fremmedelementer fra produktet. Installer bladdekselet.
- Installer alltid bladdekselet ved oppbevaring eller transport av produktet.
- Ved transport må produktet sikres mot å komme i bevegelse eller falle for å unngå skade på personer eller produktet.
- Lagres på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn. Hold avstand til korroderende midler som havekjemikalier og avisingssalt. Produktet skal ikke oppbevares utendørs.

TRANSPORTERE LITIUM-BATTERIER

Transporter batterier i henhold til lokale og nasjonale lover og forskrifter. Følg alle spesialkrav med hensyn til emballering og merking når batterier transporteres av en tredjepart.

Påse at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved å beskytte åpne kontakter med isolasjon, ikkeledende lokk eller tape. Ikke transporter batterier som er sprukne eller som lekker. Kontakt speditøren for å få ytterligere råd.

VEDLIKEHOLD

- Bruk kun produsentens originale reservedeler, tilleggsutstyr og påsatser. Dersom dette ikke følges, kan det forårsake personskader, dårlig funksjon og kan annullere garantien din.
- Service krever meget stor forsiktighet og kunnskap og bør utføres kun av kvalifisert teknisk personale. Få utført service på produktet kun av et autorisert servicesenter. For service av maskinen, bruk kun produsentens originale reservedeler.
- Etter hver bruk, rens produktets ytre med en myk tørr klut. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut på fagmessig måte ved et autorisert serviceverksted.
- Etter hver bruk rengjør avfall fra bladene med en stiv børste, og bruk deretter desinfeksjonsserviett til å rengjøre bladene. Påfør forsiktig et rustforebyggende smøremiddel. Bruk anbefalte rustforebyggende smørespray for å påføre et jevnt lag og redusere faren for personskader på grunn av kontakt med bladene. For mer informasjon om passende sprayprodukter, ta kontakt med ditt lokale autoriserte servicesenter.
- Du kan foreta justeringer og reparasjoner som er beskrevet i denne brukermanualen. For andre typer reparasjoner eller råd anbefales det å kontakte et autorisert servicesenter.
- Kontroller all mutter, bolter og skruer med jevne mellomrom at de er skrudd fast for å sikre at produktet er i driftssikker stand.
- Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plastikkstoffene vil bli skadet dersom forskjellige tilgjengelige løsemiddel brukes på gressklipperen. Bruk rense kluter til å fjerne smuss, støv, olje eller fett. Ikke på noe tidspunkt må du la bremsevæske, bensin, petroleumsbaserte produkter, rustoppløsende oljer og lignende komme i kontakt med plastdelene. Kjemiske stoffer kan skade, svekke eller ødelegge plastikk som da kan føre til alvorlige personskader.

MERK: Utfør følgende vedlikehold regelmessig for å sikre lang og pålitelig service:

- Se etter åpenbare defekter som løst, løsnet eller skadet blad, løse fester og slitte og skadde deler.
- Ta en visuell kontroll av tilstanden på skjærekanter på knivbladet. Skift ut bladet når det er slitt eller skadet.
- For å unngå alvorlige personskader, må du alltid ta batteripakken ut av produktet ved rengjøring eller når du utfører vedlikehold. Se til at kuttemekanismen har stoppet før du setter ned og lagrer produktet.

LED-INDIKASJONER

LYS	LYD	STATUS
På	2 pipelyder (lav til høy)	Produktet er på.
Blinker	Kontinuerlig pipelyd inntil bladene åpner	Produktet er fastkjørt. Kuttebladene åpnes. Når blinkingen til LED-en og pipetonen stopper, kan driften gjenopptas.
Av	1 pipelyd før LED-en slår seg av	Produktet har vært inaktivt i 30 sekunder og går inn i sovemodus.
Av	2 pipelyder (høy til lav)	Produktet er avslått.

KJENN PRODUKTET DITT

Se side 112.

1. Kappekniver
2. Lys
3. Håndtak
4. Avtrekker
5. Låseskrue og pakning
6. Låsemutter
7. Fast blad
8. Knivdeksel
9. Brukermanual
10. Batteri
11. Lader

12. Reserveknivblad
13. Lett smøreolje
14. Skrutrekker
15. Pipenøkkel
16. Unbrakonøkkel

SYMBOLER PÅ PRODUKTET


Sikkerhetsalarm


Les og forstå alle instruksjoner før du betjener produktet. Følg alle advarsler og sikkerhetsanvisninger.


Europeisk samsvarsmerking


Britisk samsvarsmerking


EurAsian samsvarsmerke


Ukrainsk samsvarsmerking


Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.


Bruk hode- og øyevern.


Bruk kraftige, sklisikre hansker.


For å hindre alvorlige personskader, ikke ta på kuttebladene.


Synlig stråling, instruksjonssikkerhetsvern



Trykk og hold utløseren i 3 sekunder for å slå produktet av/på.



Produktet går over i søvnmodus hvis utløseren ikke trykkes på mer enn 30 sekunder.


Ikke utsette for regn eller fuktige forhold.


utkastedePass opp for gjenstander som slynges ut eller flyr i luften. Hold alle tilskuere, spesielt barn og kjæledyr, på en avstand på minst 15 m fra driftsområdet.

SYMBOLER I DENNE MANUALEN


Merk


Advarsel


Deler eller tilbehør som er tilgjengelige separat


Lås


Låse opp

В основе конструкции вашего беспроводного секатора лежат принципы безопасности, продуктивности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

Беспроводной секатор предназначен только для обрезки небольших сучьев и ветвей диаметром до **25** мм (мягкая древесина) и **20** мм (твердая древесина). Обрезка ветвей диаметром больше указанных значений не допускается. Не используйте устройство для каких-либо иных целей.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

⚠ **ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, входящими в комплект изделия.** Несоблюдение приводимых ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию или тяжким телесным повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции по технике безопасности для последующего использования.

Термин "электроинструмент" в данном описании относится к инструментам с питанием от сети (проводные) и от аккумуляторных батарей (беспроводные).

БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- **Рабочая зона должна быть свободна и хорошо освещена.** Загромождение или плохое освещение рабочей зоны может привести к несчастным случаям.
- **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной среде, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В электроинструментах происходит искрообразование, что может привести к воспламенению пыли или газа.
- **Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц при работе с инструментом.** Невнимательность может привести к утрате контроля.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- **Вилка кабеля питания инструмента должна соответствовать используемой розетке. Не подвергайте вилку кабеля каким-либо изменениям. Не используйте какие-либо переходники с электроинструментами с заземляющим проводом.** Использование оригинальных штепсельных вилок и соответствующих розеток предотвращает опасность поражения электрическим током.
- **Не допускайте контакта частей тела с поверхностями заземленных предметов, таких как трубы, радиаторы отопления, кухонные плиты, холодильники.** При соприкосновении частей тела человека с заземленными участками возрастает опасность поражения электрическим током.
- **Не допускайте попадания влаги на изделие и не используйте его во влажной атмосфере.** Попавшая внутрь инструмента вода повышает опасность поражения электрическим током.
- **Обращайтесь с кабелем питания надлежащим образом. Не используйте кабель для переноски, перемещения или отключения инструмента от сети питания. Оберегайте кабель от источников тепла, масляных и острых предметов и движущихся деталей.** Поврежденные или запутанные провода повышают опасность поражения электрическим током.
- **При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для наружного применения.** Использование кабеля, предназначенного для наружного применения, снижает опасность поражения электрическим током.
- **Если нет возможности избежать работы в условиях повышенной влажности, подключайте инструмент через устройство защитного отключения.** При использовании устройства защитного отключения снижается опасность поражения электрическим током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- **Соблюдайте осторожность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь инструментом в состоянии усталости или под воздействием наркотических средств, алкоголя или медицинских препаратов.** Малейшая невнимательность при работе с инструментом может привести к тяжкому телесному повреждению.
- **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты зрения.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, шлем-каска, средства защита органов слуха, используемые надлежащим образом, снижают опасность телесного повреждения.
- **Не допускайте случайного запуска. Перед подключением к источнику питания или установкой аккумуляторной батареи, подъемом или перемещением инструмента убедитесь, что переключатель находится в положении «выключено».** Во избежание несчастных случаев при перемещении инструмента не держите пальцы на переключателе инструмента и не подключайте его к источнику питания при включенном положении переключателя.
- **Перед включением инструмента уберите все регулировочные и гаечные ключи.** Гаечные или регулировочные ключи, оставленные на вращающихся частях инструмента, могут привести к телесному повреждению.
- **Не перенапрягать. Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору.** Это обеспечивает лучшую управляемость электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- **Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос, одежды и перчаток в движущиеся части.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

- **Если в инструменте предусмотрено использование устройства удаления и сбора пыли, обеспечьте их надежное крепление и надлежащее использование.** Использование пылесборника снижает опасность, связанную с пылеобразованием.
- **Не нарушайте правила техники безопасности, даже несмотря на длительный опыт работы с инструментами.** Неосторожное действие может стать причиной тяжелых травм в течение доли секунды.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАЩЕНИЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

- **Не прикладывайте чрезмерных усилий при работе с данным инструментом. В каждом случае используйте надлежащий электроинструмент.** Правильно выбранный электроинструмент позволяет выполнить работу, для которой он предназначен, более качественно и более безопасно.
- **Не пользуйтесь инструментом, если выключатель не включается или не выключается.** Любой электроинструмент, не управляемый выключателем, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- **Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой приспособлений или хранением инструмента отключите вилку кабеля источника питания и/или аккумуляторной батареи от электроинструмента.** Такие меры предосторожности помогут предотвратить опасность случайного пуска инструмента.
- **Храните неиспользуемые электроинструменты в месте, недоступном для детей, а также не допускайте к использованию данного инструмента лиц, не знакомых с его работой или не ознакомленных с данными данными инструкциями.** Инструмент в руках неподготовленного лица представляет опасность.
- **Бережно обращайтесь с инструментом. Проверяйте инструмент на отсутствие перекосов или заклинивания движущихся частей, их неисправности или других причин, которые могут отразиться на работе инструмента.** При повреждении инструмента перед его дальнейшим использованием его следует отремонтировать. Многие несчастные случаи вызваны ненадлежащим обращением с инструментом.
- **Содержите режущее устройство в чистоте и заточенном виде.** При надлежащем техническом обслуживании режущего инструмента снижается вероятность застревания режущих частей и облегчается управляемость.
- **Используйте инструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с данными указаниями, и принимая во внимание условия работы и выполняемую работу.** Использование данного электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
- **Держите ручки и поверхности захватывания сухими, чистым, не допускайте попадания на них смазочных веществ.** Скользкие ручки и поверхности захватывания не позволяют безопасно управлять и контролировать инструмент в непредвиденных ситуациях.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА С АККУМУЛЯТОРНЫМ ПИТАНИЕМ И УХОД ЗА НИМ

- **Зарядку выполняйте только с использованием зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее к одному типу аккумуляторных батарей, может создать опасность возгорания при использовании с аккумуляторными батареями другого типа.
- **Используйте электрические устройства только со специально предназначенными для них аккумуляторными батареями.** Использование аккумуляторных батарей другого типа может привести к телесным повреждениям или возгоранию.
- **Если аккумуляторная батарея не используется, храните ее отдельно от других металлических предметов, например канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут привести к замыканию контактов батареи.** Замыкание контактов батареи может вызвать ожоги или привести к возгоранию.
- **При ненормальных условиях из батареи может вытечь жидкость, избегайте контакта с ней.** Если этого избежать не удалось, смойте жидкость водой. Если жидкость попала в глаза, после их промывания обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из батареи, может вызвать раздражение или ожог.
- **Не используйте поврежденный или модифицированный аккумуляторный блок и инструмент.** Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или послужить причиной травмы.
- **Запрещается подвергать аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня и высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.
- **Заряжайте аккумуляторные блоки и инструмент в соответствии с инструкцией, не подвергая их при этом воздействию температур вне диапазона, указанного в инструкции.** Несоблюдение инструкций и зарядка при воздействии температур вне диапазона, указанного в инструкции, может привести к повреждению аккумулятора и повысить риск возгорания.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- **Техническое обслуживание и ремонт инструмента должно выполняться только квалифицированным специалистом с использованием взаимозаменяемых запасных частей.** Это обеспечит нормальное техническое состояние устройства.
- **Обслуживание аккумуляторных блоков с признаками повреждения не допускается.** Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться производителем или авторизованным сервисным центром.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЕСПРОВОДНОГО СЕКАТОРА

⚠**ОПАСНО!** Не прикасайтесь к лезвию руками. Прикосновение к лезвию приведет к серьезной травме.

⚠**ОСТОРОЖНО!** Не оставляйте изделие без присмотра до тех пор, пока не загорится светодиодный индикатор и не прозвучит звуковой сигнал о выключении.

- Сохранить эти инструкции. Обращаться к ним, часто и использовать их, чтобы инструктировать других, кто может использовать это изделие. При передаче изделия кому-либо для временного пользования не забудьте передать также данную инструкцию во избежание ненадлежащей эксплуатации и получения травмы.
- Никогда не позволяйте детям или людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людям, незнакомым с этими инструкциями, использовать это устройство. Местные ограничения могут касаться минимального возраста оператора.
- Использование изделия в условиях слабого освещения не допускается. Эксплуатируйте изделие только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- Чтобы снизить риск получения травмы при контакте с подвижными деталями, всегда выключайте изделие, извлекайте аккумулятор и дожидайтесь остановки всех движущихся деталей.
  - перед устранением засора
  - перед проверкой, чисткой и техобслуживанием продукта;
  - перед заменой принадлежностей
  - перед тем, как оставить инструмент без присмотра
  - перед выполнением технического обслуживания
- Поддерживайте чистоту изделия, удаляя обрезки и другие материалы с его поверхности. Возможно их застревание между захватом и лезвием.
- Убедитесь в отсутствии посторонних лиц, детей и животных в рабочей зоне.
- При отпиливании натянутых веток будьте готовы быстро уклониться, чтобы не попасть под удар, когда волокна будут перепилены.
- Бережно обращайтесь с устройством. Поддерживайте режущую поверхность в заточенном и чистом виде для обеспечения максимальной эффективности и минимального риска травмы. Выполняйте инструкции по проведению смазки и замене принадлежностей.
- Перед использованием изделия осмотрите его детали на предмет повреждений и нажмите на спусковой крючок для проверки надлежащего открытия и закрытия лезвий. Перед дальнейшим использованием прибора необходимо тщательно проверить поврежденную деталь, чтобы определить, сможет ли она работать должным образом и выполнять предусмотренные функции. Не прикасайтесь к лезвию руками.
- Одевайтесь теплее в холодную погоду. При эксплуатации изделия носите перчатки, чтобы сохранить руки и запястья в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).
- Слишком продолжительное использование инструмента может привести к травме. При использовании инструмента в течение длительного времени делайте регулярные перерывы.
- В случае застревания лезвия в древесине в процессе работы не смещайте лезвие. Выключите изделие, извлеките аккумуляторный блок и медленно вытяните лезвия из древесины под прямым углом.
- Ветви следует обрезать по одной.
- Запрещается придерживать обрезаемую ветвь свободной рукой. Держите руки и другие части тела за пределами зоны резки. Во избежание травмы запрещается касаться лезвий.
- Не хватайтесь за открытые режущие лезвия, поднимая или удерживая инструмент.
- Использование изделия для обрезки проводов не допускается.
- Запрещается резать в местах, где может находиться скрытая проводка.
- Рабочий диапазон изделия: от 0°C до 40°C.
- Храните изделие при температуре воздуха от 0°C и 40°C.
- Выполняйте резку под углом для получения более чистого среза.
- Изделие может нагреваться, а в процессе разки очень сухих или твердых материалов может включаться защита от перегрева. Перед продолжением работы подождите 10-15 минут или дождитесь остывания изделия.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

- Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.
- Заряжайте аккумуляторный блок при температуре воздуха от 10°C до 38°C.
- Храните аккумуляторный блок при температуре воздуха от 0°C и 40°C.
- Эксплуатация аккумуляторного блока допускается при температуре воздуха от 0°C и 40°C.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Перед размещением на хранение или транспортировкой выключите изделие, извлеките аккумуляторный блок и дождитесь остывания изделия и аккумуляторного блока.

- Очистите устройство от всех посторонних материалов. Установите защитный чехол для лезвий.
- При хранении и транспортировке изделия всегда устанавливайте на лезвия защитный кожух.
- Для транспортировки закрепите изделие так, чтобы оно не могло перемещаться или упасть во избежание травмирования персонала или повреждения изделия.
- Храните его в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. Оберегайте от веществ, вызывающих коррозию, например, садовых удобрений или соли для удаления льда. Запрещается хранить изделие на улице.

ПЕРЕВОЗКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

Транспортировку батареи осуществляйте в соответствии местными и национальными нормами и положениями. Следуйте всем особым требованиям к упаковке и маркировке при транспортировке батареи в сторонние организации.

Проверьте, чтобы батарея не соприкасалась с другими батареями или токопроводящими материалами во время транспортировки, защитив открытые контакты с помощью изоляции, непроводящих колпачков или пленки. Не транспортируйте поврежденные или протекающие батареи. За консультацией обращайтесь в транспортно-экспедиционную компанию.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Используйте только оригинальные запчасти, аксессуары и насадки от производителя. Невыполнение этого требования может привести к травме, к снижению производительности и к аннулированию гарантии.
- Обслуживание требует чрезвычайной заботы и знания и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Обратитесь в авторизованный сервисный центр. При выполнении технического обслуживания используйте только оригинальные запчасти от производителя.
- После каждого использования протирайте корпус и ручки изделия мягкой сухой тканью. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.
- После каждого использования очищайте лезвия с помощью жесткой щетки, после чего протирайте их дезинфицирующими салфетками. Аккуратно нанесите антикоррозийную смазку. Нанесите рекомендованную антикоррозийную смазку с помощью распылителя равномерным слоем, чтобы снизить риск травмы при контакте с лезвиями. Для получения информации о подходящих распыляемых смазках свяжитесь с местным авторизованным сервисным центром.
- Вы можете также выполнить другие виды регулировки и ремонтные работы, описанные в данном руководстве. Для проведения других ремонтных работ или за получением рекомендаций обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Проверить все болты, задвижки, и винты, через короткие интервалы, на надлежащую плотность, чтобы убедиться, что изделие находится в безопасном, рабочем состоянии.
- При очистке пластмассовых деталей не допускается использовать растворители. Большинство пластмасс восприимчиво, чтобы повредиться от различных типов коммерческих растворителей и может быть повреждено их использованием. Используйте чистую ткань для удаления грязи, пыли, масла или смазки. Не допускайте взаимодействия тормозных жидкостей, бензина, нефтепродуктов, пропиточных масел и т.п. с пластмассовыми деталями. Химические реагенты могут повредить, ослабить или разрушить пластмассовые детали, что может привести к тяжелым физическим травмам.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для обеспечения длительной и надежной службы регулярно проводите техническое обслуживание изделия:

- Проверьте инструмент на наличие явных дефектов, таких как расшатанные или поврежденные лезвия, незакрученные крепления и изношенные или поврежденные детали.
- Визуально проверьте состояние режущих поверхностей лезвия. Меняйте изношенные или поврежденные лезвия.
- Во избежание серьезных травм всегда извлекайте батарею перед очисткой изделия или выполнением каких-либо работ по его обслуживанию. Перед завершением работы и размещением изделия на хранение дождитесь остановки режущего механизма.

СВЕТОДИОДНАЯ ИНДИКАЦИЯ

СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР	ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	СОСТОЯНИЕ
Горит	2 сигнала (низкий и высокий)	Изделие включено.
Мигает	Непрерывный сигнал до раскрытия лезвий	Изделие заклинило. Лезвия раскрыты. После выключения светодиодного индикатора и звукового сигнала можно продолжить работу.
Не горит	1 сигнал до выключения светодиодного индикатора	Изделие не активно в течение 30 секунд и переходит в спящий режим.
Не горит	2 сигнала (высокий и низкий)	Изделие выключено.

ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО

См. стр. 112.

1. Режущее лезвие
2. Световой индикатор
3. Рукоятка
4. Курковый выключатель
5. Зажимной винт с шайбой
6. Зажимная гайка
7. Закрепленное лезвие
8. Крышка режущего полотна

9. Руководство оператора
10. Аккумулятор
11. Зарядное устройство
12. Запасное лезвие
13. Смазка низкой вязкости
14. Отвертка
15. Торцевой ключ
16. Шестигранный ключ

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПРОДУКТЕ



Внимание



Перед началом работы с изделием внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Соблюдайте технику безопасности.



Знак соответствия европейским стандартам



Знак соответствия стандартам Великобритании



Знак Евразийского Соответствия



Знак соответствия Украины



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.



Используйте защитный головной убор и защитные очки.



Надевайте нескользящие перчатки для работы в тяжелых условиях.



Во избежание серьезных травм не касайтесь режущих лезвий.



Видимая радиация, инструктивное предупреждение



Нажмите и удерживайте курковый переключатель 3 секунды: вкл./выкл. изделие.



Изделие переходит в спящий режим, если курковый переключатель не нажимается в течение 30 секунд.



Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте в условиях повышенной влажности.



Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы. Не допускайте приближения посторонних лиц, особенно детей и домашних животных к рабочей зоне ближе чем на 15 м

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ



Примечание



Осторожно



Детали или принадлежности, приобретаемые отдельно



Сцепить



Расцепить

Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

Bezpieczeństwo, efektywność i niezawodność były czynnikami o najwyższym priorytecie w trakcie projektowania Państwa bezprzewodowego sekatora.

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Sekator bezprzewodowy przeznaczony jest wyłącznie do cięcia i przycinania małych konarów i gałęzi o średnicy do **25** mm (drewno miękkie/iglaste) i **20** mm (drewno twarde/liściaste). Nie należy ciąć gałęzi o średnicach większych niż te wartości. Nie używać do żadnych innych celów.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

⚠ **OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi dostarczonymi z tym produktem instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami.** Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

Zachowajcie te ostrzeżenia i zalecenia, aby móc się do nich odnieść w późniejszym czasie.

Termin "elektronarzędzia" stosowany w przedstawionych tu zasadach bezpieczeństwa odnosi się zarówno do urządzeń zasilanych z sieci energetycznej (przewodowych) jak i urządzeń zasilanych z akumulatora (bezprzewodowych).

OTOCZENIE ROBOCZE

- **Miejsce pracy musi być utrzymywane w czystości i dobrze oświetlone.** Obszary zaśmiecone lub niewystarczająco oświetlone mogą być przyczyną wypadku.
- **Nie wolno uruchamiać urządzeń elektrycznych w miejscach, gdzie grozi to wybuchem¸ na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Urządzenia elektryczne mogą wytwarzać iskry, które mogą być przyczyną zapłonu pyłów lub oparów.
- **Podczas używania narzędzi elektrycznych należy utrzymywać osoby postronne i dzieci z dala od miejsca pracy.** Odwrócenie uwagi operatora może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OBSŁUGI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- **Wtyczki zasilania elektronarzędzi muszą pasować do gniazd sieciowych. Nie wolno modyfikować wtyczek w żaden sposób. Nie wolno używać żadnych przejściówek do podłączania urządzeń posiadających przewód zasilania z uziemieniem.** Stosowanie oryginalnych wtyczek i dopasowanych gniazd sieciowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi lub podłączonymi do bieguna zerowego, np..rury, instalacje grzewcze i chłodnicze.** Kontakt ciała z masą lub uziemieniem zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie narażać tego produktu na działanie deszczu lub wody.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie uszkodzić przewodu zasilania. Nie wolno używać przewodu zasilania do przenoszenia, ciągnięcia urządzenia lub jego odłączania z gniazda sieciowego. Przewody elektryczne trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów.** Uszkodzony lub zaplątany przewód elektryczny zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **W przypadku używania urządzenia na zewnątrz, ewentualne przedłużacze muszą być do tego przystosowane.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli nie można uniknąć użytkowania urządzenia elektrycznego w warunkach wilgotnych, należy je zasilać z obwodu zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie takiego wyłącznika pozwala zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- **Zachowywać skupienie, uważnie obserwować wykonywane czynności, stosować zasady zdrowego rozsądku podczas obsługi urządzenia. Nie używać urządzeń elektrycznych w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem leków, alkoholu lub środków odurzających.** Moment nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może być przyczyną poważnego zranienia.
- **Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie takich środków ochrony osobistej jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, twarde nakrycie głowy, nauszniki pozwoli zmniejszyć ryzyko zranienia.
- **Unikać możliwości przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania/ założeniem akumulatora lub w celu jego podniesienia lub przeniesienia należy upewnić się, że wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu wyłączonym.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub podłączenie zasilania do urządzenia, w którym wyłącznik znajduje się w położeniu włączonym grozi wypadkiem.
- **Usunąć wszelkie narzędzia i klucze przed włączeniem zasilania.** Uruchomienie elektronarzędzia z kluczem założonym na ruchomym elemencie grozi poważnym wypadkiem.
- **Nie sięgać zbyt daleko. Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać równowagę.** Zapewni to lepsze panowanie nad urządzeniem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- **Należy zakładać odpowiednią odzież ochronną. Nie zakładać luźnego ubioru ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i okulary z dala od ruchomych elementów.** Mogą być one wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- **Jeśli używane urządzenie posiada przyłącze do wyciągu i gromadzenia kurzu, należy go używać w odpowiedni sposób.** Stosowanie metod usuwania pyłu zmniejsza zagrożenie związane z jego gromadzeniem.
- **Nie należy dopuszczać do tego, aby wcześniejsza znajomość obsługi podobnych narzędzi doprowadziła do ignorowania zasad bezpiecznego posługiwania się narzędziem.** Nieostrożna obsługa może spowodować poważne urazy ciała w ciągu ułamka sekundy.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- **Nie przeciążać urządzenia. Używać odpowiedniego narzędzia do odpowiedniego rodzaju prac.** Najlepsze efekty pracy, przy zachowaniu pełnego bezpieczeństwa, zapewni używanie urządzeń w zakresie parametrów znamionowych i stosownie do ich przeznaczenia.

- **Nie używać tego urządzenia, jeśli wyłącznik nie pracuje poprawnie.** Używanie elektronarzędzia bez sprawnego wyłącznika jest zbyt niebezpieczne - należy oddać je do naprawy.
- **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub przed odłożeniem elektronarzędzia w miejsce przechowywania należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego lub wyjąć akumulator.** Tego rodzaju środki zapobiegawcze pozwolą zmniejszyć ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- **Nieużywane urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie wolno zezwalać osobom nie obeznanym z obsługą urządzeń elektrycznych na ich używane.** Urządzenia elektryczne mogą być niebezpieczne w rękach osób nieposiadających odpowiedniego przygotowania.
- **Urządzenia elektryczne wymagają konserwacji. Należy sprawdzać wyrównanie elementów ruchomych, sprawdzać, czy nie ma jakichkolwiek uszkodzeń, uwzględniać wszelkie aspekty mające wpływ na bezpieczną prace urządzenia.** W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, oddać urządzenie do naprawy. Wiele wypadków spowodowane jest używaniem urządzeń w niewłaściwym stanie technicznym.
- **Elementy tnące muszą być ostre i czyste.** Odpowiednio ostre krawędzie tnące ułatwią prowadzenie urządzenia i są bardziej odporne na uszkodzenie.
- **Wszelkie urządzenia, przystawki, akcesoria itp. należy używać zgodnie z dołączonymi instrukcjami obsługi, z uwzględnieniem warunków i charakteru wykonywanej pracy.** Używanie narzędzi w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem grozi poważnym niebezpieczeństwem.
- **Uchwyty i powierzchnie do trzymania muszą zawsze być suche, czyste i wolne od smaru oraz oleju.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do trzymania nie umożliwiają bezpiecznej obsługi i kontrolowania narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA AKUMULATORA

- **Ładować wyłącznie za pomocą ładowarki dostarczonej przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do jednego modelu akumulatora może być przyczyną pożaru w przypadku zastosowania do ładowania akumulatora innego typu.
- **Używać narzędzi ręcznych z napędem elektrycznym wyłącznie z akumulatorami przeznaczonymi do tych urządzeń.** Używanie innych akumulatorów wiąże się ze zwiększonym ryzykiem pożaru lub obrażeń ciała.
- **Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby utworzyć połączenie między stykami, prowadząc do zwarcia.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W przypadku niewłaściwej obsługi może dojść do wycieku płynu z akumulatora, należy unikać kontaktu z tym płynem.** Miejsce ewentualnego kontaktu przepłukać wodą. W przypadku, gdy płyn dostanie się do oczu, po przemyciu zwrócić się o pomoc do lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia i oparzenia.
- **Nie stosować uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów i narzędzi.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.
- **Nie narażać akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza podanym w instrukcji zakresem temperatur.** Ładowanie w niewłaściwy sposób lub w temperaturze poza określonym zakresem może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i wzrostu zagrożenia pożarowego.

KONSERWACJA

- **Urządzenie elektryczne powinno być naprawiane przez wykwalifikowany personel, z zastosowaniem identycznych części zamiennych.** Dzięki temu zapewnione będzie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowaniem akumulatorów powinien zajmować się wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

SEKATOR BEZPRZEWODOWY — OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠**ZAGROŻENIE!** Nie zbliżać dłoni do ostrza. Kontakt z ostrzem spowoduje poważne obrażenia ciała.

⚠**OSTRZEŻENIE!** Nie należy pozostawiać produktu bez nadzoru, zanim dioda LED i dźwięk nie zasygnalizują, że jest on wyłączony.

- Zachować ten podręcznik. Należy do niego wracać systematycznie i używać go do instruowania innych osób, które mogą obsługiwać kosiarkę. Jeśli produkt zostanie pożyczony innej osobie, należy przekazać jej również niniejsze instrukcje, tak by zapobiec niewłaściwemu użytkowaniu produktu oraz potencjalnym obrażeniom.
- Nie wolno pozwalać używać tego produktu dzieciom lub osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani osobom, które nie przeczytały tych instrukcji. Lokalnie obowiązujące ograniczenia mogą narzucać limit wieku operatora.
- Nie włączać produktu w miejscach źle oświetlonych. Produkt należy obsługiwać wyłącznie przy świetle dziennym lub przy odpowiednim sztucznym oświetleniu.
- Aby zmniejszyć ryzyko wypadku wynikające z zetknięcia z częściami w ruchu, zawsze zatrzymać produkt, wymontować akumulator i sprawdzić, czy wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymały.
  - przed usunięciem zatoru
  - przed sprawdzeniem, czyszczeniem i użytkowaniem produktu,
  - przed wymianą akcesoriów
  - przed pozostawieniem produktu bez nadzoru
  - przed przystąpieniem do konserwacji
- Na bieżąco usuwać z produktu ścinki i inne przedmioty. Mogą one zakleszczać się między szczęką i ostrzem.

- Należy dbać o to, aby w trakcie pracy urządzenia w pobliżu nie znajdowali się gapie, dzieci ani zwierzęta domowe.
- Kiedy tniecie naprężoną gałąź, bądźcie gotowi do szybkiego oddalenia się, w taki sposób by uniknąć uderzenia, kiedy napięcie włókien drewna odpręża się.
- Zachować ostrożność podczas konserwacji tego urządzenia. Krawędzie tnące powinny być zawsze ostre i czyste, aby zapewniać najlepszą wydajność i ograniczać ryzyko urazów. Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany przystawek i akcesoriów.
- Przed użyciem produktu należy sprawdzić, czy nie ma uszkodzonych części, i nacisnąć przycisk uruchamiający, aby upewnić się, że ostrza otwierają się i zamykają prawidłowo. Przed przystąpieniem do dalszego użytkowania produktu wszelkie uszkodzone części muszą zostać dokładnie sprawdzone w celu stwierdzenia, czy będą działać prawidłowo i pełnić zamierzone funkcje. Nie zbliżać dłoni do ostrza.
- Zadbać w niskich temperaturach o ciepłotę własnego ciała, zakładając odpowiednie ubranie. Podczas obsługi produktu należy nosić rękawice, aby dłonie i nadgarstki były ciepłe. Wiadomo, że niskie temperatury są główną przyczyną powstawania objawu Raynauda.
- Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. Używając narzędzia przez dłuższy czas, należy pamiętać o systematycznych przerwach.
- Jeśli ostrze utknie w gałęzi podczas pracy, nie należy go przekręcać. Wyłączyć produkt, wyjąć akumulator i powoli wyciągnąć ostrza z gałęzi, ciągnąc prosto do siebie.
- Ciąć gałęzie po jednej naraz.
- Nigdy nie trzymać właśnie przycinanej gałęzi wolną ręką. Trzymać dłonie i wszystkie pozostałe części ciała z dala od obszaru cięcia. Nigdy nie dotykać ostrzy, aby uniknąć obrażeń.
- Nie chwytać odsłoniętych ostrzy tnących w trakcie podnoszenia lub trzymania produktu.
- Nie używać produktu do cięcia drutu.
- Nie ciąć w miejscach, w których mogą występować ukryte przewody.
- Produkt należy stosować tylko w temperaturach od 0°C do 40°C.
- Produkt należy przechowywać w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 0°C do 40°C.
- W celu uzyskania gładszego cięcia ciąć pod kątem.
- Temperatura produktu może rosnąć, a podczas cięcia bardzo suchych lub twardych materiałów może zadziałać zabezpieczenie przed nadmierną temperaturą. Przed wznowieniem pracy poczekać 10–15 minut lub aż produkt ostygnie.

AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.
- Akumulator należy ładować w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 10°C do 38°C.
- Akumulator należy przechowywać w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 0°C do 40°C.
- Akumulator należy użytkować w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 0°C do 40°C.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Przed odłożeniem bądź rozpoczęciem transportu lub składowania wyłączyć produkt, wymontować akumulator i poczekać, aż produkt i akumulator ostygną.
- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia. Założyć osłonę noża.
- Zawsze zakładać osłonę noży na czas przechowywania lub transportu produktu.
- W przypadku transportu produktu należy zabezpieczyć go przed przemieszczaniem się lub upadkiem, aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
- Należy przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Nie przechowywać urządzenia wraz z materiałami korozyjnymi, takimi jak ogrodowe substancje chemiczne lub sól odmrażająca. Nie przechowywać produktu poza pomieszczeniami.

TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami. Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią.

Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu; w tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

KONSERWACJA

- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, akcesoria oraz przystawki producenta. W przeciwnym razie może dość do obrażeń ciała, niskiej wydajności oraz do unieważnienia gwarancji.
- Serwisowanie wymaga wyjątkowej staranności i wiedzy. Może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Serwisowanie należy powierzać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi. Do serwisowania należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne producenta.
- Po każdym użyciu należy wyczyścić korpus oraz uchwyty produktu miękką, suchą szmatką. Każda uszkodzona część musi zostać naprawiona lub wymieniona w autoryzowanym serwisie.
- Po każdym użyciu oczyścić ostrza z resztek sztywną szczotką, a następnie wytrzeć je chusteczką dezynfekującą. Ostrożnie nałożyć smarny środek antykorozyjny. W celu zapewnienia równomiernego zużycia i ograniczenia ryzyka obrażeń spowodowanych kontaktem z ostrzami stosować zalecany smar antykorozyjny w aerozolu. Informacje na temat odpowiedniego produktu natryskowego można uzyskać w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.

- Możesz wykonywać czynności regulacyjne i naprawcze opisane w tej instrukcji obsługi. W przypadku innych napraw lub pytań należy zwrócić się o pomoc do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Systematycznie sprawdzać, czy wszystkie nakrętki, wkręty i śruby są dobrze dokręcone, aby upewnić się, że produkt jest w bezpiecznym stanie.
- Unikać stosowania rozpuszczalników do czyszczenia plastikowych części. Większość plastików jest wrażliwa na rozmaite rozpuszczalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu przez ich stosowanie. Usuwać zabrudzenia, pył, olej i smar czystymi szmatami. Nie wolno dopuścić do kontaktu plastikowych części z płynem hamulcowym, benzyną, produktami ropopochodnymi, olejami penetrującymi itp. Substancje chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć tworzywo sztuczne, co może spowodować poważne obrażenia ciała.

UWAGA: Aby zapewnić długotrwałą i niezawodną eksploatację, regularnie przeprowadzać wymienione poniżej prace konserwacyjne:

- Sprawdzić pod kątem oczywistych usterek, takich jak luźne, przemieszczone lub uszkodzone ostrza, luźne elementy mocujące czy zużyte lub uszkodzone komponenty.
- Przeprowadzić oględziny krawędzi tnących ostrza tnącego. Zużyte lub uszkodzone ostrze należy natychmiast wymienić.
- Aby uniknąć poważnych urazów ciała, zawsze przed czyszczeniem lub konserwacją produktu należy wyjąć akumulator z produktu. Przed odłożeniem produktu i przed rozpoczęciem przechowywania produktu upewnić się, że mechanizm tnący zatrzymał się.

WSKAŹNIKI LED

LAMPKA KONTROLNA	DŹWIĘK	STAN
Zaświecona	2 sygnały dźwiękowe (pierwszy niski, drugi wysoki)	Produkt jest włączony.
Migocze	Ciągły sygnał dźwiękowy do momentu rozwarcia noży	Produkt jest zakleszczony. Noże rozwarte. Gdy dioda LED przestanie migać, a sygnał dźwiękowy ucichnie, można wznowić pracę.
Zgaszona	1 sygnał dźwiękowy przed wyłączeniem diody LED	Produkt jest nieaktywny od 30 sekund i przechodzi w tryb uśpienia.
Zgaszona	2 sygnały dźwiękowe (pierwszy wysoki, drugi niski)	Produkt jest wyłączony.

POZNAJ SWÓJ PRODUKT

Patrz str. 112.

1. Ostrze
2. Lampka kontrolna
3. Rękojeść
4. Przycisk uruchamiający
5. Śruba blokująca z podkładką
6. Nakrętka blokująca
7. Ostrze nieruchome
8. Osłona ostrza
9. Instrukcja obsługi
10. Akumulator
11. Ładowarka
12. Wymienne ostrze tnące
13. Lekki olej smarny
14. Śrubokręt
15. Klucz nasadowy
16. Klucz imbusowy

SYMBOLE PRODUKTU



Alarm bezpieczeństwa



Przed przystąpieniem do obsługi produktu należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.



Symbol zgodności z przepisami europejskimi



Symbol zgodności z przepisami brytyjskimi



Oznaczenie zgodności EurAsian



Symbol zgodności z przepisami ukraińskimi



Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.



Nosić ochronę głowy i oczu.



Należy nosić antypoślizgowe, grube rękawice ochronne.



Aby nie dopuścić do poważnych urazów ciała, nie należy dotykać ostrzy.



„Widoczne promieniowanie" – ostrzeżenie



Nacisnąć i przytrzymać spust przez 3 sekundy, aby włączyć bądź wyłączyć produkt.



Jeśli spust nie zostanie naciśnięty przez ponad 30 sekund, produkt przechodzi w stan uśpienia.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani nie używać w miejscach o dużej wilgotności.



Uwaga na odrzucane przedmioty. Wszystkie osoby postronne, a szczególnie dzieci i zwierzęta, muszą znajdować się w odległości przynajmniej 15 metrów od miejsca pracy.

SYMBOLE STOSOWANE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI



Objaśnienie



Ostrzeżenie!



Części lub akcesoria sprzedawane osobno



Zamknięte



Otwarte

V provedení těchto akumulátorových zahradnických nůžek hrají hlavní roli bezpečnost, provozní vlastnosti a spolehlivost.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Akumulátorové zahradnické nůžky byly vyvinuty ke stříhání a prořezávání drobných kmínků a větviček do průměru **25** mm (měkkého dřeva) a **20** mm (tvrdého dřeva). Nestříhejte jimi větve o průměru přesahujícím tyto hodnoty. Přístroj nepoužívejte ji k jiným účelům.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K ELEKTRICKÝM NÁSTROJŮM

⚠ **VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto produktem.** Opomenutí dodržování varování a pokynů uvedených níže může způsobit úraz elektřinou požár a/nebo vážná poranění osob.

Uschovejte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit.

Pojem „elektricky poháněný nástroj" ve varování poukazuje na váš nástroj, který je napájen pomocí napájecího kabelu z elektrické sítě (s kabelem) nebo z baterie (bez přívodního kabelu).

PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Zatarasené nebo tmavé oblasti vedou k nehodám.
- **Nepracujte s tímto elektricky poháněným nástrojem ve výbušných prostředích, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektricky poháněné nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Udržujte děti a přihlížející během práce s elektricky poháněným nástrojem stranou.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- **Zástrčky elektricky poháněného nástroje musí být shodné s elektrickou zásuvkou. Nepokoušejte se zástrčku jakýmkoliv způsobem upravovat. Nepoužívejte žádný adaptér zástrček se zemněným (uzemněným) elektricky poháněným nástrojem.** Neupravené zástrčky a shodné zásuvky snižují nebezpečí elektrického úrazu.
- **Předcházejte tělesnému kontaktu s uzemněnými nebo zemněnými povrchy, například trubkami, radiátory, sporáky a lednicemi.** Je zde zvýšené nebezpečí zásahu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo zemněno nebo uzemněno.
- **Nevystavujte tento přístroj dešti nebo vlhkým podmínkám.** Voda vnikající do elektricky poháněného nástroje zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.
- **Nepoškozujte napájecí kabel. Nikdy pro odpojování, táhnutí nebo přenášení elektricky poháněného nástroje nepoužívejte kabel. Udržujte kabel mimo horké plochy, olej, pohyblivé součásti nebo ostré hrany.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí elektrického úrazu.
- **Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve venkovním prostředí, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní prostředí.** Použití kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje nebezpečí elektrického úrazu.
- **Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve vlhkém prostředí, je nezbytné používat proudový chránič (PCH).** Použitím PCH snížíte nebezpečí poranění elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- **Buďte ve střehu, hlídejte, co děláte a používejte zdravý rozum při provozu tohoto elektricky poháněného nástroje. Elektrický nástroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvíle nepozornosti při práci s tímto elektricky poháněným nástrojem může způsobit vážná poranění osob.
- **Používejte osobní ochrannou výbavu. Vždy noste ochranu očí.** Ochranná výbava jako respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu použitá pro příslušné podmínky snižuje osobní poranění.
- **Zabraňte náhodnému spuštění. Zabezpečte, aby byl spínač v poloze vypnuto (off) před připojením zdroje energie a/nebo bloku baterií, přípravou nebo nesením nástroje.** Nošení elektrického nástroje s vaším prstem na spínači nebo se zapojenou zástrčkou elektrického nástroje může při zapnutí vést k nehodě.
- **Odstraňte všechny seřizovací klíče nebo šroubováky, než zapnete poháněný nástroj.** Klíč nebo šroubovák ponechaný přiložený k pohyblivému dílu elektricky poháněného nástroje může způsobit poranění osob.
- **Nepřeceňujte se. Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu práce.** Toto umožňuje lepší ovládání poháněného nástroje v neočekávaných situacích.
- **Správně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oděv a rukavice mimo pohybující se části.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny do pohyblivých dílů.
- **Pokud jsou zařízení vybavena přípojkou pro odsávání prachu a sběrným zařízení, ujistěte se, že jsou správně připojeny k nástroji, a že se správně používají.** Použití odsavače prachu může snížit nebezpečí související s prachem.
- **Nenechte se ukolébat znalostmi získanými při častém používání nástrojů a neignorujte bezpečnostní pravidla.** Nedbalá činnost může způsobit poranění ze zlomku sekundy.

POUŽITÍ A PÉČE O NÁSTROJ

- **Nepoužívejte nadměrnou sílu na nástroj. Nářadí vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět.** Správný elektricky poháněný nástroj bude svou práci provádět lépe a bezpečněji při práci, pro kterou byl navržen.
- **Elektricky poháněný nástroj nepoužívejte, pokud spínač nezapíná a nevypíná.** Každý elektricky poháněný nástroj, který nemůže být ovládán spínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- **Odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo bateriový modul dříve, než provedete jakákoliv nastavení, výměnu příslušenství nebo než elektrický nástroj uložíte.** Také bezpečnostní preventivní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nástroje.
- **Ukládejte nečinný elektricky poháněný nástroj mimo dosah dětí a nenechávejte neznámé osoby pracovat s elektricky poháněným nástrojem nebo s těmito pokyny k obsluze elektrického nástroje.**

Elektricky poháněné nástroje jsou nebezpečné v rukou nekvalifikovaných uživatelů.

- **Udržujte elektrické nástroje. Kontrolujte vychýlení nebo zasekávání pohyblivých dílů, rozbité části a každé jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci elektricky poháněných nástrojů.** Zjistí-li se poškození, musí se elektricky poháněný nástroj před použitím opravit. Mnoho úrazů je způsobeno nedostatečně udržovanými elektricky poháněnými nástroji.
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají nízkou pravděpodobnost zaseknutí a jsou snadněji ovladatelné.
- **Poháněné nástroje, příslušenství a vrtáky, atd. používejte v souladu s těmito pokyny s ohledem k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena.** Použití elektricky poháněného nástroje pro práce jiné, než zamýšlené by mohlo mít za následek nebezpečnou situaci.
- **Udržujte rukojeti a úchopové oblasti suché, čisté a bez mastnot a oleje.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a kontrolu nad nástrojem v neočekávaných situacích.

POUŽITÍ A PÉČE O NÁSTROJ NA BATERIE

- **Dobíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit nebezpečí požáru, pokud se používá s jiným bateriovým modulem.
- **Elektrický nástroj používejte pouze s přesně určeným bateriovým modulem.** Použití jakéhokoliv jiného akumulátoru může způsobit nebezpečí poranění a požáru.
- **Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej mimo kovové předměty jako svorky pro papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou vytvořit propojení jednoho vývodu s druhým.** Zkratování vývodů baterie může způsobit požár nebo popáleniny.
- **Za nevhodných podmínek může z baterie vytékat kapalina; zabraňte kontaktu.** Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte vodou. Pokud kapalina přijde do kontaktu s očima, ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vytečená z baterie způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte baterie ani nástroj, který je poškozený nebo upravený.** Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a důsledkem může být požár, výbuch nebo riziko zranění.
- **Nevystavujte baterii ani zařízení ohni nebo příliš vysoké teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- **Postupujte podle všech pokynů k nabíjení a nenabíjejte baterie nebo nástroj mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo při teplotách mimo uvedený rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

ÚDRŽBA

- **Váš elektricky poháněný nástroj smí opravovat pouze kvalifikovaný opravárenský pracovník a musí používat pouze shodné náhradní díly.** Toto zajišťuje udržování bezpečnosti elektricky poháněného nástroje.
- **Nikdy neopravujte poškozené baterie.** Baterie by měl opravovat pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K AKUMULÁTOROVÝM ZAHRADNICKÝM NŮŽKÁM

⚠**NEBEZPEČÍ!** Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od ostří. Kontakt s ostřím může způsobit vážný úraz obsluhy.

⚠**VAROVÁNÍ!** Nenechávejte přístroj bez dozoru, dokud kontrolka LED a zvuková signalizace nepotvrdí jeho vypnutí.

- Uschovejte tyto pokyny. Přečtěte si pokyny uvedené v části o používání nářadí, ve které jsou uvedeny informace o používání nástroje. Pokud někomu tento produkt zapůjčíte, půjčte mu i tyto pokyny, aby nedošlo k nesprávnému používání výrobku a možnému zranění.
- Produkt není určen pro používání osobami, včetně dětí se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud neprošly školením ohledně používání, čištění či údržby. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.
- Výrobek nepoužívejte při špatném osvětlení. Používejte výrobek pouze ve dne nebo v dobrém umělém osvětlení.
- K snížení rizika úrazu v důsledku styku s pohyblivými díly výrobek vždy vypněte, vyjměte baterii a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části úplně zastavily.
  - před čištěním usazenin
  - před kontrolou, čištěním nebo prací na nástroji,
  - před výměnou příslušenství
  - před opuštěním výrobku
  - před prováděním údržby
- Udržujte produkt čistý bez zastřižené drti a dalších materiálů. Mohou se usadit mezi čelist a ostří.
- V okolí se při používání mlhovače nesmí vyskytovat přihlížející osoby, děti ani zvířata.
- Při obtížném řezání větví buďte připravení, abyste mohli rychle ustoupit, dříve než dřevěná vlákna zcela povolí.
- Vždy zacházejte s opatrností. K zajištění co nejlepších provozních vlastností a snížení rizika úrazu udržujte břit nože ostrý a čistý. Postupujte dle pokynů pro mazání a výměnu příslušenství
- Před použitím produktu zkontrolujte případně poškozené části a stiskněte spouštěč, abyste se ujistili, že se čepele správně otevírají a zavírají. Před dalším používáním produktu pečlivě zkontrolujte poškozenou část. Zjistěte, zda bude fungovat správně podle zamýšleného účelu. Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od ostří.
- Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s výrobkem si navlékněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple. Bylo zjištěno, že chladné počasí je hlavním faktorem přispívajícím k Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu).
- Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelně přestávky.
- Jestliže se čepel při stříhání větve zasekne, nesnažte se ji vyviklat. Vypněte přístroj, vyjměte baterie a čepele pak pomalu a rovnoměrně vytáhněte z větve.
- Stříhejte větve jednu po druhé.
- Nikdy nedržte volnou rukou větev, kterou prořezáváte. Udržujte ruce a kteroukoliv další část těla mimo prostor řezání. Nikdy se nedotýkejte ostří, abyste se vyhnuli úrazu.

- Při držení nebo zvedání výrobku se nedotýkejte nechráněných čepelí.
- Nepoužívejte akumulátorové nůžky k přestřihování drátů.
- Neprovádějte řez tam, kde hrozí přerušení skrytých vodičů.
- Mlhovač provozujte pouze při teplotách mezi 0 °C a 40 °C.
- Mlhovač skladujte na místě s teplotou prostředí mezi 0 °C a 40 °C.
- Řezejte pod úhlem čistého řezu.
- Teplota přístroje může vzrůst a při řezání velmi suchých a tvrdých materiálů může být aktivována jeho tepelná ochrana. Než opět uvedete přístroj do chodu, vyčkejte 10–15 minut nebo počkejte, až zchladne.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

- Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.
- Baterii dobíjejte na místě s teplotou prostředí mezi 10 °C a 38 °C.
- Baterii skladujte na místě s teplotou prostředí mezi 0 °C a 40 °C.
- Baterii používejte na místě s okolní teplotou 0 °C a 40 °C.

TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

- Před přenášením nebo uložením vždy vyjměte baterii a nechte akumulátorové nůžky vychladnout.
- Odstraňte z výrobku všechen cizí materiál. Nasaďte kryt čepelí.
- Při ukládání nebo přenášení přístroje vždy nasaďte kryt čepele.
- Při transportu výrobku zajistěte proti pohybům nebo pádu, abyste zabránili poranění osob nebo poškození výrobku.
- Ukládejte v chladných, suchých a dobře větraných prostorech, které nejsou přístupné dětem. Udržujte produkt mimo korosivní materiály, například zahrádkářské chemikálie a rozmrazovací soli. Výrobek neskladujte venku.

TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Přenos baterií dle místních a národních opatření a předpisů. Dodržujte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou.

Zajistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrytých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

ÚDRŽBA

- Používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Zanedbání může zapříčinit možné poranění, slabý výkon a může dojít ke ztrátě záruky.
- Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Výrobek nechte opravit pouze v pověřeném servisu. Při údržbě používejte pouze původní náhradní díly výrobce.
- Po každém použití očistěte těleso a rukojeti výrobku měkkým a suchým hadříkem. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Po každém použití zbavte čepel třísek tuhým kartáčkem a pak k očištění čepelí použijte desinfekční tampon. Opatrně použijte protikorozní mazivo. Používejte doporučené mazivo ve spreji na ochranu proti rzi. Nanášejte jej rovnoměrně a dbejte přitom na snižování rizika úrazu stykem s ostřím. Informace o vhodném spreji získáte u místního pověřeného servisního střediska.
- Můžete provádět v návodu k obsluze uvedené opravy a seřízení. Pro jiné opravy nebo poradenství, požádejte o pomoc autorizované servisní středisko.
- Zkontrolujte všechny šrouby, matice v častých intervalech na řádné utažení, aby se zajistilo, že výrobek bude pracovat v bezpečných pracovních podmínkách.
- Vyhněte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou být jimi poškozeny. K odstraňování nečistot, prach, olejů nebo tuků používejte čisté textilie. Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, který může mít za následek vážná osobní poranění.

POZNÁMKA: Aby výrobek sloužil dlouze a spolehlivě, pravidelně provádějte následující údržbu:

- Zkontrolujte, zda nevidíte nějaké zřejmé vady, např. uvolněnou, vykloubenou nebo poškozenou čepel, uvolněné šrouby a opotřebované či poškozené díly.

- Zkontrolujte vizuálně stav ostří. Vyměňte opotřebené nebo poškozené čepele.
- Pro zabránění vážných osobních poranění vždy odstraňte bateriový modul z výrobku, když provádíte čištění nebo jakoukoliv údržbu. Zkontrolujte vypnutí střihacího mechanismu před zastavením a uložením akumulátorových nůžek.

INDIKÁTORY LED

SVĚTELNÁ KONTROLKA	ZVUK	STAV
Svítí	2 pípnutí (od nízkého po vysoké)	Měnič je zapnutý.
Bliká	Stále pípá, dokud jsou čepele odkryty	Přístroj se zasekl. Čepele jsou odkryty. Když indikátor LED dobliká a zvuková signalizace umlkne, může práce opět pokračovat.

Nesvítí	1 pípnutí předtím, než se indikátor LED vypne	Přístroj byl po dobu 30 sekund neaktivní a přechází do pohotovostního režimu.
Nesvítí	2 pípnutí (od vysokého do nízkého)	Přístroj je vypnutý.

POZNEJTE SVŮJ NÁSTROJ

Viz strana 112.

1. Žací nůž
2. Světelná kontrolka
3. Rukojeť
4. Spoušť
5. Zajišťovací šroub a podložka
6. Pojistná matice
7. Pevná čepel
8. Kryt nože
9. Návod k obsluze
10. Baterie
11. Nabíječka
12. Výměna čepele
13. Lehký mazací olej
14. Šroubovák
15. Nástrčkový klíč
16. Šestihranný klíč

SYMBOLY NA VÝROBKU



Bezpečnostní výstraha



Před používáním výrobku se obeznamte se všemi pokyny. Dbejte na všechna upozornění a dodržujte bezpečnostní pokyny.



Značka shody s evropskými normami



Značka shody s britskými normami



Euroasijská značka shody



Značka shody s ukrajinskými normami



Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.



Noste ochrannou přilbu a ochranné brýle.



Navlékněte si pevné neklouzavé rukavice.



Pro zabránění poranění se nedotýkejte řezacích nožů.



Viditelné záření, grafická značka



Stisknutím a podržením tohoto tlačítka po dobu 3 sekund přístroj zapnete nebo vypnete.



Pokud není spouštěcí tlačítko stisknuto po dobu delší než 30 sekund, přístroj přejde do pohotovostního režimu.



Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých podmínkách.



Dávejte pozor na odmrštěné nebo odletující předměty. Všechny přihlížející, zvláště děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní oblasti.

SYMBOLY V NÁVODU



Poznámka



Varování



Díly nebo příslušenství jsou v prodeji samostatně



Zamknuto



Odemknuto

Az akkumulátoros metszőolló tervezése során elsődleges szempont volt a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az akkumulátoros metszőolló csak kisebb hajtások és ágak levágására és metszésére alkalmas, puhafák esetében **25** mm, keményfák esetében pedig **20** mm átmérőig. Az itt megadott értékeknél nagyobb átmérőjű ágak levágására ne használja az eszközt. Semmilyen más célra ne használja.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMGÉPRE VONATKOZÓAN

⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el, illetve tekintse meg a termékhez biztosított minden biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és műszaki leírást.** A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat a későbbi tájékozódásra is.

A figyelmeztetésekben a „szerszámgép" kifejezés az elektromos hálózatról (kábellel) működtetett vagy akkumulátorról (kábel nélkül) működtetett gépet jelenti.

MUNKATERÜLET

- **A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlen vagy sötét munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- **Az elektromos szerszámgépeket ne működtesse robbanásveszélyes környezetben, mint például robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az elektromos gépekben szikrák keletkeznek, amik begyújthatják a port vagy a gőzöket.
- **Az elektromos szerszámgép használatakor a gyerekeket és a kívülállókat tartsa távol.** A figyelem elterelődése az irányítás elvesztését okozhatja.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- **A szerszámgép dugaszának illeszkednie kell az aljzathoz. Semmilyen módon ne módosítsa a dugaszt. A földelt elektromos gépekhez ne használjon adapter dugaszt.** A nem módosított és illeszkedő dugasz csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal és hűtőkkel.** Megnöveli az áramütés kockázatát, ha a teste földeltté válik.
- **Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedves környezet hatásának.** A szerszámgépekbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- **Ne rongálja meg a kábelt. A szerszámgép kábelét soha ne használja a szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. A kábelt hőtől, olajtól, éles tárgyaktól vagy mozgó alkatrészektől tartsa távol.** A sérült vagy beakadt kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- **Szerszámgépnek a szabadban való működtetésekor kültéri használatra is megfelelő hosszabbító kábelt használjon.** Kültéri használatra megfelelő hosszabbító kábel csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Ha a szerszámgép használata nedves környezetben elkerülhetetlen, használjon áram-védőkacsolót (RCD).** Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- **Elektromos szerszámgép működtetésekor legyen mindig éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét. Ne használja a szerszámgépet, ha fáradt vagy alkohol, gyógyszer illetve más tudatmódosító szerek hatása alatt áll.** A gép használata közben már egyetlen figyelmetlen pillanat is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- **Használjon személyi védelmi eszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védelmi felszerelések, mint például a pormaszk, a csúszásmentes biztonsági lábbelik, a védősisak vagy a fülvédő megfelelő használata csökkenti a személyi sérüléseket.
- **Kerülje el a véletlen bekapcsolást. A szerszám szállítása vagy felemelése, az áramellátás és/vagy akkumulátor csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van.** Szerszámgépek szállítása a kapcsolón tartott ujjal vagy bekapcsolt szerszámgépek áram alá helyezése balesetekhez vezet.
- **A szerszámgépről bekapcsolás előtt távolítson el minden beállító kulcsot és csavarkulcsot.** Egy a szerszámgép forgó alkatrészén maradt beállító kulcs vagy csavarkulcs személyi sérülést eredményezhet.
- **Ne hajoljon ki túlságosan. Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt.** Ez a szerszámgép jobb irányítását teszi lehetővé váratlan szituációkban.
- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne vegyen fel laza ruhát vagy ékszereket. A haját, a ruháit és a kesztyűjét tartsa távol a forgó alkatrészektől.** A laza ruházat, ékszerek vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- **Ha a gép el van látva porkivezető vagy -gyűjtő berendezésekhez való csatlakozási lehetőséggel, akkor ügyeljen rá, hogy ezeket csatlakoztassák és megfelelően használják.** A porfogó használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- **Ne töltse el elégedettséggel az, hogy a gyakori eszközhasználatból kellő jártasságot szerzett, és ne hagyja figyelmen kívül az eszköz biztonsági alapelveit.** Egy figyelmetlen művelet a másodperc törtrésze alatt súlyos sérüléseket okozhat.

A SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- **Ne erőltesse a terméket. A feladathoz a megfelelő szerszámgépet használja.** A megfelelő szerszámgép jobb teljesítménnyel és sokkal biztonságosabban fog dolgozni olyan körülmények között, amilyenekre azt tervezték.
- **Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsoló nem kapcsol be és ki.** Bármilyen szerszámgép veszélyes, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani, ezért azt meg kell javítani.
- **Bármilyen beállítás, tartozékcsere elvégzése vagy a szerszámgép tárolása előtt húzza ki a szerszámgépet a hálózatból és/vagy vegye ki az akkumulátort a szerszámgépből.** Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszámgép véletlen bekapcsolódásának kockázatát.
- **A használaton kívüli gépet gyerekek számára nem elérhető helyen tárolja, és ne hagyja, hogy a szerszámgépet vagy a kézikönyvet nem ismerő személyek használják a szerszámgépet.** Gyakorlatlan felhasználók kezében a szerszámgépek veszélyesek.

- **Tartsa megfelelő állapotban a szerszámgépeket. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek akadását vagy helytelen beállítását, az alkatrészek törését és minden más körülményt, ami hatással lehet a szerszámgép működésére.** Ha sérült, a szerszámgépet használat előtt meg kell javítani. Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.
- **A vágószerszámok legyenek élesek és tiszták.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé akadnak be és könnyebben irányíthatók.
- **A szerszámgépet, a tartozékokat és a biteket stb. ezen utasításban leírtaknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** A szerszámgép rendeltetéstől eltérő műveletekre való használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.
- **A fogantyúkat és a fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőzsírtól mentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a gép kezelését és irányítását egy váratlan helyzetben.

AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- **Csak a gyártó által megadott töltővel töltse az akkumulátorokat.** Egy adott akkumulátortípushoz való töltő egy másik típusú akkumulátorral való használata tűzveszélyes lehet.
- **A szerszámokat csak a hozzájuk való akkumulátorokkal üzemeltesse.** Más akkumulátorok használata tűzveszélyes lehet, és sérüléseket okozhat.
- **Az akkumulátort használaton kívül tartsa távol más fém tárgyaktól, úgymint gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kisméretű fém tárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják a két érintkezőt.** Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása tüzet vagy égéseket okozhat.
- **Nem megfelelő körülmények esetén folyadék távozhat az akkumulátorból, kerülje az azzal való érintkezést.** Ha mégis érintkezik vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyt folyadék irritációt vagy égéseket okozhat.
- **Ne használjon sérült vagy átalakított akkucsomagot vagy eszközt.** A sérült vagy átalakított akkumulátor előre nem látható módon üzemelhet, ami tüzet, robbanást, más kockázatot vagy sérülést okozhat.
- **Ne tegye ki az akkucsomagot vagy az eszközt túl magas hőmérsékleti hatásnak és ne tegye tűzbe ezeket.** A tűznek vagy a 130°C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.
- **Tartsa be az összes feltöltési utasítást és ne töltse az akkucsomagot vagy az eszközt az utasításban megadott hőmérséklet-tartományon kívül.** A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten való feltöltés az akkumulátort károsíthatja, és a tűzveszély kockázatát növelheti.

KARBANTARTÁS

- **A szerszámgépet csak szakképzett szervizszakemberrel szervizeltesse, csak azonos cserealkatrészeket használva.** Ez biztosítja, hogy a szerszámgép használata továbbra is biztonságos legyen.
- **Soha ne javítson sérült akkucsomagokat.** Az akkucsomagok javítását csak a gyártó vagy a hivatalos szervizek végezhetik.

AZ AKKUMULÁTOROS METSZŐOLLÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

⚠**VESZÉLY!** Tartsa távol a kezét a késtől. Ha hozzáér a késhez, az súlyos személyi sérülést okoz.

⚠**FIGYELMEZTETÉS!** Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, amíg a LED-lámpa és a hang nem jelzi, hogy ki van kapcsolva.

- Őrizze meg ezt az útmutatót. Időnként olvassa el és használja olyanok betanítására, akik használhatják a terméket. Ha kölcsönadja valakinek az eszközt, akkor a jelen utasításokat is adja kölcsön, hogy a termék helytelen használatát és az esetleges sérülést megakadályozza.
- Ne hagyja, hogy gyerekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességgel rendelkező személyek, vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, vagy az utasításokat nem ismerő személyek működtessék, tisztítsák vagy karbantartsák a terméket. A helyi szabályozások korlátozhatják a felhasználó életkorát.
- Ne használja a terméket rossz fényviszonyok között. Nappal vagy jó mesterséges megvilágításnál használja a terméket.
- A mozgó alkatrészek megérintése miatt keletkező sérülés kockázatának csökkentésére minden esetben állítsa le a terméket, vegye ki az akkumulátort és győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen megállt.
  - az eltömődés eltávolítása előtt
  - ellenőrzés, karbantartás vagy a gépen végzett bármilyen művelet megkezdése előtt;
  - kiegészítők cseréje előtt
  - mielőtt magára hagyná a terméket
  - karbantartás előtt
- A terméket tisztítsa meg a nyesedékektől és más anyagoktól. Ezek megakadhatnak a befogó és a penge között.
- A termék működtetése során ne engedje, hogy más személyek, gyermekek vagy állatok a közelében tartózkodjanak.
- Amikor feszülő ágat fűrészel, legyen mindig kész arra, hogy gyorsan el tudjon futni úgy, hogy ne üsse meg a visszacsapódó ág.
- A termék karbantartását kellő alapossággal végezze. A legjobb teljesítmény eléréséhez és a sérülésveszély csökkentéséhez a vágóélet tartsa élesen és tisztán. Tartozékcsere és kenés esetén kövesse az utasításokat.
- Mielőtt a terméket használatba venné, ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérült alkatrészek a terméken, majd nyomja be a kioldót, hogy meggyőződjön arról, hogy a kések megfelelően nyílnak és záródnak. A termék további használata előtt gondosan ellenőrizze a megrongálódott alkatrészt, hogy megfelelően fog-e működni és el tudja-e látni a feladatát. Tartsa távol a kezét a késtől.
- Hideg időben tartsa melegen a testét. A termék használatakor viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartásához. Arról számoltak be, hogy a hideg időjárásnak fontos szerepe van a Raynaud-szindróma kialakulásában.

- Hosszabb használat sérülést okozhat. Ha a gépet hosszú időn át kell használnia, tartson gyakran szünetet.
- Ha működés közben a kés beakad egy ágba, ne csavarja el a kést. Kapcsolja ki az eszközt, távolítsa el az akkumulátort és azonnal, lassan húzza ki a késeket az ágból.
- Az ágakat egyenként vágja le.
- Szabad kezével soha ne fogja az ágat, amelyet éppen metsz. A kezeit és a többi testrészét tartsa távol a vágási területtől. A sérülések elkerülése érdekében soha ne érintse meg a késeket.
- A termék felvétele vagy kézben tartása közben ne fogja meg a késeket.
- Ne használja a terméket vezetékek elvágásához.
- Ne vágjon olyan helyen ahol rejtett vezetékek lehetnek.
- Csak 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten használja a készüléket.
- A készüléket 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten tárolja.
- A tisztább vágás érdekében szögben végezze a vágást.
- A termék hőmérséklete emelkedhet, és nagyon száraz vagy kemény anyagok vágásakor a túlmelegedés elleni védelem bekapcsolhat. A munka folytatása előtt várjon 10-15 percet, vagy amíg a termék lehűl.

AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.
- Olyan helyen töltse az akkumulátort, ahol a környezeti hőmérséklet 10 °C és 38 °C között van.
- Az akkumulátort 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten tárolja.
- Az akkumulátort 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten használja.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Tárolás vagy szállítás előtt kapcsolja ki a terméket, vegye ki az akkut és hagyja mindkettőt lehűlni.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket. Helyezze fel a vágótárcsa védőlapját.
- A termék tárolásakor vagy szállításakor mindig szerelje fel a késvédő fedelet.
- Szállításkor rögzítse a terméket elmozdulás és leesés ellen, hogy elkerülje a sérüléseket és a termék sérülését.
- Hűvös, száraz és jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. A terméket tartsa távol a korrodáló szerektől, például kerti vegyszerektől vagy a jégmentesítő sótól. Ne tárolja a terméket kültéren.

LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa. Az akkumulátorok külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat.

Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne érhessenek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

KARBANTARTÁS

- Csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, tartozékait és szerelékeit használja. Ennek figyelmen kívül hagyása gyenge motorteljesítményt, esetleges sérülést és a jótállás elvesztését okozhatja.
- szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. A terméket csak engedéllyel rendelkező szervizben javíttassa. Szervizeléskor csak eredeti, gyártó által előállított cserealkatrészeket használjon.
- Minden egyes használat után egy puha, száraz ruhával tisztítsa meg a termék házát és fogantyúit. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- Minden használat után tisztítsa meg a késeket a hulladéktól egy sűrű kefével, majd fertőtlenítőszeres törlőkendővel törölje át őket. Ezután gondosan kenje át a késeket rozsdagátló kenőanyaggal. Használjon ajánlott rozsdagátló permetet az egyenletes eloszlatáshoz, és hogy csökkentse a kések megérintése miatt keletkező személyi sérülés kockázatát. A megfelelő permetezhető termékről kérdezze a helyi hivatalos szervizközpontot.
- A használati útmutatóban leírt beállításokat és javításokat Ön is elvégezheti. További javításokért vagy tanácsért kérjen segítséget egy hivatalos szervizközpontban.
- Gyakori időközönként ellenőrizze a csavaranyák, csavarok és fejescsavarok megfelelő meghúzását, hogy a termék biztonságos üzemi állapotban legyen.
- A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. A kosz, por, olaj, zsír stb. eltávolítására tiszta ruhát használjon. A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal stb. A vegyszerek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkretehetik a műanyagot, ami súlyos személyi sérülést eredményezhet.

MEGJEGYZÉS: A hosszú és megbízható élettartam biztosítása érdekében végezze el rendszeresen az alábbi karbantartásokat:

- Ellenőrizze, nincs-e jól látható meghibásodás, például laza, kimozdult vagy sérült kés, laza rögzítés, elhasználódott vagy sérült alkatrészek.
- Vizuálisan ellenőrizze a vágópengék vágóéleit. A kopott vagy sérült kést cserélje ki.
- A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében tisztításkor és karbantartáskor mindig vegye ki az akkumulátort a készülékből. Az eszköz használatának befejezése és a tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a vágószerkezet leállt.

LED-JELZÉSEK

VILÁGÍTÓ KIJELZŐ	HANG	ÁLLAPOT
Világít	2 sípolás (halktól hangosig)	A termék be van kapcsolva.
Villog	Folyamatos sípolás, amíg a kések kinyílnak	A termék beszorult. A vágókések ki vannak nyitva. Miután a LED-lámpa villogása és a sípoló hang megszűnik, folytathatja a munkát.
Nem ég	1 sípolás, mielőtt a LED-lámpa kialszik	A termék 30 másodpercig inaktív volt és alvó üzemmódra vált.
Nem ég	2 sípolás (hangostól halkig)	A termék ki van kapcsolva.

ISMERJE MEG A TERMÉKET

Lásd 112. oldal.

1. Vágókés
2. Világító kijelző
3. Fogantyú
4. Kioldó
5. Rögzítőcsavar és alátét
6. Záróanya
7. Rögzített kés
8. Késvédő
9. Kezelői kézikönyv
10. Akkumulátor
11. Töltő
12. Pótvágókés
13. Könnyű kenőolaj
14. Csavarhúzó
15. Dugókulcs
16. Imbuszkulcsok

SZIMBÓLUMOK A TERMÉKEN

Biztonsági figyelmeztetés

A termék használata előtt olvasson el és értsen meg minden utasítást. Tartsa be az összes figyelmeztetést és biztonsági utasítást.

Európai megfelelőségi jelölés

Brit megfelelőségi jelölés

Eurázsiai megfelelőségi jelzés

Ukrán megfelelőségi jelölés

A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.

Viseljen fej- és szemvédőt.

Viseljen nem csúszós, nehéz igénybevételre tervezett kesztyűt.

A súlyos sérülések elkerülése végett ne érintse meg a vágókéseket.

Látható sugárzás, útmutató védőelem

Nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolót 3 másodpercig a termék be- vagy kikapcsolásához.

Ha a kapcsoló 30 másodpercnél tovább nincs lenyomva, a termék alvó üzemmódra vált.

Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves környezetben.

Figyeljen a kivetett vagy repülő tárgyakra. Az összes nézelődő, különösen a gyerekek és a háziállatok, legyenek legalább 15 m-es távolságra a használati területtől.

A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK

Megjegyzés

Figyelem

Külön értékesített alkatrészek és kiegészítők

Retesz

Szétnyitás

Siguranța, performanța și fiabilitatea au constituit principalele noastre preocupări la proiectarea foarfeca dvs. de grădină cu acumulator.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Foarfeca de grădină cu acumulator este concepută numai pentru tăierea și tunderea rămurelelor și crenguțelor lemnoase cu un diametru de până la **25** mm (lemn de esență moale) și **20** mm (lemn de esență tare). Nu tăiați ramuri cu diametre mai mari de aceste valori. Nu folosiţi în alte scopuri.

AVERTISMENTE GENERAL DE SIGURANŢĂ PRIVIND UNEALTA ELECTRICĂ

⚠ **AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile privind avertizările de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu acest produs.** Nerespectarea acestor avertismente şi instrucţiuni poate conduce la şocuri electrice, incendii şi/sau accidente grave.

Păstraţi aceste avertismente şi instrucţiuni, pentru a le putea consulta ulterior.

Termenul de "unealtă electrică" folosit în avertismente se referă la uneltele electrice alimentate de la reţea (cu cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

MEDIUL DE LUCRU

- **Menţineţi curată şi bine iluminată zona de lucru.** Zonele dezordonate şi întunecate prezintă pericol de accidente.
- **Nu operaţi cu unealta electrică în atmosfere explozive, precum în prezenţa lichidelor, gazelor sau a prafului inflamabil(e).** Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Ţineţi copiii şi persoanele din jur la distanţă în timpul operării unei unelte electrice.** Distragerea atenţiei vă poate face să pierdeţi controlul.

SIGURANŢĂ ELECTRICĂ

- **Ştecărele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificaţi niciodată ştecărul în nici un fel. Nu folosiţi niciodată adaptoare de ştecăr cu uneltele electrice cu împământare.** Ştecărele nemodificate şi prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- **Evitaţi contactul corpului cu suprafeţele conectate la împământare, precum ţevi, radiatoare, reşouri, maşini de gătit şi frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare când corpul dumneavoastră are contact cu împământarea.
- **Nu expuneţi produsul la ploaie sau condiţii de umiditate.** Apa care intră într-o unealtă electrică va creşte riscul de electrocutare.
- **Nu forţaţi cablul. Nu trageţi niciodată unealta electrică de cablul de alimentare pentru a o transporta, a o trage sau a scoate ştecărul din priză. Ţineţi cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuţite sau piese în mişcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- **Atunci când lucraţi cu o unealtă electrică în aer liber, folosiţi un prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Folosirea unui prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-o zonă umedă nu poate fi evitată, folosiţi o alimentare protejată cu un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

SIGURANŢĂ PERSONALĂ

- **Fiţi vigilenţi, fiţi atenţi la ceea ce faceţi, acţionaţi cu simţ practic când operaţi o unealtă electrică. Nu folosiţi unealta electrică în timp ce sunteţi obosit sau sub influenţa drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenţie în timpul operării uneltelor electrice poate cauza vătămare personală gravă.
- **Utilizaţi echipament personal de protecţie. Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie.** Echipamentele de protecţie, precum masca de praf, încălţămintea de protecţie antiderapantă, casca sau protecţia auditivă, folosite în condiţii adecvate, vor reduce riscul rănirilor.
- **Prevenirea pornirii neintenţionate. Asiguraţi-vă că comutatorul este în poziţia oprit înainte deconectarea la sursa de alimentare şi / sau la acumulator, ridicarea sau transportul uneltei.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau punerea sub tensiune a uneltelor electrice care au comutatorul în poziţia pornit predispune la accidente.
- **Îndepărtaţi orice cheie de reglare înainte de a porni unealta.** O cheie sau rămasă ataşată de o piesă rotativă a uneltei electrice poate cauza vătămări corporale.
- **Nu vă aplecaţi excesiv. În timpul operării dispozitivului, păstraţi-vă în permanenţă echilibrul şi stabilitatea.** Acest lucru permite un mai bun control al uneltei electrice în situaţii neaşteptate.
- **Îmbrăcaţi-vă corespunzător. Nu purtaţi haine largi sau bijuterii. Menţineţi părul, hainele şi mănuşile departe de piesele în mişcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mişcare.
- **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea facilităţilor de extracţie şi de colectare a prafului, asiguraţi-vă că acestea sunt conectate şi folosite corect.** Utilizarea colectării prafului poate reduce riscurile legate de praf.
- **Obişnuinţa dobândită prin utilizarea frecventă a instrumentelor nu trebuie să vă facă impasibili şi să ignoraţi principiile de siguranţă privind instrumentele.** O acţiune neatentă poate cauza vătămarea gravă într-o fracţiune de secundă.

FOLOSIREA ŞI ÎNTREŢINEREA UNELTEI ELECTRICE

- **Nu forţaţi produsul. Folosiţi unealta electrică corectă pentru aplicaţie.** Unealta electrică corectă va funcţiona mai bine şi mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.
- **Nu folosiţi unealta electrică dacă comutatorul nu o poate porni şi opri.** Orice unealtă electrică, care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă şi trebuie reparată.
- **Deconectaţi ştecărul de la sursa de alimentare şi / sau acumulatorul de la unealta electrică înainte de a efectua orice reglaje, a schimba accesorii sau de a stoca uneltele electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranţă reduc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.
- **Nu lăsaţi uneltele electrice la îndemâna copiilor şi nu permiteţi persoanelor nefamiliarizate cu unealta**

electrică sau cu aceste instrucţiuni să folosească unealta. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiţi.

- **Întreţineţi uneltele electrice. Verificaţi alinierea sau lipirea pieselor în mişcare, spargerea pieselor, precum şi orice altă stare care poate afecta funcţionarea uneltei electrice.** Dacă este deteriorată, solicitaţi repararea uneltei înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreţinute necorespunzător.
- **Păstraţi uneltele de tăiere ascuţite şi curate.** Uneltele de tăiere corect întreţinute, cu muchii de tăiere ascuţite au o probabilitate mai redusă de lipire şi sunt mai uşor de controlat.
- **Folosiţi unealta electrică, accesoriile şi burghiele etc. în conformitate cu aceste instrucţiuni, ţinând cont de condiţiile de lucru şi de lucrarea care urmează să fie efectuată.** Utilizarea uneltei electrice pentru alte operaţii decât cele preconizate poate duce la situaţii periculoase.
- **Ţineţi mânerele ţi suprafeţele de apucare uscate, curate, fără ulei sau grăsimi.** Mânerele alunecoase şi suprafeţele neregulate nu permit o manipulare sigură şi un control al aparatului în situaţii neaşteptate.

FOLOSIREA ŞI ÎNTREŢINEREA MAŞINII CU ACUMULATOR

- **Reîncărcaţi numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor acumulatori există pericolul de incendii.
- **Folosiţi uneltele electrice numai cu acumulatorii indicaţi.** Utilizarea oricăror alţi acumulatori poate crea un risc de vătămare şi de incendiu.
- **Atunci când acumulatorul nu este în uz, păstraţi-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, şuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la o bornă la alta.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendiu.
- **Ca urmare a folosirii necorespunzătoare, din acumulator se poate scurge lichid; evitaţi contactul cu acesta.** În cazul unui contact accidental, spălaţi cu apă. În cazul contactului cu ochii, consultaţi suplimentar un medicul. Lichidul care iese din acumulator poate provoca iritaţii sau arsuri.
- **Nu utilizați acumulatori sau unelte deteriorate sau modificate.** Acumulatorii deteriorați sau modificați au un comportament imprevizibil și prezintă pericol de incendiu, explozie sau accidentare.
- **Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130°C prezintă pericol de explozie.
- **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la o temperatură din afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.

ÎNTREŢINERE

- **Solicitaţi efectuarea lucrărilor de service la unealta dvs. electrică numai de către o persoană calificată în reparaţii, folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va garanta că siguranţa uneltei electrice este menţinută.
- **Nu trebuie să efectuați niciodată reparații asupra acumulatoarelor deteriorate.** Reparațiile asupra acumulatoarelor trebuie să fie efectuate numai de către producător sau de furnizorii de servicii autorizați.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND FOARFECA DE GRĂDINĂ

⚠**PERICOL!** Nu apropiați mâinile de lamă. Contactul cu lama va duce la rănirea gravă a personalului.

⚠**AVERTISMENT!** Nu lăsați echipamentul nesupravegheat înainte ca indicatorul LED și cel sonor să indice faptul că acesta s-a oprit.

- Salvaţi aceste instrucţiuni. Referiţi-vă la ele frecvent şi folosiţi-le pentru a instrui alte persoane care ar putea folosi acest produs. Dacă împrumutați cuiva această foarfecă, însoțiți-o și de aceste instrucțiuni, pentru a preveni utilizarea incorectă a uneltei și eventuale vătămări.
- Nu lăsaţi niciodată copiii, persoanele cu capacităţi fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experienţă şi cunoştinţe sau persoanele nefamiliarizate cu aceste instrucţiuni să folosească produsul. Restricțiile prevăzute de normele naționale pot prevede limită de vârstă pentru operator.
- Nu utilizaţi produsul în condiţii de iluminare slabă. Folosiți produsul doar pe lumina zilei sau pe lumină artificială puternică.
- Pentru a se reduce riscul de rănire datorat contactului cu piesele în mișcare, întotdeauna opriți echipamentul, scoateți acumulatorul și asigurați-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit complet.
  - înainte de a îndepărta un obiect ce a determinat un blocaj
  - înainte de a verifica, curăța sau lucra asupra produslui
  - înainte de a schimba accesoriile
  - înainte de a lăsa produsul nesupravegheat
  - înainte de executarea întreținerii
- Echipamentul trebuie păstrat fără resturi sau urme de alte materiale. Acestea se pot depune între falcă și lamă.
- Asigurați-vă că în timpul operării produsului, persoanele aflate în zonă, copiii și animalele de companie stau la distanță.
- Atunci când tăiați o ramură sub tensiune, fiți pregătit să vă îndepărtați repede pentru a evita să fiți lovit atunci când tensiunea din fibrele lemnului este eliberată.
- Întreţineţi produsul cu atenţie. Mențineți tăișul ascuțit și curat pentru cea mai bună performanță a uneltei și pentru a reduce riscul de rănire. Respectați instrucțiunile de lubrifiere şi pentru schimbarea accesoriilor.
- Înainte de a utiliza unealta, verificați să nu existe piese defecte și apăsați declanșatorul pentru a vă asigura că lamele se închid și se deschid adecvat. Înainte de a utiliza în continuare produsul, o eventuală componentă deteriorată trebuie verificată cu atenție pentru a determina că va funcționa corespunzător și își va îndeplini funcția proiectată. Nu apropiați mâinile de lamă.

- Păstraţi-vă temperatura corporală ridicată pe vreme rece. Când operaţi produsul purtaţi mănuşi pentru a menţine calde mâinile şi încheieturile. S-a constatat că vremea rece este un factor major care contribuie la sindromul Raynaud.
- Pot fi cauzate sau agravate vătămările de la folosirea prelungită a aparatului. Atunci când folosiţi o sculă pentru perioade prelungite, asiguraţi-vă că luaţi pauze regulate.
- Dacă lama este blocată într-o ramură, în timpul funcționării, nu răsuciți lama. Opriți echipamentul, scoateți acumulatorul și trageți lama din creangă ușor, în linie dreaptă.
- Tăiați ramurile una câte una.
- Nu țineți niciodată ramura pe care o tăiați cu mâinile goale. Țineți mâinile și alte părți ale corpului departe de zona de tăiere. Nu atingeți niciodată lamele pentru a evita rănirea.
- Nu apucaţi lamele tăietoare expuse atunci când ridicaţi sau ţineţi unealta în mână.
- A nu se utiliza produsul pentru tăierea de cabluri electrice.
- Nu tăiaţi acolo unde există riscul de a fi cablaje ascunse.
- Operați cu produsul numai în medii cu valori de temperatură cuprinse între 0°C și 40°C.
- Depozitați produsul într-un loc unde temperatura ambientală este între 0°C și 40°C.
- Pentru o tăietură curată, executați o tăiere în unghi.
- Este posibil să se ridice temperatura echipamentului și să se activeze protecția la supraîncălzire în timpul operațiunilor de tăiere a materialelor foarte uscate sau foarte dure. Așteptați 10-15 minute sau până când echipamentul se răcește, apoi reluați lucrul.

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

- A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.
- Încărcați acumulatorul într-un loc unde temperatura ambientală este între 10°C și 38°C.
- Depozitați acumulatorul într-un loc unde temperatura ambientală este între 0°C și 40°C.
- Utilizați acumulatorul într-un loc unde temperatura ambientală este între 0°C și 40°C.

TRANSPORTAREA ŞI DEPOZITAREA

- Opriți echipamentul, scoateți acumulatorul și lăsați să se răcească atât echipamentul cât și acumulatorul înainte de transport sau depozitare.
- Curăţaţi toate materialele străine din produs. Instalați protecția lamei.
- Întotdeauna trebuie montată protecția lamei când unealta este transportată sau depozitată.
- Pentru transportare, fixaţi produsul împotriva mişcării sau căderii pentru a preveni vătămarea persoanelor sau deteriorarea produsului.
- Depozitaţi-l într-un loc răcoros, uscat şi bine aerisit ce este inaccesibil copiiilor. Păstraţi produsul la distanţă de agenţi corozivi, precum substanţe chimice de grădină şi săruri de dezgheţare. Nu depozitați produsul în aer liber.

TRANSPORTAREA BATERIILOR DE LITIU.

Transportaţi bateriile în conformitate cu prevederile şi reglementările locale şi naţionale. Urmaţi toate cerinţele speciale privind împachetarea şi etichetarea atunci când transportaţi baterii către un terţ.

Asiguraţi-vă că nicio baterie nu poate să intre în contact cu alte baterii sau materiale conductive în timpul transportului prin protejarea conectorilor expuşi cu bandă, capace izolatoare neconductive. Nu transportaţi bateriile ce sunt crăpate sau care au scurgeri. Verificaţi cu firma transportatoare pentru recomandări ulterioare.

ÎNTREȚINERE

- Folositi doar piese de schimb, accesorii si atasamente originale ale producatorului Neurmarea acestora poate cauza posibilă vătămare, slaba funcţionare şi ar putea anula garanţia.
- Service-ul necesită atenţie şi cunoştinţe deosebite şi trebuie îndeplinit doar de către un tehnician service calificat. Duceți produsul la reparații numai într-un centru service autorizat. La efectuarea servicelui, folosiţi doar piese de schimb originale ale producătorului.
- După fiecare folosire, curăţaţi corpul şi mânerele produsului cu o cârpă moale şi uscată. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.
- După fiecare utilizare, curățați resturile de la lame cu o perie dură și apoi folosiți un dezinfectant pentru a șterge lamele. Cu atenție, aplicați un lubrifiant care să prevină rugina. Utilizați un spray lubrifiant recomandat care să prevină rugina și aplicați-l în mod uniform și reduceți riscul de rănire ca urmare a contactului cu lamele. Pentru informaţii privind spray-ul corespunzător, întrebaţi centrul dvs service local autorizat.
- Puteţi face reglaje şi reparaţii descrise în acest manual de instrucţiuni. Pentru alte reparaţii sau sfaturi, căutaţi asistenţă din partea unui centru service autorizat.
- Verificaţi toate piuliţele, suruburile la intervale frecvente de timp ca să fie corespunzător strânse pentru a vă asigura că produsul este în stare de lucru în siguranţă.
- Evitaţi să folosiţi solvenţi pentru curăţarea pieselor din plastic. Majoritatea pieselor din plastic sunt susceptibile să se deterioreze de la tipurile diferite de solvenţi comerciali şi pot fi deteriorate. Utilizați o cârpă curată pentru a îndepărta murdăria, praful sau petele de ulei sau grăsime. Nu lăsaţi deloc lichidul de frână, benzina, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc., să intre în contact cu piesele din plastic. Detergenţii chimici pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, ce poate rezulta în vătămare personală gravă.

NOTĂ: Pentru o durată de viaţă lungă şi fiabilă, efectuaţi următoarele lucrări de întreţinere în mod regulat:

- Verificaţi să nu existe defecte evidente, de ex. lame deteriorate, slăbite sau dislocate, siguranţe nefixate sau alte componente uzate sau deteriorate.

- Verificați vizual starea muchiilor de tăiere ale lamei. Înlocuiți lama când observați semne de uzură sau deteriorare.

- Pentru a evita vătămarea personală gravă, scoateți întotdeauna acumulatorul din produs atunci când curățați produsul sau efectuați întreținerea. Asigurați-vă că mecanismul de tăiere s-a oprit înainte de a pune produsul jos și de a-l depozita.

INDICATOARE LED

INDICATOR LUMINOS	SUNET	STARE
Aprins	2 semnale sonore scurte (slabe sau puternice)	Produsul este activat.
Pâlpâind	Semnale sonore continue până la oprirea lamelor	Unealta s-a blocat. Lamele de tăiere sunt deschise. Când LED-ul s-a oprit din licărire și sunetele au încetat, se poare reîncepe lucrul.
Stins	Un semnal sonor scurt înainte ca LED-ul să se stingă	Unealta este inactivă de 30 de secunde și urmează să intre în modul adormire.
Stins	2 semnale sonore scurte (slabe sau puternice)	Unealta s-a oprit.

CUNOAŞTEŢI-VĂ PRODUSUL

Vezi pagina 112.

1. Lamă de tăiere
2. Indicator luminos
3. Mâner
4. Declanşator
5. Șurubul și șaiba de blocare
6. Piuliță de blocare
7. Lamă fixă
8. Capac lamă
9. Manualul de operare
10. Acumulator
11. Încărcător
12. Lamă de schimb
13. Ulei lubrifiant cu densitate mică
14. Şurubelniţă
15. Cheie tubulară
16. Cheie hexagonală

SIMBOLURILE DE PE PRODUS.

Avertizare de siguranţă

Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul. Respectați toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță.

Marcajul european de conformitate

Marcajul britanic de conformitate

Marcaj de conformitate EurAsian

Marcajul ucrainian de conformitate

Deşeurile produselor electrice nu trebuiesc înlăturate împreună cu deşeurile casnice. Vă rugăm reciclaţi acolo unde există facilităţi. Verificaţi la autoritatea dvs locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.

Purtați echipament de protecție pentru ochi și cap.

Purtaţi mănuşi care nu alunecă, destinate pentru operaţiuni grele.

Pentru prevenirea vătămării grave nu atingeţi lamele de tăiere.

Măsuri de siguranță și instrucțiuni cu privire la radiații vizibile



Apăsați și mențineți apăsat trăgaciul timp de 3 secunde pentru a porni sau a opri unealta.



Unealta intră în modul adormire dacă trăgaciul nu este apăsat într-un interval de timp mai mare de 30 de secunde.

Nu expuneţi la ploaie sau umezeală.



Feriţi-vă de obiecte proiectate sau în zbor. Mențineți o distanță de cel puțin 15 m între zona de lucru și persoanele prezente, mai ales copii și animale.

SIMBOLURI DIN ACEST MANUAL

Notă

Avertisment

Piese sau accesorii vândute separat

Piedică

Deblocare

Radot jūsu akumulatora zaru šķēres, drošībai, veiktspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā vērība.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Akumulatoru zaru šķēres ir radītas tikai nelielu koku zaru un krūmu apgriešanai ar diametru līdz **25** mm (mīkstai koksnei) un **20** mm (cietai koksnei). Negrieziet zarus, kuru diametrs ir lielāks kā šīs norādītās vērtības. Nelietojiet citiem mērķiem.

VISPĀRĒJI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

⚠ **BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādes, ilustrācijas un specifikācijas, kas sniegtas kopā ar šo izstrādājumu.** Brīdinājumu un norādījumu neizpildīšana var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai smagu ievainojumu.

Brīdinājumus un instrukcijas saglabājiet turpmākai uzziņai.

Nosaukums "elektroinstruments" brīdinājumos attiecas uz jūsu elektrisko (ar vadu) elektroinstrumentu vai ar akumulatoru darbināmo (bez vada) elektroinstrumentu.

DARBA VIETA

- **Turiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Pārblīvētas un tumšas vietas izraisa negadījumus.
- **Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, degošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai gāzes.
- **Neļaujiet bērniem un blakusstāvētājiem tuvoties darbā esošiem elektroinstrumentiem.** Izklaidības dēļ jūs varat zaudēt kontroli.

ELEKTRODROŠĪBA

- **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Nekad nepārveidojiet kontaktdakšu. Sazemētiem elektroinstrumentiem nelietojiet pārejas ligzdas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazinās elektriskā trieciena risku.
- **Nepieļaujiet ķermeņa kontaktu ar sazemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, pavardiem un saldētavām.** Ja jūsu ķermenis ir sazemēts, pastāv palielināts elektriskā trieciena risks.
- **Nepakļaujiet preci lietum vai slapjiem apstākļiem.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.
- **Neizmantojiet kabeli nepareizi. Nekad neizmantojiet vadu, lai nestu, vilktu elektroinstrumentu vai atvienotu kontakdakšu. Turiet kabeli tālu no siltuma avota, eļļas, asiem priekšmetiem vai kustīgām detaļām.** Bojāts vai savērpts kabelis palielina elektriskā trieciena iespēju.
- **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet āra lietošanai piemērotu pagarinātāju.** Elektriskā trieciena risku samazina lietošanai ārpus telpām piemērota kabeļa izmantošana.
- **Ja elektroinstruments ir jālieto mitrās telpās, izmantojiet strāvas noplūdes automātslēdzi (RCD) barošanas vadā.** Paliekošās strāvas ierīces izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.

PERSONISKĀ DROŠĪBA

- **Uzmanieties darba laikā un izmantojiet veselo saprātu, darbojoties ar elektroinstrumentu. Neizmantojiet elektroierīci, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Neuzmanības brīdis, strādājot ar elektroinstrumentiem, var izraisīt smagus ievainojumus.
- **Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles.** Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslīdoši aizsargapavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, kas lietoti atbilstošos apstākļos, samazina personas ievainojumu iespēju.
- **Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms pievienot enerģijas avotam un/vai akumulatoram, pacelt un pārvietot darbarīku, pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektroinstrumentu pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža vai ieslēgtu elektroinstrumentu pārnēsāšana var izraisīt nelaimes gadījumu.
- **Noņemiet visas regulēšanas uzgriežņu atslēgas pirms elektroierīces ieslēgšanas.** Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas palikusi piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās detaļas, var izraisīt personas ievainojumu.
- **Nepersitempkite. Visu laiku stāviet stingri un stabili.** Tas ļauj labāk vadīt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- **Apģērbieties pareizi. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet savus matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgām detaļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti starp kustīgām detaļām.
- **Ja ierīce ir aprīkota ar putekļu nosūcēja un savācēja pievienojumu, pārliecinieties, ka tas ir pievienots un tiek pareizi lietots.** Putekļu savācēja lietošana var samazināt putekļu izraisītos riskus.
- **Neļaujiet biežas instrumentu lietošanas radītam pieradumam ļaut palikt nevērīgam un neievērot instrumentu drošības principus.** Neuzmanīga rīcība var radīt smagas traumas tikai dažu sekunžu laikā.

ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APRŪPE

- **Nepielietojiet spēku, izmantojot ražojumu. Izmantojiet savam darbam atbilstošu elektroierīci.** Pareizais elektroinstruments veiks darbu labāk un drošāk ar ātrumu, kādam ticis konstruēts.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ar slēdzi to nevar ieslēgt un izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nevar vadīt ar slēdzi, tas ir bīstams un jāremontē.
- **Atvienojiet kontaktdakšu no enerģijas avota un/vai akumulatoru no elektroinstrumenta pirms veikt jebkādus regulējumus, piederumu maiņu vai novietot glabāšanai elektroinstrumentus.** Šādi profilakses pasākumi samazina elektroierīces nejaušas iedarbināšanas iespēju.
- **Glabājiet neizmantotus elektroinstrumentus bērniem nepieejamās vietās un neļaujiet neapmācītām personām darboties ar elektroinstrumentiem.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu personu rokās.
- **Apkopt elektroinstrumentus. Pārbaudiet kustīgo detaļu savienojumu pareizību, detaļu berzi un citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbu.** Ja elektroinstruments ir bojāts, pirms lietošanas veiciet tā remontu. Daudzus negadījumus izraisa slikti apkopti elektroinstrumenti.

- **Turiet griezējrīkus asus un tīrus.** Pareizi apkopti griezējinstrumenti ar asām griezējšķautnēm retāk pielīp un ir vieglāk vadāmi.
- **Izmantojiet elektroierīci, piederumus, darbinstrumentus u.c. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Elektroinstrumenta izmantošana neparedzētu darbību veikšanai var radīt bīstamu situāciju.
- **Rokturiem un citām satverošām virsmām ir jābūt sausām, tīrām un bez eļļas un smērvielu plankumiem.** Negaidītās situācijās slideni rokturi un slidena satvēriena virsmas padara darbarīka lietošanu nedrošu un nekontrolējamu.

AR AKUMULATORU DARBINĀMU IERĪČU LIETOŠANA UN KOPŠANA

- **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Lādētājs, kas paredzēts lietošanai ar viena veida akumulatoru, var būt ugunsnedrošs, ja to izmanto ar citu akumulatoru.
- **Lietojiet elektriskos instrumentus tikai ar konkrētajai ierīcei paredzēto akumulatoru.** Jebkura cita akumulatora lietošana var radīt ievainojumu un ugunsgrēka risku.
- **Kad nelietojat akumulatoru, neturiet to citu metāla priekšmetu tuvumā, piemēram: papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi sīki metāla priekšmeti, kas var veidot savienojumu starp spailēm.** Akumulatora spaiļu īsslēgums var radīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
- **Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares ar to.** Nejaušas saskares gadījumā skalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- **Neizmantojiet akumulatoru bloku, kas ir bojāts vai pārveidots.** Bojāts vai pārveidots akumulatoru bloks var izraisīt neparedzamu darbību, kas var izraisīt uzliesmošanu, sprādzienu vai ievainojumu risku.
- **Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai instrumentu liesmu vai paaugstinātas temperatūras iedarbībai.** Pakļaujot liesmām vai temperatūrai virs 130°C var izraisīt sprādzienu.
- **Ievērojiet visas lādēšanas instrukcijas un nelādējiet akumulatoru bloku vai instrumentu, ja temperatūra ir ārpus diapazona, kas norādīts instrukcijās.** Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var izraisīt akumulatora bojājumus un palielināt uzliesmošanas risku.

APKOPE

- **Vai jūsu elektroinstrumentu apkalpo kvalificēts personāls, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas.** Tas nodrošinās elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.
- **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru bloku remontu.** Akumulatoru bloku remontu drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa nodrošinātājs.

AKUMULATORU ZARU ŠĶĒRU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

⚠**BĪSTAMI!** Turiet rokas atstatu no asmens. Saskare ar asmeni izraisīs smagus ievainojumus.

⚠**BRĪDINĀJUMS!** Neatstājiet produktu bez uzraudzības pirms LED un skaņas signāls norāda, ka tas ir izslēdzies.

- Išsaugokite šias instrukcijas. Dėl saugaus darbo išsaugokite šias instrukcijas ir pastoviai jas peržiūrėkite bei apmokykite kitus. Ja kādam aizdodat šo produktu, tad iedodiet arī šīs instrukcijas, lai izvairītos no produkta nepareizas lietošanas un potenciālās traumas.
- Nekad neļaujiet bērniem, cilvēkiem ar samazinātām fiziskajām spējām, maņu vai garīgiem traucējumiem, vai cilvēkiem ar pieredzes un zināšanu trūkumu, vai cilvēkiem, kuri nav iepazinušies ar instrukcijām, izmantot šo ierīci. Vietējie noteikumi var ierobežot lietotāja vecumu.
- Neizmantojiet pūtēju slikta apgaismojuma apstākļos. Izmantojiet preci tikai dienas gaismā vai labā mākslīgā apgaismojumā.
- Lai samazinātu saskarsmes ar kustīgajām daļām radīto ievainojumu risku, vienmēr izslēdziet produktu, noņemiet akumulatoru bloku un pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās.
  - pirms nosprostojumu tīrīšanas
  - pirms iekārtas pārbaudes, tīrīšanas vai labošanas
  - pirms papildaprīkojuma nomaiņas
  - pirms atstāt izstrādājumu bez uzraudzības
  - pirms apkopes veikšanas
- Uzturiet produktu tīru no skaidām un citiem materiāliem. Tās var tikt iespiestas starp asmeni un žokli.
- Strādājot ar produktu, nodrošiniet ka darba zonā neatrodas nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki.
- Ja zāģējat zaru, kurš ir nospriegots, esiet vienmēr gatavs ātri doties projām, lai nesaņemtu sitienu ar zaru, kad tas atbrīvosies no nospriegojuma.
- Veiciet rūpīgu ražojuma apkopi. Uzturiet griešanas asmeni asu un tīru, lai iegūtu labāku darba rezultātu un samazinātu ievainojumu risku. Izpildiet eļļošanas un piederumu maiņas norādījumus.
- Pirms produkta lietošanas pārbaudiet, vai kādas daļas nav bojātas un nospiediet slēdža mēlīti, lai pārliecinātos, ka asmeņi atveras un aizveras pareizi. Pirms tālākas izstrādājuma izmantošanas, daļas, kas ir bojātas, ir obligāti rūpīgi jāpārbauda, lai noteiktu, ka tās atbilstoši darbosies un veiks tām paredzētās funkcijas. Turiet rokas atstatu no asmens.
- Aukstā laikā ķermenim jābūt siltam. Kad darbināt preci valkājiet cimdus, lai rokas un plaukstu locītavas būtu siltas. Ir pētījumi, ka auksts laiks ir galvenais faktors, kas veicina Reino sindromu.
- Ilgstoša preces lietošana var radīt ievainojumus vai pasliktināt jau esošos. Ilgstoši lietojot jebkuru instrumentu, pārliecinieties, ka tiek veikti regulāri pārtraukumi.
- Ja lietošanas laikā asmens iesprūst zarā, nelieciet asmeni. Izslēdziet produktu, noņemiet akumulatoru bloku un lēnām izvelciet asmeni taisni ārā no zara.
- Grieziet zarus vienu pēc otra.
- Nekad neturiet zaru, kuru apgriežat ar brīvo roku. Turiet rokas un citas ķermeņa daļas atstatu no griešanas zonas. Nekad nepieskarieties asmeņiem, lai izvairītos no ievainojumiem.
- Nesatveriet atklātus griešanas asmeņus, paceļot vai turot izstrādājumu.

- Neizmantojiet produktu, lai grieztu vadus.
- Negriezt vietās, kurās pastāv slēptu vadu pastāvēšanas risks.
- Izmantojiet produktu tikai apkārtējās vides temperatūras diapazonā no 0°C un 40°C.
- Glabājiet produktu vietā, kurā apkārtējās vides temperatūra ir starp 0°C un 40°C.
- Lai veiktu līdzenāku griezumu, veiciet griešanu leņķī.
- Griežot ļoti sausus vai cietus materiālus produkta temperatūra var palielināties un var tikt aktivēta temperatūras pārsniegšanas aizsardzība. Nogaidiet 10-15 minūtes vai, kamēr produkts ir atdzisis, pirms atsākt darbu.

PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.
- Veiciet akumulatora bloka nomaiņu vietā, kur temperatūra ir starp 10°C un 38°C.
- Glabājiet akumulatoru bloku vietā, kurā apkārtējās vides temperatūra ir starp 0°C un 40°C.
- Izmantojiet akumulatoru bloku vietā, kurā apkārtējās vides temperatūra ir starp 0°C un 40°C.

TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Pirms produkta novietošanas glabāšanai vai transportēšanas, izslēdziet to, noņemiet akumulatoru bloku un ļaujiet tiem atdzist.
- Notīriet visus svešķermeņus no izstrādājuma. Uzlieciet asmens aizsargu.
- Vienmēr uzstādiet asmens uzmavu, novietojot produktu glabāšanai vai to pārvadājot.
- Transportējot nostipriniet ierīci, lai tā nekustētos un neapgāztos, jo tas var izraisīt miesas bojājumus un ierīces bojājumus.
- Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdinātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Sargiet izstrādājumu no korozīvām vielām, piemēram, dārza ķimikālijām un pretapledošanas sāls. Neglabājiet produktu ārpus telpām.

LITIJA BATERIJU TRANSPORTĒŠANA

Transportējiet baterijas saskaņā ar vietējiem un valsts noteikumiem un regulām. Ievērojiet visas īpašās prasības saistībā ar iepakošanu un marķēšanu, transportējot trešās puses baterijas.

Nodrošiniet, ka baterijas transportā nevar nonākt saskarē ar citām baterijām vai vadītspējīgiem materiāliem, aizsargājot atklātos savienotājus ar nevadošiem izolācijas vāciņiem vai lentēm. Netransportējiet ieplaisājušas baterijas vai baterijas, kurām ir noplūde. Lūdziet padomu kravu pārvadāšanas uzņēmumam.

APKOPE

- Lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas, piederumus un uzgaļus. Pretējā gadījumā var tikt radīti ievainojumi un parādīts slikts sniegums, kā arī var tikt anulēta garantija.
- Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Veiciet apkalpošanu tikai pilnvarotā servisa centrā. Veicot apkopi, lietojiet tikai oriģinālās ražotāja rezerves daļas.
- Pēc katras lietošanas reizes, notīriet ierīci un tās rokturus ar mīkstu, sausu audumu. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaiņai pilnvarotā apkopes centrā.
- Pēc katras lietošanas, notīriet no asmeņiem netīrumus ar stingru birsti, tad izmantojiet dezinfekcijas līdzekļa salveti, lai notīrītu asmeņus. Uzmanīgi uzklājiet pretrūsēšanas smērvielu. Izmantojiet ieteikto rūsas aizsardzības smērvielas aerosolu, lai panāktu vienmērīgu tās uzklāšanu un samazinātu ievainojumu risku, kas radušies no saskarsmes ar asmeņiem. Konsultējieties ar vietējo autorizēto pārstāvi, lai iegūtu informāciju par piemērotiem līdzekļiem.
- Daudzus šajā lietotāja rokasgrāmatā aprakstītos regulēšanas un remontdarbus varat veikt pats. Cita veida remontam vai konsultācijām, vērsieties pēc padoma autorizētā servisa centrā.
- Regulāri pārbaudiet visus uzgriežņus, stiprinājumus un skrūves, lai pārliecinātos, ka tās ir cieši pievilktas un izstrādājums ir drošā darba stāvoklī.
- Tīrot plastmasas detaļas, nelietojiet šķīdinātājus. Komerciniai tirpikliai lengvai pažeidžia daugelį plastikinių dalių paviršių ir gali jas apgadinti. Izmantojiet tīru drānu, lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu vai smērvielas. Neļaujiet bremžu šķidrumam, benzīnam, naftas produktiem, smērvielām u.c. saskarties ar plastmasas detaļām. Ķīmiskie līdzekļi var sabojāt vai iznīcināt plastmasas elementus, kas savukārt var radīt smagus miesas bojājumus.

PIEZĪME: Lai nodrošinātu ilgu un uzticamu kalpošanu, veiciet regulāru apkopi:

- Pārbaudiet, vai nav redzamu defektu kā vaļīgs, nepareizi stāvošs vai bojāts asmens, vaļīgi stiprinājumi vai nodilušas vai bojātas daļas.

- Vizuāli pārbaudiet asmens griešanas malas stāvokli. nomainiet asmeni, kad nodilis vai bojāts,
- Lai izvairītos no nopietnām traumām, vienmēr atvienojiet akumulatoru no izstrādājuma pirms tīrīšanas vai apkopes darbiem. Nodrošiniet, ka griešanas mehānisms ir apstājies pirms nolikt produktu vai novietot to glabāšanai.

LED INDIKATORU NORĀDES

INDIKATORS	SKAŅA	STATUSS
Iesl	2 pīkstieni (no zema uz augstu)	Produkts ir ieslēgts.
Mirgo	Nepārtraukts pīkstiens līdz asmeņi atveras	Produkts ir iestrēdzis. Griešanas asmeņi ir atveras. Kad LED mirgošana un pīkstiena skaņa beidzas, drīkst atsākt darbu.

Izsl	1 pīkstiens pirms LED izslēgšanās	Produkts ir bijis neaktīvs 30 sekundes un pārslēdzas gaidīšanas režīmā.
Izsl	2 pīkstieni (no augsta uz zemu)	Produkts ir izslēgts.

PAZĪSTIET SAVU IERĪCI

Skatīt 112. lappusi

1. Cērtošais asmens
2. Indikators
3. Rokturis
4. Mēlīte
5. Fiksēšanas skrūve un paplāksnis
6. Fiksācijas uzgrieznis
7. Nekustīgais asmens
8. Asmens vāks
9. Lietotāja rokasgrāmata
10. Akumulators
11. Lādētājs
12. Nomaiņas griešanas asmens
13. Gaišā eļļošanas eļļa
14. Skrūvgriezis
15. Muciņas atslēga
16. Seškantes atslēga

UZ PRECES ESOŠIE SIMBOLI

Drošības brīdinājums

Izlasiet un izprotiet visas norādes pirms produkta lietošanas. Ievērojiet visus brīdinājumus un drošības norādes.

Eiropas atbilstības zīme

Lielbritānijas atbilstības zīme

EurAsian atbilstības marķējums

Ukrainas atbilstības zīme

Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atk ār totas izmantošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.

Valkājiet galvas un acu aizsarglīdzekļus.

Valkājiet neslīdošus darba cimdus.

Lai novērstu smagu traumu iegūšanu, nepieskarieties zāģa asmeņiem.

Redzamais izstarojums, piesardzības norādes

Nospiediet un turiet mēlīti 3 sekundes, lai ieslēgtu vai izslēgtu produktu.

Produkts pāriet gaidīšanas režīmā, ja mēlīte netiek nospiesta ilgāk nekā 30 sekundes.

Nepakļaujiet lietum vai mitriem apstākļiem.

Sargieties no izmestiem vai lidojošiem priekšmetiem. Nodrošiniet, ka nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki atrodas vismaz 15 m attālumā no darba zonas.

SIMBOLI ŠAJĀ ROKASGRĀMATĀ

Piezīme

Brīdinājums

Atsevišķi nopērkamās daļas vai piederumi

Bloķētājs

Atbloķēt

Gaminant šį akumuliatorinį sekatorių didžiausia svarba buvo teikiama jų saugai, efektyvumui ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Akumuliatorinis sekatorius skirtas tik mažoms medžių šakelėms ir krūmams, kurių skersmuo yra iki **25** mm (spygliuočių medžių) ir **20** mm (kietmedžių), pjauti ir genėti. Nenupjaukite šakų, kurių skersmuo yra didesnis nei pirmiau nurodyta. Nenaudokite kitais tikslais.

BENDRI ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠ **ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus su šiuo gaminiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, paveikslėlius ir specifikacijas.** Įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) rimtus sužeidimus.

Saugokite šiuos įspėjimus ir nurodymus, kad galėtumėte vadovautis jais vėliau.

Įspėjimuose nurodytas terminas „elektrinis įrankis" reiškia elektrinio įrankio naudojimą, jį prijungus prie maitinimo tinklo (laidu) arba maitinimo baterijos (belaidis).

DARBO APLINKA

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Nelaimingi atsitikimai įvyksta netvarkingose ar tamsiose vietose.
- **Nenaudokite elektrinių įrankių, jei šalia yra degios ir sprogti galinčios medžiagos (skysčiai, dujos ar dulkės).** Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes arba garus.
- **Neleiskite vaikams ir šalia esantiems asmenims būti šalia įjungto elektrinio įrankio.** Išsiblaškę galite prarasti kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- **Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti kištukinį lizdą. Niekada nekeiskite kištuko. Su įžemintais (įžeminimo) elektriniais įrankiais niekada nenaudokite kištukų adapterių.** Nepakeisti kištukai ir atitinkantys lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- **Stenkitės nesiliesti prie įžemintų ar įžeminimo paviršių (vamzdžių, radiatorių, grandinių / viryklių, šaldytuvų).** Įžeminus savo kūną, padidės elektros smūgio pavojus.
- **Gaminio negalima naudoti ar laikyti lietuje ar drėgmėje.** Dėl vandens, patekusio į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio pavojus.
- **Laidą naudokite pagal jo paskirtį. Niekada jo nenaudokite elektriniams įrankiams pernešti, tempti ar išjungti. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio, tepalų, aštrių kampų ir judančių detalių.** Pažeisti ar supainioti laidai padidina elektros smūgio galimybę.
- **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik lauke naudoti skirtus ilginamuosius laidus.** Naudojant tinkamą laukui laidą sumažinama elektros smūgio tikimybė.
- **Jei būtina naudotis elektriniu įrankiu drėgnomis oro sąlygomis, naudokite likutinės srovės prietaisą (RCD).** Naudojant RCD sumažinama elektros smūgio tikimybė.

ASMENINĖ SAUGA

- **Būkite budrūs ir stebėkite, ką darote, bei sąmoningai naudokite elektrinį įrankį. Nesinaudokite įrankiu, kai esate pavargę ar paveikti narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.** Neatidumas darbo su elektriniu įrankiu metu gali sukelti sunkius sužeidimus.
- **Naudokite asmeninės apsaugos įrangą. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.** Atitinkamomis sąlygomis naudojamos apsaugos priemonės, pvz. dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, šalmas ar apsaugos ausims, sumažina asmeninių sužeidimų pavojų.
- **Saugokitės, kad įrankis netyčia neįsijungtų. Įsitikinkite, kad prieš prijungiant įrankį prie maitinimo šaltinio ir (ar) baterijos, pakeliant ar nešant įrankį, jungiklis yra išjungtas.** Nešant elektrinį įrankį, uždėjus pirštą ant jungiklio, arba elektrinį įrankį, kurio jungiklis yra įjungtoje padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš įjungiant elektrinį įrankį, išimkite derinimo raktą ar veržliaraktį.** Jei juos paliksite pridėtus prie besisukančios įrankio dalies, galite susižaloti.
- **Nepersitempkite. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.** Tai padės geriau kontroliuoti įrankį netikėtų situacijų metu.
- **Dėvėkite tik darbui tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų, neprigludusių drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines toliau nuo judančių dalių.** Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įsipainioti į judančias įrankio dalis.
- **Jei įrengti dulkių ištraukimo ir surinkimo įrengimai, įsitikinkite, kad jie prijungti ir naudojami tinkamai.** Su dulkėmis susijusiam pavojui sumažinti naudokite dulkių surinkimą.
- **Nepasitikėkite vien savo patirtimi, įgyta dažnai naudojantis įrankiais,– neignoruokite įrankio naudojimo saugos taisyklių.** Nerūpestingai elgiantis, galima susižeisti per sekundės dalį.

ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- **Nenaudokite per didelės jėgos. Pritaikykite tinkamą elektrinį įrankį atliekamam darbui.** Naudodami pagal paskirtį pagamintą tinkamą elektrinį įrankį, darbą atliksite geriau ir saugiau.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklio negalite įjungti ir išjungti.** Jungikliu nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas ir jį reikia taisyti.
- **Prieš sureguliuojant įrankį, keičiant atsargines dalis ar sandėliavimą atjunkite laidą nuo maitinimo šaltinio ir (ar) akumuliatoriaus.** Tokios saugumo priemonės apsaugos nuo atsitiktinio įrankio įsijungimo.
- **Laikykite elektrinį įrankį vaikams neprieinamoje vietoje ir neleiskite juo naudotis asmenims, kurie nemoka juo naudotis.** Neįgudusiems asmenims elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- **Prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite judančių detalių nesutapimus, sukibimą, ar sumontuotos detalės nesulūžusios bei kitą būklę, kuri gali turėti neigiamos įtakos įrankio veikimui.** Jei įrankis sugedęs, prieš naudojimą jį reikia suremontuoti. Nemažai nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- **Pjovimo įrankius reikia pastoviai galąsti ir valyti.** Tinkamai prižiūrėti aštriais ašmenimis pjovimo įrankiai mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.

- **Naudokite elektrinius įrankius, atsargines detales, grąžtus ir t. t., pagal šias instrukcijas ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei turimą atlikti darbą.** Naudokite elektrinį įrankį tik pagal tiesioginę paskirtį, kitaip sukelsite pavojingą situaciją.
- **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir nesutepti alyva ar tepalais.** Jeigu rankenos ar suėmimo paviršiai slidūs, krūmapjovę naudoti ir valdyti nesaugu netikėtomis situacijomis.

ĮRANKIO SU AKUMULIATORIUMI NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- **Pakartotinai kraukite prietaisą tik naudodami gamintojo nurodytą kroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis gali kelti gaisro pavojų kitokiam akumuliatoriui.
- **Elektrinius įrankius naudokite tik su jiems skirtais baterijų paketais.** Naudojant kitokius akumuliatorius, galima susižeisti ar sukelti gaisrą.
- **Kai akumuliatorius nenaudojamas, jį laikykite toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie vieną gnybtą gali sujungti su kitu.** Sutrumpinus vieną akumuliatoriaus gnybtą su kitu, galima nusideginti arba sukelti gaisrą.
- **Netinkamomis sąlygomis iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis - nelieskite jo.** Jei atsitiktinai prisilietėte - nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, nedelsiant kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali nudeginti ar sukelti sudirginimus.
- **Nenaudokite akumuliatorių bloko ar įrankio, kuris yra sugadintas arba pakeistas.** Sugadinti arba pakeisti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir dėl to gali kilti gaisras, sprogimas arba pavojus susižaloti.
- **Saugokite akumuliatorių nuo ugnies ir pernelyg aukštos temperatūros.** Patekus į ugnį arba veikiant aukštesnei nei 130 °C temperatūrai gali kilti sprogimas.
- **Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatorių bloko ar įrankio jei temperatūra yra už instrukcijose nurodyto diapazono ribų.** Netinkamai įkraunant arba jei temperatūra yra už nurodyto diapazono ribų gali būti sugadinti akumuliatoriai ir padidėti gaisro pavojus.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

- **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudoja identiškas atsargines dalis.** Tai užtikrina elektrinio įrankio saugumą.
- **Niekada neremontuokite pažeistų akumuliatorių.** Akumuliatorius remontuoti gali tik jo gamintojai arba įgaliotieji techninės priežiūros paslaugų teikėjai.

AKUMULIATORINIO SEKATORIAUS NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS

⚠**PAVOJUS!** Laikykite rankas atokiai nuo peilio. Prisilietus prie peilio, galima sunkiai susižaloti.

⚠**ĮSPĖJIMAS!** Nepalikite įrankio be priežiūros, kol įspėjamieji šviesos ir garso signalai parodys, kad jis yra išjungtas.

- Išsaugokite šias instrukcijas. Dėl saugaus darbo išsaugokite šias instrukcijas ir pastoviai jas peržiūrėkite bei apmokykite kitus. Jei šį įrenginį kam nors skolinate, taip pat atiduokite jiems ir šią instrukciją, kad įrenginys būtų tinkamai naudojamas ir būtų išvengta galimų susižalojimų.
- Jokiu būdu neleiskite naudoti krūmapjovės vaikams, asmenims su fiziniais, jutiminiais ar psichiniais sutrikimais, ar žmonėms, neturintiems reikiamos patirties ir žinių, arba nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis. Naudotojų amžius gali būti ribojamas vietos teisės aktais.
- Nenaudokite šio gaminio prasto apšvietimo sąlygomis. Gaminį galima naudoti tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Norėdami išvengti pavojaus susižaloti prisilietus prie judančių dalių, visada būtinai išjunkite įrenginį, išimkite akumuliatorių ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustojo.
  - prieš pašalindami užsikimšimą
  - prieš tikrindami ar valydami prietaisą arba prieš pradėdami juo pjauti žolę;
  - prieš keisdami priedus
  - Prieš palikdami įrenginį be priežiūros
  - Prieš atliekant techninę priežiūrą
- Ant įrenginio neturi likti nuopjovų ir kitų medžiagų – jis turi būti švarus. Antraip jos gali užstrigti tarp žiaunos ir peilio.
- Naudojantis įrenginiu, darbo vietoje neturi būti pašalinių asmenų, vaikų ir augintinių.
- Kai jūs pjaunate įtemptą šaką, būkite pasiruošę greitai pasitraukti, kad negautumėte smūgio, sumažėjus įtempimui medienos pluoštuose.
- Rūpestingai prižiūrėkite prietaisą. Siekiant didžiausio našumo ir norint sumažinti pavojų susižaloti, pjovimo ašmenys privalo būti aštrūs ir švarūs. Laikykitės tepimo ir papildomų detalių keitimo instrukcijų.
- Prieš naudodamiesi įrankiu patikrinkite, ar nėra pažeistų dalių, ir paspauskite gaiduką, kad įsitikintumėte, jog peiliai tinkamai atsidaro ir užsidaro. Prieš toliau naudodamiesi įrankiu, sugadintą dalį kruopščiai apžiūrėkite ir nustatykite, ar ji veiks tinkamai ir atliks numatytą funkciją. Laikykite rankas atokiai nuo peilio.
- Apsirenkite kuo šilčiau šaltu oru. Naudojant gaminį, reikia mūvėti pirštines, kad plaštakos ir riešai neatšaltų. Turime pranešimų, kad Raynaud sindromas labiausiai vystosi nuo šalto oro sąlygų.
- Ilgiau naudojant, įrankis kelia sužeidimų pavojų ir apsunkina darbą. Ilgiau naudojant įrankius, reikia reguliariai daryti pertraukas.
- Jei dirbant peilis įsikirstų į šaką, nebandykite pasukite peilio. Išjunkite įrankį, išimkite akumuliatorių ir lėtai ištraukite peilį tiesiai iš šakos.
- Šakas pjaukite po vieną.
- Laisva ranka niekada nelaikykite šakos, kurią genite. Rankas ir kitas kūno dalis laikykite atokiai nuo pjovimo vietos. Niekada nelieskite peilių, kad nesusižeistumėte.
- Imdami ar laikydami gaminį negriebkite už neapsaugotų pjovimo ašmenų.
- Nenaudokite įrankio laidams ar vielai pjauti.
- Nepjaukite ten, kur gali būti paslėptų laidų.
- Naudokite įrenginį tik esant nuo 0 °C iki 40 °C temperatūrai.
- Įrenginį laikykite ten, kur aplinkos temperatūra yra nuo 0 °C iki 40 °C.
- Pjaukite kampu, kad pjūvis būtų švaresnis.

- Pjaunant labai sausas ar kietas medžiagas, gali pakilti įrankio temperatūra ir gali būti suaktyvinta įrankio apsauga nuo perkaitimo. Palaukite 10–15 minučių arba kol įrankis atvės, tada galėsite vėl tęsti darbą.

PAPILDOMI AKUMULIATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.
- Akumuliatorių kraukite nuo 10 °C iki 38 °C temperatūros aplinkoje.
- Įrenginį laikykite nuo 10 °C iki 38 °C temperatūros aplinkoje.
- Akumuliatorių naudokite nuo 0 °C iki 40 °C temperatūros aplinkoje.

GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Išjunkite įrankį, išimkite akumuliatorių ir palaukite, kol jie abu atvės, ir tik tada galėsite juos padėti saugojimo vietą arba transportuoti.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas. Uždėkite peilio gaubtą.
- Padėję įrankį į saugojimo vietą arba jį transportuodami, visada uždėkite peilio gaubtą.
- Paruošiant gabenimui, gaminį reikia pritvirtinti, kad nejudėtų ir nenukrsitų, nes priešingu atveju jis gali sužaloti žmones arba sugesti pats.
- Laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Laikykite gaminį toliau nuo korozinių medžiagų, pvz. sodo chemikalų ir tirpdančių druskų. Nelaikykite įrenginio lauke.

LIČIO BATERIJŲ TRANSPORTAVIMAS

Akumuliatorių gabenkite pagal vietinius ir šalies reikalavimus bei nuostatas. Akumuliatorius gabenant trečiajai šaliai būtina laikytis visų specialių reikalavimų, nurodytų pakuotėse ir etiketėse.

Užtikrinkite, kad gabenimo metu nei vienas akumuliatorius nesiliestų si kitais akumuliatoriais arba laidžiosiomis medžiagomis – apsauginius jungiamuosius elementus uždenkite izoliacinėmis nelaidžiomis movomis arba juosta. Įskilusių ir tekančių akumuliatorių negabenkite. Dėl tolesnių patarimų kreipkitės į transporto įmonę.

PRIEŽIŪRA

- Keitimui naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis. Neoriginalios dalys gali būti sužeidimų ir įrenginio blogo veikimo priežastis, ir dėl to gali būti anuliuotas garantinis pažymėjimas.
- Aptarnavimą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Įrenginį techninei priežiūrai pristatykite tik į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Atlikdami prietaiso techninę priežiūrą, keitimui naudokite tik originalias, prietaiso gamintojo atsargines dalis.
- Po kiekvieno panaudojimo nuvalykite įtaiso korpusą ir rankenas minkšta sausa servetėle. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.
- Po kiekvieno naudojimo kietu šepečiu pašalinkite nuo peilių nešvarumus ir nuvalykite peilius dezinfekuojančia servetėle. Atsargiai patepkite antikoroziniu tepalu. Naudokite rekomenduojamą purškiamą apsaugos nuo rūdžių tepalą, kad tolygiai padengtumėte paviršių ir sumažintumėte riziką susižaloti prisilietus prie peilio ašmenų. Informacijos apie tinkamą purškiamąjį tepalą kreipkitės į vietinį įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.
- Prietaisą galite reguliuoti ir remontuoti, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove. Dėl kitų dalių taisymo ar pagalbos taisant reikia kreiptis į įgaliotą techninio aptarnavimo centrą.
- Dažnai tikrinkite visas veržles, varžtus ir sraigtus, ar jie tvirtai laikosi ir ar gaminys yra saugios darbo būklės stovyje.
- Valydami plastikines detales, nenaudokite tirpiklių. Komerciniai tirpikliai lengvai pažeidžia daugelį plastikinių dalių paviršių ir gali jas apgadinti. Nešvarumus, dulkes, alyvą, tepalą ir pan. valykite švariomis šluostėmis. Neleiskite stabdžių skysčiams, benzinui, naftos produktams, persisunkiantiems tepalams ir kt. susiliesti su plastikinėmis dalimis. Chemikalai gali pažeisti, susilpninti arba suardyti platiką ir dėl to galima rimtai susižaloti.

PASTABA: Norėdami, kad įrankis ilgai ir patikimai veiktų, reguliariai atlikite toliau nurodytus techninės priežiūros darbus:

- Patikrinkite, kad nebūtų akivaizdžių defektų, tokių kaip atsipalaidavę ar pažeisti ašmenys, nepriveržtas tvirtinimas ir susidėvėję ar sugadinti komponentai.

- Apžiūrėkite karpymo peilio ašmenis. Atšipusį arba sugadintą peilį nedelsdami pakeiskite nauju.
- Kad nesukeltų sunkių sužeidimų, valant ar atliekant priežiūros darbus iš gaminio reikia išimti baterijų paketą. Trumpam padėdami įrankį arba padėdami į jo saugojimo vietą, būtinai įsitikinkite, kad pjovimo mechanizmas visiškai sustojo.

ŠVIESOS DIODŲ INDIKACIJOS

ŠVIESOS DIODŲ INDIKATORIUS	GARSO SIGNALAS	BŪSENA
Įsijungęs	2 garso signalai (nuo tylaus iki garsaus)	Įrenginys įjungtas.
Mirksintis	Nepertraukiamai skamba garso signalai, kol peiliai atidengiami	Įrankis užstrigo. Pjovimo peiliai atidengti. Kai šviesos diodas užges, o garso signalai nutils, galima bus tęsti darbą.
Išsijungęs	1 garso signalas iki užgęstant šviesos diodui	Įrankis nebuvo naudojamas 30 sekundžių ir pradėjo veikti miego režimu.

Išsijungęs	2 garso signalai (nuo garsaus iki tylaus)	Įrankis išjungtas.

PAŽINKITE SAVO GRANDININĮ PJŪKLĄ

Žr. 112 psl.

1. Pjovimo geležtė
2. Šviesos diodų indikatorius
3. Rankena
4. Perjungiklis
5. Fiksavimo varžtas ir poveržlė
6. Fiksavimo veržlė
7. Fiksuotasis peilis
8. Geležtės gaubtas
9. Naudotojo vadovas
10. Baterija
11. Įkroviklis
12. Keičiamasis pjovimo peilis
13. Mažo klampumo tepimo alyva
14. Atsuktuvas
15. Lizdinis veržliaraktis
16. Šešiakampis veržliaraktis

SIMBOLIAI ANT ĮRENGINIO



Pranešimas apie saugumą



Reguliariai ir prieš kiekvieną naudojimą tikrinkite, ar tinkamai užveržti visi sraigtai, varžtai ir veržlės, kad užtikrintumėte saugą darbo aplinką. Vadovaukitės visais įspėjimais ir saugos taisyklėmis.



Europos atitikties ženklas



Didžiosios Britanijos atitikties ženklas



„EurAsian“ atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas



Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.



Dėvėkite galvos ir akių apsaugos priemones.



Mūvėkite neslystančias, tvirtas apsaugines pirštines.



Kad sunkiai nesusižeistumėte, nelieskite pjovimo geležčių.



Regimoji radiacija, mokomoji apsaugos priemonė



Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę gaiduką, jei įrankį norite įjungti ar išjungti.



Įrankis pradeda veikti miego režimu, jei gaidukas nepaspaudžiamas ilgiau nei 30 sekundžių.



Nenaudoti lyjant ar esant drėgnoms sąlygoms.



Saugokitės išmetamų arba skrendančių objektų. Visi pašaliečiai, ypač vaikai ir naminiai gyvūnai, privalo būti bent 15 m atstumu nuo darbo vietos

SIMBOLIAI VADOVE



Pastaba



Įspėjimas!



Detalės arba priedai yra parduodami atskirai



Bloķētājs



Atrakinti

Juhtmeta oksalõikuri juures on peetud esmatähtsaks ohutust, töövõimet ja töökindlust.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Juhtmeta oksalõikurid on mõeldud ainult kuni **25** mm (okaspuu) ja **20** mm (lehtpuu) läbimõõduga oksaharude ja väikeste okste lõikamiseks ning trimmimiseks. Ärge lõigake nimetatud läbimõõdust suurema läbimõõduga oksi. Ärge kasutage ühekski muuks otstarbeks.

ELEKTRITÖÖRIISTADE OHUTUSE ÜLDEESKIRJAD

⚠ **HOIATUS! Lugege läbi kõik tootega kaasasolevad ohutusjuhised, illustratsioonid ja spetsifikatsioonid.** Hoiatuste ja juhiste eiramisel on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või põhjustada tulekahju.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevikus vaatamiseks alles.

Hoiatustes kasutatav termin „elektritööriist" tähendab mehaanilist tööriista, mis saab toidet elektrivõrgust (juhtmega) või akust (ilma juhtmeta).

TÖÖKOHT

- **Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korrastamata ja pimedas kohas töötamisel võivad juhtuda õnnetused.
- **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergestisüttivate vedelike ja gaaside läheduses ega tolmuses kohas.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- **Elektritööriistaga töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal.** Tähelepanu hajumise korral võib teil kontroll kaduda.

ELEKTRIOHUTUS

- **Elektritööriistade pistikud peavad pistikupessa sobima. Ärge püüdke pistiku konstruktsiooni mingil moel muuta. Ärge ühendage maanduskontaktiga (kordusmaandusega) elektritööriistu elektrivõrku läbi vahepistmike.** Pistiku ja pistikupesa konstruktsiooni muutmise korral tekib elektrilöögi oht.
- **Hoiduge kehalisest kontaktist maandatud pindadega, näiteks torud, radiaatorid, elektripliidid ja külmikud.** Kehaosade maandamisel suureneb elektrilöögi saamise oht.
- **Ärge jätke kultivaatorit vihma kätte või märga kohta.** Vee sattumisel elektrilise tööriista sisemusse suureneb elektrilöögi saamise oht.
- **Ärge kasutage toitejuhet mittesihipäraselt. Ärge kasutage toitejuhet tööriista kandmiseks, vedamiseks või pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest.** Vigastatud või keerdus toitekaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- **Väljas töötamisel kasutage välistingimustes kasutamiseks sobivaid pikendusjuhtmeid.** Välistingimustele sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- **Kui elektritööriistaga töötamine niisketes oludes on vältimatu, siis kasutage rikkevoolu-kaitselülitiga (RCD) kaitstud vooluvõrku.** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

ISIKUKAITSE

- **Mehaanilise tööriistaga töötamisel jälgige tööpiirkonda ja kasutage sealjuures tervet mõistust. Ärge kasutage tööriista siis, kui te olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanu hajumine tööriista kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid.** Kui tööolud seda nõuavad, tuleb kasutada isikukaitsevahendeid, näiteks tolmumaski, libisemiskindlaid turvajalatseid, kiivrit ja kuulmiskaitsevahendeid, mis kehavigastuste riski vähendavad.
- **Vältige tahtmatut käivitumist. Enne toitejuhtme või aku ühendamist, tööriista kättevõtmist või teisaldamist veenduge, et tööriista lüliti on välja lülitatud.** Õnnetuste vältimiseks ärge hoidke tööriista kandmise ajal sõrme lülitusnupul ega ühendage tööriista toitevõrku siis, kui lüliti on sisse lülitatud.
- **Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt reguleervõti või mutrivõti.** Elektritööriista külge jäetud reguleervõti või mutrivõti võivad põhjustada raske kehavigastuse.
- **Ärge kummardage. Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus.** Siis on teil ootamatu olukorra tekkimisel tööriista üle parem kontroll.
- **Kandke tööks sobivat riietust. Ärge kandke lõtvu riideid ja ehteid. Hoidke juuksed, riietusesemed ja töökindad liikuvatest osadest eemal.** Lõdvad riietusesemed, ehted ja pikad juuksed võivad haakuda liikuvate osade külge.
- **Kui tööriistal tuleb kasutada tolmu eraldamis- või kogumisseadisi, siis veenduge, et need on ühendatud ja nõuetekohases kasutuses.** Tolmukoguri kasutamisega saab vähendada tolmuga seotud ohtusid.
- **Ärge muutuge hooletuks ega ignoreerige tööriista ohutusnõudeid, kui te seadet juba tunnete ja olete seda tihti kasutanud.** Hooletu tegutsemine võib põhjustada raske kehavigastuse mõne sekundi murdosa jooksul.

ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- **Ärge kasutage töötamisel liigset jõudu. Kasutage tööks sobivat elektritööriista.** Õigesti valitud elektritööriist töötab ettenähtud võimsuspiirkonnas paremini ja ohutumalt.
- **Ärge kasutage elektritööriista, kui lüliti ei lülita seda sisse ja välja.** Lülitiga lülitamatu tööriista kasutamine on ohtlik ja see tuleb lasta ära remontida.
- **Enne tööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiustamist võtke toitejuhe pistikupesast välja või eemaldage aku.** Need ennetavad ohutusmeetmed vähendavad tööriista tahtmatu käivitumise riski.
- **Hoidke kasutuses mitteolevaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista mitte tundvaid või kasutusjuhendiga mitte tutvunud isikuid elektritööriista kasutada.** Oskamatu kasutaja käes olev elektritööriist on ohtlik.
- **Mehaaniliste elektritööriistade hooldus. Kontrollige liikuvate osade mittetsentreeritust ja kinnitumist, osade vigastusi ning tehke kindlaks muud seisundid, mis võivad mõjustada elektritööriista tööd.** Kui mõni osa on vigastatud, siis laske elektritööriist enne kasutamist ära parandada. Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.

- **Hoidke lõiketerad teravad ja puhtad.** Teravate lõiketeradega ja nõuetekohaselt hooldatud lõikeriistad jäävad harvemini kinni ning neid on kergem kontrolli all hoida.
- **Tööriistade, tarvikute, otsakute ja muude lisaseadmete kasutamisel juhinduge nende kasutusjuhenditest, võttes arvesse tehtavat tööd ja tööolusid.** Tööoperatsiooniks mitte ettenähtud tööriista kasutamine võib tekitada ohtliku olukorra.
- **Hoidke tööriista käepidemed ja haardepinnad kuivana, puhtana ja ärge laske neile sattuda õli või määret.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda tööriista turvaliselt haarata ja ootamatutes olukordades kontrollida.

AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- **Laadige akut ainult tootja poolt ettenähtud laadijaga.** Akulaadiaja, mis sobib ühele akupaketile võib põhjustada tulekahju, kui seda kasutada teise akupaketiga.
- **Kasutage akutööriista ainult selleks ettenähtud akudega.** Muude akupakettide kasutamine võib põhjustada kehavigastusi või tulekahju.
- **Sel ajal kui akupakett ei ole kasutusel, hoidke seda eemal metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muudest väikestest metallobjektidest, mis võivad akuklemmid lühistada.** Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletust või tulekahju.
- **Aku vale kasutamise korral võib akuvedelik välja voolata - vältige sellega kokkupuudet.** Akuvedeliku nahale sattumisel peske see veega maha. Vedeliku silma sattumisel pöörduge viivitamatult arsti poole. Väljapritsiv akuvedelik võib tekitada nahaärritust või -põletust.
- **Ärge kasutage vigast või ümbertehtud akut ega tööriista.** Vigased või ümbertehtud akud võivad toimida ettearvamatult, mille tagajärjeks on tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.
- **Ärge jätke akut või tööriista tule lähedale ega liiga kõrge temperatuuri kätte.** Tuli või temperatuur üle 130 °C võib põhjustada plahvatust.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ning ärge laadige akut ega tööriista väljaspool juhistes määratletud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool määratletud temperatuurivahemikku võib akut rikkuda ja suurendada tulekahju ohtu.

TEENINDAMINE

- **Laske oma elektrilist tööriista hooldada väljaõppinud teenindustöötajal; remontimisel tohib kasutada ainult originaalvaruosi.** See tagab elektriseadme ohutuse.
- **Ärge kunagi remontige vigast akut.** Vigast akut tohivad remontida vaid tootja või volitatud hooldustöötajad.

JUHTMETA OKSALÕIKURI OHUTUSJUHISED

⚠**OHT!** Hoidke käed lõiketerast eemal. Kokkupuude lõiketeraga põhjustab tõsiseid kehavigastusi.

⚠**HOIATUS!** Ärge jätke toodet järelevalveta enne, kui LED-tuli ja helisignaal annavad märku, et toode on välja lülitatud.

- Säilitage need juhendid. Vaadake neid sageli ning kasutage neid teiste selle toote kasutajate juhendamiseks. Kui laenate selle tööriista kellelegi teisele, andke talle kaasa ka need juhised, et vältida toote väärkasutamist ja võimalikke vigastusi.
- Ärge lubage lapsi ega piiratud füüsiliste, sensoorsete ja vaimsete võimetega inimesi ega kogemuste ja teadmisteta ning käesolevate juhistega mittetutvunud inimesi seadet kasutada. Kasutajale võivad kehtida kohalikud vanusepiirangud.
- Ärge kasutage toodet kehva valgustuse korral. Kasutage kultivaatorit ainult päevavalguses või hästivalgustatud kohas.
- Et vähendada liikuvate osadega kokkupuutumisest tingitud vigastuste ohtu, lülitage alati toode välja, eemaldage aku ja veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult peatunud.
  - enne takistuse kõrvaldamist
  - enne kontrollimist, puhastamist või teenindamist,
  - enne tarvikute vahetamist
  - enne toote juurest lahkumist
  - enne hooldustöid
- Hoidke toode puhas, eemaldage sellelt lõikejäätmed ja muud materjalid. Need võivad jääda alasi ja lõiketera vahele.
- Hoidke toote kasutamise ajal kõrvalised isikud, lapsed ja lemmikloomad eemal.
- Pinge all oleva oksa saagimisel hoolitsege, et te sellega pihta ei saaks, kui puukiududes olev pinge vabaneb.
- Olge seadme kasutamisel ettevaatlik. Parima töövõime tagamiseks ja vigastuste ohu vähendamiseks hoidke lõikeserv terav ja puhas. Järgige määrimise ja tarvikute juhiseid.
- Enne toote kasutamist kontrollige osi seoses kahjustustega ja vajutage päästikule, et näha, kas lõiketerad avanevad ja sulguvad õigesti. Enne toote edasist kasutamist peab kahjustatud osa hoolikalt üle vaatama, et veenduda selle õiges ja ettenähtud toimimises. Hoidke käed lõiketerast eemal.
- Külma ilmaga hoidke oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud's Syndrome ilmneb põhiliselt külma ilmaga.
- Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi ja varasemad vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.
- Kui lõiketera on töötamise ajal oksaharusse kinni jäänud, ärge lõiketera pöörake. Lülitage toode välja, eemaldage aku ja tõmmake lõiketerad okstest aeglaselt otse välja.
- Lõigake oksi ükshaaval.
- Ärge kunagi hoidke kärbitavat oksa oma vaba käega. Hoidke käed ja muud kehaosad lõikepiirkonnast eemal. Vigastuste vältimiseks ärge kunagi puudutage lõiketerasid.
- Ärge haarake lõiketerast, kui võtate toote kätte või hoiate seda.
- Ärge kasutage toodet juhtmete lõikamiseks.
- Ärge lõigake kohas, kus on varjatud elektrijuhtme oht.
- Kasutage toodet ainult temperatuurivahemikus 0–40 °C.
- Hoidke toodet kohas, kus keskkonna temperatuur on vahemikus 0–40 °C.
- Nurga all lõikamine annab puhtama tulemuse.

- Kui lõikate väga kuiva või kõvasid materjale, võib tõusta toote temperatuur ja aktiveeruda liigtemperatuuri kaitse. Enne töö jätkamist oodake 10–15 minutit või kuni toode maha jahtub.

AKU LISAOHUTUSJUHISED

- Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.
- Laadige akut kohas, kus keskkonna temperatuur on vahemikus 10–38 °C.
- Hoidke akut kohas, kus keskkonna temperatuur on vahemikus 0–40 °C.
- Kasutage akut kohas, kus keskkonna temperatuur on vahemikus 0–40 °C.

TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

- Enne toote hoiustamist või selle transportimist lülitage toode välja, eemaldage aku ja laske mõlemal maha jahtuda.
- Puhastage seade kõikidest võõrkehadest. Paigaldage lõiketera kate.
- Enne toote ladustamist või transportimist paigaldage lõiketera kate.
- Vedamise ajal tõkestage kultivaator liikuma hakkamise ja alla kukkumise vastu, et vältida kehavigastusi ja masinaosade kahjustamist.
- Hoidke kuivas ja hästi ventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke seadet eemal korrodeerivatest ainetest, nagu aiakemikaalid ja jäätsulatussoolad. Ärge hoiustage toodet väljas.

LIITIUMAKUDE TEISALDAMINE

Akude transportimisel juhinduge kasutuskohas kehtivatest riiklikest määrustest ja eeskirjadest. Akude transportimisel allettevõtjate poolt järgige kõiki pakkimise ja tähistamise erinõudeid.

Veenduge, et akud ei satu kokkupuutese teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, kui avatud klemmid on transportimise ajal kaitstud voolu mittejuhtivate isoleerkorkide või teibiga. Ärge transportige pragunenud või lekkivaid akusid. Küsige lisateavet transportettevõttelt.

HOOLDUS

- Kasutage ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja tööorganeid. Selle nõude eiramine võib põhjustada, kehavigastuse, tootluse languse ja teile antud garantii tühistamise.
- Hooldamine nõuab ülimat korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikute poolt. Toodet tohib parandada vaid volitatud teeninduses. Muruniiduki hooldamisel kasutage ainult tootja originaalvaruosi.
- Pärast iga kasutuskorda pühkige seadme korpus ja käepidemed pehme kuiva lapiga puhtaks. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.
- Pärast iga kasutamiskorda puhastage lõiketeradelt jäiga harjaga praht ja seejärel kasutage lõiketerade puhastamiseks desinfitseerivat salvrätikut. Kasutage hoolikalt roostet ennetavat määrdeainet. Kasutage soovitatud roostet ennetavat määrdespreid, et määre ühtlaselt peale kanda ja vähendada teradega kokkupuutest tingitud kehaliste vigastuste ohtu. Teavet sellise aerosoolvahendi kohta saate oma kohalikust hoolduskeskusest
- Lubatud on teha ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud reguleerimis- ja parandustoiminguid. Muude remonditööde tellimiseks ja abi saamiseks pöörduge volitatud hoolduskeskusesse.
- Kontrollige kõiki mutreid, polte ja kruvisid sagedaste intervallidega õige pinguloleku suhtes, et veenduda toote ohutus töökorras olemises.
- Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plastikuid on erinevat tüüpi poes müüdavate lahuste kahjustuste suhtes altid ja võivad saada neid kasutades kahjustatud. Mustuse, tolmu, õli või määrde eemaldamiseks kasutage puhast lappi. Ärge laske plastosadel mitte mingil juhul sattuda kokkupuutesse auto pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste toodete, immutusõlidega või muude samalaadsete vedelikega. Kemikaalid võivad plaste rikkuda, nõrgendada või neile hävitavalt mõjuda, mis võib põhjustada raske kehavigastuse.

MÄRKUS. Et tagada pikaajaline ja töökindel kasutamine, teostage regulaarselt järgmisi hooldustöid.

- Kontrollige, kas on nähtavaid defekte (nt lahtine või vigane lõiketera, lahtine kinnitus, kulunud või kahjustunud osad).
- Kontrollige visuaalselt lõiketera lõikeservade seisukorda. Vahetage kulunud või kahjustatud lõiketera välja.
- Raskete kehavigastuste vältimiseks võtke akupakett seadme puhastamise ja hooldamise ajaks alati välja. Enne toote mahaasetamist ja hoiustamist veenduge, et lõikemehhanism oleks seiskunud.

LED-MÄRGUTULED

LED MÄRGUTULI	HELI	OLEK
Sisse lülitatud	2 piiksu (madalast kõrgeni)	Toode on sisse lülitatud
Vilgub	Pidev piiks kuni lõiketerad avanevad	Toode on kinni jäänud. Lõiketerad avanevad. Kui LED-tuli enam ei vilgu ja piiksumine lõpeb, võib tööd jätkata.
Välja lülitatud	1 piiks enne LED-tule kustumist	Toodet ei ole kasutatud 30 sekundi jooksul ja see läheb puhkeolekusse.
Välja lülitatud	2 piiksu (kõrgemast madalale)	Toode on välja lülitatud.

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt leht 112.

1. Lõiketera
2. LED märgutuli
3. Käepide
4. Päästik
5. Lukustuskruvi ja seib

6. Lukustusmutter
7. Fikseeritud lõiketera
8. Lõiketera kate
9. Kasutusjuhend
10. Aku paketiga
11. Laadija
12. Varulõiketera
13. Kerge määrdeõli
14. Kruvikeeraja
15. Padrunvõti
16. Kuuskantvõti

MASINAL OLEVAD SÜMBOLID


Ohutusalane teave


Enne toote kasutamist lugege läbi ja tehke endale selgeks kõik juhised. Järgige kõiki hoiatusi ja tööohutuseeskirju.


Euroopa vastavusmärgis


Suurbritannia vastavusmärgis


Euraasia vastavusmärk


Ukraina vastavusmärgis


Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.


Kasutage kiivrit ja silmakaitsmeid.


Kandke libisemiskindlaid, tugevdatud kaitsekindaid.


Ärge puudutage lõiketera, et mitte rasket vigastust saada.


Nähtav kiirgus, juhendav kaitseabinõu



Toote sisse- või väljalülitamiseks vajutage päästik alla ja hoidke 3 sekundit.



Toode läheb puhkeolekusse, kui päästikut ei ole 30 sekundi jooksul vajutatud.


Ärge jätke vihma kätte või kasutage niiskes kohas.


Hoiduge ülespaisatud ja lendavate esemete eest. Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele.

KASUTUSJUHENDI SÜMBOLID


Märkus


Hoiatus


Eraldi ostetavad osad või tarvikud


Lukk


Lahtikeeramine

Vodeću ulogu u dizajnu vaših akumulatorskih vrtlarskih škara imaju sigurnost, performanse i pouzdanost.

NAMJENA

Akumulatorske vrtlarske škare dizajnirane su za rezanje i orezivanje malih grančica i grana promjera do **25** mm (meko drvo) i **20** mm (tvrdo drvo). Ne režite grane čiji je promjer veći od tih vrijednosti. Nemojte koristiti oštricu u nikakvu drugu svrhu.

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

⚠ **UPOZORENJE! Pročitajte i pregledajte sve sigurnosne upute, slike i specifikacije isporučene uz ovaj proizvod.** Nepridržavanje upozorenja i uputa može izazvati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

SaĔuvajte ova upozorenja i upute kako biste ih naknadno mogli konzultirati.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš glavni alat (napajanje preko kabela) ili električni alat koji se napaja preko baterije (bez kabela).

RADNA OKOLINA

- **Držite radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Zatrpani i neosvijetljeni radni prostori izazivaju nezgode.
- **Nemojte rukovati električnim alatima u eksplozivnim atmosferama u kojima su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Tijekom rada s električnim alatom držite podalje djecu i promatrače.** Ometanje može dovesti do toga da izgubite kontrolu.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikada nemojte modificirati utikače ni na koji način. Nemojte koristiti nikakve adapter utikače s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte proizvod izlagati kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte zlorabiti kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- **Kada radite s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za rad na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- **Ako se ne može izbjeći rad s električnim alatom u vlažnoj lokaciji koristite FID sklopku (RCD uređaj) za zaštitu napajanja.** Korištenje RCD uređaja smanjuje opasnost od električnog udara.

OSOBNA SIGURNOST

- **Budite na oprezu, gledajte to što radite i pri radu s električnim alatom koristite zdrav razum. Nemojte koristiti električni alat kad ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatima može dovesti do teških osobnih ozljeda.
- **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitna sredstva za oči.** Zaštitna oprema poput maske za prašinu, zaštitna obuća sa zaštitom od klizanja, kaciga ili zaštita za uši koja se koristi u odgovarajućim uvjetima smanjuje osobne ozljede.
- **Spriječite slučajno pokretanje. Osigurajte da je prije priključivanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja alata, sklopka u položaju OFF (isključeno).** Nošenje električnog alata s vašim prstom na sklopki ili uključivanje električnih alata sa sklopkom postavljenom na položaj on (uključeno) dovodi do nezgoda.
- **Prije uključivanja električnog alata uklonite sve klinove za podešavanje i ključeve.** Ključ ili klin ostavljen priključen na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do osobne ozljede.
- **Ne sežite preko određene granice. Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu.** Ovo u neočekivanim situacijama omogućuje bolju kontrolu nad električnim alatom.
- **Pravilno se odjenite. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili dugačka kosa mogu biti zahvaćeni u pokretne dijelove alata.
- **Ako su uređaji opremljeni s priključkom aparata za odvajanje i prikupljanje prašine, osigurajte da su oni priključeni i pravilno korišteni.** Korištenje uređaja za sakupljanje prašine smanjuje opasnosti vezane uz prašinu.
- **Nemojte dopustiti da vas poznavanje alata zbog česte uporabe opusti toliko da zanemarite sigurnosne principe rukovanja alatom.** Nepažljiv rad može uzrokovati oszbiljne povrede unutar djelića sekunde.

KORIŠTENJE I BRIGA O ELEKTRIČNOM ALATU

- **Nemojte proizvod koristiti iznad njegovih mogućnosti. Za vašu primjenu koristite točan električni alat.** Točan električni alat bolje će i sigurnije uraditi posao u odnosu za što je namijenjen.
- **Nemojte koristiti električni alat ako ga sklopka pravilno ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat koje se ne može kontrolirati pomoću sklopke je opasan i mora se popraviti.
- **Prije nego što izvršite bilo kakva podešavanja, zamijenite dodatni pribor ili pohranite električne alate, odspojite utikač iz izvora napajanja i/ili bateriju iz električnog alata.** Ovakve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- **Električne alate pohranite u stanju mirovanja izvan dohvata djece i ne dopustite rad s električnim alatom osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama.** Električni alati su opasni u rukama nestručnih korisnika.

- **Održavanje električnih alata. Provjerite radi pogrešnog poravnanja ili savijanja pokretnih dijelova, puknuća dijelova i drugih uvjeta koji mogu utjecati na rad električnog alata.** Ako je oštećen, električni alat prije korištenja popravite. Većina nezgoda uzrokovano je od strane električnih alata koji su slabo održavani.
- **Rezne alate držite oštrim i čistim.** Pravilno održavanim reznim alatima s oštrim rubovima za rezanje, manja je vjerojatnost zahvaćanja i lakše se kontroliraju.
- **Koristite električni alat, pribor i dijelove alata itd., u skladu s ovim uputama i uzevši u obzir radne uvjete i rad koji treba izvršiti.** Korištenje električnog alata za radove drugačije od njegove namjene može dovesti do opasne situacije.
- **Održavajte ručke i površine hvata suhim, čistim i da na njima nema ulja i masti.** Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

KORIŠTENJE I BRIGA O AKU ALATU

- **Punite samo s punjačem navedenim od proizvođača.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može dovesti do opasnosti od požara kada se koristi s drugom baterijom.
- **Koristite AKU alate samo s posebno naznačenim baterijama.** Korištenje bilo kojih drugih baterija dovodi do opasnosti od ozljeda i požara.
- **Kada se baterija ne koristi držite je dalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu spojiti jedan pol na drugi.** Kratki spoj polova baterije može izazvati opekotine ili požar.
- **Pod uvjetima loma može doći do izbacivanja tekućine iz baterije, izbjegavajte kontakt.** Ako dođe do nehotičnog kontakta, isperite to mjesto s vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina koja istječe iz baterije može dovesti do iritacije ili opekotina.
- **Nemojte koristiti bateriju ili alat koji su oštećeni ili modificirani.** Oštećene ili modificirane baterije mogu imati nepredvidivo ponašanje, što može dovesti do požara, eksplozije ili rizika od tjelesnih ozljeda.
- **Nemojte izlagati baterijski sklop ili alat vatri ili visokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130°C može dovesti do eksplozije.
- **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat na temperaturama izvan temperaturnog raspona specificiranog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan specificiranog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

ODRÆAVANJE

- **Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba za popravak koristeći samo identične zamjenske dijelove.** Ovo će osigurati da se održi sigurnost električnog alata.
- **Nikada nemojte popravljati oštećene baterije.** Popravak oštećenih baterija smije izvoditi isključivo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

SIGURNOSNA UPOZORENJA AKUMULATORSKIH VRTLARTSKIH ŠKARA

⚠**OPASNOST!** Držite ruke dalje od oštrice. Kontakt s oštricom dovest će do teške tjelesne ozljede.

⚠**UPOZORENJE!** Proizvod ne ostavljajte bez nadzora prije nego što LED lampica i zvuk pokažu da je isključen.

- Sačuvajte ovo upute. Često ih čitajte i koristite za obuku drugih koji bi mogli koristiti ovaj proizvod. Ako nekome posuđujete proizvod, posudite ga zajedno s ovim uputama kako biste spriječili nepravilno korištenje proizvoda i moguće ozljede.
- Nikada ne dopustite djeci, osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili osobama koj nisu upoznate s ovim uputama da koriste proizvod. Lokalna ograničenja mogu odrediti dobnu granicu rukovatelja.
- Nemojte rukovati proizvodom pri lošem osvjetljenju. Koristite proizvod po danjem svijetlu ili pri dobroj umjetnoj rasvjeti.
- Kako biste smanjili rizik od ozljeda povezan s dodirivanjem pokretnih dijelova, uvijek isključite proizvod, izvadite baterijski sklop i provjerite jesu li se svi pokretni dijelovi potpuno zaustavili.
  - prije uklanjanja blokade
  - prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju
  - prije promjene pribora
  - prije ostavljanja proizvoda bez nadzora
  - prije postupka održavanja
- Održavajte proizvod čistim, nemojte dopustiti taloženje reznih otpadaka i drugih materijala. Otpaci se mogu zaglaviti između čeljusti i noža.
- Za vrijeme rukovanja proizvodom u okolini se ne smiju nalaziti promatrači, djeca i kućni ljubimci.
- Kad režete granu koja je zategnuta, budite spremni da se brzo udaljite tako da vas ona ne bi udarila kad se zategnutost vlakana u drvetu otpušta.
- Pažljivo održavajte proizvod. Održavajte oštrinu i čistoću rezne oštrice kako biste ostvarili najbolju učinkovitost i kako biste smanjili rizik od ozljeda. Slijedite upute za podmazivanje i promjenu dodatnog pribora.
- Prije korištenja proizvoda, provjerite ima li oštećenih dijelova i pritisnite okidač kako biste bili sigurni da se oštrice pravilno otvaraju i zatvaraju. Prije nego što nastavite koristiti proizvod, obavezno morate pregledati svaki oštećeni dio kako biste utvrdili radi li ispravno i obavlja li pravilno svoju funkciju. Držite ruke dalje od oštrice.
- Održavajte svoje tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s proizvodom nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima. Prijavljeno je da je hladnoća glavni čimbenik koji doprinosi Raynaud's Syndrome.
- Povrede mogu biti uzrokovane ili zadobivene produljenim korištenjem alata. Kada koristite bilo koji alat dulje vremena, osigurajte da uzimate povremene stanke.
- Ako se oštrica zaglavi u grani tijekom rada, nemojte savijati oštricu. Isključite proizvod, izvadite baterijski sklop, a oštrice polako izvucite iz grane.
- Grane režite jednu po jednu.

- Granu koju orezujete nikada nemojte držati slobodnom rukom. Ruke i sve druge dijelove tijela držite podalje od područja za rezanje. Nikada ne dirajte oštrice kako biste izbjegli ozljede.
- Prilikom držanja ili podizanja proizvoda nemojte hvatati za izložene rezne noževe.
- Ne koristite proizvod kako biste rezali žice.
- Ne režite tamo gdje postoji opasnost od skrivenog ožičenja.
- Proizvodom rukujte samo na temperaturama između 0°C i 40°C.
- Proizvod čuvajte na mjestu čija je okolišna temperatura između 0°C i 40°C.
- Kako biste postigli čišći rez, režite pod kutom.
- Temperatura proizvoda može porasti, a zaštita od prekomjerne temperature može se aktivirati prilikom rezanja vrlo suhih ili tvrdih materijala. Prije nastavka s radom pričekajte 10-15 minuta ili sve dok se proizvod ne ohladi.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

- Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.
- Baterijski sklop punite na mjestu na kojem je okolišna temperatura između 10°C i 38°C.
- Baterijski sklop čuvajte na mjestu na kojem je okolišna temperatura između 0°C i 40°C.
- Baterijski sklop koristite na mjestu na kojem je okolišna temperatura između 0°C i 40°C.

PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE

- Isključite proizvod, izvadite baterijski sklop i pustite ih da se ohlade prije skladištenja ili prevoženja.
- Očistite svaki strani materijal s uređaja. Postavite poklopac oštrice.
- Prilikom skladištenja ili prevoženja proizvoda uvijek postavite poklopac oštrice.
- Za prijevoz, osigurajte uređaj protiv pomicanja ili pada kako biste spriječili povrede osoba ili oštećenja na uređaju.
- Skladištite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci. Držite proizvod podalje od korozivnih sredstva kao što su vrtne kemikalije i soli protiv zaleđivanja. Proizvod ne čuvajte na otvorenom.

TRANSPORTIRANJE LITIJUMSKIH BATERIJA

Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravima i zakonima. Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane.

Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapicama koje ne provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koji transportirate za daljnju pomoć.

ODRŽAVANJE

- Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do mogućih ozljeda, loše učinkovitosti i može dovesti do poništenja jamstva.
- Servisiranje iziskuje krajnju pažnju i znanje i treba da ga vrši samo kvalificirani serviser. Neka se proizvod servisira samo u ovlaštenom servisnom centru. Prilikom servisiranje, koristite samo originalne zamjenske dijelove od proizvođača.
- Nakon svakog korištenja, očistite kućište sa suhom mekom krpom. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.
- Nakon svake upotrebe, čvrstom četkom očistite nakupine prljavštine s oštrica, a zatim upotrijebite dezinfekcijsku maramicu kako biste očistili oštrice. Pažljivo nanesite mazivo za zaštitu od hrđanja. Upotrijebite preporučeni sprej za sprječavanje hrđanja koji je potrebno nanijeti ravnomjerno na nož kako bi se smanjio rizik od tjelesne ozljede zbog dodira s noževima. Za informacije o prikladnim proizvodima kao sprej, provjerite kod lokalnog ovlaštenog servisnog centra.
- Možete izvršiti podešavanja i popravke koji su opisani u ovom priručniku. Za ostale popravke ili savjete, potražite pomoć ovlaštenog servisnog centra.
- Često provjeravajte sve matice i zavrtnje da li su dobro pritegnuti kako biste bili sigurni da je proizvod u sigurnom radnom stanju.
- Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastičnih dijelova osjetljiva je na oštećenje različitim vrstama komercijalnih vrsta otapala i mogu se odštetiti njihovom uporabom. Za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masti koristite čiste krpe. Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

NAPOMENA: Kako biste osigurali dug i pouzdan rad proizvoda redovito provodite sljedeće radnje održavanja:

- Provjerite na vidljive neispravnosti i oštećenja, kao što su primjerice labavi, izmješteni ili oštećeni noževi, labavo pričvršćene komponente i istrošeni ili oštećeni dijelovi.

- Vizualno provjerite stanje reznih rubova i rezne oštrice. Zamijenite oštricu kada je istrošena ili oštećena.
- Za izbjegavanje ozbiljnih ozljeda uvije uklonite bateriju iz uređaja prilikom čišćenja ili izvođenja bilo kakvog održavanja. Uvjerite se da je rezni mehanizham zaustavljen prije odlaganja i pohrane proizvoda.

LED INDIKACIJE

SIGNALNA LAMPICA	ZVUK	STATUS
Upaljena	2 zvučna signala (od tihog prema glasnom)	Proizvod je uključen.
Treperi	Neprekidni zvučni signal dok se oštrice ne raširе	Proizvod je zaglavljen. Rezne oštrice su raširene. Nakon što bljeskanje LED lampice i zvučni signal prestanu, moguće je nastaviti s radom.

Ugašena	1 zvučni signal prije gašenja LED lampice	Proizvod je bio neaktivan 30 sekundi i prešao je u stanje mirovanja.
Ugašena	2 zvučna signala (od glasnog prema tihom)	Proizvod je isključen.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 112.

1. Nož za rezanje
2. Signalna lampica
3. Ručka
4. Sklopka za pokretanje
5. Sigurnosni vijak i podloška
6. Sigurnosna matica
7. Nepokretna oštrica
8. Poklopac oštrice
9. Upute za uporabu
10. Baterija
11. Punjač
12. Zamjenska rezna oštrica
13. Lako ulje za podmazivanje
14. Odvijač
15. Utični ključ
16. Imbus ključ

SIMBOLI NA PROIZVODU

Sigurnosno upozorenje

Prije rada s proizvodom morate pročitati i razumjeti sve upute. Slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.

Europska oznaka sukladnosti

Britanska oznaka sukladnosti

EurAsian znak konformnosti

Ukrajinska oznaka sukladnosti

Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.

Nosite zaštitu za glavu i oči.

Nosite zaštitne rukavice velike debljine koje se ne kližu.

Za spreječavanje ozbiljnih ozljeda, ne dodirujte oštrice za rezanje.

Vidljivo zračenje, upute za zaštitne mjere

Pritisnite i držite pritisnutim okidač 3 sekunde kako biste uključili/isključili proizvod.

Proizvod odlazi u stanje mirovanja ako okidač nije pritisnut dulje od 30 sekundi.

Ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.

Čuvajte se odbačenih ili letećih predmeta. Držite sve promatrače naročito djecu i kućne ljubimce, na udaljenosti najmanje 15 m od radnog područja.

SIMBOLI U OVOM PRIRUČNIKU

Napomena

Upozorenje

Dijelovi ili pribor prodan odvojeno

Brava

Otključavanje

Brezžične obrezovalne škarje so zasnovane za zagotavljanje najvišje ravni varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti delovanja.

NAMEN UPORABE

Brezžične obrezovalne škarje so zasnovane izključno za rezanje in obrezovanje manjših vej največjega premera **25** mm (mehak les) in **20** mm (trd les). Ne obrezujte vej, katerih premer je večji od navedenih vrednosti. Za druge namene ga ne uporabljajte.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

⚠ **OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, risbe in tehnične podatke, priložene tem izdelkom.** Zaradi neupoštevanja opozoril in navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična), ali na akumulatorska (brezžična) orodja.

DELOVNO OMBOČJE

- **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** V neurejenih in temnih območjih se rade zgodijo nesreče.
- **Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih npr. v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- **Med uporabo električnega orodja v bližino ne pustite otrok in drugih ljudi.** Zaradi zmanjšane koncentracije lahko izgubite nadzor.

ELEKTRIČNA VARNOST

- **Vtiči električnih orodij se morajo prilegati vtičnicam. Vtiča nikoli in na noben način ne smete spreminjati. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterjev vtiča.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, kuhalniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- **Izdelka ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Voda v električnem orodju znatno poveča tveganje električnega udara.
- **Kabla ne uporabljajte za neustrezne namene. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega orodja. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli.** Poškodovani ali zapleteni kabli zvišujejo tveganje električnega udara.
- **Med uporabo električnega orodja na prostem uporabljajte podaljševalni kabel, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba kabla, primernega za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.
- **Če je delo z električnim orodjem v vlažnem okolju neizogibno, uporabite tokovno zaščitno stikalo (RCD).** Uporaba naprave RCD zmanjša tveganje za električni udar.

OSEBNA VARNOST

- **Med obratovanjem bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni oz. pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Če v različnih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, obutev z nedrsečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
- **Preprečite neželen zagon. Preden orodje priključite na vir napajanja, vstavite baterije, ga vzamete v roke ali prenašate, se prepričajte, da je stikalo v izključenem položaju.** Prenašanje električnih orodij, tako da prst držite na stikalu, ali dovajanje napajanja električnim orodjem, pri katerih je stikalo v položaju »on (vklop)« poveča tveganje nesreč.
- **Pred vklopom električnega orodja odstranite morebitne nastavitvene ključe ali izvijače.** Izvijač ali ključ, ki ostane pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Nesiahajte príliš ďaleko. Pazite, da stojite stabilno in da imate ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje, oblačila in rokavice ne pridejo v bližino gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- **Če so naprave namenjene priključitvi na pripomočke za sesanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so ti priključeni in ustrezno uporabljeni.** Uporaba zbiralca prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- **Pazite, da zaradi pogoste uporabe orodja ne postanete preveč samozavestni pri svojem delu in ne namenite pozornosti upoštevanju varnostnih načel uporabe.** Neprevidnost lahko že v delčku sekunde povzroči hudo poškodbo.

UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA

- **Izdelka ne preobremenjujte. Uporabite električno orodje, ki ustreza vašemu delu.** Ustrezno električno orodje bo nalogo opravilo bolje in varneje v kategoriji, za katero je bilo zasnovano.
- **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga stikalo ne vklopi ali izklopi, kot bi bilo treba.** Kakršno koli električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- **Odklopite vtič z vira napajanja in/ali baterije, preden opravljate kakršne koli prilagoditve, menjate dodatke ali shranjujete električno orodje.** Tovrstni preventivni varnosti ukrepi zmanjšajo možnost slučajnega zagona električnega orodja.
- **Električna orodja, ki niso v uporabi, shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali s temi navodili.** Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- **Električna orodja redno vzdržujte. Preverite, če so gibljivi deli napačno poravnani ali zaskočeni, če so sestavni deli polomljeni ali če obstaja kakršno koli druge stanje, ki lahko vpliva na varno delovanje električnega orodja.** Če je električno

orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo dajte v popravilo. Številne nesreče zakrivijo neustrezno vzdrževana električna orodja.

- **Rezalna orodja naj bodo vedno nabrušena in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzirati.
- **Električno orodje, dodatke, nastavke za orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili ter upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga boste izvajali.** Uporaba električnega orodja za namene, ki so drugačni od tistih, za katere je bilo orodje zasnovano, lahko povzroči nevarne situacije.
- **Ročaji in površine za prijem naj bodo suhe in čiste, na njih naj ne bo olja ter maščobe.** Če so ročaji ali površine za prijem spolzke, ni zagotovljeno varno rokovanje in upravljanje z orodjem v nepričakovanih situacijah.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE BATERIJSKEGA ORODJA

- **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec.** Polnilnik, ki ustreza eni vrsti baterij, morda lahko povzroči požar, če z njim polnite drugo vrsto baterij.
- **Baterijska orodja uporabljajte samo s predpisano vrsto baterij.** Uporaba katerih koli drugih baterij ustvari tveganje poškodb in požara.
- **Ko baterije ne uporabljajte, pazite, da bo odmaknjena od kovinskih predmetov, kot so papirne sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugih majhni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili povezavo med obema terminaloma.** Kratek stik zaradi povezanih terminalov baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- **Ob zlorabi baterije lahko iz nje steče tekočina.** Če se po nesreči dotaknete tekočine, mesto dotika sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravstveno pomoč. Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči vnetje ali opekline.
- **Poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja oziroma orodja ne uporabljajte.** Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji lahko delujejo na nepredvidljiv način, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost telesne poškodbe.
- **Akumulatorskega vložka ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ob izpostavljenosti ognju ali temperaturam, višjim od 130 °C, lahko pride do eksplozije.
- **Dosledno upoštevajte navodila za polnjenje in akumulatorja oziroma orodja ne polnite izven temperaturnega razpona, predpisanega v navodilih.** Ob nepravilnem polnjenju oziroma polnjenju pri temperaturah izven predpisanega razpona se lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.

SERVISIRANJE

- **Električno orodje naj servisira usposobljena oseba, uporabljati pa sme le originalne nadomestne dele.** To bo zagotovilo vzdrževanje varnostni električnega orodja.
- **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** Akumulatorje lahko servisira samo proizvajalec ali pooblaščen serviser.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA BREZŽIČNE OBREZOVALNE ŠKARJE

⚠**NEVARNOST!** Z rokami ne segajte v bližino rezila. Stik z rezilom lahko povzroči hude telesne poškodbe.

⚠**OPOZORILO!** Izdelka ne pustite nenadzorovanega, dokler indikator LED in zvok ne potrdita, da je ugasnjen.

- Shranite ta navodila. Pogosto jih pregledujte in jih uporabljajte za učenje ostalih, ki bodo uporabljali ta izdelek. Ko ta izdelek posodite drugi osebi, ji skupaj z izdelkom izročite tudi ta navodila, da preprečite napačno uporabo izdelka in morebitne telesne poškodbe.
- Nikoli ne dovolite otrokom, osebam z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi zmožnostmi ali osebam s pomanjkanjem izkušenj ali znanja ter osebam, ki niso seznanjene s temi navodili, da uporabljajo izdelek. Lokalni predpisi lahko omejujejo starost uporabnika.
- Pripomočka ne uporabljajte pri slabi osvetljavi. Izdelek uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali dobri osvetlitvi.
- Za zmanjšanje nevarnosti poškodb zaradi stika s premikajočimi se deli izdelek vedno izklopite, odstranite baterijski vložek in se prepričajte, da so se vsi premikajoči se deli povsem ustavili.
  - preden odstranite zamašek
  - pred preverjanjem in čiščenjem izdelka ali delom na njem,
  - preden menjate dodatke
  - preden zapustite napravo
  - pred izvedbo vzdrževanja
- Z izdelka odstranite odrezke in drug material. Ti se lahko zagozdijo med čeljust in rezilo.
- Med uporabo izdelka v območju ne smejo biti prisotni opazovalci, otroci in živali.
- Pri žaganju veje pod napetostjo pazite, da ne odskoči nazaj, da vas nebi udarila pri sprostitvi napetosti v lesnih vlaknih.
- Z izdelkom ravnajte skrbno. Za zagotovitev najboljšega delovanja in zmanjšanje tveganja poškodbe naj bo rezilo ostro in čisto. Sledite navodilom za mazanje in menjavo dodatkov.
- Pred uporabo izdelka preverite, ali so njegovi deli morda poškodovani, in s pritiskom na sprožilec se prepričajte, da se rezila pravilno odpirajo in zapirajo. Preden nadaljujete z uporabo izdelka morate poškodovani del natančno preveriti, da ugotovite, ali pravilno deluje skladno s svojim namenom. Z rokami ne segajte v bližino rezila.
- Poskrbite, da bo vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranjajte toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.
- Daljša uporaba orodja lahko privede do poškodb ali pa so poškodbe lahko hujše. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.
- Če se rezilo med uporabo zatakne v vejo, rezila ne zasukajte. Izklopite izdelek, odstranite baterijski vložek in rezila naravnost ter počasi izvlecite iz veje.
- Obrezujte posamezne veje.
- Veje, ki jo obrezujete, nikoli ne držite z drugo roko. Rok in katerega koli drugega dela telesa ne približujte območju žaganja. Za preprečitev telesnih poškodb se ne dotikajte rezil.

- Izpostavljenih rezil ne prijemajte med dviganjem ali držanjem izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte za rezanje žic.
- Ne režite na mestih, kjer so morda skriti kabli.
- Izdelek uporabljajte samo pri temperaturah med 0 °C in 40 °C.
- Izdelek shranjujte v prostoru, v katerem je temperatura okolja med 0 °C in 40°C.
- Za zagotovitev bolj gladkega reza žagajte pod kotom.
- Ob žaganju zelo suhih in trdih materialov lahko naraste temperatura izdelka in lahko se aktivira zaščita pred pregretjem. Pred nadaljevanjem uporabe počakajte 10-15 minut, da se izdelek ohladi.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJO

- V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.
- Baterijski vložek polnite na mestu, kjer je temperatura okolja med 10 °C in 38 °C.
- Baterijski vložek shranjujte na mestu, kjer je temperatura okolja med 0 °C in 40 °C.
- Baterijski vložek uporabljajte na mestu, kjer je temperatura okolja med 0 °C in 40 °C.

TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

- Izdelek pred shranjevanjem ali transportom izklopite, odstranite baterijski vložek in počakajte, da se oba ohladita.
- Očistite vse tujke z izdelka. Namestite ščitnik rezila.
- Med shranjevanjem in transportom izdelka vedno namestite pokrov rezila.
- Za transport zavarujte izdelek pred premiki ali padci, da preprečite poškodbe oseb ali izdelka.
- Shranite jo na suhem in dobro prezračenem mestu, ki ni na dosegu otrok. Shranjujte proč od korozivnih sredstev, kot so vrtne kemikalije in soli za topljenje ledu. Izdelka ne shranjujte na prostem.

PRENAŠANJE LITIJEVIH BATERIJ

Baterije prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi. Upoštevajte vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba.

Zagotovite, da baterije med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi baterijami ali prevodnimi materiali tako, da zaščitite izpostavljene konektorje z izolacijo, neprevodnimi pokrovčki ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih baterij oz. baterij, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredovalno podjetje.

VZDRŽEVANJE

- Uporabljajte le originalne rezervne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru naprava lahko slabo deluje, povzroči poškodbe, garancija pa ne velja več.
- Servisiranje zahteva posebno pozornost in znanje in naj jo zato opravlja samo izurjeni servisni tehnik. Izdelek naj servisirajo izključno v pooblaščenem servisnem centru. Pri servisiranju uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Po vsaki uporabi z mehko suho krpo očistite trup in ročaje izdelka. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščeni servisni center.
- Po vsaki uporabi z močno krtačo odstranite drobir z rezil, nato pa jih obrišite z razkužilnim robčkom. Previdno nanesite mazivo za preprečevanje rjavenja. Uporabite priporočeno mazalno razpršilo proti rji, da zagotovite enakomeren nanos in zmanjšate nevarnost telesne poškodbe zaradi stika z rezili. Za informacije o ustreznem spreju se obrnite na lokalni pooblaščeni servisni center.
- Opravljati smete le nastavitve in popravila, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Za druga popravila ali nasvete se posvetujte s pooblaščenim storitvenim centrom.
- Pogosto preverjajte, ali so vse matice in vijaki dobro priviti in tako zagotovite varno delovno stanje izdelka.
- Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina plastičnih delov je zelo dovzetna za poškodbe s strani različnih vrst raztopil. S čistimi krpami odstranite umazanijo, prah, olje ali mast. Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na osnovi nafte, prodirajoče olje ipd. nikoli ne smejo priti v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo, oslabijo ali uničijo, kar lahko privede do resnih telesnih poškodb.

OPOMBA: Za dolgotrajno in zanesljivo delovanje redno izvajajte naslednja vzdrževalna dela.

- Preverite, ali so prisotne okvare, npr. zrahljano, izpeto ali poškodovano rezilo, zrahljana pritrdila in obrabljeni ali poškodovani sestavni deli.
- Vizualno preverite stanje robov rezila. Obrabljeno ali poškodovano rezilo zamenjajte.
- Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam, pred čiščenjem ali vzdrževanjem zmeraj odstranite akumulatorski baterijski vložek iz izdelka. Pred odlaganjem in shranjevanjem izdelka se prepričajte, da se je rezalni mehanizem ustavil.

INDIKATORJI LED

INDIKATOR LED	ZVOK	STANJE
Vključena	2 piska (nizek in visok)	Izdelek je vklopljen
Utripa	Neprekinjen pisk, dokler se rezila ne odprejo	Izdelek je zataknjen. Rezila so odprta. Ko indikator LED preneha utripati in piskanje preneha, lahko nadaljujete z uporabo.
Izključena	1 pisk preden indikator LED ugasne	Izdelek je bil neaktiven 30 sekund, zato se bo preklopil v način spanja.
Izključena	2 piska (visok in nizek)	Izdelek je izklopljen.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glejte stran 112.

1. Rezilo
2. Indikator LED
3. Ročaj
4. Sprožilec
5. Varovalni vijak in podložka
6. Varovalna matica
7. Nameščeno rezilo
8. Pokrov rezila
9. Priročnik za uporabo
10. Akumulator
11. Polnilec
12. Nadomestno rezilo
13. Lahko mazalno olje
14. Izvijač
15. Natični ključ
16. Ključ inbus

SIMBOLI NA IZDELKU

Varnostni alarm

Pred uporabo izdelka preberite in razumite vsa navodila. Upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila.

Evropski znak skladnosti

Britanski znak skladnosti

EurAsian oznaka o skladnosti

Ukrajinski znak skladnosti

Odpadne električne izdelke odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za reciklažni nasvet se obrnite na lokalne oblasti.

Nosite zaščito glave in oči.

Nosite si nedrseče, močne delovne zaščitne rokavice.

Da bi preprečili resne poškodbe, se ne dotikajte rezil.

Vidno sevanje, naročeni previdnostni ukrep



Za izklop/vklop izdelka pritisnite in pridržite sprožilec 3 sekunde.



Če sprožilca ne pritisnete dlje od 30 sekund, se izdelek preklopi v način spanja.



Ne izpostavljajte ga dežju ali vlagi.



Pazite na izvržene ali leteče predmete. Opazovalci, predvsem otroci in domače živali, morajo biti najmanj 15 m od območja uporabe.

SIMBOLI V TEM PRIROČNIKU

Opomba

Opozorilo

Deli ali dodatki so na prodaj ločeno

Uzamknutie

Odklep

Bezpečnosť, efektivita a spoľahlivosť boli prvoradé pri navrhovaní vašich akumulátorových záhradníckych nožníc.

ÚČEL POUŽITIA

Akumulátorové záhradnícke nožnice sú navrhnuté len na strihanie a prestrihovanie malých drevených konárov a vetiev s priemerom do **25** mm (mäkké drevo) a **20** mm (tvrdé drevo). Nestrihajte vetvy, ktorých hrúbka je väčšia, než uvedená. Nepoužívajte na žiadne iné účely.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE MECHANICKÉ NÁSTROJE

⚠ **VAROVANIE! Prečítajte si všetky pokyny s bezpečnostnými výstrahami, obrázky a parametre uvádzané pre tento výrobok.** Pri nedodržaní týchto výstrah a pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo závažnému poraneniu.

Odložte všetky upozornenia a pokyny použitie v budúcnosti.

Pojem „mechanický nástroj“ vo výstrahách sa vzťahuje na váš sieťový (káblový) mechanický nástroj alebo akumulátorový (bezkáblový) mechanický nástroj.

PRACOVNÝ PRIESTOR

- **Pracovisko udržiavajte v čistote a správne osvetlené.** Prepchané alebo tmavé miesta zvyšujú pravdepodobnosť nehôd.
- **Nepracujte s mechanickými nástrojmi vo výbušných atmosférach, napríklad v blízkosti zápalných tekutín, plynov alebo prachu.** Mechanické nástroje vytvárajú iskry, ktoré môžu podpáliť takýto prach alebo výpary.
- **Deti a okolostojaci sa počas práce s mechanickým nástrojom nesmú zdržovať v jeho blízkosti.** Rozptýlenie môže spôsobiť, že stratíte nad nástrojom kontrolu.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- **Zástrčky mechanického nástroja musia zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. S uzemnenými mechanickými nástrojmi nepoužívajte rozdvojné zásuvky.** Použitím neupravovaných zástrčiek a zodpovedajúcich zásuviek sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napríklad rúrami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí vysoké riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nevystavujte produkt dažďu ani mokrému prostrediu.** Voda, ktorá vnikne do mechanického nástroja, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Kábel nenamáhajte. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie mechanického nástroja. Kábel nedávajte do blízkosti tepla, oleja, ostrých okrajov alebo pohyblivých dielov.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pri práci s mechanickým nástrojom v exteriéri používajte predlžovací kábel vhodný pre použitie v exteriéri.** S káblom vhodným pre použitie v exteriéri sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak je nevyhnutné pracovať s mechanickým nástrojom vo vlhkom prostredí, použite zdroj chránený zariadením pre zvyškový prúd.** Použitie zariadenia pre zvyškový prúd znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- **Pri práci s mechanickým nástrojom buďte ostražití, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte mechanický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti počas práce s mechanickými nástrojmi môže spôsobiť závažné osobné poranenie.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte chrániče zraku.** Ochranné pomôcky ako protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, pevný klobúk alebo chrániče sluchu, používané pre príslušné podmienky, znižujú riziko vzniku osobného poranenia.
- **Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred zapojením zariadenia do siete a/alebo k jednotke akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním nástroja vždy skontrolujte, či je spínač vo vypnutej polohe.** Pri prenášaní mechanických nástrojov s prstom položeným na spínači alebo pripájaní mechanických nástrojov so zapnutým spínacom sa zvyšuje riziko úrazu.
- **Pred zapnutím nástroja odstráňte prípadný nastavovací klin alebo kľúč.** Keď necháte kľúč alebo klin nasadený na rotujúci diel mechanického nástroja, môže dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.
- **Nepreceňujte sa. Neustále zachovávajte pevnú oporu nôh a rovnováhu.** Tak si zaistíte lepšiu kontrolu nad mechanickým nástrojom v nečakaných situáciách.
- **Primerane sa oblečte. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice nepribližujte k pohybujúcim sa dielom.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- **Ak sú zariadenia vybavené pripojením na prostriedky na odsávanie a zber prachu, zaistite, aby boli správne pripojené a primerane sa používali.** Pri použití týchto prostriedkov sa znižujú riziká pochádzajúce z prachu.
- **Nedovoľte, aby znalosti získané počas častého používania náradia spôsobili, že budete ignorovať princípy bezpečnosti pre náradie.** Nedbanlivosť môže spôsobiť závažné poranenie v zlomku sekundy.

POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁSTROJA A STAROSTLIVOSŤ OŇ

- **Na nástroj nevyvíjajte silu. Používajte vhodný nástroj pre dané použitie.** Správny mechanický nástroj splní svoju úlohu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú je určený.
- **Mechanický nástroj nepoužívajte, ak spínač nezapína a nevypína nástroj.** Mechanický nástroj, ktorý sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.
- **Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, výmene príslušenstva alebo odložením mechanického nástroja odpojte zástrčku zo sieťovej zásuvky a/alebo jednotky akumulátora.** Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko neúmyselného spustenia mechanického nástroja.
- **Nečinné mechanické nástroje odložte mimo dosahu detí a nedovoľte používať mechanický nástroj osobám neoboznámeným s mechanickým nástrojom alebo týmito pokynmi.** Mechanické nástroje sú v rukách netrénovaných osôb nebezpečné.
- **Na mechanických nástrojoch vykonávajte údržbu. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú nesprávne nastavené alebo zablokované, či niektoré diely nie**

sú poškodené, ako aj akýkoľvek iný stav, ktorý by mohol ovplyvniť činnosť mechanického nástroja. V prípade poškodenia nechajte mechanický nástroj pre použitím opraviť. Veľké množstvo nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou mechanických nástrojov.

- **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a v čistote.** Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými ostriami sa menej pravdepodobne zaseknú a ľahšie sa ovládajú.
- **Mechanický nástroj, príslušenstvo a vrtáky a pod., používajte v súlade s týmto návodom, pričom berte do úvahy pracovné podmienky a úlohu, ktorú chcete vykonať.** Pri používaní mechanického nástroja na iné ako určené činnosti môže dôjsť k nebezpečným situáciám.
- **Rukoväte a úchopné povrchy udržiavajte suché, čisté a bez zvyškov oleja či maziva.** Klzké rukoväte a úchopné povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie nástroja v neočakávaných situáciách.

POUŽÍVANIE AKUMULÁTORA A STAROSTLIVOSŤ OŇ

- **Nabíjajte len s použitím nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ jednotky akumulátora, môže pri použití s inou jednotkou akumulátora spôsobiť riziko požiaru.
- **Používajte len mechanické nástroje so špecificky určenými jednotkami akumulátorov.** Pri použití iných jednotiek akumulátora vzniká riziko poranenia a požiaru.
- **Keď sa jednotka akumulátora nepoužíva, nedávajte ju do blízkosti iných kovových objektov, ako sú papierové sponky, mince, kľúče, klince, skrutky či iné malé kovové predmety, ktoré by mohli skratovať svorky.** Pri skratovaní svoriek akumulátora môže dôjsť k popáleninám alebo požiaru.
- **Za nevhodných podmienok, keď by z batérie vytekala kvapalina, predchádzajte kontaktu s ňou.** Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak tekutina zasiahne oči, dodatočne vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vytečená z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- **Poškodenú alebo upravenú súpravu batérií alebo náradie nepoužívajte.** Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie s následkom požiaru, výbuchu alebo poranenia.
- **Súpravu batérií ani náradie nevystavujte účinkom ohňa ani nadmernej teploty.** Vystavenie účinkom ohňa alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a súpravu batérií ani náradie nenabíjajte mimo rozsahu teplôt, ktorý je uvedený v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko vzniku požiaru.

OPRAVY

- **Servis mechanického nástroja prenechajte kvalifikovanému servisnému pracovníkovi s použitím len identických náhradných dielov.** Takto zachováte bezpečnosť mechanického nástroja.
- **Nikdy nevykonávajte servis poškodených súprav batérií.** Servis súprav batérií sme vykonávať len výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia servisu.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE AKUMULÁTOROVÉ ZÁHRADNÍCKE NOŽNICE

⚠**NEBEZPEČENSTVO!** Udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosti od ostria. Kontakt s ostrím spôsobí vážne osobné poranenie.

⚠**VAROVANIE!** Výrobok nenechávajte bez dozoru pred tým, ako LED a zvuk budú signalizovať jeho vypnutie.

- Uschovajte si tieto pokyny. Dôkladne si prečítajte pokyny uvedené v časti informácie o používaní stroja. Ak tento výrobok niekomu požičiate, požičajte mu aj tieto pokyny, aby sa zabránilo nesprávnemu používaniu výrobku a možnému poraneniu.
- Nikdy nedovoľte deťom, osobám so zníženými fyzickými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom, používať produkt. Miestne obmedzenia môžu obmedziť vek obsluhy.
- Nepoužívajte výrobok pri slabom osvetlení. Produkt používajte len na dennom svetle alebo pri dostatočnom umelom osvetlení.
- Aby ste znížili riziko poranenia spojené s kontaktom s pohyblivými časťami, vždy výrobok vypnite, vyberte z neho akumulátor a skontrolujte, že sa všetky pohyblivé časti úplne zastavili.
  - pred odstránením zablokovania
  - pred kontrolou, čistením alebo prácou na zariadení
  - pred výmenou príslušenstva
  - pred ponechaním výrobku bez dozoru
  - pred vykonaním údržby
- Z výrobku odstraňujte odrezky a iný materiál. Môžu sa zachytiť medzi čeľusť a čepeľ.
- Počas používania výrobku zabráňte prístupu na plochu okolostojacim, deťom a zvieratám.
- Keď režete konár pod pnutím, buďte pripravení, aby ste mohli rýchle odskočiť, keď napätie v drevených vláknach náhle povolí.
- Údržbu nástroja vykonávajte opatrne. Na dosiahnutie najvyššieho výkonu a zníženie rizika poranenia udržujte reznú hranu ostrú a čistú. Dodržiavajte pokyny na mazanie a výmenu príslušenstva.
- Pred použitím výrobku skontrolujte, či neobsahuje poškodené diely a stlačením spínača skontrolujte, že sa ostria správne otvárajú a zatvárajú. Pred ďalším použitím výrobku musí byť každá poškodená časť pozorne skontrolovaná, aby sa dalo určiť, či bude správne fungovať a plniť svoj účel. Udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosti od ostria.
- V studenom počasí udržiavajte svoje telo v teple. Pri práci s produktom noste rukavice, aby ste mali ruky a zápästia v teple. Boli hlásené prípady, kedy hlavným faktorom prispievajúcim k Raynaudovmu syndrómu bolo studené počasie.
- Pri dlhodobom alebo zvýšenom používaní môže dôjsť k zraneniam. Pri používaní nástroja príliš dlhé obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.
- Ak počas činnosti ostrie uviazne vo vetve, ostrie nestáčajte. Výrobok vypnite, vyberte z neho súpravu batérií a ostrie pomaly rovným pohybom vytiahnite z vetvy.

- Vetvy strihajte po jednej.
- Nikdy strihanú vetvu nedržte voľnou rukou. Ruky a časti tela držte v bezpečnej vzdialenosti od miesta strihu. Aby ste predišli poraneniam, nikdy sa ostria nedotýkajte.
- Pri dvíhaní alebo držaní výrobku nechytajte za nechránené sečné nože.
- Výrobok nepoužívajte na strihanie drôtov.
- Nestrihajte na miestach s rizikom výskytu skrytej kabeláže.
- Výrobok prevádzkujte len pri teplotách v rozsahu 0 °C až 40 °C.
- Výrobok skladujte na mieste s teplotou okolia v rozsahu 0 °C až 40 °C.
- Na dosiahnutie čistejšieho strihu strihajte pod uhlom.
- Pri strihaní veľmi suchých alebo tvrdých materiálov sa môže zvýšiť teplota výrobku a aktivovať ochrana pred nadmernou teplotou. Pred obnovením činnosti počkajte 10 až 15 minút alebo na vychladnutie výrobku.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

- Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.
- Akumulátor nabíjajte len na mieste s teplotou okolia v rozsahu 10 °C až 38 °C.
- Akumulátor skladujte na mieste s teplotou okolia v rozsahu 0 °C až 40 °C.
- Akumulátor používajte na mieste, kde je teplota okolia v rozsahu 0 °C až 40 °C.

PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Pred uskladnením alebo dopravou výrobok vypnite, vyberte z neho batériu a nechajte ich vychladnúť.
- Odstráňte zo zariadenia všetky cudzie materiály. Nainštalujte chránič trojzubového noža.
- Pred uskladnením alebo dopravou výrobku vždy nainštalujte chránič trojzubového noža.
- Pri preprave zaistite produkt pred pohybom alebo pádom, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu produktu.
- Odložte ho na suché a dobre vetrané miesto, na ktoré nemajú prístup deti. Nedávajte zariadenie do blízkosti korózných činidiel, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli. Výrobok neuchovávajte vonku.

PREPRAVA LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Akumulátory prepravujte v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami. Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení.

Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

ÚDRŽBA

- Používajte len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. V opačnom prípade môže dôjsť k možnému poraneniu, nedostatočnému výkonu a strate platnosti záruky.
- Údržba vyžaduje extrémnu starostlivosť a znalosti, a musí byť prevádzaná výhradne v autorizovanom servise. Servis výrobku zverte len autorizovanému servisnému stredisku. Pri servise používajte len originálne náhradné diely výrobcu.
- Po každom použití vyčistite telo a rukoväte produktu suchou tkaninou. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Po každom použití tvrdou kefou odstráňte nečistoty z ostria a potom ostrie vyčisťte utierkou s dezinfekčným prípravkom. Pozorne naneste mazivo na ochranu pred koróziou. Používajte odporúčaný sprej s mazivom s protikoróznymi účinkami na rovnomerné aplikovanie a redukovanie rizika osobného poranenia kontaktom s čepeľami. Informácie o vhodnom sprejovom produkte dostanete v miestnom autorizovanom servisnom centre.
- Môžete vykonávať úpravy a opravy popísané v tejto príučke. Pri ostatných opravách alebo ak potrebujete radu, vyhľadajte pomoc v autorizovanom servisnom centre.
- Skontrolujte všetky skrutky, matice v častých intervaloch či sú riadne utiahnuté, aby sa zaistila bezpečná prevádzka produktu.
- Pri čistení plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá. Veľa plastov je citlivých na poškodenie rôznymi typmi komerčných rozpúšťadiel a môžu byť nimi poškodené. Na odstránenie špiny, prachu, oleja alebo maziva používajte čisté handry. Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť či zničiť plast, čo môže spôsobiť závažné osobné poranenie.

POZNÁMKA: Na zabezpečenie dlhej a spoľahlivej prevádzky pravidelne vykonávajte nasledujúcu údržbu:

- Skontrolujte bežné poruchy, ako je uvoľnený, vytlačený alebo poškodený nôž, uvoľnené upevnenie a opotrebované či poškodené súčasti.
- Vizuálne skontrolujte stav rezných hrán reznej čepele. Opotrebované alebo poškodené čepele vymeňte.
- Aby nedošlo k vážnemu telesnému poraneniu, vždy vyberte jednotku akumulátora z produktu pri čistení alebo vykonávaní akejkoľvek údržby. Pred položením výrobku alebo jeho uskladnením skontrolujte, že sa rezný mechanizmus zastavil.

VÝZNAMY LED

LED KONTROLKA	ZVUK	STAV
Zapnutá	2 pípnutia (od nízkeho po vysoký tón)	Výrobok je zapnutý.
Blikanie	Priebežné pípanie do otvorenia ostrí	Výrobok sa zasekol. Rezné ostria sú otvorené. Keď LED prestanú blikať a pípanie skončí, možno obnoviť prevádzku.

Vypnutá	1 pípnutie pred vypnutím LED	Výrobok nebol aktívny 30 sekúnd a prepne sa do režimu spánku.
Vypnutá	2 pípnutia (od vysokého po nízky tón)	Výrobok je vypnutý.

OBOZNÁMTE SA S VAŠÍM PRODUKTOM

Pozrite stranu 112.

1. Rezné ostrie
2. LED kontrolka
3. Rúčka
4. Spínač
5. Poistná skrutka a podložka
6. Poistná matica
7. Pevné ostrie
8. Kryt ostria
9. Návod na obsluhu
10. Batéria
11. Nabíjačka
12. Náhradné rezné ostrie
13. Ľahký olej na mazanie
14. Skrutkovač
15. Nástrčkový kľúč
16. Imbusový kľúč

SYMBOLY NA PRODUKTE

Výstražná značka

Pred používaním výrobku si prečítajte a pochopte všetky pokyny. Dodržujte všetky výstrahy a bezpečnostné pokyny.

Európske označenie zhody

Britské označenie zhody

Euroázijská značka zhody

Ukrajinské označenie zhody

Opotrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.

Používajte ochranu hlavy a zraku.

Používajte protišmykové odolné rukavice.

Aby nedošlo k závažnému poraneniu, nedotýkajte sa rezných ostrí.

Viditeľné žiarenie, výstražné označenie

Stlačením a podržaním spúšťača na 3 sekundy výrobok vypnete/zapnete.

Ak spúšťač nestlačíte dlhšie než 30 sekúnd, výrobok sa prepne do režimu spánku.

Nevystavujte dažďu ani nepoužívajte vo vlhkom prostredí.

Pozor na vymrštené alebo odletujúce objekty. Zabezpečte, aby všetci okolostojaci, hlavne deti a zvieratá, boli aspoň 15 m od plochy používania výrobku.

SYMBOLY V TOMTO NÁVODE

Poznámka

Varovanie

Diely alebo príslušenstvo predávané samostatne

Zamknuté

Odomknuté

Безопасността, работните характеристики и надеждността имат най-висок приоритет при проектирането на вашите безжични градинарски ножици.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Безжичните градинарски ножици са предназначени само за рязане и подрязване на малки дървесни израстъци и клони с диаметър до **25** mm (мека дървесина) и **20** mm (твърда дървесина). Не режете клони с диаметър, по-голям от тези стойности. Не го използвайте за никакви други цели.

ОСНОВНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички инструкции с предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този продукт.** Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент - със захранване от електрическата мрежа (с кабел) или на батерия (безжичен).

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА

- **Поддържайте работното пространство чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или тъмнината в работното пространство са предпоставка за злополуки.
- **Не използвайте електрически инструменти в експлозивни среди, например в присъствието на запалителни течности, газове или прах.** По време на работа електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- **Дръжте децата и страничните наблюдатели далече, докато боравите с електрически инструмент.** Ако вниманието ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електрическия инструмент.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- **Щепселът на електрическия инструмент трябва да е съвместим с контакта. В никакъв случай не внасяйте изменения в конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електрически инструменти, не използвайте адаптери за щепсела.** Използването на оригиналните щепсели и контакти намалява риска от токов удар.
- **Избягвайте допир със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Когато тялото ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- **Не излагайте продукта на дъжд или влажни условия.** Проникването на вода в електрическия инструмент повишава опасността от токов удар.
- **Не насилвайте захранващия кабел. Никога не носете, не изключвайте и не дърпайте електрическия инструмент за кабела. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.** Повредените или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска токов удар.
- **Ако не можете да избегнете използването на електрически инструмент на влажно място, използвайте RCD (прекъсвач със защитно изключване).** Използването на RCD намалява опасността от електрически удар.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- **Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благоразумие, когато боравите с електрически инструмент. Не използвайте електрическия инструмент, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства.** Миг невнимание, докато боравите с електрически инструмент, е достатъчен за получаването на сериозни наранявания.
- **Използвайте лична защитна екипировка. Винаги носете защитни очила.** Защитната екипировка, като маска против прах, пригодени против плъзгане защитни обувки, твърда шапка или антифони, използвани за подходящите условия, ще намали опасността от физически наранявания.
- **Не допускайте нежелано стартиране. Преди да вдигате или носите инструмента и преди да го включвате в електрическата мрежа и/или батерия, винаги проверявайте дали превключвателят е на позиция OFF (изкл).** Носенето на инструмента с пръст върху превключвателя или включването му към електричеството, докато превключвателят му е на включен, е предпоставка за злополуки.
- **Махнете всички гаечни или френски ключове за настройка преди да включите инструмента.** Помощен инструмент, забравен на въртящ се елемент, може да доведе до физически наранявания.
- **Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие.** Това дава възможност за по-добър контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- **Обличайте се целесъобразно. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си на безопасно разстояние от подвижните елементи.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от движещи се елементи.
- **Ако устройствата са оборудвани със съоръжение за издърпване и събиране на прах, уверете се, че е то свързано и функционира правилно.** Използването на устройства за събиране на прах ще намали рисковете, свързани с работа в прашни условия.
- **Не позволявайте опита ви с често използване на инструменти да ви направи прекалено самоуверени и да ви накара да игнорирате принципите за безопасност.** Едно небрежно действие може да доведе до сериозно нараняване в рамките само на секунда.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- **Не насилвайте продукта. Използвайте електрическия инструмент, съобразно неговото предназначение.** Правилно подбраният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- **Не използвайте електрически инструменти, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който не може да бъде контролиран посредством превключвател, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- **Изключете щепсела от източника на захранване и/или батерията от електрическия инструмент, преди да извършвате каквито и да е корекции, да сменяте принадлежностите и преди съхраняване на електрическите инструменти** Тази мярка премахва опасността от задействане на електрическия инструмент по невнимание.
- **Съхранявайте незаетите електрически инструменти на недостъпни за деца места и не позволявайте на лица, незапознати с инструмента или с тези указания, да боравят с него.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електрическите инструменти могат да бъдат изключително опасни.
- **Поддържайте електрическите инструменти в изправност. Проверявайте за неизправности или заклинване в подвижните елементи, за счупени части или други обстоятелства, които могат да влошат работата на електрическия инструмент.** Преди да използвате електрическия инструмент, се погрижете повредите да бъдат отстранени. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електрически инструменти.
- **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Инструменти, за които е полагана правилна грижа и са с добре наточени режещи елементи, се управляват по-лесно и вероятността да заядат е по-малка.
- **Използвайте електрическите инструменти, принадлежностите и режещите и др. части съобразно тези указания, като се съобразявате с работните условия и с работата, която ще извършвате.** Използването на електрически инструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не дават възможност за безопасно управление и контролиране на инструмента при възникване на неочаквани ситуации.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА С БАТЕРИЯ

- **Презареждайте единствено със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядно устройство, подходящо за зареждане на един вид батерии, може да предизвика риск от пожар, ако бъде използвано за други батерии.
- **Използвайте електрически инструменти с батерии единствено със специално предназначените за тях батерии.** Използването на всякакви други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- **Когато батерията не се използва, съхранявайте я далеч от други метални обекти, като например кламери, монети, ключове, гвоздеи, гайки или други малки метални обекти, които могат да направят връзка между клемите.** Късото съединение от клемите може да доведе до изгаряния или пожар.
- **При неправилно използване батерията може да отдели течност; избягвайте контакт.** Ако случайно настъпи контакт, промийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете незабавно медицинска помощ. Отделената от батерията течност може да причини възпаление или изгаряния.
- **Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или променени по някакъв начин.** Повредените или променени батерии могат да работят по непредсказуем начин, което да доведе до пожар, взрив или опасност от наранявания.
- **Не излагайте акумулаторна батерия или инструмент на огън или прекалено висока температура.** Излагането на огън или на температура над 130 °C може да причини взрив.
- **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- **Ремонтът на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира поддържането на безопасност при работа с електрическия инструмент.
- **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Обслужването на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани доставчици на услуги по сервизно обслужване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С БЕЗЖИЧНИТЕ ГРАДИНАРСКИ НОЖИЦИ

⚠**ОПАСНОСТ!** Дръжте ръцете си далече от острието. Контактът с острието ще доведе до тежко физическо нараняване.

⚠**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не оставяйте продукта без надзор, преди светодиодът и звукът да покажат, че е изключен.

- Запазете това ръководство. Препрочитайте го редовно и го използвайте, когато трябва да инструктирате друго лице, което ще борави с този продукт. Ако заемате продукта на някого, дайте също и тези инструкции, за да предотвратите неправилна употреба на продукта и възможни наранявания.
- Никога не позволявайте продуктът да бъде използван от: деца; лица с намалени физически, сетивни или умствени способности; лица без необходимите опит и знания; лица, които не са запознати с настоящите инструкции. Възрастта на оператора може да е ограничена от местните ограничения.

- Не използвайте уреда при слабо осветление. Използвайте продукта само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- За да намалите риска от наранявания, причинени от контакт с движещи се части, винаги изключвайте продукта и се уверете, че всички движещи се части са спрели напълно.
  - преди почистване на запушване
  - преди проверка, почистване или работа по уреда
  - преди смяна на принадлежности
  - преди оставяне на изделието без надзор
  - преди извършването на профилактика
- Не допускайте в продукта да попаднат изрезки и други материали. Те може да се забият между челюстта и острието.
- Не допускайте наблюдатели, деца и домашни любимци до работната зона, докато работите с продукта.
- Когато режете клон, който е под опън, бъдете готови да отскочите бързо назад, за да не ви удари, когато дървесните нишки се отпуснат.
- Поддържайте грижливо продукта. Поддържайте режещият ръб остър и чист за най-добра ефективност и за намаляване на риска от нараняване. Следвайте инструкциите за смазване и смяна на принадлежностите.
- Преди да използвате продукта, проверете за повредени части и натиснете спусъка, за да се уверите, че остриетата се отварят и затварят правилно. Преди да продължите да използвате продукта, всеки компонент, който е повреден, трябва да се провери внимателно, за да се определи дали ще работи правилно и дали ще изпълнява функциите си по предназначение. Дръжте ръцете си далече от острието.
- Поддържайте телесната температура в студено време. Когато работите с продукта, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследвания главният фактор, допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студеното време.
- Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време правете чести почивки.
- Ако острието е заседнало в клон по време на работа, не го усуквайте. Изключете продукта, извадете акумулаторната батерия и издърпайте бавно остриетата от клона.
- Режете клони един по един.
- Никога не дръжте клона, който режете, със свободната си ръка. Дръжте ръцете и всички други части на тялото си далеч от зоната на рязане. Никога не докосвайте остриетата, за да избегнете наранявания.
- Не хващайте откритите режещи остриета, когато повдигате или държите продукта.
- Не използвайте продукта за рязане на кабели.
- Не режете там, където може да има скрити кабели.
- С продукта трябва да се работи само при температури между 0 °C и 40 °C.
- Съхранявайте продукта при околна температура между 0 °C и 40 °C.
- Режете под ъгъл за по-чист разрез.
- Температурата на продукта може да се повиши и защитата от прегряване може да се активира при рязане на много сухи или твърди материали. Изчакайте 10–15 минути или докато продуктът се охлади, преди да възобновите работа.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

- За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.
- Зареждайте акумулаторната батерия на място, на което околната температура е между 10 °C и 38 °C.
- Съхранявайте акумулаторната батерия на място, на което околната температура е между 0 °C и 40 °C.
- Използвайте акумулаторната батерия на място, на което околната температура е между 0 °C и 40 °C.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Изключете продукта, извадете акумулаторната батерия и изчакайте да се охладят, преди да ги приберете за съхранение или транспортиране.
- Почистете продукта от всички чужди частици. Монтирайте капака на остриетата.
- Винаги монтирайте капака на острието, когато прибирате продукта за съхранение или при транспортиране.
- Когато транспортирате продукта, го обезопасете така, че да не може да се движи или да падне, защото това може да доведе до евентуални наранявания на хора или повреди по продукта.
- Съхранявайте я на хладно, сухо и добре проветрявано място, което е недостъпно за деца. Дръжте продукта далече от разяждащи вещества, като например градински химикали и размразяващи соли. Не съхранявайте продукта на открито.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби. Спазвайте всички специални изисквания за пакетиране и етикетиране, когато транспортирате батерии чрез трето лице.

Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазите откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

ПОДДРЪЖКА

- Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приставки от производителя. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.
- Сервизното обслужване изисква изключително внимание и специфични познания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. Продуктът трябва да бъде ремонтиран само в упълномощен сервиз. При извършване на сервизни дейности използвайте само оригинални резервни части от производителя.
- След всяко използване почиствайте корпуса и дръжките на уреда с мека и суха кърпа. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.
- След всяка употреба отстранете отпадъците от остриетата с твърда четка и след това ги почистете с дезинфектант. Нанесете внимателно смазка против ръжда. Използвайте препоръчителен антикорозионен смазочен спрей, за да нанесете равномерен слой и да намалите риска от физическо нараняване поради контакт с остриетата. За повече информация относно подходящ смазочен спрей се обърнете към вашия местен оторизиран сервизен център.
- Можете да правите настройки и поправки, описани в това ръководство на потребителя. За други поправки или съвети потърсете съдействие от оторизиран сервизен център.
- Периодично проверявайте дали всички гайки, болтове и винтове са правилно затегнати, за да сте сигурни, че продуктът е в изправност.
- Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте чисти кърпи за отстраняване на замърсявания, прах, масло или смазка. В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да гарантирате дългосрочна и надеждна експлоатация на продукта, редовно извършвайте следните операции по поддръжка:

- Проверявайте за видими дефекти, като разхлабено, разместено или повредено острие, хлабави връзки и износени или повредени компоненти.

- Извършвайте визуална проверка на режещите ръбове на режещото острие. Незабавно сменете износеното или повредено острие.
- За да избегнете сериозни физически наранявания, винаги изваждайте акумулаторната батерия от продукта при извършване на дейности по почистване или поддръжка. Преди да оставите продукта на земята и да го приберете за съхранение, се уверете, че режещият механизъм е спрян.

ИНДИКАЦИИ НА СВЕТОДИОДА

СВЕТОДИОДЕН ИНДИКАТОР	ЗВУК	СЪСТОЯНИЕ
Вкл.	Два звукови сигнала (от нисък към висок)	Продуктът е включен.
Мигане	Непрекъснат звуков сигнал, докато остриетата са отворени	Продуктът е заседнал. Остриетата за рязане са отворени. След като светодиодът престане да мига и звуковият сигнал спре, можете да възобновите работа.
Изкл.	Един звуков сигнал преди светодиодът да се изключи	Продуктът е неактивен в продължение на 30 секунди и ще премине в режим на заспиване.
Изкл.	Два звукови сигнала (от висок към нисък)	Продуктът е изключен.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 112.

1. Режещо острие
2. Светодиоден индикатор
3. Ръкохватка
4. Спусък
5. Фиксиращ винт и шайба
6. Застопоряваща гайка
7. Фиксирано острие
8. Капак на острие
9. Ръководство за оператора
10. Батерия
11. Зарядно устройство
12. Резервно острие за рязане
13. Леко смазочно масло
14. Отвертка
15. Гаечен ключ
16. Ключ шестограм

СИМВОЛИ НА ПРОДУКТА



Предупреждение относно безопасността



Прочетете и разберете всички инструкции, преди да използвате продукта. Следвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.



Знак за съответствие с европейските изисквания



Знак за съответствие с изискванията на Обединеното кралство

EurAsian знак за съответствие

Знак за съответствие с изискванията на Украйна

Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Рециклирайте, където има възможност. Обърнете се за съвет по рециклирането към местните власти или разпространителите.

Носете предпазни средства за главата и очите.

Носете здрави ръкавици, пригодени против плъзгане.

За да избегнете сериозно физическо нараняване, не докосвайте режещите остриета.

Видимо лъчение, инструкция за защита

Натиснете и задръжте спусъка три секунди, за да включите/изключите продукта.

Продуктът преминава в режим на заспиване, ако спусъкът не бъде натиснат в продължение на повече от 30 секунди.

Не излагайте на дъжд и на влажни условия.

Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти. Не допускайте странични наблюдатели, особено деца и домашни животни, на по-малко от 15 м от работната зона.

Ключалка

Отключване

СИМВОЛИ В НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО

Забележка

Предупреждение

Частите или принадлежностите се продават отделно

Головними міркуваннями при розробці цього акумуляторного секатора були безпека, ефективність та надійність.

ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ

Акумуляторний секатор призначений виключно для обрізання невеликих пагонів і гілок діаметром до **25** мм (м'яка деревина) та **20** мм (тверда деревина). Не обрізайте гілки, діаметр яких перевищує вказані значення. Не використовуйте для будь-яких інших цілей.

ГОЛОВНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ

⚠ **Попередження! Вивчить всі правила безпеки, інструкції, ілюстрації і специфікації, що поставляються з пристроєм.** Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозної травми.

Збережіть всі інструкції і вказівки для майбутнього використання.

Термін "електроінструмент" у попереджувальних повідомленнях відноситься до вашого мережевого електроінструменту (дротового) або електроінструменту, що живиться від акумуляторної батареї (бездротового).

БЕЗПЕКА РОБОЧОГО МІСЦЯ

- **Утримуйте робоче місце в чистоті і добре освітленим** Безлад на робочому місці або темні місця спричиняють аварії .
- **Не використовуйте продукт у вибухонебезпечних атмосферах, наприклад, у присутності легко займистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи косарки виникають іскри, що можуть призвести до займання пилу або парів.
- **Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі під час роботи електроінструментом.** Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- **Вилка живлення електроінструменту повинна відповідати розетці. Ніколи не змінюйте вилку. Не використовуйте ніякі вилки-перехідники з заземленими (замкнутими на землю) електроінструментами.** Не змінені вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.
- **Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологих умов.** Попадання води на пристрій збільшує ризик ураження електричним струмом.
- **Не зловжуйте шнур. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, переміщення або вилучення вилки з розетки. Тримайте шнур подалі від тепла, масла, гострих кромок або рухомих частин.** Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- **При роботі з електроінструментом на вулиці, використовуйте подовжувач, відповідний для використання на відкритому повітрі.** Використання кабелю, придатного для використання на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.
- **При роботі з електроінструментом у вологому середовищі використовуйте залишковий поточний пристрій (ЗПП) захищеного живлення.** Використання ЗПП знижує ризик ураження електричним струмом.

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- **Будьте уважні, дивіться, що ви робите, і використовуйте здоровий глузд при експлуатації виробу. Не працюйте з виробом, коли ви втомлені або знаходитесь під дією наркотиків, алкоголю або медикаментів.** Найменша необережність при роботі з електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- **Використовуйте персональне захисне обладнання. Завжди одягайте захисні окуляри** Засоби захисту, такі як респіратор, нековзне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, що використовуються в належних умовах знизять ризик отримання травми.
- **Виключіть можливість випадкового ввімкнення. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні перед підключенням до джерела живлення та / або акумуляторної батареї, підніманням або переміщенням інструменту.** Не переносьте електроінструмент з пальцем на вимикачі або подачею живлення на інструмент, який має перемикач, щоб запобігти нещасного випадку.
- **Перед включенням електроінструменту знімайте регулювальний або гайковий ключ.** Гайковий ключ або регулювальний ключ, залишений на обертаємій частині електроінструменту, може призвести до травми.
- **Не тягніться. Зберігайте правильну стійку і баланс весь час.** Це дозволяє краще контролювати інструмент в несподіваних ситуаціях.
- **Одягайтеся правильно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- **Якщо є пристрої для підключення для збору пилу, переконайтеся, що вони під'єднані і використовуються правильно.** Використання пилозбірника знижує небезпеку, пов'язану з запиленістю.
- **Не дозволяйте звичці від частого використання пристрою стати причиною втрати пильності та ігнорувати принципи безпеки роботи з пристроєм.** Пам'ятайте, що достатньо частки секунди, щоб отримати серйозні травми.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

- **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте відповідний для вашої потреби електроінструмент.** Електроінструмент виконає роботу краще і безпечніше при швидкості, для якої він був розроблений.
- **Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не включає та вимикає його.** Будь-який електроінструмент, яким не можливо керувати за допомогою перемикача - небезпечний і повинен бути відремонтований.

- **Відключіть вилку від джерела живлення та / або від акумулятора електроінструменту, перш ніж робити будь-які регулювання, зміну приладдя або при зберіганні електроінструменту.** Такі запобіжні заходи знижують ризик випадкового запуску приладу.
- **Зберігайте непрацюючі електроприлади у недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не знайомі з інструкціями електричного прилада або з даними інструкціями, працювати з електроприладами.** Електроінструменти небезпечні в руках недосвідчених користувачів.
- **Обслуговуйте електроінструмент. Перевіряйте рухомі частини на наявність зміщення елементів або некоректного з'єднання, а також поломки та будь-яких інших чинників, які можуть вплинути на роботу електроінструменту.** Якщо пошкоджений, відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Багато нещасних випадків є наслідком поганого догляду за електроінструментом.
- **Тримайте ріжучий інструмент гострим і чистим.** Добре доглянутий ріжучий інструмент з гострими ріжучими крайками рідше зв'язується і легше контролюється.
- **Використовуйте електроприлади, приладдя та насадки відповідно до цих інструкцій, ураховуючи умови та характер роботи.** Використання електричного інструменту для операцій, які відрізняються від призначених, може призвести до небезпечної ситуації.
- **Тримайте ручки та поверхні захвату сухими, чистими та без слідів мастила та змазки.** Слизькі ручки та поверхні захвату не забезпечують безпечне маніпулювання та керування інструментом у неочікуваних ситуаціях.

ВИКОРИСТАННЯ І ДОГЛЯД ІНСТРУМЕНТУ НА БАТАРЕЙКАХ

- **Перезаряджати тільки за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником.** Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик загоряння при використанні з іншим акумуляторним блоком.
- **Використовуйте електроінструменти тільки з призначеними для них акумуляторами.** Використання будь-яких інших акумуляторів, може створити ризик отримання травми і пожежі.
- **Коли акумуляторна батарея не використовується, тримайте її подалі від металевих предметів, таких як кліпси, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі металеві предмети, які можуть замкнути клеми.** Коротке замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- **У важких умовах експлуатації, рідина може бути випущена з батареї; уникайте контакту.** При випадковому контакті змийте водою. Якщо рідина потрапила в очі, зверніться за медичною допомогою. Рідина з акумулятора може викликати роздратування або опіки.
- **Заборонено використовувати акумулятор або пристрій, що були пошкоджені або модифіковані.** Використання пошкоджених або модифікованих акумуляторів може мати непередбачувані наслідки, серед яких: виникнення пожежі, вибуху та ризик травмування.
- **Уникайте загоряння та високої температури акумулятору або пристрою.** Загоряння або висока температура понад 130°C можуть стати причиною вибуху.
- **Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо заряджання пристрою та уникайте заряджання поза діапазоном температур, що позначені у інструкції.** Неправильне заряджання або заряджання при температурі, поза межами позначеними в інструкції, може пошкодити акумулятор та підвищити ризик виникнення пожежі.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- **Дозволяйте обслуговувати ваш електроінструмент тільки кваліфікованому персоналу, використовуючи тільки ідентичні запасні частини.** Це гарантуватиме безпечну експлуатацію електроінструменту.
- **Заборонено використання пошкоджених акумуляторів.** Обслуговування акумуляторів має бути здійснене тільки виробником або у авторизованому сервісному центрі.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З АКУМУЛЯТОРНИМ СЕКАТОРОМ

⚠**НЕБЕЗПЕКА!** Тримайте руки подалі від леза. Контакт із лезом може спричинити серйозні травми у користувача.

⚠**Попередження!** Не залишайте виріб без нагляду, аж доки звуковий сигнал та світлодіодний індикатор не покажуть, що він вимкнувся.

- Збережіть ці інструкції. Частіше звертайтеся до нього, та використовуйте його, щоб інструктувати інших, хто може використовувати цей виріб. Передаючи інструмент у тимчасове користування іншим особам, давайте його разом із цим керівництвом, щоби запобігти нецільовому використанню та потенційному травмуванню.
- Ніколи не дозволяйте дітям, людям зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, або людям, не знайомим з цими інструкціями, користуватися виробом. У деяких юрисдикціях вік оператора може обмежуватися.
- Не використовуйте при поганому освітленні. Використовуйте продукт при денному світлі або при хорошому штучному освітленні.
- Щоб знизити ризик травмування рухомими частинами пристрою, завжди вимикайте пристрій, виймайте акумулятор і слідкуйте, щоб усі рухомі частини повністю зупинилися.
  - перед очищенням закупорення
  - перед перевіркою, чищенням, або роботі на продукті
  - перед зміною приладдя
  - до того, як залишити продукт без нагляду
  - перш ніж виконувати технічне обслуговування
- Перед зберіганням очистіть пристрій від уламків та інших матеріалів. Вони можуть застрягти між фіксатором та лезом.
- В робочій зоні під час розпилювання не має бути сторонніх осіб, дітей та домашніх тварин.

- При різанні кінцівки дуже напружені, треба бути обережними, бо під час ослаблення натяжіння волокон деревини можлива віддача.
- Використовуйте пристрій з обережністю. Для забезпечення ефективності роботи і зменшення ризику травмування лезо має бути гострим та чистим. Дотримуйтесь інструкцій щодо змащення і заміні приладдя.
- Перед користуванням перевірте інструмент на цілісність і натисніть на гачок, щоби переконатися, що ножі правильно відкриваються і закриваються. У разі виявлення пошкоджених деталей перед подальшим використанням переконайтеся, що пошкоджена частина пристрою буде працювати правильно і виконуватиме свої функції. Тримайте руки подалі від леза.
- Підтримувати температуру тіла в холодну погоду. При використанні інструменту надягайте рукавички, щоб тримати руки та зап'ястки у теплі. Згідно з дослідженнями, основний внесок в розвиток синдрому Рейно, є холодна погода.
- Тривале використання інструменту може призвести до травмування або загострення існуючої травми. При використанні приладу протягом тривалого періоду часу, часті перерви.
- Якщо ніж застряг у гілці під час роботи, не намагайтеся витягти його, хитаючи інструмент. Вимкніть виріб, зніміть акумулятор і повільно витягніть ніж з гілки, не нахиляючи секатор убік.
- Обрізайте гілки по одній.
- Ніколи не притримуйте вільною рукою гілку, яку обрізаєте. Тримайте інструмент так, щоби ножі знаходилися на відстані від рук та інших частин тіла. Задля уникнення травм ніколи не торкайтеся лез.
- Не торкайтеся відкритих лез, коли піднімаєте або утримуєте пристрій.
- Не використовуйте виріб для перерізання металевих дротів.
- Не різати, якщо існує ризик пошкодження прихованої проводки.
- Експлуатувати виріб дозволяється при температурі від 0°C до 40°C.
- Зберігайте виріб у місці, де навколишня температура тримається в межах 0-40°C.
- Для підвищення ефективності ріжте під кутом.
- При різанні дуже сухих або твердих матеріалів може підвищитися температура виробу і через це спрацювати захист від перегріву. Перш ніж відновити роботу, зачекайте 10-15 хвилин або дочекайтеся, доки виріб не охолоне.

ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРІВ

- Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.
- Заряджайте акумулятор у місці з температурою від 10°C до 38°C.
- Зберігайте акумулятор у місці, де навколишня температура тримається в межах 0-40°C.
- Використовуйте акумулятор у місці, де навколишня температура тримається в межах 0-40°C.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Перед зберіганням або транспортуванням вимкніть пристрій, вийміть акумулятор та дайте їм охолонути.
- Очистіть всі сторонні матеріали з продукту. Встановіть на леза захисний кожух.
- При розміщенні виробу на зберігання або його транспортуванні завжди надягайте на ножі чохол.
- Для транспортування, забезпечіть машину від руху або падіння, щоб запобігти травми людей або пошкодження машини.
- Зберігайте продукт в прохолодному, сухому і добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Зберігати подалі від агресивних агентів, таких як садові хімікати і солей проти обледеніння. Не зберігайте пристрій на відкритому повітрі.

ПЕРЕВЕЗЕННЯ ЛІТІЄВИХ БАТАРЕЙ

Здійснюйте транспортування акумуляторної батареї відповідно до місцевих та загальнодержавних норм і правил. Дотримуйтесь всі спеціальні вимоги до упаковки і маркування при транспортуванні батареї третьою стороною.

Переконайтеся, що під час транспортування акумулятор не вступає в контакт з іншими акумуляторними батареями або струмопровідними матеріалами та захистіть відкриті роз'єми ізоляційними непровідними кришками або стрічкою. Чи не переносьте акумулятори, тріснуті або бігу. Зв'язатися з нами для отримання подальших рекомендацій.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, аксесуари та обладнання від виробника. Невиконання цієї вимоги може привести до можливої травми, поганої продуктивності та може призвести до втрати гарантії.
- Обслуговування вимагає крайньої обережності і знання і повинно бути виконане тільки кваліфікованим фахівцем. Звертайтеся тільки до авторизованого сервісного центру. При технічному обслуговуванні використовуйте тільки ідентичні замінні частини.
- Після кожного використання, очистіть основну частину і ручки продукту м'якою сухою тканиною. Будь-яка пошкоджена деталь, має бути правильно відремонтована або замінена в авторизованому сервісному центрі.
- Після кожного використання очищайте ножі м'якою ганчіркою та протріть дезінфекційним засобом. Обережно нанесіть мастило, яке запобігає іржавінню. Використовуйте рекомендований антикорозійний мастильний розпилювач для рівномірного розподілу та зменшення ризику травмування при контакті з лезами. Для отримання інформації про відповідний аерозольний продукт, зв'яжіться з вашим місцевим уповноваженим сервісним центром.

- Ви можете зробити регулювання та ремонт, описані в цьому посібнику користувача. Для інших ремонтних робіт, зверніться до авторизованого сервісного агента.
- Перевірте всі гайки, болти і гвинти після короткого проміжка часу на правильну герметичність, щоб забезпечити продукт у безпечному робочому стані.
- Під час чищення пластикових частин уникайте використання розчинників. Більшість пластиків чутливі до різних типів технічних розчинників і можуть бути пошкоджені при їх використанні. Щоб видалити з виробу бруд, пил, масло або мастило, користуйтеся чистою тканиною. Завжди уникайте контакту гальмівної рідини, бензину, продуктів на основі бензину або просочувального мастила з пластиковими деталями. Хімікати можуть пошкодити, розм'якшити або зруйнувати пластик, що може призвести до серйозної травми.

ПРИМІТКА: Для забезпечення надійного і довгострокового використання пристрою, регулярно виконуйте технічне обслуговування:

- Перевірте наявність очевидних дефектів, таких як незакріплені та пошкоджені леза, їх зміщення, ненадійну фіксацію, наявність зношених або пошкоджених компонентів.

- Візуально перевіряйте стан ріжучих кромок лез. Замінюйте зношені або пошкоджені ножі.
- Щоб запобігти серйозним травмам, завжди знімайте з виробу акумуляторну батарею, коли чистите його або проводите технічне обслуговування. Перш ніж покласти пристрій або розмістити його на зберігання, переконайтеся, що ріжучий механізм зупинився.

СВІТЛОДІОДНІ ІНДИКАТОРИ

СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР	З В У К О В І СИГНАЛИ	РЕЖИМ
Вмк.	2 сигнали (спочатку низький, потім високий)	Пристрій увімкнений.
Миготить	Безперервний сигнал до відкриття ножів	Пристрій застряг. Ножі розкриваються. Роботу можна відновити після того, як згаснуть світлодіодні індикатори та вимкнеться звуковий сигнал.
Вимк.	1 сигнал перед вимкненням світлодіодного індикатора	Виріб не використовувався впродовж 30 секунд і переходить у режим очікування.
Вимк.	2 сигнали (спочатку високий, потім низький)	Пристрій вимкнений.

ЗНАЙ СВІЙ ПРОДУКТ

Дивіться сторінку 112.

1. Ріжучий диск
2. Світлодіодний індикатор
3. Ручка
4. Клямка
5. Гвинт і шайба фіксації
6. Гайка фіксації
7. Нерухомий ніж
8. Кришка леза
9. Інструкція з експлуатації
10. Акумуляторна батарея
11. Зарядний пристрій
12. Змінний ріжучий ніж
13. Легке змащувальне мастило
14. Викрутка
15. Торцевий ключ
16. Шестигранний ключ

СИМВОЛИ НА ПРОДУКТІ



Попередження



Перед використанням пристрою прочитайте та зрозумійте всі інструкції. Дотримуйтесь всіх попереджень та інструкцій з безпеки використання.



Європейський знак відповідності



Британський знак відповідності



Євразійська знак відповідності.



Український знак відповідності



Не викидати відпрацьовані електричні прилади разом із побутовими відходами Утилізувати у спеціально призначених закладах. За консультацією по утилізації приладу зверніться до органу місцевої влади або дилеру



Надягайте засоби захисту голови та очей.



Носіть неслизькі, надміцні рукавички.



Для запобігання серйозних травм не торкайтеся лез.



Видиме випромінювання, захист згідно з інструкцією



Натисніть і утримуйте кнопку впродовж 3 секунд, щоб увімкнути або вимкнути виріб.



Виріб переходить у режим очікування, якщо кнопку не натискати впродовж 30 секунд.



Не піддавайте впливу дощу або вогкому стану.



Остерігайтеся кинутих або літаючих об'єктів. Сторонні особи, діти та хатні тварини повинні знаходитися не ближче 15 м від робочої зони.

СИМВОЛИ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ



ПРИМІТКА



Попередження



Запчастини та аксесуари, що продаються окремо



Блокувати



Розблокувати

Budama makasının tasarımında güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Kablosuz budama makasları yalnızca çapı **25** mm (yumuşak ağaç) ve **20** mm (sert ağaç) değerine kadar olan küçük ağaç gövdelerini ve dallarını kesmeye ve budamaya yönelik tasarlanmıştır. Çapı bu değerlerden fazla olan dalları kesmeyin. Başka herhangi bir amaçla kullanmayın.

ELEKTRIKLI ALET IÇIN GENEL GÜVENLIK TALIMATLARI

⚠ **UYARI! Bu ürünle birlikte sağlanan bütün güvenlik uyarı ve talimatlarını, çizim ve teknik özellikleri okuyun.** Uyarılara ve talimatlara uymamak elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

Uyarılarda yer alan "elektrikli alet" terimi şebeke gücüyle çalıştırılan (kablolu) elektrikli aleti veya pille çalıştırılan (kablosuz) elektrikli aleti ifade eder.

ÇALIŞMA ALANI GÜVENLIĞI

- **Çalışma alanını temiz tutun ve iyi şekilde aydınlatın.** Dağınık veya karanlık alanlar kazaya davetiye çıkartır.
- **Elektrikli aletleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozun mevcut olduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın.** Elektrikli aletler tozu veya buharları ateşleyebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- **Bir elektrikli alet kullanırken çocukları ve çevredeki insanları uzaklaştırın.** Dikkat dağınıklığı kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

ELEKTRIKSEL GÜVENLIK

- **Elektrik fişleri prize uygun olmalıdır. Fişi hiçbir zaman hiçbir şekilde değiştirmeyin. Topraklı elektrikli aletlerle birlikte herhangi bir adaptörlü fiş kullanmayın.** Üzerinde değişiklik yapılmayan fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Vücudunuzla borular, radyatörler, kuzine ve buzdolabı gibi topraklı ürünlere temas etmekten kaçının.** Vücudunuz topraklanırsa yüksek elektrik çarpması riski mevcuttur.
- **Ürünü yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpma riskini artırır.
- **Kabloyu amacı dışında kullanmayın. Kabloyu hiçbir zaman elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişten çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolanmış kablolar elektrik çarpma riskini artırabilir.
- **Bir elektrikli aleti açık alanda kullanırken açık alanda kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık alanda kullanıma uygun bir kablo kullanmak elektrik çarpma riskini azaltır.
- **Eğer bir elektrikli aleti nemli bir yerde kullanmanız kaçınılmazsa bir artık akım cihazı (RCD) korumalı kaynak kullanın.** Bir RCD kullanmak elektrik çarpma riskini azaltır.

KIŞISEL GÜVENLIK

- **Bir elektrikli alet kullanırken dikkatli olun, yaptığınız işe dikkat edin ve sağduyulu olun. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken bir elektrikli alet kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- **Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Koruyucu gözlük takın.** Uygun koşullarda kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabıları, kask veya kulak tıkacı fiziksel yaralanma riskini azaltacaktır.
- **Kasıtsız başlamayı önleyin. Aleti yerinden alırken veya taşırken güç kaynağına ve/veya pil takımına bağlamadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun.** Elektrikli aletleri parmağınız anahtarın üzerindeyken veya anahtarlı elektrikli aletlerin gücü açıkken taşımak tehlikeye davetiye çıkartır.
- **Elektrikli aleti açmadan önce ayar kamasını veya anahtarını çıkartın.** Bir ayar anahtarının veya kamanın elektrikli aletin döner parçasına takılı hâlde bırakılması fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- **Yukarıya doğru erişmeye çalışmayın. Yere sağlam basın ve dengenizi her zaman koruyun.** Bu, beklenmedik durumlarda gücün daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- **Uygun şekilde giyinin. Bol kıyafet giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, kıyafetinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takı veya uzun saç hareketli parçalara yakalanabilir.
- **Eğer toz tahliye ve toplama aparatları için bağlantı cihazları sağlanmışsa bunların doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun.** Toz toplama aparatı kullanmak tozdan kaynaklanan tehlikeleri azaltabilir.
- **Makinelerin sık kullanılması ile elde edilen aşinalığın konsantrasyonunuzu kaybettirmesine ve alet güvenliği ilkelerini göz ardı etmenizi sağlamasına izin vermeyin.** Dikkatsizce yapılan bir davranış birkaç saniye içinde ciddi yaralanmaya neden olabilir.

ELEKTRIKLI ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- **Elektrikli aletin kapasitesini zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet tasarlandığı işi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yapacaktır.
- **Eğer anahtar açılıp kapanmıyorsa makineyi kullanmayın.** Anahtarla kontrol edilemeyen her elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- **Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri depolamadan önce fişi güç kaynağından ve/veya pil takımını elektrikli aletten ayırın.** Bu gibi önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin kazara çalışma riskini azaltır.
- **Boş konumda olan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerde depolayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- **Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hareketli parçaların hiza kaymasını ve bağlantısını, parçaların kırık olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin.** Eğer hasarlıysa elektrikli aleti kullanmadan önce onartın. Pek çok kaza bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerden kaynaklanır.

- **Kesici aletleri keskin ve temiz tutun.** Uygun şekilde bakımı yapılan keskin kesme kenarlarına sahip kesme aletlerinin sıkışma olasılığı daha azdır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- **Elektrik aleti, aksesuarları ve alet uçlarını vb. çalışma koşullarını ve yapılacak çalışmayı dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Elektrikli aleti amaçlananlar dışındaki çalışmalar için kullanmak tehlikeli bir durumun oluşmasına yol açabilir.
- **Kulpları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağdan ve gresten arındırılmış hâlde tutun.** Kaygan kulplar ve kavrama yüzeyleri beklenmedik durumlarda aletin güvenli şekilde taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

PILLI ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Tek bir pil takımı tipine uygun bir şarj cihazı başka bir pil takımı ile birlikte kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- **Elektrikli aletleri sadece özel olarak belirtilmiş pil takımları ile birlikte kullanın.** Başka bir pil takımı kullanmak yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- **Pil takımı kullanılmadığı zaman ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida ve diğer metal nesneler gibi bir terminalden diğerine bağlantı oluşturabilecek diğer metal nesnelerden uzak tutun.** Pil terminallerinin birlikte kısa devre yapması yanığa veya yangına neden olabilir.
- **Kötü koşullarda pilden sıvı boşalabilir; temas etmekten kaçının.** Eğer kazara temas ederseniz temas eden yeri suyla yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize temas ederse ek olarak tıbbi yardım alın. Pilden boşalan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- **Hasar görmüş ya da değiştirilmiş pil paketi ya da aleti kullanmayın.** Hasar görmüş ya da değiştirilmiş piller yangın, patlama ya da yaralanma riskine yol açabilecek beklenmeyen davranış sergileyebilir.
- **Pil paketi ya da aleti ateş ya da aşırı sıcağa maruz bırakmayın.** Ateş ya da 130°C üzerinde ısıya maruz kalmak patlamaya neden olabilir.
- **Şarj işlemine ilişkin tüm talimatlara uyun ve pil paketi ya da aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin.** Belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj edildiğinde pil zarar görebilir ve yangın riski artar.

SERVİS

- **Elektrikli aletinizi sadece aynı yedek parçaları kullanarak nitelikli bir tamirciye onartın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlar.
- **Hasarlı pil takımlarına asla bakım uygulamayın.** Pil takımlarının bakımı üretici ya da yetkili hizmet sağlayıcılar tarafından yapılmalıdır.

KABLOSUZ BUDAMA MAKASI GÜVENLİK UYARILARI

⚠**TEHLİKE!** Ellerinizi bıçaklardan uzak tutun. Bıçakla temas ciddi kişisel yaralanmalarla sonuçlanabilir.

⚠**UYARI!** LED ve ses kapandığını göstermdiği sürece ürünün başından ayrılmayın.

- BU TALİMATLARI SAKLAYIN. Sık sık bunlara başvurun ve bunları diğer kullanıcıları bilgilendirmek için kullanın. Ürünü birine verirseniz, ürünün yanlış kullanımını ve olası yaralanmaları önlemek için onlara bu talimatları da verin.
- Hiçbir zaman çocukların, fiziksel, duyusal veya zihinsel becerileri kısıtlı veya tecrübesiz ve bilgisi yetersiz kişilerin veya bu talimatları bilmeyen insanların bu ürünü kullanmasına izin vermeyin. Yerel sınırlandırmalar operatörün yaşını sınırlandırabilir.
- Kötü aydınlatmalı koşullarda kullanmayın. Ürünü gün ışığında ya da iyi yapay aydınlatmayla kullanın.
- Hareketli parçalara temastan kaynaklanabilecek yaralanma riskini azaltmak için her zaman ürünü kapatın, pil paketini çıkarın ve hareketli tüm parçaların tamamen durduğundan emin olun.
  - tıkanıklığı temizlemeden önce
  - ürünü kontrol etme, temizleme ve ürün üzerinde çalışmadan önce
  - aksesuarları değiştirmeden önce
  - ürünün yanından ayrılmadan önce
  - bakım işleminden önce
- Ürünü kesiklerden ve diğer malzemelerden arındırın. Bunlar çeneyle bıçak arasına sıkışabilir.
- Ürünü çalıştırırken bölgedeki bütün izleyicileri, çocukları ve evcil hayvanları uzaklaştırın.
- Gergi altındaki bir dalı keserken, ağaç elyafındaki gerilim serbest kaldığında darbe almamak için uyanık davranın.
- Ürünün bakımını eksik bırakmayın. En iyi performans ve yaralanma riskini azaltmak için kesici ucu keskin ve temiz tutun. Yağlama ve aksesuar değişimi için talimatlara uyun.
- Ürünü kullanmadan önce hasarlı parçaları kontrol edin ve bıçakların doğru açılıp kapandığından emin olmak için tetiğe basın. Ürünü daha fazla kullanmaya devam etmeden önce varsa hasar görmüş parçaların düzgün çalışıp çalışmayacağı ve işlevlerini yerine getirip getirmeyeceği dikkatlice kontrol edilmelidir. Ellerinizi bıçaklardan uzak tutun.
- Soğuk havada vücut ısınızı koruyun. Ürünü kullanırken ellerinizi ve bileklerinizi sıcak tutmak için eldiven giyin. Soğuk havanın Raynaud Sendromu'nu etkileyen önemli bir faktör olduğu bildirilmiştir.
- Ürünün uzun süre kullanılması nedeniyle yaralanmalar meydana gelebilir veya kötüleşebilir. Herhangi bir alet uzun süre kullanıldığında düzenli molalar verdiğinizden emin olun.
- Bıçak çalışma sırasında bir dala takılırsa, bıçağı çevirmeyin. Ürünü kapatın ve pil paketini söküp bıçakları daldan düz bir şekilde dışarı çekin.
- Dalları teker teker kesin.
- Boştaki elinizle asla budadığınız dalı tutmayın. Elleri ve vücudunuzun diğer bölümlerini kesme alanının dışında tutun. Yaralanmaları önlemek için asla bıçaklara dokunmayın.
- Ürünü kaldırırken ya da tutarken açıkta kalan kesme bıçaklarını kavramayın.
- Ürünü kabloları kesmek için kullanmayın.
- Gizli elektrik teli bulunma riski içeren yerlerde kesim yapmayın.
- Ürünü yalnızca 0°C ve 40°C arası sıcaklıklarda çalıştırın.
- Ürünü ortam sıcaklığının 0°C ve 40°C arasında olduğu bir yerde muhafaza edin.

- Daha temiz bir kesim için açılı kesin.
- Çok kuru veya sert materyalleri keserken ürün sıcaklığı yükselebilir ve aşırı sıcaklık koruması etkinleşebilir. Çalışmaya devam etmeden önce ürün soğuyana kadar veya 10-15 dakika bekleyin.

PIL IÇIN EK GÜVENLIK UYARILARI

- Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.
- Pil paketini 10°C ve 38°C arasındaki ortam sıcaklığında şarj edin.
- Pil paketini ortam sıcaklığının 0°C ve 40°C arasında olduğu bir yerde muhafaza edin.
- Pil paketini ortam sıcaklığının 0°C ve 40°C arasında olduğu bir yerde kullanın..

TAŞIMA VE DEPOLAMA

- Nakletmeden ya da depolamadan önce ürünü kapatın, pil paketini çıkarın ve her ikisinin de soğumasını bekleyin.
- Üründeki tüm yabancı maddeleri temizleyin. Bıçak kapağını takın.
- Ürünü depolarken veya taşırken her zaman bıçak kılıfını takın.
- Taşınacağı zaman insanların yaralanmasını veya ürünün zarar görmesini önlemek amacıyla ürünü hareket etmemesi veya düşmemesi için sabitleyin.
- Çocukların erişemeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde depolayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozif maddelerden uzak tutun. Ürünü açık havada depolamayın.

LİTYUM BATARYALARIN TAŞINMASI

Bataryayı yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere uygun şekilde taşıyın. Bataryalar üçüncü bir şahıs tarafından taşındığında ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel koşullara uyun.

Açıktaki konnektörleri yalıtkan, iletken olmayan başlıklar veya bant ile koruyarak hiçbir bataryanın taşıma sırasında diğer bataryalarla veya iletken malzemelerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak veya sızdıran bataryaları taşımayın. Ek tavsiye için nakliye şirketi ile birlikte kontrol edin.

BAKIM

- Sadece orijinal üreticinin yedek parçalarını, aksesuarlarını ve ek parçalarını kullanın. Aksine davranış olası yaralanmaya yol açabilir, yetersiz performansa neden olabilir ve garantinizin geçersiz olmasıyla sonuçlanabilir.
- Servis çalışması en yüksek düzeyde dikkat ve bilgi gerektirir ve sadece nitelikli bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Ürünün servis işlemlerini sadece yetkili bir servis merkezinde yaptırın. Servis yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanın.
- Her kullanım sonrası ürünün gövdesini ve kulplarını yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin. Hasarlı her tür parça yetkili servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- Her kullanımdan sonra, sert bir fırça ile bıçaklardaki kalıntıları temizleyin ve sonra bıçakları silmek için dezenfektanlı bir mendil kullanın. Dikkatli bir şekilde pas önleyici bir yağ uygulayın. Eşit bir dağılım uygulamak için paslanma önleyici bir yağlama yağı kullanın ve bıçaklarla temastan kaynaklanacak yaralanma riskini azaltın. Uygun sprey ürünü hakkında bilgi almak için yerel yetkili servis merkezinizle görüşün.
- Sadece bu kılavuzda açıklandığı şekilde ayar veya onarım yapabilirsiniz. Diğer onarımlar için yetkili servis temsilcisini arayın.
- Ürünün güvenli çalışma durumunda olduğundan emin olmak için tüm somunların, cıvataların ve vidaların doğru sıkılıkta sık aralıklarla takıldığını kontrol edin.
- Plastik parçaları temizlerken çözücü kullanmaktan kaçının. Plastik parçaların büyük bölümü çeşitli tipte ticari çözücülerden kaynaklı hasara duyarlıdır ve kullanılmaları nedeniyle zarar görebilir. Kiri, tozu, yağı veya gresi gidermek için temiz bez kullanın. Fren sıvılarının, benzinin, petrol bazlı ürünlerin, nüfuz edici yağın vb. hiçbir zaman plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Kimyasal maddeler plastik parçalara zarar verebilir, zayıflatabilir veya yok edebilir ve ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.

NOT: Uzun ve güvenilir bir hizmet için, düzenli olarak aşağıdaki bakım işlemlerini gerçekleştirin.

- Gevşek, ayrılmış ya da zarar görmüş bıçak, gevşek sabitleyiciler ve aşınmış ya da zarar görmüş bileşenler gibi gözle görülür hatalar var mı diye kontrol edin.

- Kesici bıçağın kesici yüzlerini gözle kontrol edin. Aşınmış ya da zarar görmüş bıçakları değiştirin.
- Ciddi fiziksel yaralanmaları önlemek için temizlik veya herhangi bir bakım çalışması yaparken pil takımını üründen çıkartın. Ürünü yerleştirmeden ve depolamadan önce kesme düzeneğinin durduğundan emin olun.

LED GÖSTERGELER

LED GÖSTERGE	SES	DURUM
Çalışma	2 bip sesi (alçaktan yükseğe)	Ürün açıktır.
Yanıp sönüyor	Bıçaklar açılana kadar kesintisiz bip sesi	Ürün sıkışmıştır. Kesme bıçakları açıktır. LED ışığın yanıp sönmesi ve bip sesi durduğunda çalışmaya devam edilebilir.
Kapalı	LED kapanmadan önce 1 bip sesi	Ürün 30 saniye boyunca aktif değilse uyku moduna geçer.
Kapalı	2 bip sesi (yüksekten alçağa)	Ürün kapanmıştır.

ÜRÜNÜNÜZÜ TANIYIN

Bkz. sayfa 112.

1. Kesme bıçağı
2. LED gösterge
3. Kulp
4. Tetik
5. Kilitleme vidası ve pulu
6. Kilit somunu

7. Sabit bıçak
8. Bıçak koruyucusu
9. Kullanım kılavuzu
10. Pil
11. Şarj cihazı
12. Yedek kesme bıçağı
13. Hafif yağlama yağı
14. Tornavida
15. Soket anahtarı
16. Altıgen anahtar

ÜRÜN ÜZERINDEKI SEMBOLLER


Güvenlik ikazı


Ürünü çalıştırmadan önce bütün talimatları okuyup anlayın. Tüm uyarı ve güvenlik talimatlarına uyun.


Avrupa Uyumluluk İşareti


Britanya Uyumluluk İşareti


EurAsian Uygunluk İşareti


Ukrayna Uyumluluk İşareti


Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin mevcut olduğu yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için bölgenizdeki yetkili merciye veya satıcıya başvurun.


Kafa ve göz koruyucu ekipman kullanın.


Kaymaz, ağır iş eldiveni giyin.


Ciddi yaralanmaları önlemek için kesme bıçaklarına dokunmayın.


Gözle görülür ışıma, talimata uygun muhafaza



Ürünü açmak/kapatmak için tetiğe 3 saniye boyunca basılı tutun.



Tetiğe 30 saniyeden uzun süre basılmazsa ürün uyku moduna geçer.


Ürünü yağmura veya nemli koşullara maruz bırakmayın.


Fırlayan ve sıçrayan nesnelere dikkat edin. Üçüncü şahısları, özellikle çocukları ve evcil hayvanları çalışma alanından en az 15 m uzakta tutun.

BU KILAVUZDAKI SEMBOLLER

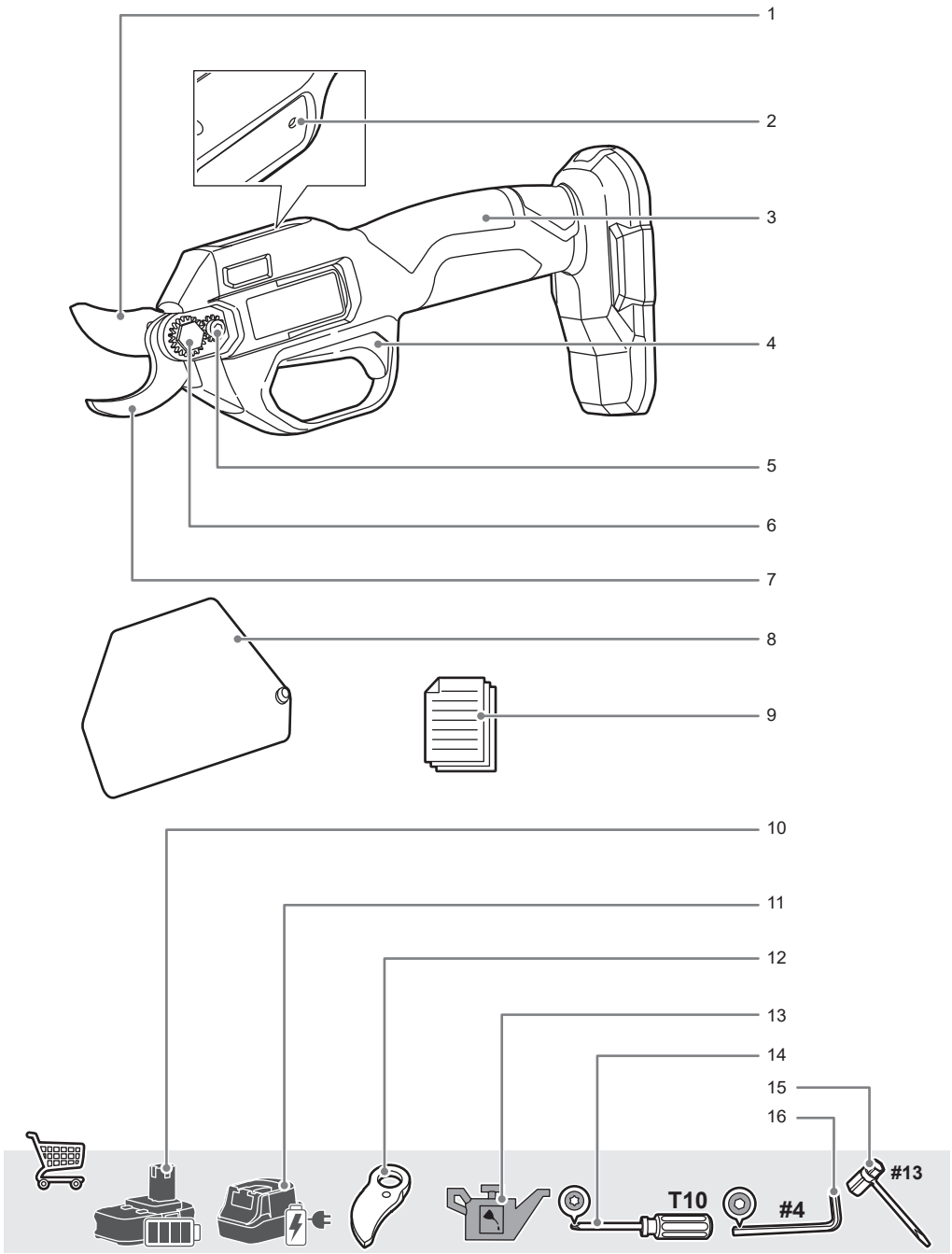

Not

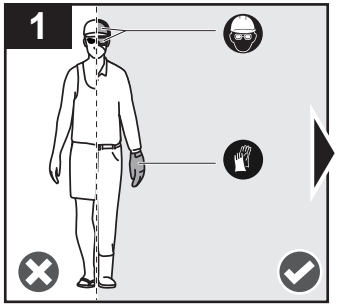

Uyari

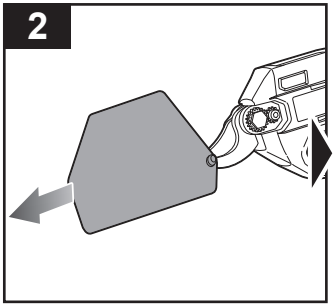

Ayrı satılan parçalar veya aksesuarlar

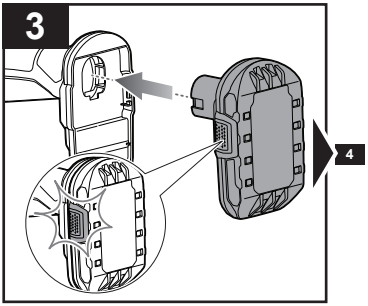

Kilit

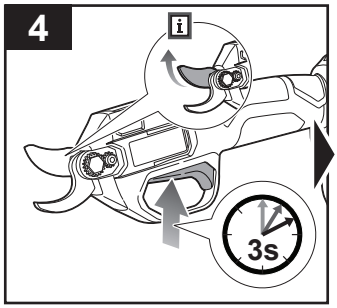

Kilidi açın

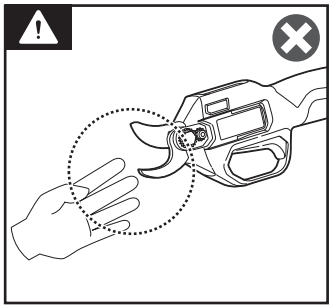

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
T10
#4
#13

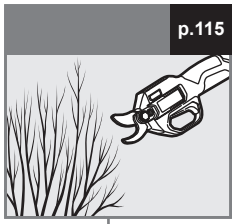

1

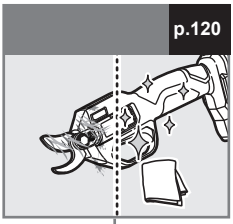

2

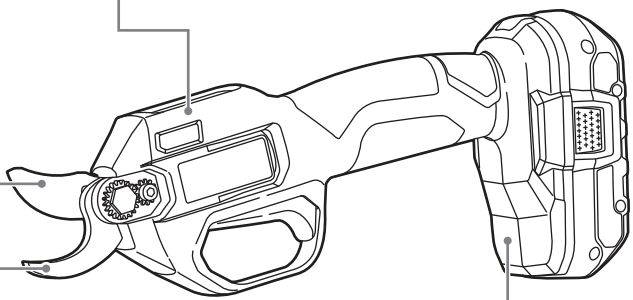

3
4

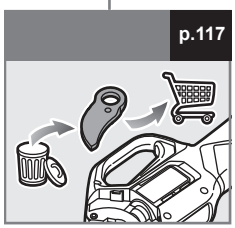

4
3s

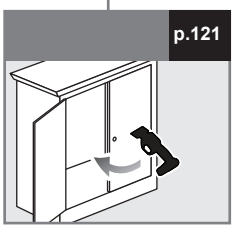



p.115

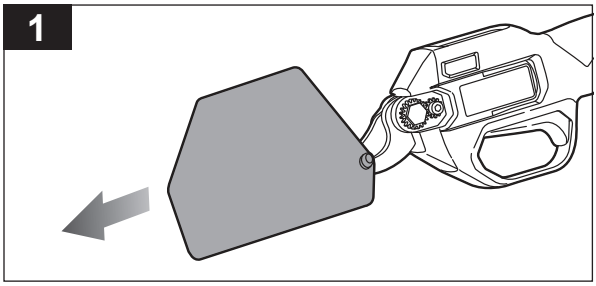

p.120

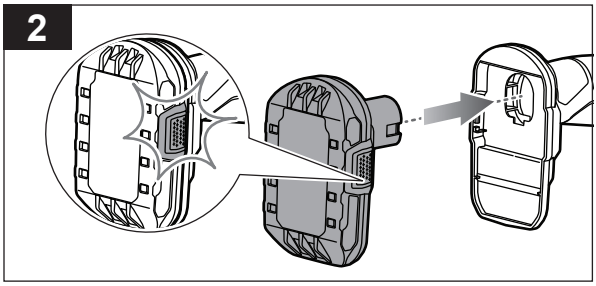


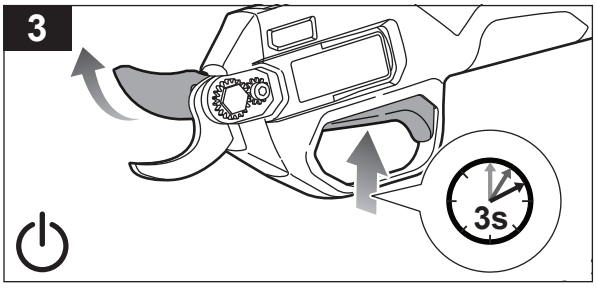

p.117

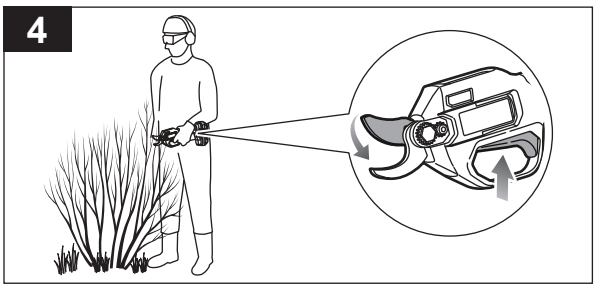

p.121

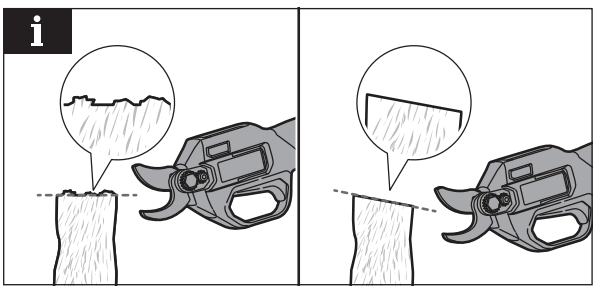


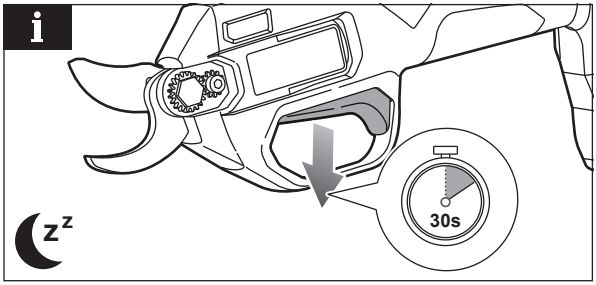

1

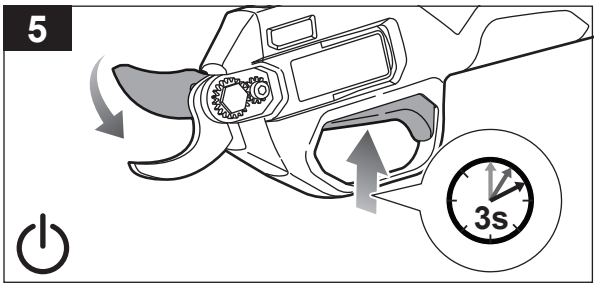

2


3
3s

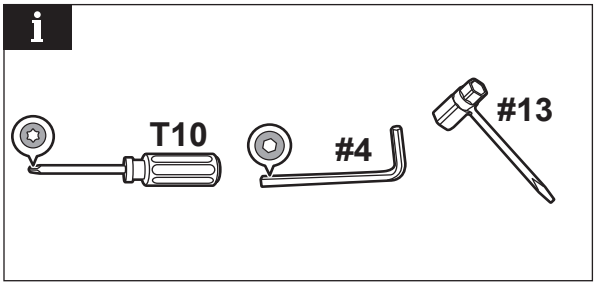

4

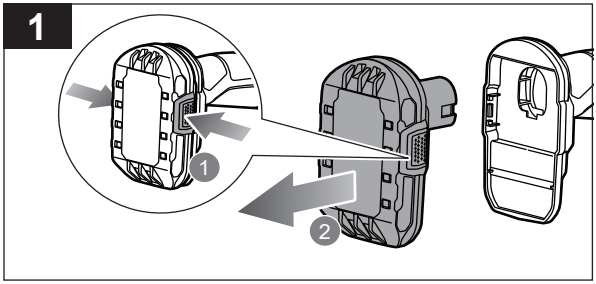

i

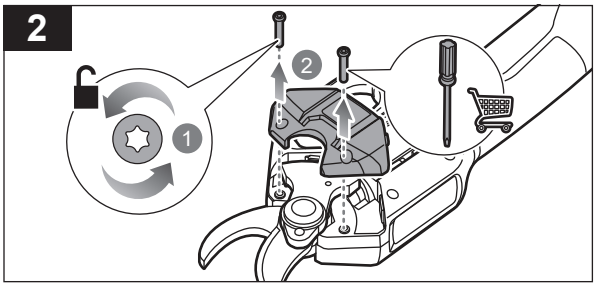

i
30s

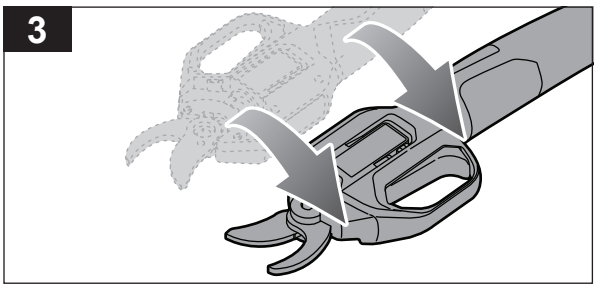

5
3s

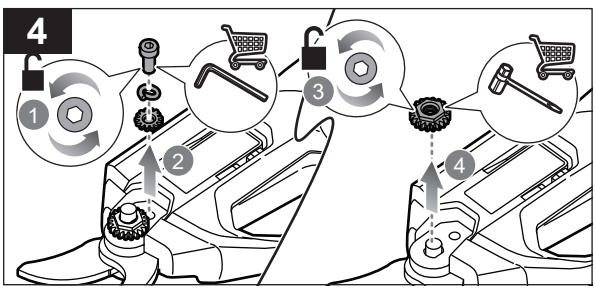


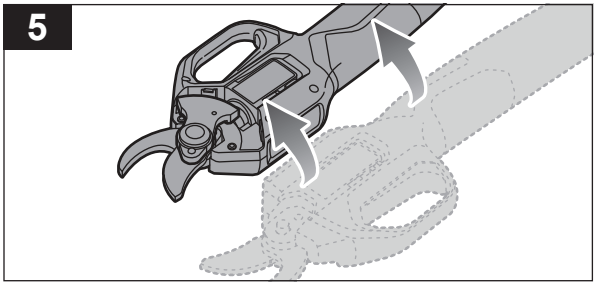

i
T10
#4
#13

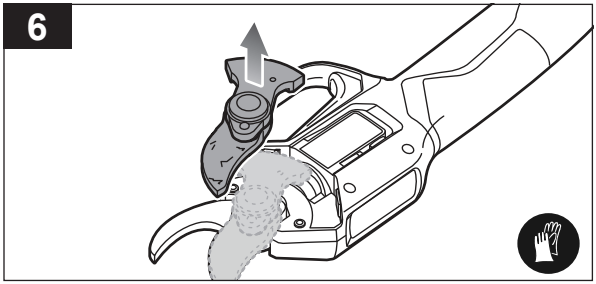

1
1
2

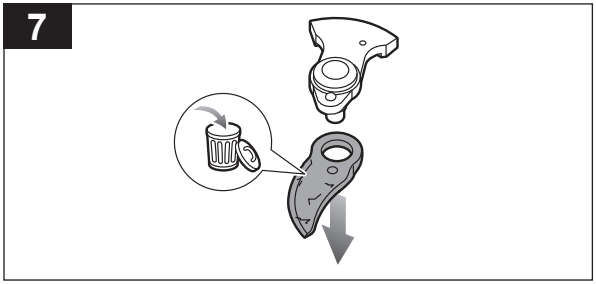

2
1
2

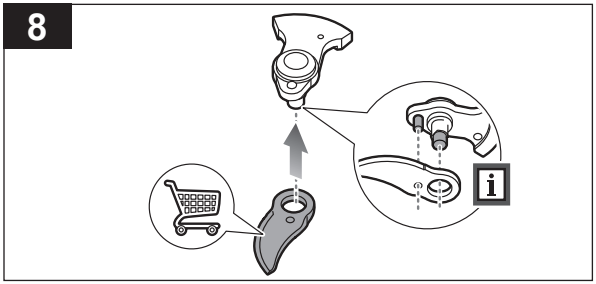

3

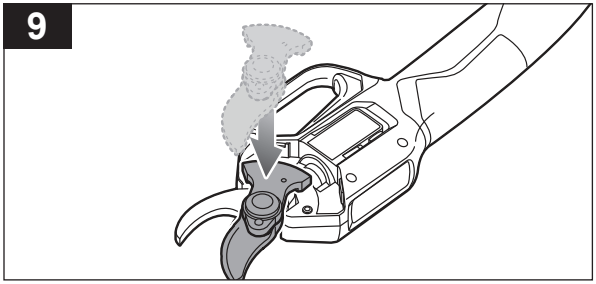

4
1
2
3
4

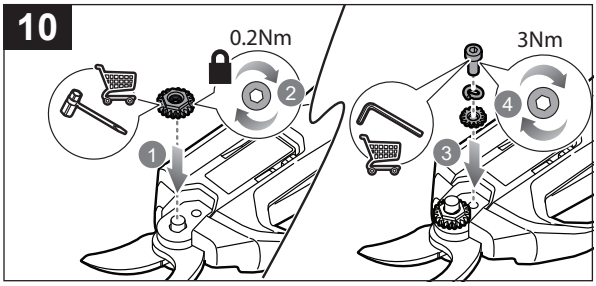

5

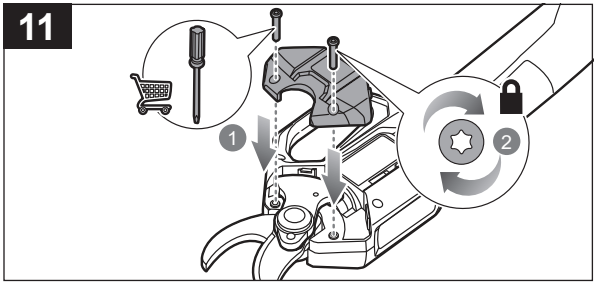

6

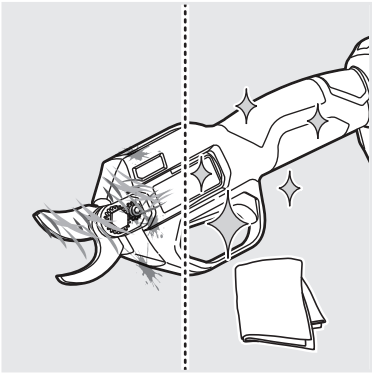

7

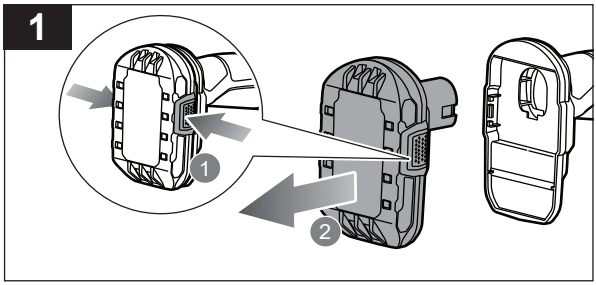

8

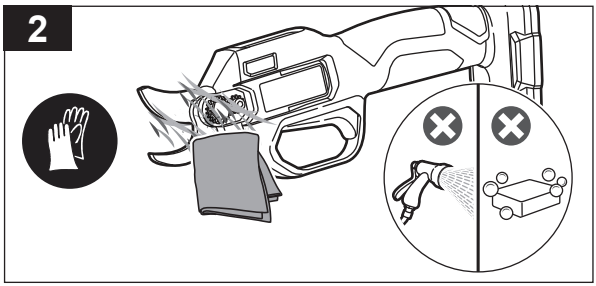

9

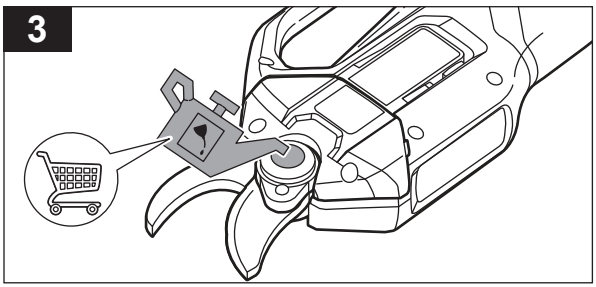

10
0.2Nm
3Nm
1
2
3
4

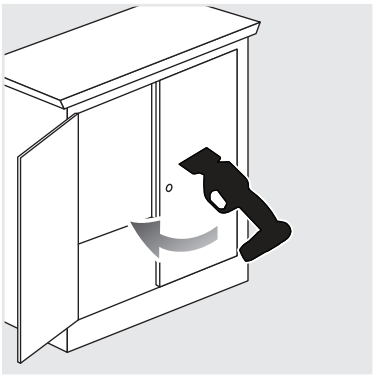

11
1
2

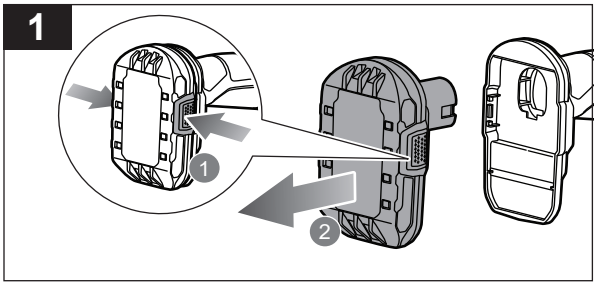


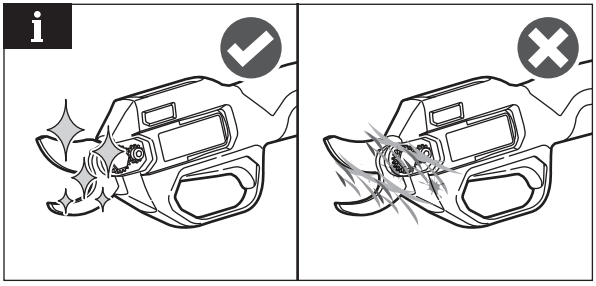

1
1
2

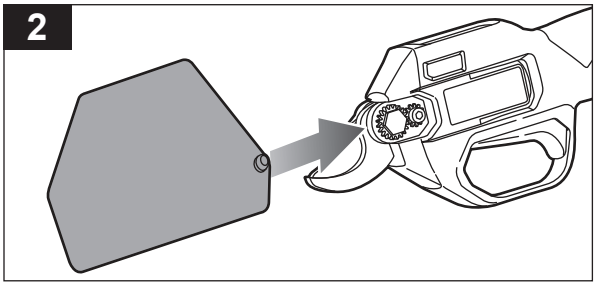

2

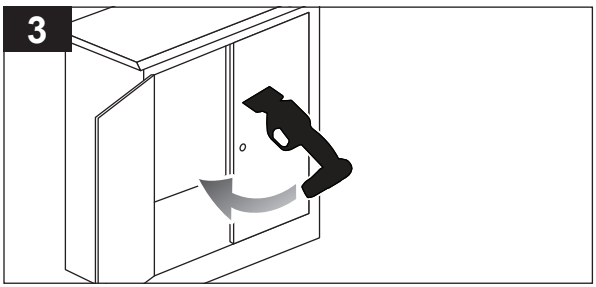

3




1
1
2


i


2


3

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Product specifications	**Caractéristiques produit**	**Produkt-Spezifikationen**	**Características del producto**	**Caratteristiche del prodotto**	**Caratteristiche del prodotto**
Cordless secateurs	Sécateur sans fil	Akku-Gartenscheren	Tijeras de podar inalámbricas	Cesoie cordless	Cesoie cordless
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Modello
Rated voltage	Tension nominale	Nennspannung	Tensión nominal	Voltaggio nominale	Voltaggio nominale
Cutting capacity (hardwood)	Capacité de coupe (Bois dur)	Schnittbreite Durchmesser (Hartholz)	Capacidad de corte (Madera dura)	Capacità di taglio (Legno duro)	Capacità di taglio (Legno duro)
Cutting capacity (softwood)	Capacité de coupe (Bois tendre)	Schnittbreite Durchmesser (Weichholz)	Capacidad de corte (Madera blanda)	Capacità di taglio (Legno morbido)	Capacità di taglio (Legno morbido)
Cutting cycle time	Durée du cycle de coupe	Schneidezykluszeit	Tiempo del ciclo de corte	Durata del ciclo di taglio	Durata del ciclo di taglio
Product length	Longueur du produit	Länge des Geräts	Longitud del producto	Lunghezza del prodotto	Lunghezza del prodotto
Weight without battery pack	Poids sans le pack de batterie	Gewicht ohne Akkupack	Peso (sin la batería)	Peso (senza batterie)	Peso (senza batterie)
Weight with the heaviest battery pack	Poids avec le pack de batterie le plus lourd	Gewicht mit dem schwersten Akkupack	Peso con el paquete de baterías más pesado	Peso con la batteria più pesante	Peso con la batteria più pesante
Noise emission level (in accordance with EN 62841-1)	Niveau d'émission sonore (selon EN 62841-1)	Schallenergiepegel (gemäß EN 62841-1)	Nivel de emisión de ruido (de acuerdo con EN 62841-1)	Livello di emissione rumore (in accordo con la direttiva EN 62841-1)	Livello di emissione rumore (in accordo con la direttiva EN 62841-1)
A-weighted sound pressure level at the operator's position	Niveau de pression sonore pondéré A au niveau de l'opérateur	A-bewerteter Schalldruckpegel an der Position des Anwenders	Nivel de presión sonora ponderado A en la posición del operario	Livello di pressione sonora pesato A alla posizione dell'operatore	Livello di pressione sonora pesato A alla posizione dell'operatore
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Incertezza
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré A	A-bewerteter Schallleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	Livello di potenza sonora pesato A
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Incertezza
Vibration level (in accordance with EN 62841-1)	Niveau de vibration (selon EN 62841-1)	Vibrationsgrad (gemäß EN 62841-1)	Nivel de vibración (de acuerdo con EN 62841-1)	Livello vibrazioni (in accordo con la direttiva EN 62841-1)	Livello vibrazioni (in accordo con la direttiva EN 62841-1)
Vibration total value	Valeur totale des vibrations	Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración	Valore totale vibrazioni	Valore totale vibrazioni
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Incertezza

Battery and charger	**Batterie et chargeur**	**Akku und Ladegerät**	**Batería y cargador**	**Batteria e caricatore**	**Batteria e caricatore**
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Modello
Compatible battery packs	Blocs des batterie compatibles	Kompatible Akkus	Paquetes de batería compatibles	Gruppo batterie compatibili	Gruppo batterie compatibili
Compatible chargers	Chargeurs compatibles	Kompatible Ladegeräte	Cargador compatible	Caricatore compatibile	Caricatore compatibile

Replacement parts	**Pièces de Rechange**	**Ersatzteile**	**Piezas de repuesto**	**Parti di ricambio**	**Parti di ricambio**
Replacement blade	Lames de rechange	Ersatzmesser	Cuchillas de repuesto	Lame di ricambio	Lame di ricambio
NOTE: Visit your local special orders desk or contact RYOBI Customer Service for replacement parts.	**REMARQUE:** Pour obtenir des pièces de rechange, consultez le bureau local chargé des commandes spéciale ou le service client RYOBI.	**HINWEIS:** Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Kundendienst oder kontaktieren Sie den RYOBI-Kundendienst, um Ersatzteile zu erhalten.	**NOTA:** Visite su servicio local de pedidos especiales o póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de RYOBI para obtener piezas de recambio.	**NOTA:** Recarsi presso il banco ordini speciali di zona oppure contattare l'assistenza clienti RYOBI per i pezzi di ricambio.	**NOTA:** Recarsi presso il banco ordini speciali di zona oppure contattare l'assistenza clienti RYOBI per i pezzi di ricambio.

Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Caracteristicas do aparelho	**Produktspecifikationer**	**Produktspecifikationer**	**Tuotteen tekniset tiedot**	**Produktspesifikasjoner**	**Характеристики изделия**	
Tesouras de poda sem fios	Trådløs beskærersak	Sladdlös sekatör	Akkukäyttöiset oksasakset	Kabelfri hageklipper	Беспроводной секатор	
Modelo	Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RY18SCA-0
Tensão nominal	Mærkespænding	Spänning	Nimellisjännite	Nominell spenning	Номинальное напряжение	18 V
Capacidade de corte (Madeira dura)	Skærekapacitet (Hårdt træ)	Trimningskapacitet (Barrträd)	Leikkauskapasiteetti (Lehtipuu)	Klippekapasitet (Hardt tre)	Сокращение вместимости (Твердое дерево)	20 mm
Capacidade de corte (Madeira macia)	Skærekapacitet (Blødt træ)	Trimningskapacitet (Lövträd)	Leikkauskapasiteetti (Havupuu)	Klippekapasitet (Mykt tre)	Сокращение вместимости (Мягкое дерево)	25 mm
Tempo do ciclo de corte	skærecyklustid	Tid för kapningscykel	Leikkausjaksoaika	Kuttesyklustid	Продолжительность цикла резки	≤ 2,5 seconds
Comprimento do produto	Produkthøjde	Produktlängd	Pituus	Produktlengde	Длина изделия	315 mm
Peso (sem a bateria)	Vægt (uden batteri)	Vikt (utan batteri)0	Paino (ilman akkua)	Vekt (uten batteri)	Вес (без батарей)	0,74 kg
Peso com o conjunto de baterias mais pesado de todos	Vægt med det tungeste batteri	Vikt med tyngsta batterienhet	Paino painavimman akun kanssa	Vekt med det tyngste batteriet	Вес с самым тяжелым аккумуляторным блоком	1,9 kg
Nível de emissão de ruído (em conformidade com EN 62841-1)	Støjemissionsniveau (iht. EN 62841-1)	Bullerutsläppsnivå (enligt EN 62841-1)	Melutaso (standardin EN 62841-1 mukaisesti)	Støyutslipsnivå (iht. EN 62841-1)	Уровень шума (в соответствии с EN 62841-1)	
Nível de pressão sonora ponderado A na posição do operador	A-vægtet lydtryksniveau ved operatørens position	A-viktad ljudtrycksnivå vid operatörsplats	A-painotettu käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso	A-vektet lydtrykk ved operatørposisjon	Амплитудно-взвешенный уровень звукового давления на рабочем месте оператора	L_{pA} = 68,4 dB (A)
Incerteza	Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	K = 3,0 dB
Nível de potência sonora ponderada A	A-vægtet lydeffektniveau	A-vägd ljudeffektsnivå	A-painotettu äänenteho	A-vektet lydeffektnivå	Уровень А-взвешенной звуковой мощности	L_{wA} = 79,4 dB (A)
Incerteza	Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	K = 3,0 dB
Nível de vibração (em conformidade com EN 62841-1)	Vibrationsniveau (iht. EN 62841-1)	Vibrationsnivå (enligt EN 62841-1)	Tärinätaso (standardin EN 62841-1 mukaisesti)	Vibrasjonsnivå (iht. EN 62841-1)	Уровень вибрации (в соответствии с EN 62841-1)	
Valor total da vibração	Total vibrationsværdi	Totalvärde för vibration	Tärinän kokonaisarvo	Vibrasjon totalverdi	Суммарное значение вибрации	a_h = 0,1 m/s²
Incerteza	Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	K = 1,5 m/s²

Bateria e carregador	**Batteri og oplader**	**Batteri och batteriladdare**	**Akku ja laturi**	**Batteri og lader**	**Аккумуляторная батарея и зарядное устройство**	
Modelo	Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RY18SCA
Baterias compatíveis	Kompatible batterier	Kompatibla batteripaket	Yhteensopivat akut	Kompatible batteripakker	Совместимая аккумуляторная батарея	RB18..
Carregador compatível	Kompatibel oplader	Kompatibel laddare	Yhteensopiva laturi	Kompatibel lader	Совместимое зарядное устройство	BCS618, BCL14.., RC18..,

Peças de substituição	**Reservedele**	**Utbytesdelar**	**Varaosat**	**Erstatningsdeler**	**Запасные части**	
Lâminas de substituição	Udskiftningsklinger	Ersättningsblad	Vaihtoterät	Reserveblader	Сменные лезвия	RAC318
NOTA: Visite o seu ponto de encomendas especiais local ou contacte o Apoio ao cliente da RYOBI para obter peças de substituição.	**BEMÆRK:** Besøg din lokale specialbutik eller kontakt RYOBI kundeservice for reservedele.	**OBS:** Besök ditt lokala kontor för specialbeställningar eller kontakta RYOBI-kundservice för reservdelar.	**HUOMAUTUS:** Kun tarvitset varaosia, käy paikallisissa toimipisteessä tai ota yhteyttä RYOBI-asiakaspalveluun.	**MERK:** Besøk den lokale spesialbestillingsskranken eller ta kontakt med RYOBI kundeservice for reservedeler.	**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для приобретения запасных деталей обращайтесь в региональную службу специальных заказов или в клиентскую службу RYOBI.	

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Parametry techniczne	**Technické údaje produktu**	**Termék műszaki adatai**	**Specificaţiile produsului**	**Produkta specifikācijas**	**Gaminio techninės savybės**	**Toote tehnilised andmed**
Sekator bezprzewodowy	Akumulátorové zahradnické nůžky	Akkumulátoros metszőollók	Foarfecă de grădină cu acumulator	Akumulatoru zaru šķēres	Akumuliatorinis sekatorius	Juhtmeta oksalõikur
Model	Model	Típus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Napięcie znamionowe	Jmenovité napětí	Névleges feszültség	Tensiunea nominală	Nominālais spriegums	Nominali įtampa	Nimipinge
Szerokość cięcia (Drewno twarde (głównie liściaste))	Řezací kapacita (Tvrdé dřevo)	Vágási teljesítmény (Keményfa)	Lungimea de tăiere (Lemn tare)	Griešanas dziļums (Cietai koksnei)	Pjovimo talpa (Kietmedis)	Lõikevõimsus (Kõva puit)
Szerokość cięcia (Drewno miękkie (głównie iglaste))	Řezací kapacita (Měkké dřevo)	Vágási teljesítmény (Puhafa)	Lungimea de tăiere (Lemn moale)	Griešanas dziļums (Mīkstai koksnei)	Pjovimo talpa (Minkštoji mediena)	Lõikevõimsus (Pehme puit)
Czas cyklu cięcia	Délka řezného cyklu	Vágás ciklusideje	Durată ciclu de tăiere	Griešanas cikla laiks	Genėjimo ciklo trukmė	Lõiketsükli aeg
Długość produktu	Délka odvětvovače	Termék hossza	Lungime produs	Produkta garums	Gaminio ilgis	Toote pikkus
Masa (bez akumulatora)	Hmotnost (bez baterie)	Tömeg (akkumulátor nélkül)	Greutate (fără acumulator)	Svars (bez baterijas)	Svoris (be akumuliatorinės baterijos)	Kaal (ilma akuta)
Ciężar z najcięższym akumulatorem	Hmotnost s nejtěžšími bateriemi	Súly a legnehezebb akkucsomaggal	Greutatea cu cel mai greu acumulator	Svars ar smagāko akumulatoru bloku	Svoris su sunkiausiu akumuliatorių bloku	Kaal koos raskeima akuga
Poziom emisji hałasu (zgodnie z normą EN 62841-1)	Hladina emise hluku (v souladu s EN 62841-1)	Hangkibocsátási szint (az EN 62841-1 szerint)	Nivel emisie zgomot (în conformitate cu EN 62841-1)	Trokšņu emisijas līmenis (saskaņā ar EN 62841-1	Skleidžiamo triukšmo lygis (pagal EN 62841-1 standartą)	Helivõimsuse tase (vastavalt standardile EN 62841-1)
Poziom ważonego ciśnienia akustycznego w pozycji operatora	Hladina akustického výkonu vážená funkcí A v poloze obsluhy	A-súlyozott hangnyomásszint a kezelő helyén	Valoare A nivel presiune zgomot la poziţia operatorului	A–novērtējuma skaņas spiediena līmenis operatora darba vietā	A dažninės charakteristikos garso slėgio lygis operatoriaus vietoje	A-kaalutud helirõhu tase operaatori töökohal
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus
A-ważony poziom mocy akustycznej	Hladina akustického tlaku vážená funkcí A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	A-svertinis akustinis lygis	A-kaalutud helivõimsuse tase
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus
Poziom wibracji (zgodnie z normą EN 62841-1)	Úroveň vibrací (v souladu s EN 62841-1)	Vibrációs szint (az EN 62841-1 szerint)	Nivel de vibraţie (în conformitate cu EN 62841-1)	Vibrācijas līmenis (saskaņā ar EN 62841-1)	Vibracijos lygis (pagal EN 62841-1 standartą)	Vibratsioonitase (vastavalt standardile EN 62841-1)
Łączna wartość wibracji	Hodnota celkových vibrací	Vibráció teljes értéke	Valoare totală vibraţie	Vibrācijas kopējais apjoms	Bendra vibracijos vertė	Vibratsiooni koguväärtus
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus

Akumulator i ładowarka	**Nabíječka a baterie**	**Akkumulátor és töltő**	**Bateria şi încărcătorul**	**Akumulators un lādētājs**	**Akumuliatorius ir įkroviklis**	**Aku ja laadija**
Model	Model	Típus	Model	Modelis	Modelis	Mudel
Pasujące akumulatory	Kompatibilní akumulátory	Kompatibilis akkumulátorok	Acumulatori compatibili	Savietojami akumulatoru komplekti	Suderinami baterijos paketai	Ühilduvad akupaketid
Zgodna ładowarka	Kompatibilní nabíječka	Kompatibilis töltő	Încărcător compatibil	Saderīgs lādētājs	Suderinamas įkroviklis	Ühilduv laadija

Części zamienne	**Náhradní díly**	**Cserealkatrészek**	**Piese de schimb**	**Rezerves daļas**	**Atsarginės detalės**	**Asendusosad**
Noże zamienne	Náhradní nože	Cserekés	Lame de rezervă	Nomaiņas asmeņi	Atsarginiai peiliai	Tagavaraterad
UWAGA: W celu uzyskania części zamiennych należy odwiedzić lokalny dział zamówień specjalnych lub skontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy RYOBI.	**POZNÁMKA:** Náhradní díly objednávejte přes místního dodavatele nebo se obraťte na oddělení zákaznických služeb RYOBI.	**MEGJEGYZÉS:** Cserealkatrészekért látogassa meg a helyi különleges rendelések pultot vagy lépjen kapcsolatba a RYOBI ügyfélszolgálatával.	**NOTĂ:** Vizitaţi reprezentanţa dvs. locală de vânzări sau contactaţi Serviciul Asistenţă Clienţi RYOBI pentru piese de schimb.	**PIEZĪME:** Rezerves daļas meklējiet jūsu vietējā īpašo pasūtījumu centrā vai sazinieties ar RYOBI Klientu apkalpošanas dienestu.	**PASTABA:** Jei prireiktų keičiamųjų dalių, nuvykite į vietos specialiųjų užsakymų biurą arba kreipkitės į RYOBI klientų aptarnavimo tarnybą.	**MÄRKUS.** Varuosade tellimiseks pöörduge kohaliku tellimispunkti poole või võtke ühendust RYOBI **klienditeenindusega.**

Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	українська мова	Türkçe	
Specifikacije proizvoda	**Specifikacije izdelka**	**Špecifikácie produktu**	**Технически характеристики**	**Технічні характеристики пристрою**	**Ürün teknik özellikleri**	
Akumulatorske vrtlarske škare	Brezžične obrezovalne škarje	Akumulátorové záhradnícke nožnice	Безжични градинарски ножици	Акумуляторний секатор	Kablosuz Budama Makasları	
Model	Model	Modelis	Модел	Модель	Model	RY18SCA-0
Nazivni napon	Nazivna napetost	Menovité napätie	Номинален волтаж	Номінальна напруга	Nominal voltaj	18 V
Duljina rezanja (Tvrdo drvo)	Kapaciteta rezanja (Trd les)	Kapacita rezania (Tvrdé drevo)	Капацитет на рязане (Твърда дървесина)	Торцевий ключ (Надягайте засоби захисту голови та очей.)	Soket anahtarı (Kafa ve göz koruyucu ekipman kullanın.)	20 mm
Duljina rezanja (Meko drvo)	Kapaciteta rezanja (Mehak les)	Kapacita rezania (Mäkké drevo)	Капацитет на рязане (Мека дървесина)	Торцевий ключ (Видиме випромінювання, захист згідно з інструкцією)	Soket anahtarı (Gözle görülür ışıma, talimata uygun muhafaza)	25 mm
Vrijeme ciklusa rezanja	Trajanje rezalnega cikla	Čas cyklu rezania	Време на цикъла на рязане	Час циклу різання	Kesme döngüsü süresi	≤ 2,5 seconds
Duljina proizvoda	Dolžina izdelka	Dĺžka výrobku	Дължина на продукта	Довжина продукту	Ürün uzunluğu	315 mm
Težina (bez baterije)	Teža (brez baterije)	Hmotnosť (bez akumulátora)	Тегло (без батерията)	Вага (без акумулятора)	Ağırlık (batarya hariç)	0,74 kg
Težina s najtežom baterijom	Teža z najtežjim akumulatorjem	Hmotnosť s najťažšou súpravou batérií	Тегло с най-тежката батерия	Маса з найбільш важким акумулятором	En ağır pil paketiyle ağırlık	1,9 kg
Razina emisija buke (u skladu s EN 62841-1)	Raven emisij hrupa (v skladu s standardom EN 62841-1)	Úroveň emisií hluku (podľa normy EN 62841-1)	Ниво на шумовите емисии (в съответствие с EN 62841-1)	Рівень шуму (відповідно до EN 62841-1)	Gürültü Emisyonu (EN 62841-1 uyarınca)	
A-ponderirana razina zvučnog tlaka u položaju operatera	A-vrednotena raven zvočnega tlaka na položaju upravljavca	Vážená A hladina akustického tlaku na pozícii operátora	Ниво на шумово налягане с равнище А на мястото на оператора	Рівень звукового тиску за шкалою А для оператора пристрою	Kullanıcı pozisyonundaki A ağırlıklı ses basıncı seviyesi	L_{pA} = 68,4 dB (A)
Neodređenost	Negotovost	Neurčitosť	Променливост	Похибка	Belirsiz	*K* = 3,0 dB
Ponderirana razina zvučne snage	A-izmerjena raven zvočne moči	Vážená A hladina akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище А	А-зважений рівень звукової потужності	A ağırlıklı ses gücü seviyesi	L_{wA} = 79,4 dB (A)
Neodređenost	Negotovost	Neurčitosť	Променливост	Похибка	Belirsiz	*K* = 3,0 dB
Razina vibracija (u skladu s EN 62841-1)	Nivo vibracij (v skladu s standardom EN 62841-1)	Úroveň vibrácií (podľa normy EN 62841-1)	Ниво на вибрациите (в съответствие с EN 62841-1)	Рівень вібрації (відповідно до EN 62841-1)	Titreşim seviyesi (EN 62841-1 uyarınca)	
Ukupna vrijednost vibracija	Skupna vrednost vibracij	Celková hodnota vibrácií	Обща стойност на вибрациите	Загальне значення вібрації	Toplam titreşim değeri.	a_h = 0,1 m/s^2
Neodređenost	Negotovost	Neurčitosť	Променливост	Похибка	Belirsiz	*K* = 1,5 m/s2

Baterija i punjač	**Baterija in polnilnik**	**Akumulátor a nabíjačka**	**Батерия и зарядно устройство**	**Акумулятор і зарядний пристрій**	**Pil ve şarj cihazı**	
Model	Model	Modelis	Модел	Модель	Model	RY18SCA
Kompatibilna pakiranja baterija	Združljive baterije	Kompatibilné jednotky akumulátorov	Съвместими батерии	Сумісні акумуляторні блоки	Uyumlu pil takımları	RB18..
Kompatibilni punjači	Združljiv polnilec	Kompatibilná nabíjačka	Съвместимо зарядно устройство	Сумісний зарядний пристрій	Uyumlu şarj cihazı	BCS618, BCL14.., RC18..,

Zamjena dijelova	**Nadomestni deli**	**Náhradné diely**	**Резервни части**	**Запасні частини**	**Yedek Parça**	
Zamjenski noževi	Nadomestna rezila	Náhradné čepele	Резервни остриета	Заміна лез	Yedek bıçaklar	RAC318
NAPOMENA: Posjetite vaš lokalni ured za posebne narudžbe ili kontaktirajte RYOBI korisničku službu za zamjenske dijelove.	**OPOMBA:** Za nadomestne dele se obrnite na lokalno poslovalnico za posebna naročila ali službo za storitve za stranke RYOBI.	**POZNÁMKA:** Ak potrebujete náhradné diely, navštívte miestne oddelenie pre špeciálne objednávky alebo sa obráťte na zákaznícky servis RYOBI.	**ЗАБЕЛЕЖКА:** За поръчка на резервни части посетете местното бюро за специални поръчки или се свържете с центъра за обслужване на клиенти на RYOBI.	**ПРИМІТКА:** Завітайте до місцевої служби замовлень або зверніться до служби підтримки клієнтів RYOBI, щодо отримання запасних частин.	**NOT:** Yedek parçalar için özel sipariş masanızı ziyaret edin veya RYOBI Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.	

EN ⚠ WARNING

The declared vibration total values and the declared noise emission values given in this instruction manual have been measured in accordance with a standardised test and may be used to compare one tool with another. They may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission values represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, used with different accessories, or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. These conditions may significantly increase the exposure levels over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration and noise should take into account the times when the tool is turned off or when it is running idle. These conditions may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and noise, such as maintaining the tool and the accessories, keeping the hands warm (in case of vibration), and organising work patterns.

FR ⚠ AVERTISSEMENT

Le niveau total de vibrations et le niveau total d'émissions sonores déclarés indiqués dans ce manuel d'instruction ont été mesurés selon une méthode de test normalisée et peut servir de référence pour comparer les outils entre eux. Ils peuvent servir d'évaluation préliminaire à l'exposition.

Les niveaux d'émissions sonores et de vibrations déclarés représentent les principales applications de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes ou des accessoires différents, ou s'il est mal entretenu, les vibrations émises peuvent varier. Ces facteurs pourraient augmenter considérablement les niveaux d'exposition sur la durée totale d'utilisation. Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et du bruit doit aussi prendre en compte les périodes durant lesquelles l'outil est éteint ou lorsqu'il fonctionne à vide. Ces facteurs pourraient réduire considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale d'utilisation.

Identifiez toute mesure de sécurité supplémentaire à observer pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et du bruit, comme l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains (en cas de vibrations), et l'élaboration de schémas de pulvérisation.

DE ⚠ WARNUNG

Die in dieser Anleitung deklarierten Gesamtwerte der Schwingungsemission und die deklarierten Werte der Geräuschemission wurden gemäß einer standardisierten Testmethode gemessen und können verwendet werden, um Werkzeuge miteinander zu vergleichen. Sie können für eine vorläufige Beurteilung der Belastung verwendet werden.

Die deklarierten Werte für Schwingungs- und Geräuschemission treffen auf die Hauptanwendung des Werkzeugs zu. Wenn jedoch das Werkzeug für verschiedene Anwendungen oder mit unterschiedlichem Zubehör genutzt wird oder schlecht gewartet ist, kann die Schwingungs- und Geräuschemission variieren. Diese Bedingungen können das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich steigern. Eine Schätzung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeiten berücksichtigen, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft. Diese Bedingungen können das Belastungsniveau über die gesamte Arbeitszeit deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen fest, um den Bediener vor den Auswirkungen von Schwingung und Geräuschen zu schützen, z. B. Warten des Geräts und der Zubehörteile, Warmhalten der Hände (bei Schwingung) und Organisieren der Tätigkeit.

ES ⚠ ADVERTENCIA

Los valores totales de emisión de vibración declarados y los valores de emisiones de ruido declarados que se indican en este manual de instrucciones se han calculado según lo establecido en una prueba estandarizada y se pueden utilizar para comparar una herramienta con otra. Se pueden utilizar para una evaluación preliminar de exposición.

Los valores declarados de emisión de vibración y ruido representan las aplicaciones principales de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con distintos accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de vibración y ruido podría diferir. Estas condiciones podrían aumentar significativamente los niveles de exposición sobre el periodo de funcionamiento total. Una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido debería también tenerse en cuando la herramienta está apagada o cuando funciona a baja intensidad. Estas condiciones podrían reducir significativamente el nivel de exposición sobre el periodo de funcionamiento total.

Identifique cualquier medida de protección adicional para proteger al operario de los efectos de la vibración y el ruido, como el mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes (en caso de vibración) y la organización de los patrones de trabajo.

IT ⚠ AVVERTENZE

Il livello di emissioni di vibrazioni riportato in questa scheda informativa è stato misurato con un metodo di prova standardizzato ed è utilizzabile per confrontare gli utensili fra di loro. Questi possono essere usati per una valutazione preliminare dell'esposizione.

I valori di emissione di rumori e vibrazioni rappresentano le principali applicazioni dello strumento. Tuttavia, se l'utensile viene utilizzato in applicazioni differenti, con differenti accessori o con scarsa manutenzione, l'emissione di vibrazioni e rumori può essere diversa. Queste condizioni possono significativamente aumentare il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale. Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e ai rumori va presa in considerazione anche quando l'utensile viene spento oppure è in funzione a folle. Queste condizioni possono significativamente ridurre il livello di esposizione nel periodo di lavoro totale.

Identificare le misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti di vibrazioni e rumori, come la manutenzione di strumento e accessori, mantenendo le mani calde (in caso di vibrazione) e le modalità di lavoro.

NL ⚠ WAARSCHUWING

Het gespecificeerde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden in deze instructiehandleiding zijn gemeten overeenkomstig een gestandaardiseerde test en kunnen worden gebruikt om gereedschappen met elkaar te vergelijken. Ze kunnen worden gebruikt voor een voorafgaande beoordeling van blootstelling.

De gespecificeerde trillings- en geluidsemissiewaarden vertegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruiktof slecht wordt onderhouden, kunnen de trillings- en geluidsemissiewaarden afwijken. Deze omstandigheden kunnen het blootstellingsniveau over de gehele gebruiksperiode aanzienlijk verhogen. Een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen en geluid dient ook rekening te houden met de perioden dat het gereedschap is uitgeschakeld of is ingeschakeld maar niet wordt gebruikt. Deze omstandigheden kunnen de blootstellingsniveaus over de gehele gebruiksperiode aanzienlijk verhogen.

Stel aanvullende veiligheidsmaatregelen vast om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen en geluid, zoals onderhoud van het gereedschap en de accessoires, het warm houden van de handen (in geval van trillingen) en het organiseren van werkpatronen.

PT ⚠ AVISO

Os valores de vibração totais declarados e o nível de emissão de ruído dado nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste normalizado e pode ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da exposição.

O nível declarado de emissão de vibrações e ruído representa as aplicações principais da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for utilizada para várias aplicações, com diferentes acessórios ou se receber manutenção insuficiente, a emissão de vibrações e ruído pode ser diferente. Estas condições podem aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho. Uma estimativa do nível de exposição às vibrações e ruído deverá também levar em conta os tempos que a ferramenta está desligada ou que está a funcionar mas sem estar a ser utilizada para trabalho. Estas condições podem reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração e ruído, tal como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes (em caso de vibração) e organizar padrões de trabalho.

DA ⚠ ADVARSEL

Vibrations- og støjemissionsværdierne, der er angivet i denne vejledning er målt i overensstemmelse med en standardiseret test og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet. De kan bruges til en foreløbig vurdering af udsættelse.

De angivne vibrations- og støjemissionsværdier repræsenterer værktøjets hovedanvendelser. Hvis værktøjet imidlertid anvendes til andre formål med forskelligt tilbehør eller er dårligt vedligeholdt, kan vibrations- og lydemissionen afvige. Disse forhold kan i væsentlig grad forøge udsættelsesniveauerne over den samlede arbejdsperiode. Et overslag over udsættelsesniveauet for vibrationer og støj bør også tage højde for de gange, hvor værktøjet er slukket, eller når det kører i tomgang. Disse forhold kan i betragteligt omfang reducere udsættelsesniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Find yderligere sikkerhedsforanstaltninger, der kan beskytte operatøren mod virkningerne af vibrationer og støj, såsom vedligeholdelse af værktøjet og tilbehøret, holde hænderne varme (i tilfælde af vibrationer) og organisering af arbejdsmønstre.

SV ⚠ VARNING

De angivna totala vibrations- och bulleremissionsvärdena som anges i denna instruktionsmanual har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test och kan användas för att jämföra olika verktyg. De kan användas för en preliminär bedömning av exponering.

De angivna vibrations- och bulleremissionsvärdena representerar verktygets huvudsakliga användningsområden. Om verktyget emellertid används i andra tillämpningar, med andra tillbehör eller underhålls bristfälligt, kan vibrationer och bulleremission skilja sig från de angivna. Dessa förhållanden kan öka exponeringsnivåerna under den totala arbetsperioden avsevärt. En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta med i beräkningen de tider då verktyget är avstängt eller när det är igång men inte används i arbete. Dessa förhållanden kan minska exponeringsnivån under den totala arbetsperioden avsevärt.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer och buller, såsom att underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma (i händelse av vibrationer) och organisera arbetsmönster.

FI ⚠ VAROITUS

Tässä ohjekäsikirjassa tärinälle annetut kokonaisarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidun kokeen mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää työkalujen vertaamiseen toisiinsa. Niitä voidaan käyttää altistumisen alustavaan arvioimiseen.

Ilmoitetut tärinä- ja melupäästöarvot koskevat työkalun pääkäyttötarkoituksia. Tärinäpäästö voi kuitenkin vaihdella, jos työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin, eri tarvikkeilla tai huonosti huollettuna. Mainitut olosuhteet saattavat nostaa altistumistasoa huomattavasti kokonaistyöjakson aikana. Tärinän ja melun altistumistason arviointi tulisi ottaa huomioon myös silloin, kun työkalu on kytketty pois päältä tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei varsinaisesti käytetä. Mainitut olosuhteet saattavat vähentää huomattavasti altistumistasoa kokonaistyöjakson aikana.

Lisäturvatoimenpiteillä, kuten työkalun ja lisävarusteiden huoltamisella, käsien lämpimänä pitämisellä (tärinän tapauksessa) ja työmallien järjestämisellä, voit suojella käyttää tärinältä ja melulta.

NO ⚠ ADVARSEL

De erklærte totale vibrasjonsverdiene og de erklærte støyutslippsverdiene gitt i denne brukerhåndboken har blitt målt i samsvar med en standardisert test og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med ett annet. De kan brukes for en preliminær vurdering av eksponering.

De opplyste vibrasjons- og støyutslippsverdiene representerer verktøyets hovedbruksområder. Men hvis verktøyet brukes til ulike bruksområder, brukes med ulike tilbehør eller vedlikeholdet er dårlig, kan vibrasjons- og støyutslipp være forskjellig. Disse forholdene kan øke eksponeringsnivået betraktelig i løpet av hele arbeidsperioden. En vurdering av eksponeringsnivået for vibrasjon og støy skal ta hensyn til de gangene verktøyet er slått av eller går på tomgang. Disse forholdene kan betydelig redusere eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren mot virkningen av vibrasjon og støy, slik som å vedlikeholde verktøyet og tilbehøret, holde hendene varme (i tilfelle vibrasjon) eller organisere arbeidsmønstre.

RU ⚠ ОСТОРОЖНО!

Заявленные данные о совокупном уровне вибрационного и шумового воздействия, указанные в настоящем руководстве, получены в ходе стандартизированных исследований и могут использоваться для сравнения инструментов. Могут применяться в рамках предварительной оценки степени воздействия.

Заявленный уровень вибрационного и шумового воздействия учитывает основные области применения инструмента. При этом, если инструмент используется иным образом, с другим оборудованием либо некачественно обслуживается, степень вибрационного и шумового воздействия может отличаться. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному повышению уровней воздействия. Расчет уровня вибрационного и шумового воздействия должен также проводиться с учетом количества выключений инструмента и продолжительности работы на холостом ходу. В рамках всего периода эксплуатации эти условия могут способствовать значительному снижению уровня воздействия.

Обеспечьте дополнительные меры защиты оператора от воздействия вибрации и шума, например, техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, поддержания температуры рук (в случае вибрации) и организации графика работ.

PL ⚠ OSTRZEŻENIE

Podany w niniejszej instrukcji łączny poziom emisji wibracji zmierzono zgodnie ze znormalizowaną metodą testowania — może on być wykorzystywany do wzajemnego porównywania narzędzi. Można go wykorzystywać do wstępnej oceny narażenia.

Deklarowany poziom emisji wibracji i hałasu odpowiada głównym zastosowaniom narzędzia. Jeżeli jednak narzędzie będzie używane do innych zastosowań lub z innymi akcesoriami, bądź też jeśli będzie niewłaściwie konserwowane, poziom emisji wibracji i hałasu może się różnić. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego wzrostu poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji. Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać okresy, w których narzędzie jest wyłączone bądź działa, ale nie jest wykorzystywane do pracy. Warunki takie mogą doprowadzić do znaczącego ograniczenia poziomu narażenia w całym okresie eksploatacji.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę operatora przed skutkami wibracji i hałasu, takie jak konserwacja narzędzia i akcesoriów, utrzymywanie ciepła dłoni (w przypadku wibracji) oraz organizacja pracy.

CS ⚠ VAROVÁNÍ

Deklarované celkové hodnoty vibrací a deklarované hodnoty hlučnosti uvedené v tomto návodu byly změřeny standardizovanou zkušební metodou a mohou být použity k porovnání jednoho mlhovače s druhým. Mohou být použity k předběžnému posouzení vystavení vibracím a hluku.

Deklarované hodnoty vibrací a hlučnosti jsou vymezeny hlavními způsoby použití tohoto mlhovače. Pokud je však mlhovač použit jiným způsobem, s jiným příslušenstvím nebo při nedostatečné údržbě, úrovně vibrací a hluku se mohou lišit. Tyto podmínky mohou podstatně zvýšit úrovně vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu. Při odhadu úrovně vystavení vibracím a hluku je nutné vzít v úvahu také dobu, kdy je mlhovač vypnutý nebo běží naprázdno. Tyto podmínky mohou podstatně snížit úroveň vystavení vibracím a hluku za celou pracovní dobu.

K ochraně obsluhy před účinky vibrací a hluku určete další bezpečnostní opatření, například provádění údržby mlhovače a příslušenství, udržování rukou v teple (v případě vibrací) a organizování pracovních cyklů.

HU ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A jelen használati kézikönyvben közölt rezgés- és zajkibocsátási értékeket szabványosított vizsgálat segítségével mértük, amelynek segítségével az eszközök egymással összehasonlíthatók. Ezek alkalmazhatóak a kitettség előzetes felmérésére is.

A megadott rezgéskibocsátási és zajkibocsátási szint az eszköz fő alkalmazásait jelöli. Azonban ha az eszközt nem megfelelően tartják karban, különböző alkalmazásokra vagy eltérő tartozékokkal használják, akkor a rezgés- és zajkibocsátás változhat. Ezek a beavatkozások jelentősen növelhetik a kitettségi szintet a teljes működési időtartam során. A rezgésnek és zajnak való kitettségi szint becsült értékét akkor is figyelembe kell venni, amikor az eszköz ki van kapcsolva, vagy amikor csak tétlenül jár. Ezek jelentősen csökkenthetik a kitettségi szintet a teljes működési időtartam során.

A kezelő rezgés- és zajártalom elleni védelméhez tegyen meg további biztonsági intézkedéseket, mint pl. az eszköz és alkatrészei karbantartása, a kéz melegen tartása (rezgés esetén) és a munkavégzési folyamat megszervezése.

RO ⚠ AVERTISMENT

Nivelul total al vibrațiilor și valorile emisiilor de zgomot declarate în acest manual cu instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standardizată și pot fi utile pentru compararea uneltelor între ele. Acestea pot fi utilizate pentru evaluarea preliminară a expunerii.

Valorile emisiilor de vibrație și de zgomot declarate sunt relevante pentru domeniul de utilizare al acestei unelte. Totuși, dacă unealta este utilizată în alte scopuri, cu alte accesorii sau este întreținută necorespunzător, nivelul vibrațiilor și al zgomotului poate fi diferit. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate crește. O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomot trebuie să țină cont și de numărul de porniri-opriri, precum și de perioada în care unealta este oprită sau funcționează în gol. În acest caz, nivelul de expunere total, pe parcursul întregii perioade de lucru, poate fi mai mic.

Identificați măsuri de protecție suplimentare pentru protecția operatorului contra efectelor vibrațiilor și zgomotului, precum întreținerea uneltei și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde (în caz de vibrație) și organizarea de perioade de lucru.

LV ⚠ BRĪDINĀJUMS

Deklarētie kopējie vibrāciju līmeņi un deklarētie troksņu izstarošanas līmeņi, kas norādīti šajā instrukcijā ir mērīti saskaņā ar standartizētajiem testiem, un var tikt izmantoti viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Tos var izmantot sākotnējai ietekmes novērtēšanai.

Deklarētās vibrāciju un troksņu veidošanās vērtības atspoguļots galvenajam instrumenta pielietojumam. Tomēr, ja instruments tiek izmantots citam pielietojumam, izmantots ar citiem aksesuāriem, vai netiek pienācīgi kopts, vibrāciju un troksņu līmenis var atšķirties. Šie apstākļi var būtiski palielināt ietekmes līmeni visā darba laikā. Vibrāciju un troksņu iedarbības līmeņa noteikšanai jāņem vērā arī laika posmi, kad instruments ir izslēgts, vai arī darbojas tukšgaitā. Šie apstākļi var būtiski samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Nosakiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas un troksņu ietekmes, piemēram, veicot instrumenta un aprīkojuma apkopes, roku uzturēšana siltumā (vibrāciju gadījumā), vai organizējot darba grafiku.

LT ⚠ ĮSPĖJIMAS

Šioje naudojimo instrukcijoje nurodytos keliamos vibracijos vertės nustatytos atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, todėl jas galima palyginti su kitų elektrinių įrankių keliama vibracija. Jos taip pat gali būti naudojamos preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.

Deklaruojamos vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės atspindi pagrindinius įrenginio taikymo būdus. Tačiau, jei šiuo įrenginiu atliekami kiti darbai, naudojant kitus priedus arba prastai prižiūrimus priedus, keliamos vibracijos ir triukšmo vertės gali skirtis. Šiomis sąlygomis gali žymiai padidėti vibracijos poveikio lygiai per visą darbo laiką. Vertinant vibracijos ir triukšmo poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ne tik į laiką, kai įrenginys veikia, bet ir į tą laiką, kai įrenginys yra išjungtas, ir į laiką, kai jis veikia tuščiaja eiga be apkrovos. Šiomis sąlygomis gali žymiai sumažėti vibracijos poveikio lygis per visą darbo laiką.

Nustatykite papildomas saugos priemones, skirtas operatoriui apsaugoti nuo vibracijos ir triukšmo poveikio, pvz., techniškai prižiūrėkite įrenginį ir priedus, laikykite rankas šiltai (vibracijos atveju) ir organizuokite darbo pamainas.

ET ⚠ HOIATUS

Käesolevas juhendis toodud vibratsioonitase ja deklareeritud müraemissiooni väärtused on mõõdetud standardmeetodi järgi ja seda saab kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Neid võib kasutada ka emissiooni esialgseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni ja müraemissiooni väärtused kehtivad tööriista peamistele rakendustele. Kui aga tööriista kasutatakse muudeks töödeks, rakendatakse teisi tarvikuid või kui tööriista hooldus pole piisav, võib vibratsiooni ja müraemissiooni tase kõikuda. Need tingimused võivad emissiooni tööperioodi jooksul tunduvalt suurendada. Vibratsiooni ja müraemissiooni täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. Need tingimused võivad emissiooni tööperioodi jooksul tunduvalt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni ja müra mõju eest: näiteks tööriista ja lisaseadmete hooldamine, käte soojas hoidmine (vibratsiooni korral) ja töökorraldus.

HR ⚠ UPOZORENJE

Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane emisije buke navedene u ovom priručniku s uputama izmjerene su u skladu sa standardiziranom ispitnom metodom i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Moguće ih je upotrijebiti za preliminarnu procjenu izlaganja.

Deklarirane vrijednosti razine emisije vibracija i buke predstavljaju glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, koristi s različitim dodacima ili ako se loše održava, emisija vibracija i buke se može razlikovati od navedene vrijednosti. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno povećanje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom. Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi trebala uzeti u obzir i vrijeme u kojem je alat isključen ili radi u praznom hodu. Ti uvjeti mogu uzrokovati značajno smanjenje razine izloženosti u ukupnom vremenu rada alatom.

Utvrdite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja od djelovanja vibracija i buke, kao što su održavanje alata i pribora, održavanje topline ruku (u slučaju vibracija) i organiziranje radnog vremena.

SL ⚠ OPOZORILO

Skupni vrednosti emisij vibracij in emisij hrupa, navedeni v tem priročniku, sta bili izmerjeni v skladu z metodo standardiziranega preskusa in se lahko uporabljata za medsebojno primerjavo orodja. Uporabljajo se lahko za predhodno oceno stopnje izpostavljenosti.

Navedeni vrednosti emisij vibracij in hrupa veljata za glavne namene uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene, z drugačnimi dodatki ali je slabo vzdrževano, sta lahko ravni emisij vibracij in hrupa drugačni. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zviša. V oceni stopnje izpostavljenosti vibracijam in hrupa je treba upoštevati tudi obdobja, v katerih je orodje ugasnjeno oziroma teče, vendar ni v dejanski uporabi. V teh pogojih se lahko stopnja izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju občutno zniža.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinki vibracij in hrupa, kot je vzdrževanje orodja in dodatkov, ohranjanje toplih rok (v primeru vibracij) in organizacija delovnih vzorcev.

SK ⚠ VAROVANIE

Deklarované celkové hodnoty vibrácií a deklarované hodnoty emisií hluku uvedené v tomto návode na obsluhu boli merané v súlade so štandardizovanou skúškou a môžu sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Môžu sa použiť na predbežné posúdenie expozície.

Deklarované hodnoty vibrácií a emisií hluku sú pre hlavné použitia náradia. No ak sa náradie používa na iné aplikácie, v spojení s iným príslušenstvom alebo je jeho údržba nepostačujúca, emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť. Tieto podmienky značne zvýšia úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby. Odhad úrovne expozície účinkom vibrácií a hluku musí taktiež zohľadniť časy vypnutia náradia alebo ak beží na voľnobeh. Tieto podmienky môžu značne znížiť úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby.

Identifikujte ďalšie bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií a hluku, ako je napríklad udržiavanie náradia a príslušenstva, udržiavanie teplých rúk (v prípade vibrácií) a organizácia pracovných postupov.

BG ⚠ ВНИМАНИЕ

Декларираните общи стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии, посочени в настоящото ръководство, са измерени в съответствие със стандартизиран тестов метод и може да се използват за сравнение на един инструмент с друг. Те може да се използват за предварително оценяване на въздействието.

Декларираните стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии представляват основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различни приложения, с различни принадлежности или поддръжката му е некачествена, излъчените вибрации и шумовите емисии могат да се различават. Тези условия може значително да увеличат нивото на излагане през целия срок на работа. При оценяване на нивото на излагане на вибрации и шум също трябва да се вземе предвид колко пъти инструментът е бил изключван или колко пъти е работил на празен ход. Тези условия може значително да намалят нивото на излагане през целия срок на работа.

Определете допълнителни мерки за предпазване на оператора от ефектите от вибрациите и шума, като например поддържане на инструмента и аксесоарите, поддържане на ръцете топли (в случай на вибрации), организация на моделите за работа.

UK ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Значення вібрації та шуму, наведені в цьому керівництві, вимірювалися відповідно до стандартизованого методу випробування та можуть бути використані для порівняння одного інструменту з іншим. Ними можна користуватися для попередньої оцінки впливу.

Наведені значення виміряно при стандартній експлуатації виробу. Утім якщо виріб використовується для інших цілей, з іншими додатковими пристосуваннями або ж не проходить належного обслуговування, рівні вібрації та шуму можуть відрізнятися від зазначених. Як наслідок, рівні впливу впродовж загального робочого часу можуть значно збільшитися. При оцінці рівнів впливу вібрації та шуму слід враховувати періоді, коли виріб вимкнений або працює на холостих обертах. Як наслідок, рівні впливу впродовж загального робочого часу можуть значно зменшитися.

Дотримуйтеся додаткових заходів, які можуть захистити оператора від впливу вібрації та шуму: підтримуйте пристрій та додаткові пристосування у належному стані, слідкуйте, щоби руки залишалися теплими (при вібрації), та продумайте графік роботи.

TR ⚠ UYARI

Bu kullanım kılavuzunda verilen toplam titreşim değerleri ve gürültü emisyonu değerleri standartlaştırılmış bir teste göre ölçülmüştür ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Maruz kalmanın önceden değerlendirilmesi için kullanılabilirler.

Beyan edilen titreşim ve gürültü emisyonu değerleri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için kullanılıyorsa, farklı aksesuarlarla kullanılıyorsa ve bakımı yapılmıyorsa, titreşim ve gürültü emisyonu değişiklik gösterebilir. Bu koşullar toplam çalışma süresi genelindeki maruz kalma düzeylerini önemli oranda arttırabilir. Titreşime ve gürültüye maruz kalma seviyesinin tahmininde aletin kapatıldığı veya boşta çalıştığı süreler dikkate alınmalıdır. Bu koşullar toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli oranda azaltabilir.

Kullanan kişiyi titreşimin ve gürültünün etkilerinden korumak için aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, (titreşim halinde) elleri sıcak tutmak ve çalışma modelleri organize etmek gibi ilave güvenlik önlemlerini tanımlayın.

EN RYOBI® WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

1. The warranty period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
2. There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
3. The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
   - any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
   - any product that has been altered or modified
   - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
   - any damage caused by non-observance of the instruction manual
   - any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
   - any product that has been attempted to be repaired by a non-authorised warranty service centre or without prior authorisation by Techtronic Industries
   - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
   - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, ratio of oil/ fuel mixture)
   - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
   - normal wear and tear spare parts
   - inappropriate use, overloading of the tool
   - use of non-approved accessories or parts
   - Accessories provided with the tool or purchased separately including but not limited to blades, saw chains, cutting lines, etc.
   - Any periodic adjustments to or maintenance cleaning of carburettors
   - Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorised service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected.
6. This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey, Russia, and the United Kingdom. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

Any request or issue with the product can be addressed to your local authorised service centres (visit www.ryobitools.eu) or directly to: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Please state the serial number and product type printed on the label.

FR RYOBI® CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe pour une partie de la gamme « jardin » (AC/DC), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage et la documentation. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 30 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie.
3. La garantie couvre pendant la période de garantie les défauts des produits liés à la fabrication et aux matériaux à la date d'achat. La garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement et n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
   - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
   - tout produit ayant été altéré ou modifié
   - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
   - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
   - tout produit non CE
   - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
   - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
   - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
   - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
   - l'usure normale des pièces consommables
   - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
   - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
   - Tout réglage périodique ou tout nettoyage de maintenance des carburateurs
   - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur. Vos droits statutaires restent inchangés.
6. Cette garantie est valable dans la Communauté européenne, la Suisse, l'Islande, la Norvège, le Liechtenstein, la Turquie, la Russie et le Royaume-Uni. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Toute demande ou tout problème concernant le produit peut être transmis à votre centre de réparation agréé local (consultez www.ryobitools.eu) ou directement à : Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Veuillez mentionner le numéro de série et le type de produit imprimés sur l'étiquette.

DE RYOBI® GARANTIEBEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten aus dem Kauf gilt für dieses Produkt die nachstehend aufgeführte Garantie.

1. Der Garantiezeitraum beträgt für Verbraucher 24 Monate und beginnt mit dem Datum des Kaufs. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden. Dieses Produkt wurde ausschließlich zur privaten Nutzung durch Verbraucher entwickelt. Für den Fall einer professionellen bzw. kommerziellen Nutzung besteht daher keine Garantie.
2. Es besteht die Möglichkeit, für einen Teil des Sortiments der Gartenwerkzeuge (AC/DC) den Garantiezeitraum über den oben genannten Zeitraum hinaus zu verlängern, indem der Verbraucher die Registrierung auf der Website www.ryobitools.eu durchführt. Die Berechtigung der Werkzeuge für die Garantieverlängerung ist deutlich im Geschäft und/oder auf der Verpackung beschrieben und in der Produktdokumentation erwähnt. Der Verbraucher muss das neu erworbene Gerät online innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren. Der Verbraucher kann das Gerät zwecks Garantieverlängerung in seinem Wohnsitzland/Heimatland registrieren, wenn dieses Land auf dem Online-Registrierungsformular aufgeführt und die Option gültig ist. Darüber hinaus muss der Verbraucher seine Zustimmung zur Speicherung der Daten geben, die online eingegeben werden müssen, und er muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptieren. Die Bestätigung der Registrierung, die per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum gelten als Beleg für die Garantieverlängerung.
3. Die Garantie deckt alle Defekte des Geräts während des Garantiezeitraums ab, die auf zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf Reparatur und/oder Ersatz und beinhaltet keine anderen Verpflichtungen, insbesondere keinen Schadenersatz für Folge- oder Nebenschäden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät fehlerhaft eingesetzt wurde, gegensätzlich zur Bedienungsanleitung eingesetzt wurde oder falsch angeschlossen wurde. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:
   - Schäden am Gerät, die auf unkorrekte Wartung zurückzuführen sind
   - Geräte, an denen Veränderungen vorgenommen wurden
   - Produkte, bei denen die ursprüngliche Identifizierung (Handelsmarke, Seriennummer) unleserlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
   - Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
   - nicht-CE-zertifizierte Geräte
   - Geräte, an denen durch nicht-qualifizierte Personen oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries Reparaturversuche vorgenommen wurden
   - Geräte, die an unkorrekte Energiequellen (Ampere, Volt, Frequenz) angeschlossen wurden
   - Geräte, die mit einer fehlerhaften Treibstoffmischung (Treibstoff, Öl, Ölanteil) betrieben wurden
   - Schäden durch äußere Einflüsse (chemisch, physisch, Stöße) oder Fremdstoffe
   - normaler Verschleiß von Ersatzteilen
   - unangemessene Nutzung, Überlastung des Geräts
   - Nutzung nicht genehmigter Zubehörteile oder Ersatzteile
   - Regelmäßige Einstellung oder Wartungsreinigung des Vergasers
   - Komponenten (Ersatzteile und Zubehörteile), die natürlichem Verschleiß unterliegen, einschließlich, aber nicht begrenzt auf Service- und Wartungssets, Kohlebürsten, Lager, Spannvorrichtungen, SDS-Bohreraufnahme /Bit-Adapter, Netzkabel, Zusatzhandgriff, Transportkoffer, Schleifplatten, Staubbeutel, Staubabführungen, Filzunterlegscheiben, Bolzen und Federn von Schlagschraubern, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, die Klingen von Heckenscheren oder Rasenmähern, Kabelstränge, Gaszüge, Zinken, Steckbolzen, Lüfter, Saug- und Gebläserohre oder Düsen, Fangsäcke und Gurte, Führungsschienen, Sägeketten, Schläuche, Verbinder, Sprühdüsen, Räder, Sprühstäbe, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Benzin/- Ölfilter, Häcksel- Messer usw.
4. Zum Service muss das Gerät zu einer von RYOBI autorisierten Servicestation gebracht oder dorthin gesendet werden. Die Servicestationen für die einzelnen Länder sind in der folgenden Liste aufgeführt. In einigen Ländern sendet Ihr RYOBI-Händler vor Ort das Gerät an das RYOBI-Serviceunternehmen. Beim Einsenden an die RYOBI-Servicestation sollte das Gerät sicher verpackt sein, ohne gefährliche Inhalte wie Benzin, und es sollte mit der Adresse des Absenders und einer kurzen Beschreibung des Fehlers versehen sein.
5. Eine Reparatur bzw. ein Ersatz gemäß dieser Garantie ist kostenlos. Hieraus ergibt sich weder eine Garantieverlängerung noch der Beginn eines neuen Garantiezeitraums. Die ausgetauschten Ersatzteile oder Werkzeuge gehen in unser Eigentum über.In einigen Ländern müssen die Zustellgebühren oder die Versandkosten vom Absender gezahlt werden. Ihre gesetzlichen Rechte aus dem Kauf des Geräts bleiben hiervon unberührt.
6. Diese Garantie ist gültig in der Europäischen Gemeinschaft, der Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, der Türkei, Russland und dem Vereinigten Königreich. Bitte wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete an Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um festzustellen, ob eine andere Garantie gilt.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum oder Problemen mit dem Gerät an das örtliche autorisierte Servicecenter (siehe www.ryobitools.eu) oder direkt an: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Bitte geben Sie die Seriennummer und den auf dem Typenschild aufgedruckten Gerätetyp an.

ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI®

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

1. El periodo de garantía es de 24 meses para consumidores y comienza en la fecha en que se comprara el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
2. Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respecto a una parte de la gama de herramientas de jardinería (CA/CC) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de las herramientas para que se amplíe el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si este aparece en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
3. La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
   - ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
   - ningún producto que haya sido alterado o modificado
   - ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
   - ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
   - ningún producto que no sea CE
   - ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Techtronic Industries.
   - ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, voltaje, frecuencia)
   - ningún producto usado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
   - ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos) o sustancias extrañas
   - desgaste normal de piezas de repuesto
   - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
   - uso de accesorios o piezas no aprobados
   - Cualquier ajuste periódico o limpieza de mantenimiento de los carburadores
   - Componentes (piezas y accesorios) sujetos al desgaste natural incluyendo, entre otros, pomos de golpes, correas de transmisión, embragues, cuchillas de cortasetos o cortacésped, arneses, cable del acelerador, escobillas de carbono, cables eléctricos, púas, discos de fieltro, pasadores de enganche, ventiladores de soplador, tubos de aspiración y de soplado, bolsas y correas de aspiración, barras guías, cadenas de sierra, mangueras, herrajes de conectores, boquillas pulverizadoras, ruedas, lanzas pulverizadoras, bobinas interiores, carretes exteriores, líneas de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de compostaje, etc.
4. Para su mantenimiento, el producto debe enviarse o presentarse a una estación de servicio de RYOBI autorizada que figure en la siguiente lista de direcciones de estaciones de servicio por países. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empaquetado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
5. Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrá que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
6. Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía, Rusia y el Reino Unido. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Cualquier solicitud o problema relacionado con el producto se puede remitir a su centro de servicio autorizado local (visite www.ryobitools.eu) o directamente a: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique el número de serie y el tipo de producto que aparecen impresos en la etiqueta.

IT CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI®

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritta.

1. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori, Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.
2. Per una serie di utensili da giardino (CA/CC) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello descritto, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiranno la prova della garanzia prolungata.
3. La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultati da manodopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quali, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:
   - qualsiasi danno al prodotto dovuto a manutenzione errata;
   - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
   - qualsiasi prodotto le cui marcature di identificazione originali (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
   - qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
   - qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
   - qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la previa autorizzazione di Techtronic Industries;
   - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per ampere, tensione, frequenza);
   - qualsiasi prodotto usato con una miscela di carburante errata (carburante, olio, percentuale di olio);
   - qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
   - la normale usura delle parti di ricambio;
   - uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
   - uso di accessori o parti non omologate;
   - qualsiasi regolazione periodica o pulizia di manutenzione dei carburatori;
   - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, testine a filo, cinghie di trasmissione, frizioni, lame di tagliasiepi o tagliaerba, imbragature, cavi di accelerazione, spazzole al carbonio, cavi di alimentazione, denti, rondelle di feltro, perni di aggancio, ventole dei soffiatori, tubi di soffiatori e aspiratori, sacchetti e cinghie per aspirapolvere, barre guida, catene per seghe, tubi, raccordi di connessione, ugelli di spruzzo, ruote, erogatori, bobine interne ed esterne, linee di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame per mulching ecc.
4. Per la manutenzione il prodotto dev'essere spedito o portato presso uno dei centri assistenza autorizzati RYOBI elencati per ogni paese nel seguente elenco di indirizzi dei centri. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.
5. La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.
6. La presente garanzia è valida in Comunità Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia, Russia e Regno Unito. Al di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Qualsiasi richiesta o problema con il prodotto può essere indirizzato ai centri di assistenza autorizzati locali (visitare www.ryobitools.eu) o direttamente a: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Si prega di indicare il numero di serie e il tipo di prodotto stampati sull'etichetta.

NL RYOBI® GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

1. De garantietermijn voor consumenten bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.
2. Voor een deel van ons aanbod van tuingereedschappen (AC/DC) is het mogelijk om de garantietermijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website www.ryobitools.eu. De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschappen binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldig is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdatum vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.
3. De garantie dekt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:
   - alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
   - elk product dat is veranderd of aangepast
   - elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
   - alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
   - elk niet-CE-product
   - elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkende professional of zonder voorafgaande toestemming door Techtronic Industries.
   - elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (amperage, spanning, frequentie)
   - elk product dat wordt gebruikt met een verkeerd brandstofmengsel (brandstof, olie, oliegehalte)
   - alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
   - normale slijtage van reserveonderdelen
   - ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
   - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
   - Alle periodieke aanpassingen aan of het onderhoud en reiniging van carburateurs
   - Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot stootknoppen, aandrijfriemen, koppelingen, messen van hegtrimmers of grasmaaiers, harnas, gaskabel, koolstofborstels, stroomsnoeren, tanden, viltringen, koppelingspennen, blazers, blaas- en zuigbuizen, zuigzakken en -riemen, geleidingsstaven, zaagkettingen, slangen, koppelingen, mondstukken, wielen, spuitstokken, binnenhaspels, buitenhaspels, snijdraden, bougies, luchtfilters, gasfilters, maaimessen, etc.
4. Voor onderhoud moet het product worden verzonden of gebracht naar een erkend servicestation van RYOBI die voor elk land staan vermeld in de volgende lijst met adressen voor servicestations. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicestation van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect.
5. Een reparatie/vervanging die onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Verwisselde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen moeten de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetast.
6. Deze garantie is geldig binnen de Europese Gemeenschap, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije, Rusland en het Verenigd koninkrijk. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Elk verzoek of probleem met het product kan worden gericht aan uw lokale geautoriseerde servicecentra (bezoek www.ryobitools.eu) of rechtstreeks aan: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vermeld het serienummer en het type product dat op het etiket staat.

PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI®

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrição abaixo.

1. O período da garantia é de 24 meses para consumidores particulares e inicia-se na data de compra do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.

2. Para uma parte da gama de ferramentas de jardim (AC/DC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site www.ryobitools.eu. A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia é claramente visível nas lojas e/ou nas embalagens e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o armazenamento dos dados cujo preenchimento lhes for solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostentando a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.

3. A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a defeitos de fabrico ou de material à data da compra. A garantia está limitada à reparação e/ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, perdas complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorrectamente, utilizado de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorrectamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
   - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
   - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
   - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retiradas
   - quaisquer danos causados pelo incumprimento do Manual de Instruções
   - qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
   - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Techtronic Industries.
   - qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
   - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível incorrecta (combustível, óleo, percentagem de óleo)
   - qualquer dano causado por influências externas (químicas, físicas, impactos) ou substâncias estranhas
   - desgaste e degradação normal de sobresselentes
   - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
   - utilização de acessórios ou peças não aprovados
   - quaisquer ajustes periódicos a, ou limpeza de manutenção de, carburadores
   - Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, maçanetas anti-choque, correias de transmissão, embraiagens, lâminas de recortadores de sebes ou corta-relvas, arneses, cabos de acelerador, escovas de carvão, cabos eléctricos, dentes, anilhas de feltro, pinos de engate, ventoinhas do soprador, tubos do soprador e do aspirador, cintas e sacos do aspirador, barras de guia, correntes de serra, mangueiras, peças de ligação, bocais de pulverização, rodas, varinhas de pulverização, bobinas interiores, bobinas exteriores, linhas de corte, velas de ignição, filtros do ar, filtros de gasolina, lâminas trituradoras, etc.

4. Para assistência, o produto tem de ser enviado para, ou apresentado em, um posto de assistência autorizado RYOBI, conforme listado para cada país na lista de moradas de postos de assistência seguinte. Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encarrega-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), marcado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.

5. Uma reparação/substituição ao abrigo desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tornam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados

6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia, Rússia e Rino Unido. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Qualquer pedido ou problema relacionado com o produto pode ser encaminhado para os seus centros de reparação autorizados locais (visite www.ryobitools.eu) ou diretamente para: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique o número de série e o tipo de produto impressos na etiqueta.

DA RYOBI® BETINGELSER FOR GARANTI

Udover lovbestemte rettigheder, som resulterer af købet, er dette produkt dækket af en garanti, som anført herunder.

1. Garantiperioden er 24 måneder for forbrugere og begynder på den dato, som produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet bevis for køb. Produktet er udelukkende designet og dedikeret til forbrugere og privat brug. Så der ydes ingen garanti i tilfælde af professionel eller kommerciel brug.

2. Der er en mulighed for at forlænge garantiperioden for en del af udvalget af haveværktøj (AC/DC), hen over den ovenfor beskrevne periode vha. registrering på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Berettigelsen af værktøjet til forlængelse af garantiperioden er tydeligt vist i butikker og/eller på emballage/og indeholdt i produktdokumentationen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyligt indkøbte værktøj online indenfor 30 dage efter købsdatoen. Slutbrugeren kan registrere sig for den forlængede garanti i sit land, hvis han/hun er opført på den online registreringsformular, hvor denne mulighed er gyldig. Derudover skal slutbrugere give deres samtykke til at opbevare data, som er påkrævet at indtaste online, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Registreringsbekræftelseskvitteringen, som sendes ud på e-mail, og den originale faktura, som viser købsdatoen, vil fungere som bevis for den forlængede garanti.

3. Garantien dækker alle defekter, som et produkt måtte have i løbet af garantiperioden, og som skyldes produktionsfejl eller materialefejl på købsdatoen. Garantien er begrænset til reparation og/eller udskiftning og inkluderer ikke andre forpligtelser, inklusiv men ikke begrænset til tilfældige skader eller følgeskader. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet misbrugt, brugt uden at overholde vejledningen, eller det er blevet forkert tilsluttet. Denne garanti gælder ikke:
   - Beskadigelse af produktet, som er et resultat af uegnet vedligeholdelse
   - Et produkt der er blevet ændret eller modificeret
   - Et produkt hvor de originale identifikationsmærkninger (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet.
   - Enhver beskadigelse forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen
   - Ethvert ikke CE-produkt
   - Ethvert produkt som er blevet forsøgt repareret af en ukvalificeret professionel eller uden tidligere autorisation af Techtronic Industries.
   - Ethvert produkt som er tilsluttet uegnet strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
   - Ethvert produkt som bruges med uegnet brændstofblanding (brændstof, olie, procentdel olie)
   - Enhver skade forårsaget af ekstern påvirkning (kemisk, fysisk, chok) eller fremmedelementer
   - Normal slid på reservedele
   - Uegnet brug, overbelastning af værktøjet
   - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller dele
   - Alle regelmæssige justeringer eller vedligeholdelsesrengøring af karburatorer
   - Komponenter (dele og tilbehør) som er udsat for naturlig slid og ælde, inklusiv men ikke begrænset til drejeknapper, drivrem, greb, klinger til hækketrimmere eller plæneklippere, sele, kabel gasspjæld, kulbørster, elledning, tænder, filtskiver, ophængstapper, blæserventilatorer, blæser- og sugeslanger, sugepose og stropper, styrestænger, savkæder, slanger, forbindelsespakninger, sprøjtedyser, hjul, sprøjtestave, indvendige ruller, udvendige ruller, udvendige spoler, skærelinjer, tændrør, luftfiltre, gasfiltre, tildækningsblade etc.

4. For eftersyn skal produktet sendes til eller præsenteres for en RYOBI-autoriseret service værksted, som er oplistet for hvert land i den følgende liste over service værksted adresser. I nogle lande påtager din lokale RYOBI-forhandler sig ansvaret for at sende produktet til RYOBI-serviceorganisationen. Når et produkt sendes til en RYOBI-service værksted, skal det pakkes sikkert ind uden noget farligt indhold som benzin, mærkes med afsenderens adresse og med en kort beskrivelse af fejlen.

5. En reparation/erstatning under denne garanti er gratis. Den udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantiperioden.Udvekslede dele eller værktøjer bliver vores ejendom. I nogle lande skal leveringsafgifter eller porto betales af afsenderen. Dine lovbestemte rettigheder i forbindelse med købet forbliver uanfægtede

6. Denne garanti gælder i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet, Rusland og Storbritannien. Udenfor disse områder bedes du kontakte din autoriserede RYOBI-forhandler for at afgøre, om en anden garanti gælder.

AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Enhver anmodning eller problem angående produktet kan adresseres til dine lokale autoriserede servicecentre (gå ind på www.ryobitools.eu) eller direkte til: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Angiv serienummer og produkttype, der er trykt på etiketten.

SV RYOBI® ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR GARANTI

Förutom eventuella lagstadgade rättigheter som uppstår genom köpet, täcks den här produkten av en garanti som anges nedan.

1. Garantiperioden är 24 månader för konsumenter och börjar gälla från det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras på en faktura eller annat köpbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och privat bruk. Därmed tillhandahålls ingen garanti vid yrkesmässigt eller kommersiellt bruk.

2. Det finns möjlighet att förlänga garantiperioden för en del av utbudet för trädgårdsverktyg (AC/DC) under den period som anges ovan genom att använda registreringen på webbplatsen www.ryobitools.eu. De verktyg som är berättigade till en förlängning av garantiperioden visas tydligt i butiker och/eller på förpackningen/och anges i produktdokumentationen. Slutanvändaren behöver registrera hans/hennes nyförvärvade verktyg online inom 30 dagar från köpdatumet. Slutanvändaren kan registrera sig för den förlängda garantin i det land där han/hon bor om landet finns angivet i registreringsformuläret online och där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slutanvändaren ge sitt medgivande till lagring av data vilket krävs vid registrering online samt acceptera villkoren. Bekräftelsekvittot för registreringen som skickas ut via e-post och originalfakturan som visar köpdatumet kommer att gälla som bevis för den förlängda garantin.

3. Garantin täcker alla produktdefekter under garantiperioden som beror på brister i utförande eller material vid köpdatumet. Garantin är begränsad gällande reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några skyldigheter inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin är inte giltig om produkten har missbrukats, använts i strid med bruksanvisningen eller inte anslutits på rätt sätt. Denna garanti täcker inte:
   - eventuella skador på produkten som uppstått till följd av felaktigt underhåll
   - produkter som har ändrats eller modifierats
   - produkter där ursprungliga identifieringsmärkningar (varumärke, serienummer) har målats över, ändrats eller tagits bort
   - eventuella skador som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte efterföljts
   - alla icke CE-produkter
   - eventuella produkter som har försökts repareras av en icke-kvalificerad yrkesman eller utan föregående medgivande från Techtronic Industries.
   - eventuella produkter som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, volt, frekvens)
   - eventuella produkter som använts med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, oljeprocent)
   - eventuella skador som uppstått till följd av yttre påverkan (kemisk, fysisk, stötar) eller främmande ämnen
   - normalt slitage av reservdelar
   - olämplig användning, överbelastning av verktyget
   - användningen av icke-godkända tillbehör eller delar
   - Eventuella periodiska justeringar av eller vid underhållsrengöring av förgasare
   - Komponenter (delar och tillbehör) är föremål för naturligt slitage, inklusive men inte begränsat till tryckknappar, drivremmar, koppling, blad till kanttrimrar eller gräsklippare, sele, gasreglagevajer, kolborstar, strömsladd, spetsar, filtbrickor, kopplingssprint, bläsfläkt, bläs- och sugrör, sugpåse och remmar, styrskenor, sågkedjor, slangar, anslutningsdonrördel, spraymunstycken, hjul, spraystavar, innerrullar, ytterspolar, skärtråd, tändstift, luftfilter, gasfilter, sönderdelningsblad osv.

4. Vid service måste produkten skickas eller uppvisas för en RYOBI-auktoriserad servicestation som står angiven för varje land i följande adresslista över servicestationer. I vissa länder tar din lokala RYOBI-återförsäljare på sig ansvaret att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten paketeras säkert utan något farligt innehåll såsom bensin, markeras med avsändarens adress samt en kort beskrivning av felet.

5. En reparation/ett utbyte under denna garanti är kostnadsfri. Det utgör inte en förlängning eller förnyelse av garantiperioden. Utbyta delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren. Dina lagstadgade rättigheter som härrör från köpet av verktyget förblir opåverkade

6. Denna garanti är giltig i Europeiska gemenskapen, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet, Ryssland och Storbritannien. Utanför dessa länder, kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Varje begäran eller problem avseende produkten kan adresseras till ditt lokala auktoriserade servicecenter (besök www.ryobitools.eu) eller direkt till: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ange serienumret och produkttypen som anges på etiketten.

FI RYOBI®-TAKUUN SOVELTAMISEHDOT

Tällä tuotteella on oston luomien lakisääteisten oikeuksien ohella alla mainitun mukainen takuu.

1. Takuun kesto on kuluttajille 24 kuukautta ja takuuaika alkaa tuotteen ostohetkestä. Tämän päivämäärän tulee lukea laskussa tai muussa ostotositteessa. Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu vain kuluttajien ja yksityiseen käyttöön. Takuu ei siis kata ammatti- eikä kaupallista käyttöä.

2. Joidenkin puutarhatyökalujen (AC/DC) takuun kestoa on mahdollista laajentaa yllä mainittua kestoa pidemmäksi verkkosivuston www.ryobitools.eu rekisteröinnin kautta. Työkalujen kelpoisuus takuujakson laajennukseen näkyy selkeästi myymälöissä ja/tai pakkauksissa ja/tai tämä tieto sisältyy tuotedokumentaation. Loppukäyttäjän täytyy rekisteröidä vasta hankitut työkalut internetissä 30 päivän kuluessa ostopäivämäärästä. Loppukäyttäjä voi rekisteröidä laajennetun takuun kotimaassaan, jos se on luetteltuna online-rekisteröintilomakkeessa, jossa mainitaan, missä tämä vaihtoehto on voimassa. Loppukäyttäjien täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-tilassa sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuitti, joka lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäinen ostopäivämäärän ilmaiseva lasku toimivat laajennetun takuun tositteina.

3. Takuu kattaa kaikki tuotteeseen takuuaikana tulevat viat, joiden aiheuttajina ovat tuotteessa ostopäivänä olleet valmistus- tai materiaaliviat. Takuu on rajoitettu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä se sisällä mitään muita velvoitteita mukaan lukien satunnais- ja seurannaisvahinkoja, mutta rajoittumatta niihin. Takuu ei päde, jos tuotetta on käytetty väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai jos se on liitetty virheellisesti. Tämä takuu ei kata:
   - virheellisestä huollosta johtuvia vaurioita
   - muunnettua tai muutettua tuotetta
   - tuotetta, jonka alkuperäiset tunnistemerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu
   - tämän käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvia vaurioita
   - ei-CE-tuotetta
   - tuotetta, jota on yrittänyt korjata epäpätevä ammattilainen tai joka on korjattu ilman Techtronic Industriesin ennakkolupaa.
   - tuotetta, joka on liitetty virheelliseen teholähteeseen (ampeerit, jännite, taajuus)
   - tuotetta, jossa on käytetty väärää polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öljyprosentti)
   - ulkoisten vaikutusten (kemiallinen, fyysinen, iskut) tai vieraiden aineiden aiheuttamaa vauriota
   - normaaleja kuluvia varaosia
   - virheellistä käyttöä, työkalun ylikuormitusta
   - ei-hyväksyttyjen tarvikkeiden tai osien käyttöä
   - Kaasutinten säännöllistä säätöä tai ylläpitävää puhdistusta
   - Luonnollisesti kuluvia komponentteja (osia tai tarvikkeita), joihin sisältyvät puskunupit, käyttöhihnat, kytkin, pensasleikkurien tai ruohonleikkurien terät, valjaat, kaasuvaijeri, hiiliharjat, virtajohto, piikit, huopatiivisteet, sokkatapit, puhallinten tuulettimet, puhallin- ja imuputket, imurien säkit ja hihnat, terälevyt, sahanketjut, letkut, liitinosat, suihkusuuttimet, pyörät, ruiskutusputket, sisä- ja ulkokelat, leikkuusiimat, hehkutulpat, ilmansuodattimet, kaasunsuodattimet, silpputerät yms. näiihin kuitenkaan rajoittumatta.

4. Tuote on lähetettävä huollettavaksi valtuutettuun RYOBI-huoltoon tai näytettävä siellä. Niiden osoitteet kussakin maassa löytyvät seuraavasta luettelosta. Joissakin maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä huolehtii tuotteen lähetyksestä RYOBI-huolto-organisaatioon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se täytyy pakata hyvin ilman vaarallisia aineita, kuten polttoainetta, ja pakkaukseen täytyy merkitä lähettäjän nimi sekä vian lyhyt kuvaus.

5. Takuun kattama korjaus/vaihto on maksuton. Se ei tarkoita takuuajan laajennusta tai alkamista alusta. Vaihdetut osat tai työkalut siirtyvät valmistajan omistukseen. Joissakin maissa lähettäjän täytyy maksaa lähetyskustannukset tai postikulut. Työkalun oston luomat lakisääteiset oikeudet pysyvät koskemattomina

6. Tämä takuu on voimassa Euroopan yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa, Venäjällä ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa. Ota näiden alueiden ulkopuolella yhteyttä omaan valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään ja selvitä, onko jotain muuta takuuta.

VALTUUTETTU HUOLTO

Kaikki tuotteeseen liittyvät pyynnöt tai kysymykset voidaan osoittaa paikallisille valtuutetuille huoltoliikkeille (katso www.ryobitools.eu) tai suoraan osoitteeseen: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ilmoita tarraan painettu sarjanumero ja tuotetyyppi.

NO RYOBI® GARANTIBETINGELSER

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

1. Garantiperioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til konsument- og privat bruk. Så det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.

2. For en del av utvalget av hageverktøy (AC/DC) er det mulighet til å utvide garantiperioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registreringen på nettsidene www.ryobitools.eu. Kvalifiseringen av verktøyene for en utvidelse av garantiperioden er tydelig vist i butikker og7eller på pakningen / og finnes innen produktdokumentasjonen. Sluttbrukeren må registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Sluttbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplistet på online registreringsskjemaet der dette alternativet er gyldig. Videre må sluttbrukere gi sitt samtykke til oppbevaring av dataene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes ut på e-post, og den originale fakturaen som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.

3. Garantien dekker alle defekter i produktet under garantiperioden på grunn av defekter i utførelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte og inkluderer ikke noen andre forpliktelser, inkludert, men ikke begrenset til, tilfeldige eller følgesmessige skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feil måte. Denne garantien gjelder ikke for:
   - enhver skade på produktet som er resultat av utilstrekkelig vedlikehold
   - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
   - ethvert produkt der de originale identifiseringsmerkene (varemerke, serienummer) har blitt uleselig, er endret eller fjernet
   - enhver skade som forårsakes av ikke-overholdelse av instruksjonshåndboken
   - ethvert ikke-CE-produkt
   - ethvert produkt som har blitt forsøkt reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Techtronic Industries.
   - ethvert produkt tilkoblet feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
   - ethvert produkt som brukes med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentandel olje)
   - enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støt) eller fremmede stoffer
   - normal slitasje og slitereservedeler
   - feil bruk, overbelastning av verktøyet
   - bruk av ikke-godkjent tilbehør eller deler
   - Eventuelle periodiske justeringer av eller vedlikeholdsrengjøring av forbrennere
   - Komponenter (deler og tilbehør) som er underlagt naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til bulkknotter, drivreimer, clutch, blader på hekketrimmere eller gressklippere, seler, kabelspjeld, karbonbørster, strømledning, kniver, feltpakninger, heispinner, blåsevifter, blåse- og vakuumslanger, vakuumpose og reimer, førerstenger, sagkjeder, strømper, koblingsmonteringer, spraydyser, hjul, spraystenger, indre spoler, ytre spoler, kuttelinjer, tennplugger, luftfiltre, gassfiltre, mulchingblader osv.

4. For service må produktet sendes eller fremlegges for en RYOBI-autorisert servicestasjon opplistet for hvert land i den følgende listen over servicestasjonsadresser. I noen land sender den lokale RYOBI-forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe farlig innhold, slik som bensin, merket med senderens adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.

5. En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgjør ingen forlengelse eller en ny start av garantiperioden. Utvekslede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller frankering måtte betales av senderen. Dine lovbestemte rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir uberørte.

6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia, Russland og Storbritannia. Utenfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

Enhver forespørsel eller problem med produktet kan henvises til de lokale autoriserte servicesentrene (se www.ryobitools.eu) eller direkte til: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Angi serienummer og produkttype som er trykket på etiketten.

RU УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI®

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

1. Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.

2. Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки садовых инструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах и / или на упаковке / и содержится в сопутствующей инструменту документации. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.

3. Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь случайными или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
   - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
   - любые изделия, подвергшиеся изменениям и модификации
   - любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
   - любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
   - любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
   - любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта неквалифицированным работником или без предварительного утверждения компанией Techtronic Industries.
   - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сила тока, напряжение, частота)
   - любые изделия, в которых использовались несоответствующие топливные смеси (топливо, масло, процент масла)
   - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
   - естественный износ запасных деталей
   - несоответствующее использование, перегрузка инструмента
   - использование неутвержденных аксессуаров и неоригинальных запасных деталей
   - любые регулярные регулировки, техническое обслуживание или чистка карбюраторов
   - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу, включая, но не ограничиваясь фиксаторы шпули приводные ремни, сцепные муфты, лезвия триммеров и газонокосилок, плечевые ремни, кабельный дроссельный регулятор, угольные щетки, кабели питания, зубья, войлочные шайбы, фиксирующие шпильки, вентиляторы воздуходувки, трубки воздуходувки и пылесоса, мешок для сбора мусора и ремни, пильные шины, пильные цепи, шланги, соединительные детали, распылительные насадки, колеса, распылительные переходники, внутренние катушки и шпули, режущую леску, свечи зажигания, воздушные и топливные фильтры, мульчирующие лезвия и др.

4. Для проведения технического обслуживания изделие следует направлять в авторизованные сервисные центры RYOBI, указанные для каждой страны в приведенном ниже списке адресов станций сервисного обслуживания. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.

5. Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не начинает новый гарантийный период. Замененные детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникшие при покупке инструмента, остаются неизменными

6. Настоящая гарантия действительна в Европейском Сообществе, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции, России и Великобритании. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

При возникновении проблем с изделием обращайтесь в один из региональных авторизованных сервисных центров (см. www.ryobitools.eu) или напрямую: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Укажите серийный номер и тип изделия, указанные на табличке.

PL WARUNKI GWARANCJI RYOBI®

Oprócz praw ustawowych wynikających z zakupu produkt jest objęty gwarancją, której warunki podano poniżej.

1. Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Datę zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
2. Istnieje możliwość wydłużenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi ogrodniczych (AC/DC) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzi do wydłużenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w sklepach i/lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ta obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wydłużenia gwarancji jest wysyłane pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginał faktury potwierdzającej datę zakupu.
3. Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające usterek wykonania lub materiału obecnych w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt był nieprawidłowo używany, używany niezgodnie z instrukcją lub nie był prawidłowo podłączony. Gwarancja nie obejmuje:
   – uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
   – produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
   – produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
   – jakichkolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
   – jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
   – jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawiać z pomocą niewykwalifikowanej osoby lub bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Techtronic Industries.
   – jakiegokolwiek produktu podłączonego nie nieprawidłowego źródła zasilania (nieprawidłowe natężenie prądu, napięcie, częstotliwość),
   – jakiegokolwiek produktu, który był używany z nieprawidłową mieszanką paliwową (paliwo, olej, procentowy udział oleju),
   – jakichkolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, drgań) lub substancji obcych,
   – normalnego zużycia części zamiennych,
   – nieprawidłowego użycia, przeciążenia narzędzia,
   – stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
   – jakichkolwiek okresowych regulacji lub czyszczenia gaźników w ramach konserwacji
   – elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, obejmujących, między innymi, kopułki do zwalniania żyłki, pasy napędowe, sprzęgło, ostrza przycinarek do żywopłotów lub kosiarek do trawy, uprząż, przepustnicę linkową, szczotki węglowe, przewód zasilania, zęby, podkładki filcowe, kołki podnośnika, wentylatory dmuchawy, rury nadmuchowe i ssawne, worek na śmieci i paski, prowadnice, łańcuchy piły, węże, mocowanie złączy, dysze natryskowe, koła, pręty natryskowe, szpule wewnętrzne, szpule zewnętrzne, filtry gazu, ostrza do ściółkowania itp.
4. W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym punkcie serwisowym RYOBI znajdującym się na przedstawionym poniżej wykazie punktów serwisowych w poszczególnych krajach. W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt — pozbawiony jakichkolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny — należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz krótki opis usterki.
5. Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienione części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku niektórych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmienione.
6. Niniejsza gwarancja obowiązuje we Wspólnocie Europejskiej, Szwajcarii, na Islandii, w Norwegii, a także w Liechtensteinie, Turcji, Rosji oraz Zjednoczonym Królestwie Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Wszelkie zapytania i problemy z produktem można zgłaszać do lokalnych autoryzowanych centrów serwisowych (patrz www.ryobitools.eu) lub bezpośrednio do: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimy o podanie wydrukowanego na etykiecie numeru seryjnego oraz typu produktu.

CS ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI®

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se na tento výrobek vztahuje také níže uvedené záruka.

1. Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná datem nákupu výrobku. Datum musí být zaznamenáno na faktuře nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitelů. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
2. U některých zahradních nástrojů (AC/DC) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Možnost prodloužené záruční doby výrobků je jasně uvedena v prodejnách, popř. na obalech nebo v dokumentech o výrobku. Koncový uživatel musí svůj nový nástroj zaregistrovat online do 30 dnů od data nákupu. Koncový uživatel se může k prodloužené záruční době zaregistrovat v zemi trvalého pobytu, pokud je tato uvedena na internetovém registračním formuláři u výrobku, kde je tato možnost dostupná. Koncoví uživatelé musí dále souhlasit s uložením osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s potvrzením registrace a původní faktura s datem koupě poslouží jako důkaz o prodloužené záruce.
3. Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobku v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu v době koupě. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahrnuje žádné další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných odškodnění. Záruka neplatí při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
   – veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
   – veškeré produkty, které byly pozměněny nebo upraveny
   – veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poničeny, pozměněny nebo odstraněny
   – veškeré škody způsobené nedodržováním pokynů uživatelské příručky
   – veškeré produkty bez CE certifikace
   – veškeré produkty, které se pokusil opravit nekvalifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Techtronic Industries.
   – veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (proud, napětí, frekvence)
   – veškeré produkty používané s nevhodnou palivovou směsí (palivo, olej, procento oleje)
   – veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími látkami
   – běžné opotřebování dílů
   – nevhodné použití, přetěžování nástroje
   – použití neschválených příslušenství nebo dílů
   – veškerá pravidelná seřízení nebo čištění v rámci údržby karburátorů
   – komponenty (díly a příslušenství) podléhající opotřebení, včetně mimo jiné nárazových koleček, posuvných pásů, spojek, nožů plotových nůžek a sekáček na trávu, popruhu, plynového lanka, karbonových kartáčů, napájecího kabelu, zubů, plstěných podložek, závěsných kolíků, větráků fukaru, trubic fukaru a vysavače, vaku a popruhů vysavače, vodicích lišt, pilových řetězů, hadic, konektorů, trysek, kol, stříkacích tyčí, vnitřních cívek, vnějších kotoučů, řezných strun, zapalovacích svíček, vzduchových filtrů, plynových filtrů, mulčovacích nožů atd.
4. K provedení servisu musí být výrobek zaslán nebo předán do autorizovaného servisního centra společnosti RYOBI, jejichž adresy jsou uvedeny podle zemí v seznamu servisních center. V některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodejce výrobků této značky. Při zasílání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, opatřit adresou odesílatele a připojit krátký popis závady.
5. Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Neznamená to prodloužení nebo začátek nové záruční lhůty. Vyměněné díly nebo nástroje přejdou do našeho vlastnictví. V některých zemích platí poštovné odesílatel. Vaše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají nedotčená.
6. Tato záruka platí v Evropském společenství, Švýcarsku, na Islandu, v Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku, Rusku a Spojeném království. Mimo tato území kontaktujte autorizovaného prodejce značky RYOBI, který zjistí, zda se na výrobek vztahuje jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

S požadavky nebo problémy týkajícími se tohoto výrobku se můžete obracet na místní pověřená servisní střediska (podle www.ryobitools.eu) nebo přímo na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uveďte výrobní číslo a druh výrobku ze štítku.

HU A RYOBI® GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból adódó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

1. A fogyasztói garancia tartama 24 hónap, mely a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendeltetése csak fogyasztói és magáncélú használat. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.

2. A kerti szerszámok (egyenáramú/váltóáramú) egy részénél a garancia időtartama a www.ryobitools.eu weblapon regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházakban, a csomagoláson, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelezve van, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható-e. A végfelhasználónak a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt szerszámot. A végfelhasználó akkor regisztrálhat a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztrációs űrlapon azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tárolásába, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garanciát a regisztráció beérkezéséről e-mailben küldött visszaigazolás és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.

3. A garancia a termék vásárlásakor fennálló, a gyártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javításra/cserére korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően, a használati utasításban foglaltakkal ellentétesen, illetve nem megfelelően csatlakoztatva használták. A garancia nem vonatkozik:
   - a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra
   - megváltoztatott vagy átalakított termékre
   - olyan termékre, melyen az eredeti azonosítókat (védjegy, sorozatszám) megrongálták, megváltoztatták vagy eltávolították
   - a használati utasítás be nem tartásából eredő kárra
   - CE jelöléssel nem rendelkező termékekre
   - olyan termékre, melyet nem képzett, illetve a Techtronic Industries által nem feljogosított szerelő javított
   - nem megfelelő (áramerősségű, feszültségű, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre
   - nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olaj aránya) használt termékre
   - külső (vegyi, fizikai, ütés) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károkra
   - a cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására
   - a szerszám helytelen használatára, túlterhelésére
   - nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára
   - A karburátorok rendszeres beállítása, karbantartása, tisztítása
   - A természetes kopásnak és elhasználódásnak kitett alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) damildobok, ékszíjak, foglalatok, sövényvágók és fűnyírók kése, heveder, gázbowden, szénkefék, tápkábel, kultivátorfogak, filcalátétek, akasztószögek, fúvókészülékek ventilátora, fúvó- és szívócsövek, szívózsák és pántok, terelőrudak, fűrészláncok, tömlők, csatlakozószerelvények, permetezőfejek, kerekek, permetezőszárak, belső dobok, külső csévék, vágódamilok, gyújtógyertyák, légszűrők, gázszűrők, mulcsozókések stb.

4. A terméket javításra el kell vinni egy meghatalmazott RYOBI szervizbe; ezeket az egyes országokhoz a következő listában találja. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő vállalja a termék elszállítását a RYOBI szervizbe. A terméket veszélyes tartalom, például benzin nélkül csomagolva, a feladó címét feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.

5. A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve csere ingyenes. Nem jelenti a garanciális időtartam újraindulását. A kicserélt alkatrészek és szerszámok a mi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítás vagy postázás költségét a feladó viseli. A vevőnek a szerszám megvásárlásából adódó törvényes jogai nem változnak.

6. Ez a garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban, Oroszországban és az Egyesült Királyságban érvényes. E területen kívül kérdezze meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

Ha bármilyen kérése vagy problémája van a termékkel kapcsolatban, forduljon a helyi hivatalos szervizközponthoz (látogasson el a www.ryobitools.eu oldalra), vagy közvetlenül ide: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Adja meg a címkére nyomtatott sorozatszámot és terméktípust.

RO CONDIŢII DE APLICARE A GARANŢIEI PENTRU PRODUSELE RYOBI®

În plus faţă de condiţiile statutare rezultate din achiziţionarea acestui produs, acesta este acoperit de garanţia stipulată mai jos.

1. Perioada de garanţie este de 24 de luni pentru consumatori şi începe de la data achiziţionării produsului. Data de începere a garanţiei trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă a cumpărării produsului. Produsul este destinat şi conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanţie pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.

2. Există posibilitatea de extindere a perioadei de garanţie pentru gama de unelte electrice pentru grădină (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscrierea produsului pe website-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanţiei este afişată în mod clar în magazinele de vânzare şi/sau pe ambalaj sau este inclusă în documentaţia livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final este obligat să-şi înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la achiziţia acestuia. Utilizatorul final poate înregistra produsul pentru garanţia extinsă oferită în ţara sa de rezidenţă dacă aceasta este listată în formularul de înregistrare online şi dacă această opţiune este validă. În plus, utilizatorii finali trebuie să-şi dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la înregistrarea online şi trebuie să accepte termenii şi condiţiile. Mesajul de confirmare a înregistrării, trimis prin e-mail şi factura originală cu data achiziţiei vor dovedi perioada de garanţie extinsă.

3. Garanţia acoperă toate defecţiunile produsului survenite în perioada de garanţie datorate defectelor de execuţie sau materialelor folosite, începând cu data achiziţiei acestuia. Garanţia este limitată la reparare şi/sau înlocuire şi nu include alte obligaţii, inclusiv, dar fără a se limita la daune accidentale sau rezultate pe cale de consecinţă. Garanţia îşi pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat neconform cu instrucţiunile de utilizare din manualul cu instrucţiuni sau conectat incorect. Garanţia nu se aplică în cazul:
   - oricărei defecţiuni survenite în urma întreţinerii necorespunzătoare a produsului
   - oricărui produs alterat sau modificat
   - oricărui produs la care inscripţiile cu datele de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost şterse, modificate sau îndepărtate
   - oricărei defecţiuni datorate neconformării cu instrucţiunile din manualul de utilizare
   - oricărui produs necertificat CE
   - oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparare de către personal necalificat sau fără autorizaţie prealabilă din partea Techtronic Industries.
   - oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvenţă)
   - oricărui produs utilizat cu un amestec de carburant necorespunzător (combustibil, ulei, proporţii de adaos ulei)
   - oricăror defecţiuni datorate unor influenţe externe (chimice, fizice, şocuri) sau substanţe străine
   - uzurii şi fisurării normale a pieselor de rezervă
   - utilizării neadecvate, suprasolicitării uneltei
   - utilizării de piese şi accesorii neaprobate
   - Orice operaţii de curăţare sau reglare periodică a carburatoarelor
   - Componentele (piese şi accesorii) supuse uzurii şi defectării normale, care includ, fără a se limita la manşoane de protecţie, curele de transmisie, ambreiaj, lamele de la tăietoarele de arboret sau gazon, harnaşamente, cablu de acceleraţie, perii de cărbune, cordon de alimentare, dinţi, discuri de păslă, ştifturi de siguranţă, ventilatoare de suflantă, tuburi de aspirare sau suflare, sac de colectare resturi şi banda de susţinere a acestuia, bare de ghidare, lanţuri de fierăstrău, furtunuri, accesorii de conectare, duze de pulverizare, volante, baghete de pulverizare, mosoare interne, carcase exterioare pentru mosoare, fire tăietoare, bujii, filtre de aer, filtre de gaz, lame de tocător, etc.

4. Pentru efectuarea reparaţiilor, produsul trebuie trimis sau adus la un centru de reparaţii autorizat RYOBI din lista următoare de centre de reparaţii prezentate pentru fiecare ţară. În anumite ţări, reprezentatul local RYOBI va trimite produsul spre reparare la sediul central de reparaţii RYOBI. Atunci când trimiteţi produsul spre reparare la un centru de reparaţii RYOBI, acesta trebuie ambalat în siguranţă, fără conţinut periculos (cum ar fi benzină), marcat cu adresa expeditorului şi însoţit de o scurtă descriere a defectului.

5. Repararea/înlocuirea în perioada de garanţie este gratuită. Aceasta nu este însoţită de o prelungire sau o reiniţiere a perioadei de garanţie. Piesele sau uneltele schimbate devin proprietatea dvs. În anumite ţări, taxele de expediţie sau poştale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. statutare rezultate din achiziţia produsului rămân neschimbate

6. Această garanţie este valabilă în Comunitatea Europeană, Elveţia, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia, Rusia şi Marea Britanie. În afara acestor zone, vă rugăm să contactaţi reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanţie.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Orice întrebare sau problemă în legătură cu produsul se poate adresa la centrele locale autorizate de service (vizitaţi www.ryobitools.eu) sau direct la: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vă rugăm să specificaţi numărul de serie şi tipul de produs tipărite pe etichetă.

LV RYOBI® GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus jebkādām likumiskajām tiesībām, kuras rodas, veicot pirkumu, izstrādājums tiek nodrošināts ar tālāk tekstā noteikto garantiju.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, tā atskaite tiek sākta no datuma, kurā veikta izstrādājuma iegāde. Šim datumam jābūt dokumentētam rēķinā vai citā pirkumu apliecinošā dokumentā. Izstrādājums ir radīts un paredzēts tikai patērētāja privātai lietošanai. Saistībā ar iepriekšminēto, garantija netiek nodrošināta profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā.

2. Pastāv iespēja pagarināt daļas no dārza instrumentu klāsta (Maiņstrāvas/akumulatoru) garantiju ilgāk par iepriekš minēto periodu, izmantojot reģistrāciju interneta vietnē www.ryobitools.eu. Instrumenti, kas pakļauti garantijas perioda pagarināšanai, tiek skaidri apzīmēti veikalos un/vai uz iepakojuma un izstrādājumu komplektējošajā dokumentācijā. Gala lietotājam nepieciešams reģistrē tā iegādāto jauno instrumentu 30 dienu laikā no pirkuma datuma. Gala lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā mītnes valstī, ja tā minēta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kurā šī iespēja ir aktīva. Bez tam, gala lietotājam ir jāsniedz piekrišana tiešsaistes ievadīšanai nepieciešamo datu glabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem un nosacījumiem. Reģistrācijas apstiprinājums, kas tiek nosūtīts, izmantojot e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā norādīts iegādes datums, kalpo kā pagarinātās garantijas apstiprinājums.

3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma defektiem garantijas periodā, kas saistīti ar ražošanas vai materiālu defektiem no pirkuma datuma. Šī garantija tiek ierobežota ar remontu un/vai nomaiņu un neietver jebkādas citas saistības, tajā skaitā, bet ne tikai, cēloņsakarīgos vai saistītos bojājumus. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir nepareizi lietots, izmantots pretēji norādēm lietošanas rokasgrāmatā vai bijis nepareizi pieslēgts. Šī garantija netiek attiecināta uz:
   - jebkādiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas uzturēšanas rezultātā
   - jebkuru izstrādājumu, kas ticis pārveidots vai mainīts
   - jebkuru izstrādājumu, kura oriģinālās identifikācijas (preču zīme, sērijas numurs) marķējums ir ticis nodzēsts, mainīts vai noņemts
   - jebkādiem bojājumiem, kuri radušies neievērojot norādes lietošanas rokasgrāmatā
   - jebkādam izstrādājumam bez CE sertifikācijas
   - jebkuram izstrādājumam, kura remontu mēģinājis veikt nekvalificēts personāls vai bez Techtronic Industries iepriekšējas autorizācijas.
   - jebkuram izstrādājumam, kurš bijis pieslēgts neatbilstošu parametru (strāvas, sprieguma, frekvences) sprieguma avotam
   - jebkuram izstrādājumam, kurš bijis izmantots ar nepareizu degvielas maisījumu (degviela, eļļa, eļļas procentuālais saturs)
   - jebkuriem bojājumiem, kuri radušies ārējas iedarbības (ķīmiskas, fiziskas, triecienu) vai vielu ietekmē
   - detaļu normāla lietošanas nodiluma rezultātā
   - nepareizas lietošanas vai instrumentu pārslodzes rezultātā
   - neapstiprinātu detaļu vai aprīkojuma lietošanas rezultātā
   - jebkādus periodiskus karburatoru regulēšanas darbus vai apkopes tīrīšanu
   - Komponentus (daļas un aksesuārus), kas pakļauti dabīgam nodilumam, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar atisitiena pogām, piedziņas siksnām, sajūgiem, krūmu šķēru un pļaujmašīnu asmeņiem, uzkabēm, droseļu trosītēm, oglekļa sukām, elektrības vadiem, tapām, filca paplākšņiem, sakabes tapām, pūtēja ventilatoriem, pūtēja un sūkšanas caurulēm, savākšanas maisiem un siksnām, vadotņu plankām, zāģu ķēdēm, šļūtenēm, savienojumu uzgaļiem, izsmidzinātāja uzgaļiem, riteņiem, izsmidzinātāja caurulēm, iekšējām spolēm, ārējām spolēm, pļaušanas auklām, aizdedzes svecēm, gaisa filtriem, degvielas filtriem, mulčēšanas asmeņiem, utt.

4. Servisa nodrošināšanai, izstrādājums ir jānodod pilnvarotā RYOBI servisa centrā, kas norādīts katrai valstij tālāk minētajā servisa centru adrešu sarakstā. Dažās valstīs jūsu vietējais RYOBI izplatītājs uzņemas izstrādājuma nosūtīšanu uz RYOBI servisa organizāciju. Nosūtot izstrādājumu uz RYOBI servisa centru, izstrādājuma jābūt droši iepakotam, tas nedrīkst saturēt bīstamas vielas kā degvielu, sūtījumam jābūt marķētam ar sūtītāja adresi un īsu kļūmes aprakstu.

5. Remonts/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bezmaksas. Tas nerada garantijas perioda pagarināšanu vai jaunu garantiju. Nomainītās daļas vai instrumentu kļūst par mūsu īpašumu. Dažās valstīs piegādes vai pasta izmaksas būs jāapmaksā sūtītājam. Jūsu likumiskās tiesības, kas nodibinās, iegādājoties instrumentu, paliek nemainīgas

6. Šī garantija ir spēkā Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Lihtenšteinā, Turcijā, Krievijā un Apvienotajā Karalistē. Ārpus šīm teritorijām, lūdzu, sazinieties ar jūsu pilnvaroto RYOBI izplatītāju, lai noteiktu, vai ir piemērojama cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Ar jebkuru ieprasījumu vai problēmu, kas saistīta ar produktu, var vērsties Jūsu vietējā pilnvarotajā servisa centrā (apmeklējiet www.ryobitools.eu) vai tieši pie: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lūdzu, norādiet sērijas numuru un produkta tipu, kas norādīts uz etiķetes.

LT „RYOBI®“ GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Papildant bet kokias įstatymuose numatytas perkant atsirandančias teises, šiam įrenginiui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Vartotojams suteikiama 24 mėnesių trukmės garantija nuo įrenginio įsigijimo datos. Ši data turi būti nurodyta sąskaitoje faktūroje ar kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Šis įrenginys skirtas tik vartotojų rinkai ir asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma, jei įrenginys naudojamas profesinėms ar komercinėms reikmėms.

2. Įsigijus tam tikrus sodo įrenginius (AC/DC), suteikiama galimybė pratęsti garantiją, kad ji galiotų ilgiau, nei nurodyta pirmiau, naudojantis registracija interneto svetainėje www.ryobitools.eu. Ar galima pratęsti įrenginio garantinį laikotarpį, aiškiai nurodoma parduotuvėse ir (arba) ant įrenginio pakuotės, ir (arba) įrenginio dokumentuose. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytą įrenginį per 30 dienų nuo įsigijimo datos. Galutinis naudotojas gali registruotis išplėstinei garantijai savo gyvenamojoje šalyje, jei ji nurodyta internetinėje registracijos formoje, kurioje siūloma tokia galimybė. Be to, galutiniai naudotojai turi sutikti su duomenų, kuriuos reikia įvesti internetu, saugojimu ir svetainės naudojimo sąlygomis. Kaip išplėstinės garantijos įrodymas naudojamas registracijos patvirtinimo kvitas, atsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta įsigijimo data.

3. Ši garantija apima visus garantiniu laikotarpiu aptiktus įrenginio trūkumus, atsiradusius dėl gamybos arba medžiaginių defektų nuo įsigijimo datos. Ši garantija ribojama remontu ir (arba) pakeitimu, ji neapima jokių kitų įsipareigojimų, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) šalutinius arba antrinius nuostolius. Garantija anuliuojama, jei įrenginys buvo naudojamas netinkamai, naudojamas ne pagal naudojimo instrukciją arba netinkamai prijungtas. Ši garantija netaikoma:
   - jokiai įrenginiui padarytai žalai, kurią lėmė netinkama techninė priežiūra;
   - jokiam įrenginiui, kuris buvo keičiamas ar modifikuojamas;
   - jokiam įrenginiui, kurio originalūs identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti arba pašalinti;
   - jokiai žalai, kurią lėmė naudojimo instrukcijos nesilaikymas;
   - jokiems CE ženklu nepažymėtiems įrenginiams;
   - jokiam įrenginiui, kurį bandė remontuoti nekvalifikuoti asmenys arba kuris buvo remontuojamas be „Techtronic Industries“ leidimo;
   - jokiam įrenginiui, kuris buvo prijungtas prie netinkamo maitinimo tinklo (netinkamos srovės, įtampos, dažnio);
   - jokiam įrenginiui, kuris buvo naudojamas su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, maišymo santykis);
   - jokiai žalai, kurią lėmė išorinis poveikis (cheminis, fizinis, smūgiai) arba pašalinės medžiagos;
   - dėvimosioms dalims;
   - netinkamam naudojimui, įrenginio perkrovai;
   - nepatvirtintų priedų arba dalių naudojimui;
   - Jokiam reguliariam karbiuratorių reguliavimui arba priežiūros ir valymo darbams
   - Komponentams (dalims ir priedams), kurie natūraliai dėvisi, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) spyruoklines galvutes, pavarų diržus, sankabą, gyvatvorių genėtuvų ar žoliapjovių geležtes, diržus, trosinį droselį, anglinius šepetėlius, maitinimo kabelį, virbus, fetro poveržles, prikabinimo kaiščius, pūstuvo ventiliatorius, pūstuvo ir siurblio vamzdžius, siurblio maišą ir diržus, kreipiamuosius strypus, pjūklo grandines, žarneles, jungiamąsias detales, purškimo antgalius, ratus, purškimo liestukus, vidines rites, išorines rites, pjovimo vielą, uždegimo žvakes, oro filtrus, dujų filtrus, mulčiavimo geležtes ir pan.

4. Prireikus atlikti priežiūros darbus, įrenginį reikia siųsti arba atvežti RYOBI įgaliotajam priežiūros centrui, nurodytam kiekvienos šalies priežiūros centrų adresų sąraše. Kai kuriose šalyse vietinis RYOBI atstovas siunčia įrenginį RYOBI priežiūros organizacijai. Siunčiant įrenginį RYOBI priežiūros centrui, reikia saugiai jį supakuoti pašalinant visas pavojingas medžiagas, pvz., benziną, nurodyti ant pakuotės siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.

5. Pagal šią garantiją remontas / keitimas atliekami nemokamai. Tokie veiksmai nelaikomi garantijos pratęsimu arba naujo garantinio laikotarpio pradžia. Dalys arba įrenginiai, kuriuos pakeitėme, tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ir pašto išlaidas turi padengti siuntėjas. Įstatymuose numatytos jūsų teisės, atsirandančios perkant įrenginį, lieka nepakeistos

6. Ši garantija galioja Europos Bendrijos šalyse, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkijoje, Rusijoje ir Jungtinėje Karalystėje. Jei gyvenate ne šiose šalyse, kreipkitės į įgaliotąjį RYOBI atstovą ir sužinokite, ar jums taikoma kita garantija.

ĮGALIOTAS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei turite kokių nors pageidavimų ar problemų, susijusių su šiuo gaminiu, galite kreiptis į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą apsilankydami www.ryobitools.eu arba tiesiogiai: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Nurodykite etiketėje išspausdintą serijos numerį ir gaminio tipą.

ET RYOBI® GARANTIITINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, kehtib tootele ka alltoodud garantiiga.

1. Tarbijatele on garantiiaeg 24 kuud ja algab sellel kuupäeval, mil toode osteti. Selle kuupäeva tõestuseks on vaja arvet või mõnda teist tõendit ostu sooritamise kohta. Toode on mõeldud eratarbijatele ainult isiklikuks kasutamiseks. Seega ei kehti garantii ostu kasutamisel kutsetegevuses või kaubanduslikel eesmärkidel.
2. Teatud osale (vahelduvvoolu/alalisvoolu) aiatööriistadele on võimalik pikendada eespool toodud garantiiaega, kasutades toote registreerimist veebilehel www.ryobitools.eu. Teave tööriista võimaliku pikendatud garantiiaja kohta on selgelt esile toodud poodides ja/või pakendil / ning see sisaldub toote dokumentatsioonis. Lõpptarbija peab registreerima oma uued tööriistad interneti teel 30 päeva jooksul pärast ostupäeva. Lõppkasutaja võib registreerida pikendatud garantiiaja saamise oma elukohariigis, kui veebis olevas registreerimisvormis on see valik lubatav. Lisaks peavad kasutajad andma oma nõusoleku veebis nõutud sisestatavate andmete säilitamiseks ning nad peavad nõustuma tingimustega. E-posti teel saadetav registreerimise kinnitus ja arve originaal, kus on näha ostu sooritamise kuupäev, on pikendatud garantiiaja tõestuseks.
3. Garantii katab kõik defektid toote garantiiaja jooksul, kui ostu kuupäeval ilmnevad talitlus- või materjalivead. Garantii piirdub toote remondi ja/või väljavahetamisega ning ei sisalda muid kohustusi, muu hulgas ettenägematuid või kaudseid kahjusid. Garantii ei kehti, kui toodet ei ole kasutatud sihtotstarbeliselt või kooskõlas kasutusjuhendiga või see on valesti ühendatud. Garantii ei kehti järgmistel põhjustel:
   – toode on kahjustatud vale hoolduse tõttu
   – toodet on muudetud
   – toote algupärased identifitseerimismärgised (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
   – kahju on tekkinud kasutusjuhendi mittejärgimisest
   – tootel puudub CE-märgis
   – toodet on püüdnud remontida vastavat kvalifikatsiooni mitte omav isik või ilma firma Techtronic Industries eelneva loata.
   – toode on ühendatud valesse toiteallikasse (voolutugevus, pinge, sagedus)
   – tootega kasutati sobimatut kütusesegu (kütus, õli, õli protsent)
   – välismõjude (keemilised, füüsikalised, elektrilöögid) või võõrkehade tekitatud kahju
   – tavapärane kulumine ja katkised varuosad
   – ebaõige kasutamine, tööriista ülekoormamine
   – heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
   – Karburaatorite korralised reguleerimistööd või hooldus- ja puhastustööd
   – Komponendid (osad ja tarvikud), mida iseloomustab kulumine ja vananemine, muu hulgas puutenupud, kiilrihmad, sidur, hekilõikurite või muruniidukite lõiketerad, rakmed, gaasitross, süsinikharjad, toitejuhe, freesiterad, vildist seibid, tihvtid, õhuventilaatorid, puhuri- ja imuritorud, kogumiskott ja rihmad, juhikud, saeketid, voolikud, liitmikud, pihusti otsakud, rattad, pritsi varred, sisemised poolid, välimised poolid, jõhvid, süütekküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multšimisterad jne.
4. Hoolduseks peab toote saatma või viima RYOBI volitatud teenindusse, mille aadressi leiate järgnevast teeninduspunktide nimekirjast vastava riigi alt. Mõnedes riikides võtab kohalik RYOBI edasimüüja enda kanda kohustuse saata toode RYOBI teenindusorganisatsiooni. Toote saatmisel RYOBI teenindusse peab toode olema ohutult pakitud ja ei tohi sisaldada ohtlikke aineid (nt bensiin), kirjas peab olema saatja aadress ja lisatud vea lühikirjeldus.
5. Garantii alusel tehtavad remonditööd / asendamine on tasuta. See ei pikenda garantii kehtivusaega ega tähista uue garantiiaja algust. Väljavahetatud osad või tööriistad kuuluvad meile. Mõnedes riikides maksab kättetoimetamis- ja postikulud saatja. Teile jäävad kehtima tööriista ostust tulenevad seadusjärgsed õigused
6. See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis, Venemaal ja Ühendkuningriigis. Väljaspool neid piirkondi võtke ühendust volitatud RYOBI edasimüüjaga, et teha kindlaks kas kehtib mõni teine garantii.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Tootega seotud päringute või probleemide korral pöörduge kohaliku volitatud hoolduskeskuse poole (vt www.ryobitools.eu) või otse aadressile: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Märkige ära sildil olev seerianumber ja toote tüüp.

HR UVJETI PRIMJENE JAMSTVA TVRTKE RYOBI®

Osim svim zakonskim pravima koja proizlaze iz kupnje, ovaj je proizvod pokriven jamstvom kako je navedeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje za potrošače traje 24 mjeseca i počinje s datumom na koji je proizvod kupljen. Taj datum mora se dokumentirati računom ili drugim dokazom o kupnji. Proizvod je konstruiran i namijenjen samo za privatnu upotrebu korisnika. Stoga se jamstvo ne daje u slučaju profesionalne ili komercijalne uporabe.
2. Postoji mogućnost da se za dio asortimana vrtnih alata pokretanih izmjeničnom strujom (AC/DC) produži gore navedeno jamstveno razdoblje putem registriranja na mrežnom mjestu www.ryobitools.eu. Uvjeti koje je potrebno zadovoljiti kako bi se produžilo jamstveno razdoblje jasno su istaknuti u prodavaonicama i / ili na pakiranju / i nalaze se unutar dokumentacije proizvoda. Krajnji korisnik mora registrirati svoje novo kupljene alate na mreži u roku od 30 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo jamstvo u svojoj zemlji boravišta ako se nalazi na popisu u mrežnom obrascu za registraciju gdje je ta opcija važeća. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoj pristanak na pohranu podataka koji su potrebni za mrežni ulazak i moraju prihvatiti odredbe i uvjete. Potvrda o prijemu registracije, koja se šalje putem e-pošte, kao i originalni račun s vidljivim datumom kupnje poslužit će kao dokaz produženog jamstva.
3. Jamstvo pokriva sve nedostatke proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja koji su nastali zbog neispravnosti prilikom izrade ili materijala s datumom kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne obuhvaća nikakve druge obveze, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične štete. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio zlorabljen, korišten u suprotnosti s priručnikom s uputama ili ako je pogrešno spojen. Ovo jamstvo ne primjenjuje se na:
   – svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
   – svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
   – svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake(zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
   – svako oštećenje uzrokovano nepridržavanjem korisničkog priručnika
   – svaki proizvod koji nije CE
   – svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Techtronic Industires
   – svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
   – Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
   – svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
   – normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
   – nepravilno korištenje, preopterećenje alata
   – korištenje neodobrenog dodatnog pribora ili dijelova
   – rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
   – komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na gumbe za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, noževe, podloške, ztike za zglobnu vezu, ventilatore puhalica, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, koplja za raspršivanje, unutarnje kolute, vanjske kaleme, flaksove, svjećice, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
4. Za potrebe servisiranja, proizvod se mora poslati ili odnijeti u ovlaštenu servisnu postaju tvrtke RYOBI navedenu na sljedećem popisu s adresama servisnih postaja u svakoj zemlji. U nekim zemljama, vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezuje se da će poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Kada se proizvod šalje u neku servisnu postaju tvrtke RYOBI, proizvod se mora sigurno pakirati bez ijednog od opasnih sadržaja kao što je benzin, na njemu mora pisati adresa pošiljatelja i mora biti popraćen kratkim opisom kvara.
5. Popravak / zamjena pod ovim jamstvom su besplatni. Oni ne predstavljaju produženje ili novi početak jamstvenog razdoblja. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim državama troškove isporuke ili poštarinu mora platiti pošiljatelj. Vaša zakonska prava koja proizlaze iz kupnje alata ostaju nepromijenjena
6. Ovo jamstvo je valjano u zemljama Europske zajednice, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj, Rusiji i Ujedinjenoj Kraljevini. Izvan tih područja vas molimo da se obratite svojem ovlaštenom zastupniku tvrtke RYOBI kako biste utvrdili primjenjuje li se drugo jamstvo.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za svaki zahtjev ili problem s proizvodom možete se obratiti vašim ovlaštenim servisnim centrima (posjetite adresu www.ryobitools.eu) ili izravno na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Navedite serijski broj i vrstu proizvoda otisnutu na naljepnici.

SL POGOJI ZA VELJAVNOST GARANCIJE RYOBI®

Poleg morebitnih zakonsko določenih pravic, ki izvirajo iz nakupa, za ta izdelek velja spodaj navedena garancija.

1. Garancijsko obdobje je za potrošnike 24 mesecev in začne teči z dnem nakupa izdelka. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je zasnovan in namenjen izključno za potrošnikovo zasebno uporabo. V primeru strokovne oziroma komercialne uporabe izdelka garancija ne velja.
2. Obstaja možnost podaljšanja garancije na del naše ponudbe vrtnih orodij (AC/DC) prek obdobja garancije, opisanega zgoraj, s pomočjo registracije na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Ustreznost orodij za podaljšanje garancijskega obdobja je jasno prikazana v trgovinah in/ali na embalaži oziroma je navedena v dokumentaciji izdelka. Končni uporabnik mora registrirati svoje novo orodje na spletu v 30 dneh po datumu nakupa. Končni uporabnik lahko registrira podaljšano garancijo v svoji državi bivanja, če je na obrazcu spletne registracije navedeno, da ta možnost velja za njegovo državo. Poleg tega morajo končni uporabniki podati svoje soglasje za shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni dostop in morajo sprejeti pogoje in določila uporabe spletnega mesta. Potrdilo o registraciji, ki ga pošljemo prek e-pošte, in originalni račun, ki prikazuje datum nakupa, služita kot dokazilo o podaljšani garanciji.
3. Garancija krije vse okvare izdelka, do katerih pride v garancijskem obdobju zaradi napak v izdelavi ali materialu, ki so bile prisotne ob datumu nakupa. Garancija je omejena na popravilo in/ali zamenjavo in ne vključuje nobenih drugih obveznosti, med drugim vključno z naključno ali posledično škodo. Garancija ne velja, če je bil izdelek napačno uporabljan, uporabljen v nasprotju z navodili iz priročnika za uporabo ali če ni bil pravilno povezan. Ta garancija ne velja za:
   - škodo na izdelku, ki je posledica neustreznega vzdrževanja
   - spremenjen ali prilagojen izdelek
   - izdelek, katerega originalna identifikacijska oznaka (blagovna znamka, serijska številka) je bil poškodovana, spremenjena ali odstranjena
   - škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil iz priročnika za uporabo
   - izdelek, ki nima oznake CE
   - izdelek, ki ga je poskušal opraviti nekvalificiran strokovnjak ali ki je bil popravljen brez predhodne odobritve s strani družbe Techtronic Industries.
   - izdelek, ki je bil povezan na neustrezno napajanje (amperska moč, napetost, frekvenca)
   - izdelek, ki je bil uporabljen z neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja)
   - škodo, ki jo povzročijo zunanji vplivi (kemični, fizični, mehanski) ali tuje snovi
   - rezervne dele, ki so podvrženi običajni uporabi
   - neprimerno uporabo, preobremenitev orodja
   - uporabo neodobrenih dodatkov ali delov
   - Vsako redno prilagajanje ali vzdrževalno čiščenje uplinjačev
   - Komponente (sestavni in rezervni deli), ki so podvrženi običajni obrabi, med drugim vključno z gumbi odbijača, pogonskimi jermeni, sklopko, rezili obrezovalnikov za žive meje ali kosilnic za trato, nosilnimi pasovi, kabli, dušilnimi ventili, ogljikovimi krtačami, napajalnimi kabli, zobci, tesnili iz filca, veznimi zatiči, ventilatorji pihalnika, cevmi pihalnika in sesalnika, vrečko in pasovi sesalnika, vodilnimi palicami, verigami motorne žage, cevmi, priključki, razpršilnimi šobami, kolesi, razpršilnimi palicami, notranjimi kolesci, zunanjimi motki, rezalnimi vrvicami, vžigalnimi svečkami, zračnimi filtri, plinskimi filtri, rezili za mulčenje itd.
4. Za servisiranje morate izdelek poslati ali prinesti v pooblaščeni servisni center družbe RYOBI, ki je naveden za vsako državo na naslednjem seznamu naslovov servisnih centrov. V nekaterih državah se vaš lokalni posrednik družbe RYOBI obveže, da bo poslal izdelek na servis družbe RYOBI. Ko pošiljate izdelek v servisni center družbe RYOBI, mora biti izdelek varno zapakiran in ne sme vsebovati nobenih nevarnih snovi, kot je npr. bencin, opremljen pa mora biti z naslovom pošiljatelja in vsebovati kratek opis napake.
5. Popravilo/zamenjava v skladu s to garancijo sta brezplačni storitvi. To pa ne predstavlja podaljšanja ali ponovnega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah stroške dostave ali poštnino plača pošiljatelj. Vaše zakonsko določene pravice, ki izvirajo iz nakupa orodja, ostajajo nespremenjene.
6. Ta garancija velja v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Lihtenštajnu, Turčiji, Rusiji in Združenem kraljestvu. Izven teh območij se obrnite na svojega pooblaščenega posrednika izdelkov RYOBI, dealer ki vam bo povedal, ali velja kakšna druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

V primeru zahtev ali težav v zvezi z izdelkom se lahko obrnete na lokalne pooblaščene servisne centre (obiščite www.ryobitools.eu) ali neposredno na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimo, da navedete serijsko številko in tip izdelka, ki sta natisnjena na oznaki.

SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY RYOBI®

Na tento výrobok sa okrem všetkých zákonných práv, vyplývajúcich z nákupu, vzťahuje záruka v nasledovnom znení.

1. Záručná doba pre spotrebiteľa je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa, kedy bol výrobok zakúpený. Tento dátum musí byť doložený faktúrou alebo iným dokladom o zakúpení. Výrobok je navrhnutý a určený pre spotrebiteľov a len na súkromné používanie. Preto sa záruka sa neposkytuje v prípade použitia na profesionálne a komerčné účely.
2. V prípade záhradného náradia (na striedavý/jednosmerný prúdu AC/DC), existuje možnosť predĺženia záručnej doby oproti záručnej dobe, uvedenej vyššie, s využitím on-line registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Označenie na náradí o nároku na predĺženie záručnej doby je zreteľne uvedené v obchodoch a/alebo na obale a je uvedené v dokumentácii k výrobku. Koncový používateľ musí zaregistrovať svoje novozískané náradie on-line do 30 dní odo dňa nákupu. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať na predĺženú záruku v krajine svojho bydliska, ak je v on-line registračnom formulári uvedená táto možnosť. Ďalej musia koncoví používatelia ešte dať svoj súhlas k uchovávaniu údajov, ktoré je potrebné zadať on-line a musia súhlasiť s podmienkami. Potvrdenie o prijatí registrácie, ktorý je zasielané e-mailom a originál faktúry, v ktorej je uvedený dátum nákupu, slúžia ako dôkaz o predĺženej záruke.
3. Záruka sa vzťahuje na všetky poruchy výrobku v záručnej dobe, spôsobené chybami materiálu alebo spracovania k dátumu nákupu. Táto záruka je obmedzená na opravu a/alebo výmenu a nezahŕňažiadne ďalšie povinnosti, vrátane, okrem iných, náhodné alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok nesprávne používaný, bol používaný v rozpore s návodom na použitie alebo bol nesprávne zapojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
   - akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré bolo spôsobené nesprávnou obsluhou
   - akýkoľvek výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
   - akýkoľvek výrobok, na ktorom bolo poškodené, upravené alebo odstránené identifikačné označenie (ochranná známka, výrobné číslo)
   - akékoľvek škody, spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu
   - akýkoľvek výrobok, ktorý neobsahujú označenie CE
   - akýkoľvek výrobok, ktorý sa pokúšal opraviť nekvalifikovaný odborník alebo bol opravovaný bez predchádzajúceho súhlasu zo strany spoločnosti Techtronic Industries.
   - akýkoľvek výrobok, pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (ampéry, napätie, frekvencia)
   - akýkoľvek výrobok, používaný s nesprávnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
   - akékoľvek poškodenia, spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemickými, fyzikálnymi, nárazmi) alebo cudzorodými látkami
   - bežné opotrebovanie náhradných dielov
   - nevhodné používanie, preťažovanie nástroja
   - používanie neschváleného príslušenstva a dielov
   - Akékoľvek pravidelné úpravy alebo čistenie karburátorov, vykonávaných vrámci údržby
   - Súčiastky (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, okrem iných, otočné gombíky, hnacie remene, spojka, nože na nožnice na živý plot alebo kosačku na trávu, popruhy, lanko škrtiacej klapky, uhlíky, napájací kábel, radličky, plstené podložky, závesné klince, lopatky fúkačov, trubice vysávača a fúkača, vak do vysávača a popruhy, vodiace lišty, reťazové píly, hadice, spojovacie armatúry, trysky, kolesá, striekacie rúrky, vnútorné cievky, vonkajšie cievky, žacie lanká, zapaľovacie sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, mulčovacie nože atď.
4. Na opravu musí byť výrobok odoslaný alebo doručený do autorizovaného servisného strediska RYOBI, uvedeného pre každú krajinu v nasledovnom zozname adries servisných stredísk. V niektorých krajinách miestny zástupca RYOBI preberá na seba záväzok zaslať tovar do servisnej organizácii RYOBI. Pri odosielaní výrobku do servisného strediska RYOBI je potrebné výrobok bezpečne zabaliť bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, ako je benzín, s vyznačením adresy odosielateľa, s krátkym popisom poruchy.
5. Oprava/výmena je vrámci tejto záruky bezplatná. Neznamená to predĺženie záruky alebo spustenie novej záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim vlastníctvom. V niektorých krajinách náklady na odoslanie alebo poštovné musí zaplatiť odosielateľ. Vaše zákonné práva, vyplývajúce z nákupu náradia, zostávajú nedotknuté
6. Táto záruka je platná v Európskych spoločenstvách, Švajčiarsku, Islande, Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku, Rusku a Spojenom kráľovstve. Ak sa nachádzate mimo týchto oblastí, obráťte sa na autorizovaného predajcu RYOBI na určenie, či sa dá uplatniť iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Všetky žiadosti alebo problémy s výrobkom možno adresovať miestnym autorizovaným servisným strediskám (navštívte www.ryobitools.eu) alebo priamo na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uveďte sériové číslo a typ výrobku uvedené na etikete.

BG УСЛОВИЯ ЗА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI®

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

1. Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
2. Съществува възможност за удължаване на гаранционния срок за част от диапазона на гаранцията на градински инструменти (AC/DC) след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. В магазините и/или на опаковката или вътре в документацията на продукта е показано ясно дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване на гаранционния срок. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 30 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по електронна поща, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция.
3. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или косвени щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
   - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика
   - продукти, които са били изменени или модифицирани
   - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрити, променени или премахнат
   - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции
   - продукт без CE маркировка
   - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries.
   - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота)
   - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло)
   - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества
   - нормално износване на резервни част
   - неподходяща употреба, претоварване на инструмента
   - използване на неодобрени аксесоари или части
   - Всякакви периодични настройки или почистване с цел извършване на поддръжка на карбуратори
   - Компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединител, остриета на ножици за жив плет или косачки за трева, презрамки, кабелен дросел, карбонови четки, захранващ кабел, остриета, филцови шайби, осигурителни щифтове, вентилатори на уреди за обдухване, тръби за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водещи шини, вериги за триони, маркучи, фитинги на конектори, дюзи, колела, пръскалки, вътрешни и външни макари, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и др.
4. За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервизи. В някои държави местният търговец на RYOBI поема отговорността да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI той трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, напр. бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
5. Ремонтът/замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя. Законоустановените ви права, произтичащи от закупуването на инструмента, остават незасегнати
6. Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Обединеното кралство. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали е приложима друга гаранция.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

Всички заявки или проблеми, свързани с продукта, могат да бъдат отправяни към местните упълномощени сервизни центрове (посетете www.ryobitools.eu) или директно до: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Посочете серийния номер и типа на продукта, отпечатани върху етикета.

UK ГАРАНТІЙНІ УМОВИ ДЛЯ RYOBI®

Окрім загалом установлених законом прав, що стосуються покупки, цей пристрій покривається гарантією, що зазначено нижче.

1. Гарантійний період для споживачів складає 24 місяці і починається з моменту придбання цього пристрою. Ця дата повинна бути задокументована у гарантійному талоні або чеку, що підтверджує покупку. Цей пристрій був розроблений і призначений тільки для споживчого та приватного використання. У разі професійного або комерційного використання цього пристрою, він втрачає гарантію.
2. Існує можливість продовжити гарантійний період, понад період описаний вище, для частини лінійки садових інструментів (перемінного/постійного струму) за допомогою реєстрації на сайті www.ryobitools.eu. Пристрої, які мають право на подовження гарантійного періоду, мають чіткі позначки щодо цього в магазинах і / або на упаковці / та документації до пристрою. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його/її новопридбаний пристрій онлайн протягом 30 днів з дати покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися для подовження гарантійного періоду в своїй країні постійного перебування, якщо вона є доступною у відповідній опції онлайн форми реєстрації. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для введення онлайн, а також вони повинні прийняти правила та умови. Отримання підтвердження реєстрації, яке відправляється на адресу електронної пошти, та оригінал гарантійного талона із зазначеною датою покупки буде слугувати доказом подовженої гарантії.
3. Гарантія поширюється на всі дефекти пристрою протягом гарантійного терміну щодо недотримання стандартів виробництва або матеріалів на дату придбання. Гарантія обмежується ремонтом та/або заміною, та не включає в себе будь-яких інших зобов'язань, в тому числі, але необмежена у разі випадкових та подальших пошкоджень. Гарантія не діє, якщо пристрій використовувався неналежним чином, всупереч інструкції з експлуатації або був неправильно підключений до мережі. Дана гарантія не поширюється на:
   - пристрої, що були пошкоджені у результаті неправильного технічного обслуговування;
   - пристрої, що були видозмінені або модифіковані;
   - пристрої, оригінальне ідентифікаційне (товарний знак, серійний номер) маркування яких було пошкоджене, змінене або видалено;
   - будь-які пошкодження, заподіяні недотриманням інструкції з експлуатації;
   - пристрої, що не мають маркування CE;
   - пристрої, що були відремонтовані некваліфікованим фахівцем або за відсутності попереднього дозволу від Techtronic Industries;
   - пристрої, підключені до невідповідного джерела живлення (сила току, напруження, частота);
   - пристрої, що використовувались із невідповідною паливною сумішшю (паливом, оливою, відсотковою часткою оливи);
   - будь-які пошкодження спричинені зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, стрибкам напруги) або сторонніми речовинами;
   - нормальну амортизацію запасних частин;
   - невідповідне використання, перевантаження пристрою;
   - використання непідтверджених запасних частин або аксесуарів;
   - Будь-які періодичні коригування або технічне очищення карбюраторів
   - Компоненти (частини та аксесуари) з урахуванням нормального зношування, враховуючи але без обмеження на імпульсні кнопки, ремені приводу, зчеплення, леза кущоріза або газонокосарки, ремені, троси дросельного клапану, вугільні щітки, шнури живлення, зубці, фетрові підкладки, зчіпні штирі, вентилятори повітродувки, трубки пилососа та повітродувки, вакуумні мішки та накладки, напрямні, ланцюги, гнучкі шланги, з'єднувальні фітинги, розпилювальні насадки, колеса, жорсткі сопла, внутрішні котушки, зовнішні золотники, ріжучу волосінь, свічки запалення, повітряні фільтри, протигазові фільтри, мульчувальні леза, т.д.
4. Для обслуговування, пристрій має бути відправлений або поданий до одного з авторизованих сервісних центрів RYOBI, які перелічені для кожної країни у наступному переліку адрес сервісних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити пристрій до сервісного центру RYOBI. При відправленні пристрою до сервісного центру RYOBI, пристрій має бути надійно упакований без будь-якого небезпечного вмісту, наприклад бензину, з позначеною адресою відправника та супроводжуватися коротким описом несправності.
5. Ремонт / заміна відповідно до цієї гарантії здійснюється безкоштовно. Це не є основою для подовження або початку нового гарантійного періоду. Замінені частини або прилади переходять во власності компанії. У деяких країнах вартість доставки або поштові витрати повинні бути сплачені відправником. Загально встановлені права покупця на пристрій залишаються незмінними
6. Ця гарантія є дійсною у країнах, членах ЄС, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Ліхтенштейні, Туреччині, Росії та Великій Британії. За межами цих зон, будь ласка, зверніться до офіційного дилера RYOBI, щоб визначити, чи застосовується інша гарантія.

АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

З будь-яких питань або проблем, пов'язаних з пристроєм, ви можете звернутись до місцевих авторизованих сервісних центрів (відвідайте www.ryobitools.eu) або напряму до: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Будь ласка, вкажіть серійний номер та тип продукту, вказані на етикетці.

TR RYOBI® GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Alımdan kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır.

1. Tüketiciler için 24 ay olan garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarihin bir fatura ya da alım kanıtıyla belgelenmesi gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanım halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Bahçe aletlerinin bir bölümü (AC/DC) için www.ryobitools.eu sayfasındaki kayıt işlemini kullanarak garantinin belirtilen sürenin ötesine uzatma imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığı mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcının yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydettirmesi gerekir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yaptırabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesine izin vermeli ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit makbuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki işçilik ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızalarını kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirmeyle sınırlı olup, tesadüfi ya da dolaylı hasarlar da dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmayan başka hiçbir taahhüdü kapsamaz. Garanti, ürünün kötü, kullanıcı kılavuzuna aykırı kullanılmış ya da yanlış bağlanmış olması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
   - üründe, yanlış bakımdan kaynaklanan herhangi bir hasar
   - değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
   - orijinal tanıtım işaretleri (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
   - kullanma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
   - herhangi bir AT dışı ürün
   - kalifiye olmamış personel tarafından ya da önceden Techtronic Industries onayı alınmadan onarılmış herhangi bir ürün.
   - uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
   - uygunsuz bir yakıt karışımıyla (yakıt, yağ, yap yüzdesi) kullanılmış herhangi bir ürün
   - harici etkenlerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
   - normal aşınır ve yıpranır aksam
   - uygunsuz kullanım, aletin aşırı yüklenmesi
   - onaysız aksesuar veya parça kullanımı
   - Karbüratörlere uygulanacak her türlü periyodik ayar, bakım veya temizlik
   - Darbe Düğmeleri, Tahrik Kayışları, Kavrama, Çit Budama ya da Çim Biçme Makinelerinin Bıçakları, Kayış Koşumlar, Kablolu Gaz, Kömür Fırçalar, Güç Kablosu, Dişler, Keçe Rondelalar, Bağlantı Pimleri, Üfleyici Pervaneleri, Üfleyici ve Vakum Boruları, Vakum Torbası ve Kayışları, Kılavuz Çubuklar, Zincir Testereler, Hortumlar, Konektör bağlantıları, Püskürtme Memeleri, Çarklar, Püskürtme Çubukları, Dahili Makaralar, Harici Makaralar, Kesme Telleri, Bujiler, Hava Filtreleri, Gaz Filtreleri, Malçlama Bıçakları vb. gibi parçaları kapsayan, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksam ve aksesuarlar).
4. Ürünün servis için her ülkede aşağıdaki servis istasyonları adres listesinde yer alan yetkili bir RYOBI servis istasyonuna gönderilmesi ya götürülmesi gereklidir. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI distribütörünüz ürünü RYOBI servis teşkilatına göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilirken, ürünün güvenli bir biçimde ambalajlanması, benzin gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderenin adresini taşıması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.
5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden başlatılması anlamına gelmez. Değiştirilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslima ücretleri veya posta giderlerinin gönderici tarafından ödenmesi gerekir. Alımdan kaynaklanan yasal haklarınız etkilenmez
6. Bu garanti Avrupa Birliği'nde, İsviçre, İzlanda, Norveç, Lihtenştayn, Türkiye, Rusya ve Birleşik Krallık'ta geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüzle irtibata geçin.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

Ürünle ilgili her türlü talep ve sorun yerel yetkili servis merkezlerine (www.ryobitools.eu adresini ziyaret edin) veya doğrudan aşağıdaki şekilde iletilebilir: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lütfen etikette yer alan seri numarasını ve ürün tipini belirtin.

EN DECLARATION OF CONFORMITY

Cordless secateurs[1]

Brand: RYOBI

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below fulfills all the relevant provisions of the following European Directives, European Regulations and harmonised standards[2]

Authorised to compile the technical file:[3]

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Sécateur sans fil[1]

Marque: RYOBI

Nous déclarons, en qualité de fabricant, sous notre entière responsabilité, que le produit mentionné ci-dessous remplit toutes les dispositions pertinentes des directives et réglementations européennes suivantes, ainsi que des normes harmonisées[2]

Autorisé à rédiger le dossier technique:[3]

DE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Akku-Gartenscheren[1]

Marke: RYOBI

Wir als Hersteller erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehend erwähnte Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien, EU-Vorschriften und harmonisierten Normen entspricht[2]

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:[3]

ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Tijeras de podar inalámbricas[1]

Marca: RYOBI

Como fabricante, declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto mencionado a continuación cumple con todas las disposiciones relevantes de las siguientes directivas, normas armonizadas y reglamentos europeos[2]

Autorizado para elaborar la ficha técnica:[3]

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Cesoie cordless[1]

Marca: RYOBI

In qualità di produttori, dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto descritto di seguito ottempera a tutte le pertinenti disposizioni delle seguenti direttive europee, normative europee e dei seguenti standard armonizzati[2]

Autorizzato per compilare il file tecnico:[3]

NL CONFORMITEITSVERKLARING

Cesoie cordless[1]

Merk: RYOBI

Wij verklaren naar onze eigen verantwoordelijkheid als fabrikant, dat het hieronder genoemde product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende Europese richtlijnen, Europese verordeningen en geharmoniseerde normen[2]

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:[3]

PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Tesouras de poda sem fios[1]

Marca: RYOBI

Declaramos na qualidade de fabricante e sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto mencionado abaixo cumpre todas as disposições aplicáveis das seguintes diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da União Europeia[2]

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:[3]

DA OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Trådløs beskærersak[1]

Brand: RYOBI

Vi erklærer som fremstiller under eget ansvar, at produktet nævnt nedenfor opfylder alle de relevante forskrifter i de følgende europæiske direktiver, europæiske forordninger og harmoniserede standarder[2]

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:[3]

SV KONFORMITETSDEKLARATION

Sladdlös sekatör[1]

Märke: RYOBI

Vi som tillverkare förklarar under eget ansvar att den produkt som nämns nedan uppfyller alla relevanta föreskrifter i följande europeiska direktiv, europeiska förordningar och harmoniserade standarder[2]

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:[3]

FI SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Akkukäyttöiset oksasakset[1]

Tuotemerkki: RYOBI

Valmistajana vakuutamme alla mainitun tuotteen täyttävän seuraavien eurooppalaisten direktiivien, asetusten ja yhdenmukaistettujen standardien kaikki asiaankuuluvat vaatimukset[2]

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:[3]

NO SAMSVARSERKLÆRING

Kabelfri hageklipper[1]

Merke: RYOBI

Vi erklærer, som produsent, på eget ansvar at produktet beskrevet nedenfor oppfyller alle de relevante bestemmelsene i de europeiske direktiver, europeiske forskrifter og harmoniserte standarder[2]

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:[3]

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ

Беспроводной секатор[1]

Марка: RYOBI

Со всей ответственностью как производитель заявляем, что нижеупомянутое изделие отвечает всем соответствующим положениям следующих европейских директив, европейских регламентов, а также гармонизированных стандартов[2]

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:[3]

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Sekator bezprzewodowy[1]

Marka: RYOBI

Jako producent oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt opisany w sekcji „Specyfikacja" spełnia wszystkie istotne postanowienia wymienionych poniżej dyrektyw UE, przepisów europejskich oraz norm zharmonizowanych[2]

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:[3]

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Akumulátorové zahradnické nůžky[1]

Značka: RYOBI

Jako výrobce prohlašujeme výhradně na vlastní odpovědnost, že níže uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení evropských směrnic, evropských nařízení a harmonizovaných norem[2]

Pověření ke kompilaci technického souboru:[3]

HU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Akkumulátoros metszőollók[1]

Márka: RYOBI

Gyártóként kizárólagos felelősségünk tudatában nyilatkozunk, hogy az alább említett termék megfelel a következő európai irányelvek, szabályozások és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek[2]

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:[3]

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Foarfecă de grădină cu acumulator[1]

Marcă: RYOBI

În calitate de producător, declarăm pe proprie responsabilitate că produsul menționat mai jos îndeplinește toate prevederile relevante ale directivelor Uniunii Europene, ale Regulamentelor UE și standardele armonizate[2]

Autorizat să completeze fișa tehnică:[3]

LV ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Akumulatoru zaru šķēres[1]

Zīmols: RYOBI

Ar pilnu atbildību mēs kā ražotājs deklarējam, ka tālāk norādītais produkts izpilda visas atbilstošās norādīto Eiropas direktīvu, Eiropas regulu un harmonizēto standartu prasības[2]

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:[3]

LT ATITIKTIES DEKLARACIJA

Akumuliatorinis sekatorius[1]

Prekės ženklas: RYOBI

Mes, gamintojai, atsakingai pareiškiame, kad toliau minimas gaminys atitinka nurodytus Europos direktyvas, Europos reglamentus ir darniuosius standartus[2]

Įgaliotas sudaryti techninį failą:[3]

ET VASTAVUSDEKLARATSIOON

Juhtmeta oksalõikur[1]

Mark: RYOBI

Kinnitame tootjana ainuisikuliselt, et allpool nimetatud toode vastab järgmiste Euroopa direktiivide, Euroopa määruste ja ühtlustatud standardite kõigile asjaomastele sätetele[2]

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:[3]

HR IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Akumulatorske vrtlarske škare[1]

Marka: RYOBI

Kao proizvođač, pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod naveden u nastavku zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih europskih direktiva, europskih uredbi i usklađenih normi[2]

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:[3]

SL IZJAVA O SKLADNOSTI

Brezžične obrezovalne škarje[1]

Znamka: RYOBI

Kot proizvajalec pod izključno lastno odgovornostjo izjavljamo, da spodaj navedeni izdelek izpolnjuje vse ustrezne predpise naslednjih evropskih direktiv, evropskih uredb in harmoniziranih standardov[2]

Pooblaščena oseba za sestavo tehnične dokumentacije:[3]

SK PREHLÁSENIE O ZHODE

Akumulátorové záhradnícke nožnice[1]

Značka: RYOBI

Ako výrobca na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že dolu uvedený výrobok vyhovuje príslušným ustanoveniam nasledujúcich európskych smerníc, európskych nariadení a harmonizovaných noriem[2]

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:[3]

BG ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Безжични градинарски ножици[1]

Марка: RYOBI

Като производител декларираме на своя лична отговорност, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на всички съответни разпоредби на директивите и регламентите на Европейския съюз и хармонизираните стандарти по-долу[2]

Отговорен нотифициращ орган:[3]

UK ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Акумуляторний секатор[1]

Марка: RYOBI

Як виробник ми відповідально заявляємо, що описаний нижче пристрій відповідає всім чинним положенням директив ЄС, Європейських норм та гармонізованих стандартів[2]

Дозвіл на складання технічного файла:[3]

TR UYGUNLUK BEYANI

Kablosuz Budama Makasları[1]

Marka: RYOBI

Üretici olarak tüm sorumluluğu bize ait olmak üzere, aşağıda belirtilen ürünün aşağıdaki Avrupa Direktifleri, Avrupa Mevzuatı ve uyumlaştırılmış standartların ilgili hükümlerini yerine getirdiğini beyan ederiz[2]

Teknik dosyayı derlemekle yetkili sorumlu:[3]

---

[1] **RY18SCA**

47555401000001 - 47555401999999

[2] 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 55014-1:2017+ A11: 2020; EN 55014-2:2015; EN ISO 12100:2010; EN 62841-1:2015, EN IEC 63000:2018



Todd Chipner
Vice President, Quality – RYOBI Asia
Winnenden, March 15, 2021

[3] Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product mentioned below

Cordless secateurs

Brand: RYOBI

Model number: RY18SCA

Serial number range: 47555401000001 - 47555401999999

fulfills all the relevant provisions of the following Regulations: S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended) and that the following designated standards have been used:

BS EN 55014-1:2017+ A11: 2020; BS EN 55014-2:2015;
BS EN ISO 12100:2010; BS EN 62841-1:2015
BS EN IEC 63000:2018

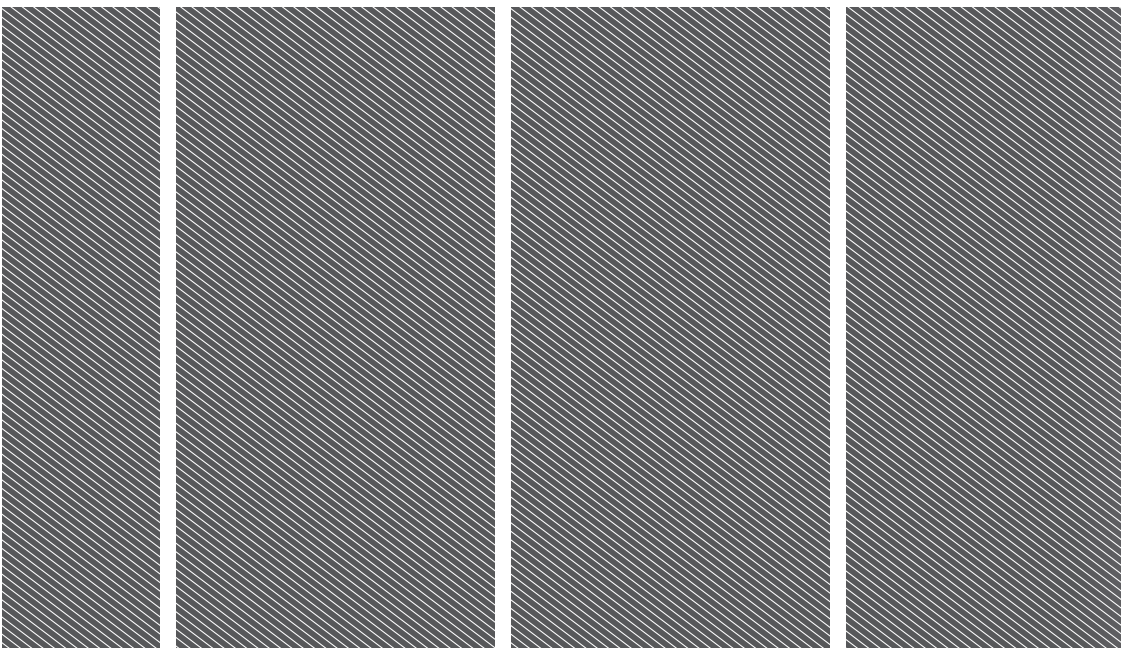


Todd Chipner
Vice President, Quality – Ryobi Asia
Winnenden, March 15, 2021

Authorised to compile the technical file:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

EN *RYOBI is a trade mark of Ryobi Limited, and is used under license.*
FR *RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited, et est utilisée sous license.*
DE *RYOBI ist ein Markenzeichen von Ryobi Limited und wird in Lizenz verwendet.*
ES *RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia.*
IT *L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited.*
NL *RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt.*
PT *RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença.*
DA *RYOBI er et varemærke tilhørende Ryobi Limited og bruges under licens.*
SV *RYOBI är en del av varumärke Ryobi Limited och dess användning är licensierad.*
FI *RYOBI on Ryobi Limitedin omistama tavaramerkki, ja sitä käytetään lisenssin puitteissa.*
NO *RYOBI er et varemerke for Ryobi Limited, og brukes under lisens.*
RU RYOBI является товарным знаком компании Ryobi Limited, используемым по лицензии.
PL *RYOBI to znak towarowy firmy Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją.*
CS *RYOBI je ochranná známka společnosti Ryobi Limited a její používaní podléhá licenci.*
HU *A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használata licenc keretében történik.*
RO *RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited şi este utilizată sub licenţă.*
LV *RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci.*
LT *„RYOBI“ yra „Ryobi Limited“ prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją.*
ET *RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel.*
HR *RYOBI je žig tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci.*
SL *RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja.*
SK *RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie.*
BG RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз.
UK RYOBI є товарним знаком Ryobi Limited, і використовується за ліцензією.
TR *RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanılan bir ticari markadır.*

© 2021 Techtronic Cordless GP.



Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

Techtronic Industries (UK) Ltd
Fieldhouse Lane
Marlow Bucks SL7 1HZ
UK

099241002001-01